Erref/Ref:	**2021/4C/SESPLE**
Proz/Proc:	**Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno**
Secretaría	

UDAL OSOKO BILKURA
2021EKO APIRILAREN 29KO OHIKO BILKURA

Leioako Udaletxean bi mila eta hogeita bateko apirilaren hogeita bederatziko zortziak eta hogeita hamahiru minutuan bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura**, alkate udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA jauna delarik,** eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatuz; bertan izan da CHIARA CAMARÓN PACHECO idazkari nagusi andrea, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, aldez aurretik alkate udalburu andrearen ekimenez horretarako deitu dena, aipatutako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAOn argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

3747/2020 Alkatetzaren Dekretuaren bidez xedatu zen kide anitzeko organoen bilkurak urrutitik edo aurrez aurre eta modu mistoan egingo direla, eta dagozkien erabakiak hartuko dituztela, bitarteko elektroniko eta telematikoen bidez, kideak bertaratzen ez badira. Akta honetan jasota utzi da zein zinegotzi joan ziren urrutiko osoko bilkura honetara.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekitzat jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergaien zerrendari heldu zaio:

SESIÓN ORDINARIA DEL AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 29 DE ABRIL DE 2021.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Leioa, siendo las ocho horas y treinta y tres minutos del día veintinueve de abril de dos mil veintiuno, se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el **Sr. Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA,** con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Secretaria DOÑA CHIARA CAMARON PACHECO,** al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2.013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

Por Decreto de Alcaldía 3747/2020, se dispuso que las sesiones de los órganos colegiados se celebrarán a distancia o de manera mixta presencial-a distancia, adoptando los acuerdos que les correspondan, por medios electrónicos y telemáticos, en el caso de que los miembros asistan de forma no presencial, dejándose constancia en la presente acta de qué concejales asistieron a esta sesión plenaria a distancia.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

BERTARATUAK / ASISTENTES

ALKATE PRESIDENTEA /ALCALDE PRESIDENTE
IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES
Euzko Abertzaleak
ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO
ARANTXA DIAZ DE JUNGITU TUDANKA
FCO. JAVIER ATXA ARRIZABALAGA *(3747/2020 Alkatetzaren Dekretuan ezarritakoaren arabera, urrutiko bileran egon zen, eta idazkariak jakinarazi zuen beharrezkoa dela Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen Legearen 47.3 art. betetzea/ según lo establecido en el Decreto de Alcaldía 3747/2020, estuvo presente en la sesión a distancia, habiéndose informado por la Secretaria que es necesario dar cumplimiento a lo establecido en el art. 47.3 LRBRL)*
XABIER LOSANTOS OMAR
MIKEL ABASCAL SOMOCUETO *(3747/2020 Alkatetzaren Dekretuan ezarritakoaren arabera, urrutiko bileran egon zen, eta idazkariak jakinarazi zuen beharrezkoa dela Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen Legearen 47.3 art. betetzea/ según lo establecido en el Decreto de Alcaldía 3747/2020, estuvo presente en la sesión a distancia, habiéndose informado por la Secretaria que es necesario dar cumplimiento a lo establecido en el art. 47.3 LRBRL)*
MARTA ALVAREZ OIARBIDE
UGAITZ ZABALA GOMEZ
JULEN CAPETILLO ARAMBURU
EH-Bildu Leioa:
JOKIN UGARTE EGURROLA
MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS
ASIER IZQUIERDO AGUILERA
EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO
Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak
JUAN CARLOS MARTÍNEZ LLAMAZARES
ENARA DIEZ OYARZUN
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA*(3747/2020 Alkatetzaren Dekretuan ezarritakoaren arabera, urrutiko bileran egon zen, eta idazkariak jakinarazi zuen beharrezkoa dela Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen Legearen 47.3 art. betetzea/ según lo establecido en el Decreto de Alcaldía 3747/2020, estuvo presente en la sesión a distancia, habiéndose informado por la Secretaria que es necesario dar cumplimiento a lo establecido en el art. 47.3 LRBRL)*
MAITE ALVARO GOMEZ DEL PULGAR
Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak
JOSE IGNACIO VICENTE MARTÍNEZ
Mª DOLORES LOZANO MUÑOZ
LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO
Partido Popular de Leioa
JUAN LUIS EGUILUZ BORDE

EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTORA DE EUSKERA
KOLDO BIGURI

KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA
EIDER SARRIA GUTIERREZ
IDAZKARIA / SECRETARIA
CHIARA CAMARON PACHECO

I.- ERABAKITZEKOAK / I.-PARTE RESOLUTORIA

1.

2021eko martxoaren 25eko Ohiko Osoko Bilkuraren akta onartzea	**Aprobación del acta de la Sesión Plenaria Ordinaria del día 25 de marzo de 2021**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Secretaría.
Número: 2021/3L/SESPLE.

2021eko martxoaren 25eko ohiko saioko akta onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari aurkeztu zion onar zezan	Se hizo referencia a que estaba pendiente de aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 25 de marzo de 2021, sometiendo al Pleno Corporativo la aprobación de la misma
Aktari buruzko oharrik ez dagoenez, onartutzat jo da.	No existiendo observaciones al acta se da por aprobada

2.

2020rako itxitako geldikinen garbikera onartzea: Leioako Udala eta erakunde autonomoak	**Aprobar la Depuración de remanentes cerrados 2020: Ayuntamiento de Leioa y organismos autónomos.**

Intervención y Contabilidad.
Número: 2021/1077B.

Aurrekontuen likidazioa arautzen duen abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 46-49 artikuluak kontuan hartuta,	Considerando los artículos 46 a 49 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, donde se regula la liquidación de los presupuestos,
Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. eta 22. artikuluak kontuan hartuta,	Considerando los artículos 21 y 22 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local,
Aintzat hartu da 12/2018 Errege Dekretua, martxoaren 16koa, gaikuntza nazionaleko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duena.	Considerando el Real Decreto 12/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los Funcionarios de Habilitación de carácter nacional,
"Itxitako 2019ko eta aurreko ekitaldietako Arazketa Espedientea" espedienteari dagokionez, Kontu-hartzailetzak txosten hau egin du:	En relación con el expediente: "Expediente de Depuración de ejercicios cerrados 2019 y anteriores", Intervención emite el siguiente informe:
Kontuan hartuta gai-zerrendako puntu gisa sartzea aurreikusten dela Antolaketako hurrengo informazio-batzordean, ondoren Udalbatzari bidaltzeko, organo horrek onar dezan,udalzerbitzu ekonomikoek 2019ko eta aurreko urteetako diru-sarrerak eta gastuak arazteko espedienteari buruzko dokumentu bat egin dute, erantsitako xehetasunekin.	Considerando que se prevé su incorporación como punto dentro del orden del día en la próxima Comisión informativa de Organización para su posterior remisión al Pleno Municipal, órgano competente para su aprobación, los Servicios Económicos Municipales han elaborado un documento concerniente al expediente de depuración de los ingresos y gastos del año 2019 y anteriores con el detalle adjunto.
Gehitutako gerakinei eta geroko tratamenduei dagokienez, Bizkaiko Lurralde Historikoko tokierakundeentzako aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 32. artikuluan	En relación con los remanentes incorporados y su tratamientos posterior se está a los dispuesto por el artículo 32 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria para las entidades locales del

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

xedaturikoak hartuko dira kontuan. Arau horrek hitzez hitz xedatzen du kasu bakoitzean toki-erakundearen eta haren erakunde autonomoen indarreko aurrekontuko aurrekontuan sartu ahal izango direla ordainketakredituak, dagozkien aurrekontuetako gastuegoeretan sartuak, aurreko ekitaldiko zenbait obligazioren eraginpean ez daudenak, baldin eta honako hauek badira:

a).- Baimendutako transferentzia egin zaien kredituak eta, bi kasuetan, aurreko ekitaldiko azken hiruhilekoan emandako kreditu gehigarriak.

b).- Ezarritako gastuei dagozkien kredituak, baldin eta, justifikatutako arrazoiengatik, ezin izan bazaie betebeharrik ezarri

c).- Gaitutako kredituak eta atxikitako dirusarrerei lotutako beste kreditu batzuk

d).- Kapital-eragiketengatiko kredituak.

Gehitutako kredituak sartuko dira jatorrizko aurrekontuan izan duten helburu berberarekin, eta horretarako finantza-baliabide nahikoak egotearen mende egongo dira beti.

Azkenik, gehitutako kredituak txertaketa egiten den ekitaldiaren barruan egin beharko direla, adierazi behar da eta ez dela bidezkoa ondoz ondoko txertaketarik egitea, diru-sarrera finalistekin finantzatzen diren kapital-eragiketen kasuan izan ezik.

Halaber, Foru Arau horretan jasotako xedapenen arabera baliogabetu egingo dira ekainaren 30ean aurrekontuetan sartu ez diren kreditu erantsiak.

Ekitaldi arruntari dagokion arazketa-espedientea onartu da Leioako Udalerako, 2020ko abenduaren 31ko 4319/20 Alkatetza Dekretuaren bidez (2020/5120B esp.) eta Soinu Atadia erakunde autonomoaren 140/20 eta 098/20 Lehendakaritzaren Ebazpenen bidez, biak 2020ko abenduaren 31koak, hurrenez hurren.

Territorio Histórico de Bizkaia, la cual literalmente dispone que se podrán incorporar, en cada caso, al Presupuesto de la Entidad Local y al de sus organismos autónomos del presupuesto vigente, los créditos de pago, incluidos en los estados de gasto de sus respectivos presupuestos, del ejercicio anterior, que no estuviesen afectados al cumplimiento de obligaciones ya reconocidas y correspondan a alguno de los siguientes casos:

a).- Créditos que hayan sido objeto de transferencia autorizada y créditos adicionales concedidos, en ambos casos, en el último trimestre del ejercicio anterior.

b).- Créditos correspondientes a gastos dispuestos y para los que, por causas justificadas no haya podido contraerse la obligación.

c).- Créditos habilitados y otros créditos vinculados a ingresos afectados.

d).- Créditos por operaciones de capital.

Los créditos incorporados lo serán con la misma finalidad que hubieren tenido en el Presupuesto de origen y su incorporación quedará siempre subordinada a la existencia de recursos suficientes financieros para ello.

Finalmente, indicar que los créditos incorporados deberán ser realizados dentro del ejercicio en que se produce la incorporación, no procediendo incorporaciones sucesivas salvo en el caso de operaciones de capital que se financien con ingresos finalistas.

Asimismo, los créditos susceptibles de incorporación que al 30 de junio no hubieran sido incorporados a los respectivos presupuestos en virtud de las disposiciones contenidas en la citada Norma Foral quedarán anulados.

El expediente de depuración referido al ejercicio corriente ha sido objeto de aprobación mediante Decreto de Alcaldía nº 4319/20 de fecha 31 de diciembre de 2020 (Exp.2020/5120B) para el Ayuntamiento de Leioa y las Resoluciones de Presidencia nº 140/20 y 098/20 del Organismo Autónomo Soinu Atadia y Euskararen Erakundea, respectivamente, ambas de fecha 31 de diciembre de 2020.

LEIOAKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE LEIOA

1.- **GASTOS**.

DEPURACIÓN DE REMANENTES INCORPORADOS AL AÑO 2020 (AD).

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

ÁREAS	TÍTULO DE ÁREA	IMPORTE A DEPURAR
ÁREA 003	ÁREA JURÍDICA	569,26 €
ÁREA 4	SEGURIDAD	7.650,23€
ÁREA 501	EDUCACIÓN Y PARTICIPACIÓN	33.442,28 €
ÁREA 502	PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO	15.554,37 €
ÁREA 6	SANIDAD	22.724,59 €
ÁREA 7	URBANISMO	170.217,17 €
ÁREA 8	INVERSIONES	45.498,74 €
ÁREA 9	CULTURA	44.352,71 €
ÁREA 10	DEPORTES	56.724,64 €
ÁREA 11	SERVICIOS GENERALES	21.706,28 €
	TOTAL	**418.440,27 €**

003.ARLOA.-Juridikoa

Arlo juridikoari lotutako arazketen kasuan zenbateko handiagoan esleitutako kontratuak dira, azkenean fakturatu dena baino: itzulpen- eta interpretazio-zerbitzua, osoko bilkurak transkribatzeko zerbitzua eta Bake Epaitegiari lotutako posta-komunikazioen gastua.

004 ARLOA.-Segurtasuna

Ibilgailu-zamalanetako egin ez den zerbitzu bati eta langile berriak sartu ez direlako, lan-eskaintza publikoa amaituta ez egoteagatik, ezin izanda osorik hornitu jantzi-esleipena, dagozkie arloko arazketak.

501. ARLOA.- Hezkuntza

Arlo honetan jasotako gastuan egindako arazketa guztiak 2019ko erreserbei dagozkie, eta programazioaren (aurreikuspena) eta arloko

ÁREA 003.- Jurídica

En el caso de las depuraciones vinculadas al área jurídica, se trata de contratos adjudicados por un importe mayor del que finalmente ha sido facturado: servicio de traducción e interpretación, servicio de transcripción de plenos y el gasto de comunicaciones postales vinculado al Juzgado de Paz.

ÁREA 004- Seguridad

Las depuraciones del área corresponden a un servicio de carga de vehículo que no se ha realizado y a una adjudicación de vestuario que no se ha podido suministrar en su totalidad por no estar incorporado el nuevo personal por no estar finalizada la OPE.

ÁREA 501.- Educación

Todas las depuraciones en gasto contenidas en éste área se corresponden con reservas del año 2019 y se producen por el ajuste entre la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

jarduera gauzatzearen arteko doikuntzaren ondorioz gertatzen dira, batez ere pandemiaren ondorioz. Horren ondorioz, ezin izan dira egin ikasturteko azken hiruhilekorako programatutako jardueretako batzuk. Jarduera mota honetan ikasturtea hartzen da kontuan, etaez hainbeste aurrekontu-ekitaldia.

programación (previsión) y la ejecución de la actividad del área, principalmente motivados por la pandemia, lo que ha provocado que no se hayan podido celebrar algunas de las actividades programadas para el último trimestre del curso escolar. En este tipo de actividad se trabaja tomando en consideración el curso escolar y no tanto el ejercicio presupuestario.

Kontuan hartu behar da 2020ko aurrekontu-ekitaldian eragin berezia izan duela SARS-COV2 birusaren hedapenaren ondoriozko mundu-mailako pandemiak, eta horrek eragotzi egin duela arloko plangintza eta/edo programazioa normaltasunez garatzea. Egoera horrek, halaber, txosten honetan identifikatzen diren gainerako arloei eragiten die, eta ez da horietako bakoitzean banan-banan kopiatzen.

Tómese en consideración que el ejercicio presupuestario 2020 se ha visto especialmente afectado por la pandemia de índole mundial derivada de la expansión del virus SARS-COV2 que ha imposibilitado un normal desarrollo de la planificación y/o programación del área. Esta circunstancia afecta asimismo al resto de áreas que se identifican en el presente informe no procediendo a su reproducción individualizada en cada una de ellas.

Jarduera bakoitzeko saldo-deuseztapenen banakako zerrenda soberakinak arazteko espedientea osatzen duen dokumentazioan dago jasota, eta txosten honen oinarri gisa balio du.

La relación individualizada de anulaciones de saldo por cada una de las actividades se contieneen la documentación que integra el expediente de depuración de remanentes y que sirve como baseal presente informe.

Arazketa guztiak arlo horretako hiru gastu-programatan biltzen dira: ikastetxeak, euskara eta balioetan oinarritutako hezkuntza.

Todas las depuraciones se concentran únicamente en tres programas de gastos del área: centros escolares, euskera y educación en valores.

502. ARLOA.- Ekonomia-sustapena eta enplegua.

ÁREA 502.- Promoción económica y empleo.

Ekitaldi-itxieran fakturatu gabeko saldoen arazketari dagokio zenbatekoaren zati bat , "Enplegua eta tokiko garapena" ekintzei dagozkien gastuak jasotzen dituen aurrekontu- aplikazioari lotutako ekintzen kontzeptuan. Ikus xehetasunak erantsitako espedientean.

Parte del importe se corresponde con una depuración de los saldos no facturados al cierredel ejercicio en concepto de acciones vinculadas a la aplicación presupuestaria que recoge los gastos relativos a acciones de “empleo ydesarrollo local”. Ver detalle en el expediente adjunto.

Gainerako zenbatekoa osorik eman ez diren (Espedientea: ostalaritza- eta merkataritza-establezimenduak modernizatzeko eta berritzeko deialdia eta oinarriak) edo osorik justifikatu ez diren diru-laguntzen deialdiei dagokie.

El importe restante se corresponde a convocatorias de subvenciones que no han sido concedidas en su totalidad (Expediente: convocatoria y bases para la modernización y renovación de establecimientos hosteleros y comerciales) o que no han sido justificadas en su totalidad.

6. ARLOA.- Osasuna eta Gizarte Ongizatea

ÁREA 6.- Sanidad y Bienestar Social

Batez ere, arlo honetan gertatzen diren arazketak bertan egiten diren programa eta jarduera desberdinen ohiko kudeaketari dagozkio, eta batzuetan goranzko eta beheranzko desoreka saihestezina aurrekontuan jasotakoaren eta

Principalmente, las depuraciones que se producen en esta área son propias de la gestión ordinaria de distintos programas y actividades que se llevan a cabo en la misma y el inevitable desajuste a veces al alza y en estos casos a la baja

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

jardueren benetako kostuaren artean. Ikus xehetasunak erantsitako espedientean.

7. ARLOA.- Hirigintza

Udaleko Hirigintza Arloari laguntza ematen dioten hainbat enpresari enkargatutako zerbitzuei edo arlo horretako gastu arruntei dagozkien kopuruak araztu dira (fakturazioak aurrekontuan jasotakoaren azpitik). Arlo honetan planteatutako arazketa batzuk gastu arruntak dira, eta, beraz, Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeentzako aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauak xedatutakoaren arabera, geldikinak behin bakarrik sar daitezke (2015etik 2016ra). Ondorioz, arauaren arabera, 2020. urte osoan gastua gauzatu ez bada, 20/12/31n dagokion erreserba araztu behar da.

.Era berean, 2016 eta 2017ko kapital-transferentziei dagozkien kopuruak araztu dira, ez direlako garaiz justifikatu.

Kontabilitateko eragiketa bakoitzeko saldo-deuseztapenen zerrenda indibidualizatua gerakinak arazteko espedientea osatzen duen dokumentazioan jasotzen da, eta txosten honen oinarri gisa balio du.

8. ARLOA.- Inbertsioak (8/45900)

Unean uneko gastuen justifikazioen araberako arazketak, aurrekontuaren eta fakturazioaren arteko desoreken ondorioz, bai eta lizitazio-zenbatekoen eta esleipenen azken prezioen arteko aldeen ondorioz ere.

"Ikerketa, azterlan eta proiektuetan" egindako inbertsioen kasuan, 2018/248 erreserba eraztu da, Kandelazubietako aldagelen eraberritzeko lanen proiektua ez delako idatzi ezta zuzendaritza fakultatiborik egin.

Lurzoruaren Udal Ondareari lotutako aurrekontu-aplikazioetan izandako murrizketek balio izan dute 2020ko ekitaldian baliabide horren konturako gastuak finantzatzeko, betiereLurzoruari eta Hirigintzari buruzko Legean, besteak beste, aurreikusitako xedearekin bat etorriz.

entre lo presupuestado y el coste real de actividades. Ver detalle en el expediente adjunto.

ÁREA 7.- Urbanismo

Se depuran cantidades correspondientes a servicios encargados a diversas empresas que prestan asistencia al Área de Urbanismo del Ayuntamiento o gastos corrientes del área (facturaciones en menos respecto de lo presupuestado). Parte de las depuraciones planteadas en éste área tienen naturaleza de gasto corriente en consecuencia y, según lo dispuestopor la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria para las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, los remanentes solamente se pueden incorporar una vez (y ya lo han hecho del 2015 al 2016). En consecuencia, entiende la norma que si en todo el año 2020 nose ha ejecutado el gasto, a 31/12/20 debe depurarse la correspondiente reserva.

Así mismo, se han depurado cantidades correspondientes a transferencias de capital de los años 2016 y 2017 que no han sido justificados en tiempo.

La relación individualizada de anulaciones de saldo por cada una de operaciones contables se contiene en la documentación que integra el expediente de depuración de remanentes y que sirve como base al presente informe.

ÁREA 8.- Inversiones (8/45900)

Depuraciones según justificaciones de gastos puntuales, fruto de desajustes entre presupuesto-facturación, así como diferencias entre importesde licitación y precios finales de adjudicaciones.

En el caso de Inversiones en “Investigación, estudios y proyectos” se depura la reserva 2018/248 por no realizarse, de momento, la redacción de proyecto y dirección facultativa de los trabajos de reforma de los vestuarios de Kandelazubieta.

Las minoraciones en las aplicaciones presupuestarias vinculadas al Patrimonio Municipal del Suelo, han servido para financiar gastos dentro del ejercicio 2020 a cargo de este recurso, siempre de conformidad con el destino previsto, entre otros, en la Ley del Suelo y Urbanismo.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

9. ARLOA .- Kultura

Aurrekontuaren/gastuaren estimazioaren eta fakturazioaren azken zenbatekoaren arteko desoreka puntualaren ondoriozko arazketa arruntak. Erantsitako dokumentazioaren xehetasuna, guztira 44.352,71 eurokoa.

ÁREA 9.- Cultura

Depuraciones ordinarias fruto del desajuste puntual entre presupuesto/ estimación de gasto yel importe final de facturación. Detalle en la documentación adjunta por importe total de 44.352,71 euros,

10.- ARLOA.- Kirolak

Aurrekontuaren/gastuaren estimazioaren eta fakturazioaren azken zenbatekoaren arteko desoreka puntualaren ondoriozko arazketa arruntak. Erantsitako dokumentazioaren xehetasuna, guztira 56.724,64 eurokoa.

ÁREA 10.- Deportes

Depuraciones ordinarias fruto del desajuste puntual entre presupuesto/ estimación de gasto yel importe final de facturación. Detalle en la documentación adjunta por importe total de 56.724,64 euros,

10. ARLOA.- Zerbitzu Orokorrak

Aurrekontuaren/gastuaren estimazioaren eta fakturazioaren azken zenbatekoaren arteko desoreka puntualaren ondoriozko arazketa arruntak. Gehienak gastu juridikoei dagozkie, prozesuak ez direlako urte batetik bestera ebazten. , haien kontratazio-modalitatea baloratu behar ko litzateke.. Erantsitako dokumentazioaren xehetasuna, guztira 21.706,28 eurokoa.

ÁREA 11.- Servicios Generales

Depuraciones ordinarias fruto del desajuste puntual entre presupuesto/ estimación de gasto yel importe final de facturación. La mayor parte corresponden a Gastos Jurídicos y ello se debe a que los procesos no se resuelven de un año para otro debiendo valorarse su modalidad de contratación. Detalle en la documentación adjunta por importe total de 21.706,28 euros.

DEPURACIÓN DE REMANENTES INCORPORADOS AL AÑO 2020 (A).

ÁREAS	TÍTULO DE ÁREA	IMPORTE A DEPURAR
ÁREA 502	PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO	18.704,71 €
ÁREA 6	SANIDAD	8.009,87 €
ÁREA 7	URBANISMO	47.570,97 €
ÁREA 9	CULTURA	28.786,73 €
	TOTAL	**103.072,28€**

Conforme al detalle que consta en el expediente.

2.- **INGRESOS**. DEPURACIÓN DE DERECHOS RECONOCIDOS (DR) (CERRADOS).

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Udalaren alde aitortutako eskubideen arazketa, baja-espedienteen arabera, diruzainak proposatuta, betearazpen-bideko diru-bilketaren arduradun den aldetik (bere espedienteen lau hileko onarpenetan sartuta), Ogasun eta Ondare Arloaren bidez edo, gutxiago justifikatuta, hasieran emandako diru-laguntzetan.

Depuración de derechos reconocidos a favor del Ayuntamiento según expedientes de bajas a propuesta del Tesorero en su condición de responsable de la recaudación también en vía ejecutiva (incluidas en las aprobaciones cuatrimestrales de sus expedientes), del Área de Hacienda y Patrimonio o por menor justificación en las subvenciones inicialmente concedidas.

APLIC. PRESUP.	CONCEPTO	IMPORTE
Capítulo 1	**Impuestos Directos (a)**	**74.779,72 €**
112.02.00	IMPTO. BIENES NATURALEZA URBANA-	9.999,29 €
113.00.00	IMPTO. VEHÍCULOS TRACCIÓN MECÁNICA	29.599,70 €
114.00.00	IMPUESTO DE TERRENOS DE NATURALEZA URBANA	13.630,90€
130.01.00	IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS	21.549,83 €
Capítulo 2	**Impuestos Indirectos (b)**	**5.964,50 €**
282.00.00	IMPUESTO DE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS	5.964,50€
Capítulo 3	**Tasas y otros Ingresos (c)**	**7.359,32 €**
310.01.00	RECOGIDA DE BASURA	4.418,81 €
310.02.00	SERVICIO DE ALCANTARILLADO	121,80€
310.10.00	INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES	95,59€
312.01.00	LICENCIAS URBANÍSTICAS	10,20€
312.99.04	ELEMENTOS AUXILIARES DE OBRA	101,10 €
321.01.00	SUBSUELO EMPRESAS EXPLOTACIÓN	573,43€
321.02.00	INSTALACIÓN KIOSKOS EN VÍA PÚBLICA	470,40 €
322.01.00	DOMINIO PÚBLICO. RESERVA APARCAMIENTO	357,72€
341.01.00	INSTALACIONES DEPORTIVAS DE SAKONETA	10,27 €
391.00.00	MULTAS	1.200 €
Capítulo 4	**Transferencias CORRIENTES (d)**	**25.765,54 €.**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

410.02.05	SUBV. G.V. HERRIGUNE (AG21)	649,77 €
410.03.03	G.V.DROGODEPENDENCIAS	577,60€
412.01.02	SUBV. LANBIDE IMPULSO ECONÓMICO A LA CREACIÓN DEL EMPLEO	2.243,11€
412.01.03	SUBV. LANBIDE ORIENTACIÓN Y EMPLEO	1.500,00 €
420.07.00	SUBV. DFB. URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE	20.795,06€
Capítulo 7	**Transferencias CAPITAL (e)**	**26.841,29 €.**
710.02.00	SUBV. G.V. UDALAGUNTZA (COLEGIOS)	26.841,29 €
	TOTAL	**140.710,37 €**

OOAA EUSKARAREN ERAKUNDEA

1.- INGRESOS. DEPURACIÓN DE REMANENTES INCORPORADOS AL AÑO 2020.

APLIC. PRESUP.	CONCEPTO	IMPORTE
340.01.00	Cuotas alumnos 2018	368,60€

2.- GASTOS. DEPURACIÓN DE REMANENTES INCORPORADOS AL AÑO 2020.

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA	CONCEPTO DE LA APLICACIÓN	IMPORTE A DEPURAR
33501/480.02.99	Ayudas para estudiar euskera/ Servicio de Euskera	9.832,24 €
33501/481.01.99	Subvención fomento del euskera	822,90€
	TOTAL	**10.655,14 €**

OOAA SOINU ATADIA

2.- GASTOS. DEPURACIÓN DE REMANENTES INCORPORADOS AL AÑO 2020.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA	CONCEPTO DE LA APLICACIÓN	IMPORTE A DEPURAR
32605/226.06.99	Actividades Socio-Culturales	447,53 €

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek emandakoak, eta zortzi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzienak, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzienak eta Partido Popular de Leioa zinegotziena **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak y por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y ocho abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y del concejal del Partido Popular de Leioa **ACUERDA**

Lehenengo: 2020 Aurrekontuan sartu eta itxitako ekitaldietatik datozen sarreren eta gastuen soberakinen arazketa onartzea, baita Udalarentzat eta bere bi Erakunde autonomoentan: Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea.

Primero: Aprobar la Depuración de Remanentes tanto de ingresos como de gastos, provenientes de ejercicios cerrados e incorporados al Presupuesto 2020 del Ayuntamiento y sus dos Organismos Autónomos: Soinu Atadia y Euskararen Erakundea.

3.

2021eko martxoaren 25eko 2021/1161 ebazpenaren berri ematea. Ebazpen horren bidez, aurreko urteko konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinaren kargura 1/2021 kredituen aldaketa onartzen da (Udalkutxa 2020 itzultzea).

Dar cuenta de la resolución 2021/1161, de 25 de marzo de 2021, por la que se aprueba la modificación de créditos 1/2021 con cargo al remanente de tesorería no comprometido del año anterior (devolución Udalkutxa 2020)

Intervención y Contabilidad.
Número: 2021/1179K.

Aztertu da 2021eko martxoaren 25eko 1161 zenbakiko Ebazpena, aurreko ekitaldian konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinaren kargura kreditu gehigarriaren modalitatean 1/2021 kredituak aldatzeko espedientea onartzen duena. Hori guztia Leioako Udalari egindako konturako ekarpenen (Udalkutxa 2020) likidazio negatiboari aurre egiteko, zenbatekoa: 1.122.527,98 euro.

Vista la Resolución nº 1161 de 25 de marzo de 2021 por el que se aprueba el expediente de Modificación de Créditos 1/2021 en la modalidad de Crédito Adicional con cargo al remanente de tesorería no comprometido del ejercicio anterior. Todo ello al objeto de hacer frente a liquidación negativa de las entregas a cuenta efectuadas al Ayuntamiento de

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Ikusi da Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6. artikuluaren bosgarren atalari buruzko Udal Kontu-hartzailetzaren txostena, 2020ko diruzaintzako gerakinaren erabilerari lotuta:

A) Finantzatu beharreko gastuek ez dutela erakundearen finantza-iraunkortasuna arriskuan jartzen.

B) Aurreko ekitaldiko aurrekontua gastu orokorretarako eta aurrezki garbi positiborako diruzaintzako gerakinarekin likidatu dela.

C) Urte bakoitzerako ezarritako zorraren helburua betetzen dela.

D) Egonkortasun-helburua edo gastu-araua ez betetzea, dagokion erakundearen finantza-iraunkortasuna arriskuan jartzen ez duten gastuak diruzaintzako gerakinarekin finantzatzeagatik.

E) 3. artikuluko 4. paragrafoan ezarritakoa betetzen dela, hala badagokio.

5/2013 Foru Araua, 6. artikuluaren hurrengo zenbakian xedatutakoari dagokionez, horren berri eman beharra ikusita:

(…) Aurreko 5. atalean arututako kasuan, honako hauek bidali beharko zaizkio Bizkaiko Foru Aldundian finantza-tutoretzaren arloko eskumena duen sailari:

A) Esku hartzeko eginkizunak betetzen dituen organoaren txostena, bertan adierazitako inguruabarrei buruzkoa.

B) Idazkaritza-eginkizunak betetzen dituen organoaren ziurtagiria, aurreko letraren txostena Osoko Bilkurari jakinarazteari buruzkoa.

Leioa correspondiente a Udalkutxa 2020 por importe de 1.122.527,98 euros.

Visto el informe de la Intervención Municipal en relación con el apartado quinto del artículo 6 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia que refleja vinculado al uso del remanente de tesorería en 2020:

a) Que los gastos a financiar no comprometen la sostenibilidad financiera de la entidad.

b) Que se ha liquidado el presupuesto del ejercicio anterior con remanente de tesorería para gastos generales y ahorro neto positivo.

c) Que se cumple el objetivo de deuda fijado para cada año.

d) Que se incumple el objetivo de estabilidad o la regla de gasto por financiar con remanente de tesorería gastos que no comprometan la sostenibilidad financiera de la respectiva entidad.

e) Que se cumple, en su caso, lo establecido en el artículo 3, apartado 4

Vista la necesidad de dar cuenta del mismo en relación con lo dispuesto en el apartado siguiente del mismo artículo 6 NF 5/2013:

(…) En el supuesto regulado en el apartado 5 anterior, se deberá remitir al Departamento de competente en materia de tutela financiera de la Diputación Foral de Bizkaia:

a) El informe del órgano que ejerza las funciones de intervención sobre las circunstancias indicadas en el mismo.

b) El certificado del órgano que ejerza las funciones de secretaría sobre la comunicación al Pleno del informe de la letra anterior.

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Aurreko iritzietan oinarrituta, udalbatzak:

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Jakinaren gainean geratu da: Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5 artikuluan xedatutakoa betetzeko Kontuhartzaileak egindako txostena, 2020ko ekitaldian diruzaintzako gerakina erabiltzeari dagokionez. Hori guztia 1/2021 zenbakia duen espedientea finantzatzeko, 1.122.527,98 euroko kopurua duena.

Queda enterado del informe de intervención elaborado en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia en relación al uso del remanente de tesorería durante el ejercicio 2020 para financiar el expediente de 1/2021 por importe de 1.122.527,98 euros.

4.

Diru-laguntzen 2021/2024 Plan Estrategikoa onartzea

Aprobación del Plan Estratégico de Subvenciones 2021/2024

Alcaldía.

Número: 2021/1382V.

Leioako Udalak Diru-laguntzen Plan Estrategikoa zuen, eta aldi horretan hainbat arlotan aldatu da.

El Ayuntamiento de Leioa contaba con Plan Estratégico de Subvenciones el cual ha venido siendo modificado a instancia de diferentes áreas.

2020ko abenduaren 17an, 2021eko Aurrekontu Orokor onartu zen

Con fecha 17 de diciembre de 2020, fue aprobado el Presupuesto General Consolidado 2021.

Espedientean jasotzen den Idazkaritza eta Kontu-hartzailetzaren txostenaren arabera, nahitaezkoa da Diru-laguntzen Plan Estrategikoa egotea.

De acuerdo con el informe de Secretaría e Intervención que consta en el expediente, la existencia de un Plan Estratégico de Subvenciones, es preceptiva.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak, diru-laguntzak ematearen eraginkortasuna hobetzeko, plan estrategiko bat egiteko beharra ezartzen du, lortu nahi diren helburuen eta ondorioen eta aurreikusitako kostuen eta horien finantzaketa-iturrien arteko lotura bat txertatuko duena, diru-laguntzen bidez bete beharreko behar publikoak baliabide erabilgarrien aurreikuspenekin egokitzeko, jaio aurretik..

La Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en aras a mejorar la eficacia del otorgamiento de subvenciones, establece la necesidad de elaborar un plan estratégico, que introduzca una conexión entre los objetivos y efectos que se pretenden obtener, con los costes previsibles y sus fuentes de financiación, con el objeto de adecuar las necesidades públicas a cubrir a través de las subvenciones con las previsiones de recursos disponibles, con carácter previo a su nacimiento.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 8.1 artikulua oinarrizkoa da, eta, beraz, diru-laguntzak eman nahi dituzten udal guztiek dagokien Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartu behar dute, onura publikoko edo gizarte-intereseko jarduera bat sustatzeko edo helburu publiko bat sustatzeko politika publikoak planifikatzeko tresna gisa. Plan horren edukiak bat etorri behar du 38/2003 Legearen 8.1 artikulua eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Diru-laguntzei

El artículo 8.1 de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, tiene carácter básico, por lo que todos los Ayuntamientos que pretendan otorgar subvenciones deben aprobar su correspondiente Plan Estratégico de Subvenciones, concebido como un instrumento de planificación de las políticas públicas que tengan por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública. El contenido del citado Plan debe ajustarse a lo establecido en el art. 8.1 de la Ley 38/2003 y en el Real Decreto 887/2006, de 21

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.

de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra beste urrats bat da sistema ekonomikoa hobetzeko eta arrazionalizatzeko prozesuan. Legea arautzen duen printzipioetako bat gardentasunarena da; izan ere, legean artikulatzen diren askotariko tresnekin batera, diru-laguntzen gastu publikoaren kudeaketan eraginkortasun- eta efizientzia-mailak areagotzen ditu zuzenean.

La Ley General de Subvenciones supone un paso más en el proceso de perfeccionamiento y racionalización del sistema económico. Uno de los principios que rige la Ley es el de la trasparencia que, junto con la variedad de instrumentos que se articulan en la ley, redunda de forma directa en un incremento de los niveles de eficacia y eficiencia en la gestión del gasto público subvencional.

Ildo horretan, diru-laguntzei buruzko informazio gehiago emanez gero, merkatuari eragin diezaioketen distortsioak eta interferentziak ezabatuko dira, eta, gainera, administrazio publikoen jarduketen osagarritasuna eta koherentzia erraztuko da, gainjartzerik egon ez dadin. Eraginkortasuna hobetzeko, diru-laguntzak sortu aurretik Diru-laguntzen Plan Estrategikoa egitea aurreikusten da legerian.

En este sentido, una mayor información acerca de las subvenciones hará posible eliminar las distorsiones e interferencias que pudieran afectar al mercado, además de facilitar la complementariedad y coherencia de las actuaciones de las distintas Administraciones Públicas evitando cualquier tipo de solapamiento. Para mejorar la eficacia, se prevé en la legislación que se proceda a elaborar un Plan estratégico de Subvenciones con carácter previo al nacimiento de las subvenciones.

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legeak, 55.h) artikuluan, kudeaketa publikoaren arloko gutxieneko betebehar gisa ezartzen du "*emandako diru-laguntza eta laguntza publikoak argitaratzea, zenbatekoa, helburua edo helburua eta onuradunak adierazita*".

La Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi, en su artículo 55 h) establece como obligación mínima en materia de gestión pública, la publicación de "*Las subvenciones y ayudas públicas concedidas, con indicación de su importe, objetivo o finalidad y beneficiarios.*"

Antolakuntzako informazio-batzordeak irizpena eman ondoren, besteak beste Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22. artikuluak emandako ahalmenak erabiliz.

Previo dictamen de la comisión informativa de organización, en uso de las facultades otorgadas entre otros por el artículo 22 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, eta zazpi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzienak **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y siete abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa y de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak **ACUERDA**

Lehenengoa.- Leioako Udalaren Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzea 2021-2024 urteetarako, erantsitako dokumentuaren arabera (I. eranskina), haren edukia bat etorriz 38/2003 Legearen 8.1

Primero.- Aprobar el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa para los años 2021-2024, conforme al documento adjunto (anexo I), ajustado su contenido a lo establecido en el art. 8.1 de la Ley 38/2003 y en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

artikulua eta 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena. Diru-laguntzen jarduera urteko berrikuspenera/eguneratzera xehatzen duten eranskinak udal aurrekontuetako diru-laguntza arrunten eta kapitalen eranskinen bidez lotuta geratuko dira.

por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, quedando sujetos los anexos en los que se desglosa la actividad subvencional a revisión/actualización anual, mediante los anexos de subvenciones corrientes y de capital de los Presupuestos municipales.

Bigarrena.- Aurreko diru-laguntzen plan estrategikoaren ebaluazioaren berri izatea, plan berriaren eranskinean jasotako informazioaren arabera.

Segundo.- Darse por enterado de la evaluación del Plan Estratégico de subvenciones anterior, de acuerdo con la información contenida en el anexo del nuevo Plan.

Hirugarrena.- Plana argitaratzea, aplikatu beharreko araudiaren arabera, Gardentasunaren eta Gobernu Irekiaren Atarian, bai eta udaleko iragarki-taulan ere, eta onespenaren berri ematea eragiten dien udaleko administrazio-unitateei.

Tercero.- Publicar el Plan, de acuerdo con la normativa de aplicación, en el Portal de Transparencia y Gobierno Abierto, así como en el tablón de anuncios municipal, dando cuenta de su aprobación a las diferentes unidades administrativas municipales a que afecta.

LEIOAKO UDALAREN 2021-2024RAKO DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA

PLAN ESTRATEGICO DE SUBVENCIONES PARA EL AYUNTAMIENTO DE LEIOA 2021-2024

HITZAURREA

PREÁMBULO

Azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak, diru-laguntzen emakiden eraginkortasuna hobetze aldera, diru-laguntzei buruzko plan estrategikoa egin behar dela ezartzen du, lortu nahi diren helburu eta ondorioen eta aurreikusitako gastu eta finantzaketa iturrien arteko lotura sartzeko. Horrela, diru-laguntzen bidez estali nahi diren beharrizan publikoak egokitu ahal izango dira eskuragarri egon daitezkeen baliabideen aurreikuspenekin, diru-laguntza horiek sortu baino lehen.

La Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en aras a mejorar la eficacia del otorgamiento de subvenciones, establece la necesidad de elaborar un plan estratégico de subvenciones, que introduzca una conexión entre los objetivos y efectos que se pretenden obtener, con los costes previsibles y sus fuentes de financiación, con el objeto de adecuar las necesidades públicas a cubrir a través de las subvenciones con las previsiones de recursos disponibles, con carácter previo a su nacimiento.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legeko 8.1 artikuluak oinarrizko izaera dauka, eta beraz, diru-laguntzarik eman nahi duen edozein Udalek onartu egin behar du egoki den Diru-laguntzen Plan Estrategikoa, erabilera publikoko edo interes sozialeko jarduera bat edo xede publiko bat sustatzeko politika publikoak planifikatzeko lan tresna gisa pentsatua. Aipatu Planaren edukiak bete behar du azaroaren 17ko 38/2003 Legeko 8.1 artikuluak eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak, 38/2003 Legeko araudia onartzen duenak, esaten dutena.

El artículo 8.1 de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, tiene carácter básico, por lo que todos los Ayuntamientos que pretendan otorgar subvenciones deben aprobar su correspondiente Plan Estratégico de Subvenciones, concebido como un instrumento de planificación de las políticas públicas que tengan por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública. El contenido del citado Plan debe ajustarse a lo establecido en el art. 8.1 de la Ley 38/2003 y en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra aurrera pausua da ekonomia sistemaren perfekzionatze eta arrazionalizatzean. Legea gidatzen duen printzipioetako bat gardentasunarena da; legeak artikulatzen dituen tresna guztiekin batera, zuzenean eragiten du gastu publikoa kudeatzeko eraginkortasunaren hobekuntzan.

La Ley General de Subvenciones supone un paso más en el proceso de perfeccionamiento y racionalización del sistema económico. Uno de los principios que rige la Ley es el de la trasparencia que, junto con la variedad de instrumentos que se articulan en la ley, redunda de forma directa en un incremento de los

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Ildo horretan, diru-laguntzei buruzko informazioa hobetzen bada, merkatuari eragin liezaioketen distortsio eta interferentziak ezaba daitezke, eta gainera, Herri Administrazioen osagarritasun eta koherentzia erraztu, tartean sartzeak ekidinez. Eraginkortasuna hobetzeko, legediak aurreikusten du Diru-laguntzei buruzko Plan Estrategiko bat egitea, diru-laguntzak sortu baino lehen.

niveles de eficacia y eficiencia en la gestión del gasto público subvencional.

En este sentido, una mayor información acerca de las subvenciones hará posible eliminar las distorsiones e interferencias que pudieran afectar al mercado, además de facilitar la complementariedad y coherencia de las actuaciones de las distintas Administraciones Públicas evitando cualquier tipo de solapamiento. Para mejorar la eficacia, se prevé en la legislación que se proceda a elaborar un Plan estratégico de Subvenciones con carácter previo al nacimiento de las subvenciones.

1. KAPITULUA. PRINTZIPIO OROKORRAK

1. artikulua-

Udal honetan, 2021-2024 epealdian zehar, diru-laguntzak ezarriko dira Plan honek aurreikusten duenaren arabera.

2. artikulua-

Plan honek aurreikusten dituen diru-laguntzak ezartzeko, urte bakoitzeko udal aurrekontuetan, egoki diren esleipenak sartu beharko dira, edo emakida arautzeko oinarri arautzaileak onetsi beharko dira, edo Aurrekontuan diru-laguntza izendun modura aurreikusi beharko dira eta emakida ebatzi.

3. artikulua-

Diru-laguntzak ezartzeko ezinbestekoa da aurrekontu egonkortasuneko helburuak betetzea, eta beraz, onartzen diren aurrekontu-esleipenak eta emakiden oinarri arautzaileak, une oro, helburu horietara egokituko dira.

4. artikulua-

Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzeak ez dakar onuradun izan litezkeen aldeko eskubiderik sortzea, eta ezin izango dute kalte-ordain edo ordainik eskatu Plana ez bada praktikara eramaten bere terminoetan.

5. artikulua -

Hauek dira Plan honen printzipio orokorrak:

- Publizitatea eta lehia askea, objektibotasuna, gardentasuna, publizitatea, lehia eta funts

CAPÍTULO 1. PRINCIPIOS GENERALES

Artículo 1.-

El establecimiento de subvenciones por este Ayuntamiento durante el período 2021-2024 se ajustará a lo previsto en el siguiente Plan.

Artículo 2.-

El establecimiento efectivo de las subvenciones previstas en este plan requerirá la inclusión de las consignaciones correspondientes en los presupuestos municipales de cada año y o bien la aprobación de las bases reguladoras de su concesión o bien la previsión en el Presupuesto como subvención nominativa y la resolución de su concesión.

Artículo 3.-

El establecimiento de subvenciones queda supeditado al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, por lo que consignaciones presupuestarias que se aprueben y las bases reguladoras de su concesión se acomodarán en cada momento a dichos objetivos.

Artículo 4.-

La aprobación del Plan estratégico de Subvenciones no supone la generación de derecho alguno a favor de los potenciales beneficiarios, que no podrán exigir indemnización o compensación alguna en caso de que el Plan no se lleve a la práctica en sus propios términos.

Artículo 5.-

Son principios generales de este Plan los siguientes:

- Publicidad y libre concurrencia mediante convocatoria previa en la que se garantice la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

publikoen banaketa berdintasuna bermatzen dituen aurretiazko deialdi bidez. Emakida zuzena ere eman daiteke, aplikagarria den araudiarekin ados, aurretiazko aurrekontu-esleipena eduki beharko duena.

- Deialdian, aurretik, ezarritako irizpide objektiboen araberako emakida, onuradun izan litezkeenek, aurretik, irizpide horiek zeintzuk diren jakingo dutela bermatzeko.
- Eraginkortasuna markatutako helburuak betetzen eta baliabide publikoen esleipenean, justifikazio kuantitatibo eta kualitatiboa beharrezkoa izanik.
- Entitate eskatzaileen helburuak, diruz lagundutako jarduerako burutzean, berdintasun eta bazterkeria ezaren printzipioetara egokitzen direla kontrolatu eta aztertzea. Eta zehazki, une oro, Plan Estrategikoaren egokitasuna egiaztatzea:
    - Planaren Justifikazioa gizarte terminoetan.
    - Herritarren zein beharrizani erantzuten dion.
    - Finantza gaitasuna.
    - Gaian udalak duen eskumenaren azalpena.
    - Diru-laguntza ildo hau ez aplikatzearen azterketa.

objetividad, transparencia, publicidad, concurrencia e igualdad en la distribución de fondos públicos, ello sin perjuicio de la posible concesión directa que, de conformidad con lo establecido en la norma aplicable, deberá contar con la debida consignación presupuestaria previa.

- Concesión conforme a criterios objetivos previamente establecidos en la convocatoria a fin de garantizar el conocimiento previo de los mismos por los potenciales beneficiarios.
- Eficacia en el cumplimiento de los objetivos marcados y eficiencia en la asignación de recursos públicos, debiéndose justificar cuantitativa y cualitativamente.
- Control y análisis de la adecuación de los fines de las entidades solicitantes a los principios de igualdad y no discriminación en el ejercicio de las actividades subvencionadas. Y de forma específica, verificar de forma constante la pertinencia del Plan Estratégico. A saber:
    - Justificación del Plan en términos sociales
    - Necesidades de la ciudadanía a las que atiende
    - Capacidad financiera
    - Explicación de la competencia municipal en la materia
    - Estudio de la no aplicación de este línea subvencional

6. artikulua-

Alkatetzak izango du laguntza edo diru-laguntzak emateko eskumena,ekonomi kudeaketa eta, beraz, Diru-laguntzen Estrategi Plana bideratzeko zeregina bere gainhartua duen organoa izaki, eskuordetu ere egin dezakeelarik Tokiko Gobernu Batzordean. Hala ere, Udalbatzaren eskumeneko beste gai batzuk barne hartzen dituen hitzarmen bidez ematen bada diru-laguntza, Udalbatzaren eskumena izango da diru-laguntza hori onartzea.

Edozein kasutan ere, hauen mende egongo dira diru-laguntza programak:

- Aurrekontu-zuzkidurak egokia eta nahikoa izanbeharko du.
- Diru-laguntzak edo emakida zuzenak eman aurretik, edo aldi berean, gastua onetsi beharko da aurrekontu arauetan

Artículo 6.-

El órgano que tiene atribuida la función de desarrollo de la gestión económica y, por tanto, la ejecución del Plan Estratégico de Subvenciones, competente para la concesión de ayudas o subvenciones será la alcaldía, sin perjuicio de la correspondiente delegación que haga al respecto en la Junta de Gobierno Local. No obstante, en los supuestos que la subvención se realice mediante un convenio que incluya otras cuestiones de competencia plenaria, la concesión de dicha subvención será competencia del Pleno.

En cualquier caso, los programas de subvenciones quedarán condicionadas a:

- La existencia de dotación presupuestaria adecuada y suficiente
- Con carácter previo o simultáneo al otorgamiento de las subvenciones o concesiones directas, deberá efectuarse la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

aurreikusitako terminoetan.

- Diru-laguntzak eman aurretik, emakidaren arauak edo oinarri arautzaileak onetsi beharko dira, lehiaketa bidezko diru-laguntzen kasuan.

aprobación del gasto en términos previstos en las normas presupuestarias.

- De forma previa al otorgamiento de las subvenciones, deberán aprobarse las normas o bases reguladoras de la concesión, en el supuesto de subvenciones de concurrencia competitiva.

2. KAPITULUA: PLANAREN EDUKIA

7. artikulua-

Egoki bada alda daitekeen Plan honetan aurreikusitako diru-laguntzak eta laguntzak emateko, bi eranskin daude: diruz laguntzen den jarduera desglosatu egiten duena Udalaren eta Udal Erakunde Autonomoen sail emaileen arabera ordenatuta, eta aurreikusitako diru-laguntzak honako irizpide hauen arabera ordenatzen dituena:

- Arloa: diru-laguntzaren gastu arloa adierazten du.
- Saila:diru-laguntza kudeatzen duen udal saila adierazten du.
- Deskribapena: diruz laguntzen den jarduera zehatza jasotzen du (zehaztuta agertzen ez direnak lehiaketa bidezko prozedurei dagozkiela ulertuko da).
- Kudeaketa modalitatea: emakidarako aplikatu behar den prozedura adierazten du, printzipio orokor eta xede horretarako ezarritako baldintzekin ados.
- Zenbatekoa: diru-laguntza bakoitzerako aurreikusten den esleipena.
- Aurrekontu aplikazioa: diru-laguntza aurreikusten dengastuen aurrekontuko aplikazioa.

Eranskin horiek urtero berrikusiko/eguneratuko dira, Udal Aurrekontuetako ohiko diru-laguntza eta kapital eranskinen bidez.

CAPÍTULO 2. CONTENIDO DEL PLAN

Artículo 7.-

Para la concesión de las subvenciones y ayudas previstas en este Plan y que podrá ser en su caso objeto de modificación, el mismo contiene dos anexos en el que se desglosa la actividad subvencional ordenada por Departamentos concedentes del Ayuntamiento y de los Organismos Autónomos municipales y en el que se ordenan las subvenciones previstas presupuestariamente bajo los siguientes criterios:

- Área: refleja el área de gasto a la que se refiere la subvención
- Departamento: Refleja el área municipal que gestiona la subvención.
- Descripción: Recoge la actividad concreta subvencionada (las que no aparezcan especificadas se entienden referidas a procedimientos de concurrencia competitiva)
- Modalidad de gestión: Referido al procedimiento a aplicar para su concesión, de conformidad con los principios generales y requisitos establecidos a tal fin
- Importe: Consignación prevista para cada subvención.
- Aplicación presupuestaria: aplicación del Presupuesto de gastos en la que se prevé la subvención.

Dichos anexos serán objeto de revisión/actualización anual, mediante los anexos de subvenciones corrientes y de capital de los Presupuestos municipales.

3. KAPITULUA: DIRU-LAGUNTZEN ONURADUNAK ETA GAIAK

CAPÍTULO 3.- BENIFICIARIOS Y MATERIAS DE LAS SUBVENCIONES

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

8. artikulua-

Pertsona edo Erakunde pribatuei emango die Udalak diru-laguntza, erabilera publikoko edo interes sozialeko jarduerak egitea bultzatzeko edo tokiko eskumenekoak diren xede publikoen lorpena sustatzeko.

Artículo 8.-

El Ayuntamiento concederá subvenciones a favor de personas o Entidades privadas con la finalidad de fomentar la realización de actividades de utilidad pública o interés social o para promover la consecución de fines públicos atribuidos a la competencia local.

9. artikulua-

Udalak honako gai hauetarako diru-laguntzak ematen ditu: hirigintza, kultura, kirolak, herri partaidetza, gazteria, euskara, gizarte gaiak, talde politikoentzako ekarpenak, sustapen ekonomikoa eta enplegua, eta baliokideak.

Artículo 9.-

El Ayuntamiento establece subvenciones en materia de urbanismo, cultura, deportes, participación ciudadana, juventud, euskera, asuntos sociales, aportaciones a grupos políticos, promoción económica y empleo y equivalentes.

4. KAPITULUA- DIRUZ LAGUNDUTAKO PROGRAMEN ERAGINKORTASUN AZTERKETA, EMAITZEN ANALISIA ETA FINANTZEN KONTROLA.

10. artikulua-

Onuradun guztiek diruz lagundutako jardueraren memoria, justifikazio kontua eta beste agiri batzuk aurkeztu beharko dituzte, hori guztia diru-laguntza arautzen duten oinarriekin edo emakida ebazpen edo hitzarmenarekin ados, baita aplikagarria den araudiarekin ados ere. Halaber, diru-laguntza bakoitzaren eraginkortasuna hobeto neurtzeko, diru-laguntzak aipatzen dituen Sailek hauei buruzko arrazoi-txostena eska diezaiokete onuradunei: garatutako jarduera kopurua, diru-laguntza zenbat herritarrengana iristen den, eta lortutako helburuen zuribidea, aurreko justifikazioarekin batera.

Hori dela-eta, Alkatetzaren edo egoki den arloko arduradun politikoaren aginduz, diru-laguntza kudeatzen duen sailak beharrezkoa den informazioa eskatuko dio onuradunari diru-laguntza ebaluatzeko, honako hauek jasoko dituen ebaluazio txostena egin ahal izateko:

- Xedea
- Erakunde onuraduna, edo hala badagokio, laguntzailea.
- Diru-laguntzaren zenbatekoa.
- Diru-laguntzaren zenbatekoarekin burututako ekintza zehatzak.
- Aipatu diru-laguntza zenbat herritarrengana

CAPÍTULO 4.- EVALUACIÓN DE LA EFICACIA DE LOS PROGRAMAS SUBVENCIONADOS, ANÁLISIS DE RESULTADOS Y CONTROL FINANCIERO.

Artículo 10.-

Sin perjuicio de la obligación de que por el beneficiario de la subvención se aporte la memoria de la actividad subvencionada, la cuenta justificativa y otra documentación exigible, todo ello de acuerdo con las bases reguladoras de la subvención o la resolución de concesión o convenio, y la normativa de aplicación, para un mejor análisis de la eficacia de cada subvención, los Departamentos a que se refiera la subvención podrán solicitar a los beneficiarios informe motivado sobre el número de acciones desarrolladas, número de ciudadanos a los que alcanza la subvención y justificación de los objetivos alcanzados, sin perjuicio de la aportación de la anterior justificación.

A este respecto, por orden de alcaldía o responsable político del área a que se refiera, el departamento desde el que se gestiona la subvención solicitará del beneficiario la información necesaria a efectos de evaluación de aquella, a efectos de emisión de informe de evaluación en el que se detallará:

- Objeto
- Entidad beneficiaria y, en su caso, colaboradora
- Importe subvencionado
- Acciones concretas desarrolladas en el importe de la subvención
- Número de ciudadanos a los que ha

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

iritsi den.

- Erakunde emailearen balorazioa, diru-laguntza eman zen garaiko xedeetara egokitzeari buruzkoa eta laguntzen duen programari eutsi edo bertan behera uztearen egokitasunari buruzkoa.

alcanzado la acción subvencionada

- Valoración de la Entidad concedente en cuanto a adecuación a los objetivos perseguidos al tiempo de su otorgamiento y la procedencia del mantenimiento o supresión del programa del que trae causa.

Diru-laguntza kudeatzen duen saileko teknikariak egin dezake ebaluazio txostena, diru-laguntza ematearen aldeko txostenarekin batera, edo aurretiazko emakiden kasuan, diru-laguntzaren lorpen zuzen edo okerrari, helburuari edo justifikazioari buruzko txostenarekin batera.

Este informe de evaluación podrá ser emitido por el técnico del departamento desde el que se gestiona la subvención junto con el informe motivador de la concesión de la subvención o en el caso de concesión previa, junto con el informe referente a correcta o incorrecta obtención, destino o justificación de la subvención.

11. artikulua-

Diruz lagundutako programen finantza kontrola Udal Kontu-hartzailetza Orokorraren eskumena da. Horretarako lehenik, aldez aurretik egindako txosten teknikoetan izango du oinarri. Kontuahartzaileak aztertuko ditu diru-laguntzaren zenbatekoak ordaintzeko epe errealak, espediente bakoitzean aurreikusitako datekin alderatuta.

Artículo 11.-

El control financiero de los programas subvencionados está encomendado a la Intervención General Municipal, que al respecto analizará las fechas reales de pago de los importes subvencionados con relación a las fechas previstas en cada expediente, así como los medios de pago utilizados y la correcta justificación de los extremos requeridos a cada beneficiario para la obtención de la subvención.

Kontu-hartzailetza Orokorrak diru-laguntzak justifikatzeko ereduak egin ahal izango ditu, horien fiskalizazioa errazte aldera.

La Intervención General podrá elaborar los modelos de justificación de subvenciones que faciliten la fiscalización de las mismas

5. KAPITULUA: INFORMAZIOA ETA PUBLIZITATEA

CAPÍTULO 5.- INFORMACIÓN Y PUBLICIDAD

12. artikulua-

Alkatetzak edo diru-laguntza bakoitza kudeatzen duen saileko zinegotzigoak emango dio diru-laguntzaren eskaera eta emakidaren berri egoki den saileko informazio batzordeari.

Artículo 12.-

La alcaldía o concejalía del área desde el que se gestiona cada subvención dará cuenta de la solicitud y concesión de ella a la comisión informativa del área correspondiente.

13. artikulua-

Diru-laguntza den arloko teknikariak bidali beharko dio deialdi bakoitzari eta emakida ebazpenei buruzko behar den informazio guztia Diru-laguntzein Datu Base Nazionalari, aplikagarria den araudiak aurreikusten duenarekin ados.

Halaber, aipatu teknikaria, hala badagokio, diru-laguntzak itzultzeko espedientea kudeatzearen arduraduna izango da.

Artículo 13.-

El técnico del área a que se refiera la subvención será quien debe remitir la información sobre las convocatorias y las resoluciones de concesión necesaria a la Base de Datos Nacional de Subvenciones, de acuerdo con lo previsto en la normativa de aplicación.

Así mismo, el referido técnico será el responsable de la gestión de, en su caso, el expediente de reintegro de subvenciones.

14. artikulua-

Artículo 14.-

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Udalak deitzen eta ematen dituen diru-laguntza guztien informazioaren gaineko publizitatea egingo da legeak ezartzen duen modura.

Toda la información en relación con las subvenciones convocadas y concedidas por el Ayuntamiento será objeto de la publicidad legalmente establecida.

ANEXO I
PLAN ESTRATEGICO DE SUBVENCIONES
2021/2024

AREA 1 .- ÓRGANOS DE GOBIERNO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
91205	481.30.00	GRUPOS POLÍTICOS Asignación a Grupos Políticos (0)	86.640,00 €

(0) Acuerdo nº 4 del Pleno Extraordinario Urgente celebrado el 04/03/2002 aprobando la Regulación del Cargo Local; en relación con el Acuerdo Pleno nº3 del Pleno Extraordinario de Organización del 07/02/2019. Se acuerda una asiganción fija por grupo y por concejal por importe de 625 y 195 euros, respectivamente.

OBJETIVO

Cumplimiento obligación legal establecida en el artículo 73 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local de "asignar a los grupos políticos una dotación económica que deberá contar con un componente fijo, idéntico para todos los grupos y otro variable, en función del número de miembros de cada uno de ellos".

AREA 502 .- PROMOCIÓN ECONÓMICA y EMPLEO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
24109	481.12.01	EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL-PERCO Fomento y Comercio Local Fomento y Comercio Local (1)	50.000,00 € 15.000,00 € 35.000,00 €
43330	471.00.00	DESARROLLO EMPRESARIAL Ayudas a Empresas	250.000,00 €

(1) Subvención nominativa: ASOCIACIÓN COMERCIOS UNIDOS DE LEIOA.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

AREA 501 .- EDUCACION Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA:

Centros Escolares, Organismos Autónomos y Acciones Educativas.

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
		ORGANISMOS AUTONOMOS	
32601	431.02.00	Soinu Atadia	1.216.106,38 €
		CENTROS ESCOLARES	
		Subvenciones Centros Escolares (2)	50.000,00 €
32000	481.11.00	Subvenciones Centros Escolares (2')	29.959,00 €
32000	481.11.01	Subvenciones Actividades Extraescolares (2'')	20.041,00 €
			33.000,00 €
33500		EUSKERA	
33500	481.11.02	Subvención fomento del Euskera	1.500,00 €

(2) Aportación mínima objetiva_Subvenciones nominativas en favor de la siguiente relación se sujetos y por los importes indicados hasta un total de 29.959 euros: 1.Altzaga Ikastola_S4833001C_3.943,80€; 2.Altzaga IGE_G48271167_1.690,20€; 3.Artatza-Pinueta_S4833001C_2.034,90€; 4.Artatza IGE_G48661698_872,10€; 5.Lamiako_S4833001C_1.782,90€; 6.Lamiako IGE_G48434336_764,10€; 7.San Bartolomé_S4833001C_2.507,40€; 8.San Bartolomé IGE_G48275846_1.074,60€; 9.Txomin Aresti_S4833001C_3.849,30€; 10.Txomin Aresti IGE_G95413894_1.649,70€; 11.Artatza-Erromo_S4833001C_574€; 12.Erromo IGE_G48412399_246€; 13.Barandiaran BHI_S4833001C_1.242,50€; 14.Barandiaran IGE_G48306120_532,50€; 15.Betiko Ikastola_F48764328_1.053,50€; 16.Betiko Ikastola IGE_G48992598_451,50€; 17.Mercedarias_R4800330E_1.673€; 18.Mercedarias IGE_G48412811_717€; 19.CEPA Leioa_S4833001C_1.650€; 20.Fundación Adsis-FPB_G81436099_1.650,00€

(2') Subvenciones dirigidas a los centros escolares y sus asociaciones de padres y madres (AMPAs) para la realización de Proyectos de Especial Interés. La cantidad de la subvención es el resultado de restar al presupuesto para "Subv. Centros Escolares" la cantidad concedida en la Aportación mínima objetiva.

(2'') Subvenciones dirigidas a las ampas de los cinco colegios públicos para favorecer el desarrollo de las actividades extraescolares de carácter lúdico y educativo.

(3) Subvención nominativa por importe de 250 euros a cada unos de los sujetos que se relacionan a continuación: Ibilaladia Elkartea (G95300174); Kilometroak Kultur Elkartea (G7503325); Araba Euskaraz Elkartea (G01400324); Nafarroa Oinez Fundazioa (G71302871); Herri Urrats Elkartea

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

(FR399539196); Eskola Publikoa EHIGE (V95246104)

AREA 6.SANIDAD Y BIENESTAR SOCIAL

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
		SUBVENCIONES DE SANIDAD	
23001	4810104	Subv. Programa prevención y promoción de la salud	6.000,00 €
		COOPERACIÓN AL DESARROLLO	
23107	4900100	Subvenciones al Exterior	185.742,91 €
23107	4900200	Cooperación con el Sáhara (4)	20.000,00 €
23107	4900300	Cooperación con la República Dominicana (5)	40.000,00 €
23107	4900700	Acogida temporal	15.000,00 €
		INCLUSIÓN SOCIAL	
23103	480.10.00	Urgencia Social	300.000,00 €
23103	480.11.00	Emergencia Social	400.000,00 €
23103	481.01.02	Lucha Exclusión Social: Sortarazi (6)	17.000,00 €
23103		Lucha Exclusión Social: Banco de Alimentos (7)	3.000,00 €
		Lucha Exclusión Social: FIDIAS (8)	8.000,00 €
		Lucha Exclusión Social: Cáritas Diocesianas (9)	5.000,00 €
	(nueva)	Lucha Exclusión Social: Cruz Roja Uribe Kosta (10)	5.000,00 €
23103	481.01.03	Apoyo a familias (11)	12.000,00 €
		PERSONAS MAYORES	
23104	480.00.00	Ayudas para la contratación de apoyo en el Hogar	10.000,00 €
23104	480.14.00	Servicio de atención a mayores dependientes	75.000,00 €
		INTERVENCIÓN FAMILIAR	
23102	480.13.00	Ayudas Tratam.Psicológico Infantil	18.000,00 €

(4) Subvención nominativa: Coordinadora Euskadi Sáhara (Caravana Solidaria) con CIF G01419035.

(5) Subvención nominativa: EDEX con CIF G48124408.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

(6) Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.

(7) Subvención nominativa: BANCO DE ALIMENTOS con CIF G48755438.

(8) Subvención nominativa: FIDIAS con CIF G95628608- Fundación para la integración y el desarrollo interpersonal a través de las artes escénicas.

(9) Subvención nominativa: CÁRITAS DIOCESANAS con CIF R48003091.

(10) Subvención nominativa: Cruz Roja Uribe Kosta con CIF Q2866001G.

(11) Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.

		HOGARES DE JUBILADOS (12)	55.000,00 €
23105	481.00.00	Subv. Hogar Jubilado ERREKALDE	21.085,56 €
23105	481.00.00	Subv. Hogar Jubilado PINUETA	19.571,62 €
23105	481.00.00	Subv. Hogar Jubilado LAMIAKO	8.973,12 €
23105	481.00.00	Subv. Hogar Jubilado TXORIERRI	5.369,70 €

(12) Subvenciones nominativas a Hogares de Jubilados de Leioa: 55.000 euros, con el detalle ut supra indicado:

11.1) Hogar de Jubilados Errekalde: Asociación de Jubilados Errekaldeko Errota con CIF G48294276

11.2) Hogar de Jubilados Pinueta: Asociación de Jubilados Tortxondo con CIF G95032751

11.3) Hogar de Jubilados Lamiako: Asociación de Jubilados de Lamiako con CIF G48525752

11.4) Hogar de Jubilados Txorierri: Asociación de Jubilados de Garai- Txorierri con CIF G95172847

23101	481.07.00	ÁREA DE IGUALDAD Subvenciones igualdad	13.000,00 €

23108	481.01.01	ÁREA DE INMIGRACIÓN Subvención Plan de Inmigración	3.000,00 €

AREA 7. URBANISMO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA	DESCRIPCION	PRESUPUESTADO

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
13600	4200100	SERVICIOS CONTRA INCENDIOS Servicio Extinción Incendios	220.000,00 €
15001	4801500	VIVIENDAS MUNICIPALES Alquiler y vivienda vacía	50.000,00 €

AREA 9. CULTURA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
33002	481.15.17	LAMIÑA KULTUR TALDEA (12) Lamiako Kulturgunea	24.031,13 €
33003	481.15.18	AUZOTARROK KULTUR ELKARTEA (13) San Bartolome Kulturgunea	24.031,13 €
		SUBVENCIONES DE CULTURA	
33401	481.15.02	Grupos Culturales	27.500,00 €
33404	481.15.16	Comisiones de Fiestas de Barrios	50.000,00 €
33404	481.15.25	Otras fiestas	15.000,00 €
33401	481.15.07	Leioa Musika Banda (14)	10.251,92 €
33401	481.15.08	Orpheo Ganbera Abesbatza (15)	3.000,00 €
33401	481.15.21	Maskarada (16)	10.000,00 €
33401	481.15.22	Kirol Zaleak (17)	15.000,00 €
		CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA	
33406	431.01.00	Euskaltegi Municipal Mastitxu (Euskararen Erakundea)	501.615,08 €
33406	431.03.00	Servicio de Euskera (Euskararen Erakundea)	144.709,53 €
33406	480.02.00	Ayudas para Estudiar Euskera	22.000,00 €
33406	481.11.02	Subvención fomento del Euskera	15.250,00 €
33406	481.11.03	Subvención Rótulos en Euskera	2.100,00 €
33406	481.11.04	Subvención a medios de comunicación (18)	15.000,00 €

(12) Subvención nominativa: Lamiako Kulturgunea "Lamiña Kultur Taldea".

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

(13) Subvención nominativa: San Bartolomé Kulturgunea "Auzotarrok Kultur Elkartea".
(14) Subvención nominativa: Leioa Musika Banda.
(15) Subvención nominativa: Orpheo Ganbera Abesbatza.
(16) Subvención nominativa:Maskarada.
(17) Subvención nominativa: Kirol Zaleak.

(18) Subvención nominativa: Hiruka Kooperatiba Elkartea con CIF F95792347

AREA 10. DEPORTES

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
		PROMOCION DEL DEPORTE	
34102	481.18.01	Subvención Grupos Deportivos	79.131,80 €
34102	481.18.13	Subvención Deporte Adaptado	10.000,00 €
34102	481.18.08	Subvención S.D. LEIOA (21)	98.738,25 €
34102	481.18.09	Subvención CLUB GIMNASIA RÍTMICA SAKONETA (22)	44.692,05 €
34102	481.18.10	Subvención LEIOA SASKIBALOI TALDEA (23)	45.337,90 €
34102	481.18.11	Subvención WATERPOLO TALDEA (24)	26.987,50 €
34102	481.18.12	Subvención LEIOA TXIRRINTXU ELKARTEA (25)	11.051,20 €
34102	481.18.14	Subvención TORRESOLO PADEL (26)	5.000,00 €

(21) Subvención nominativa: Sociedad Deportiva Leioa.
(22) Subvención nominativa: Club Gimnasia Rítmica Sakoneta.
(23) Subvención nominativa: Leioa Saski Baloi Taldea.
(24) Subvención nominativa: Club Deportivo Natación Leioa.
(25) Subvención nominativa: Leioa Txirrintxu Elkartea.

(26) Subvención nominativa: Torresolo Padel con CIF G95736369

OOAA
SOINU
ATADIA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		
		PROGRAMACIÓN Y ACTIVIDADES	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

32605	480.00.00	Becas a alumnos	23.000,00 €

ANEXO II
EVALUACIÓN PLAN ESTRATEGICO 2017/2020

AÑO 2017

AREA 1 .- ÓRGANOS DE GOBIERNO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO	2017		
PROG. DE GASTO	ECONOMICA			Importe	% ejecutado	Evaluación sobre cumplimiento actividad de fomento
91205	481.30.00	GRUPOS POLÍTICOS **Asignación a Grupos Políticos Acuerdo nº 4 del Pleno Extraordinario Urgente celebrado el 04/03/2002 aprobando la Regulación del Cargo Local; en relación con el Acuerdo Pleno nº3 del Pleno Extraordinario de Organización del 07/02/2019. Se acuerda una asiganción fija por grupo y por concejal por importe de 625 y 195 euros, respectivamente.**	**83.730,96 €**	**83.353,80 €**	**99,55**	Cumplimiento obligación legal establecida en el artículo 73 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local de "asignar a los grupos políticos una dotación económica que deberá contar con un componente fijo, idéntico para todos los grupos y otro variable, en función del número de miembros de cada uno de ellos". No se puede evaluar mas allá, por no haber sido exigida la contabilidad a los grupos municipales por el pleno de acuerdo con el artículo 75,3,5 LRBRL

AREA 502 .- PROMOCIÓN ECONÓMICA y EMPLEO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO			
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
24109	481.12.01	EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL- PERCO **Fomento y Comercio Local** **Fomento y Comercio Local** *Subvención nominativa: ASOCIACIÓN COMERCIOS UNIDOS DE LEIOA.*	**35.000,00 €**	**9.786,96 €**	**27,96**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

43330	471.00.00	DESARROLLO EMPRESARIAL				
	471.00.02	**Ayudas a Empresas** **Ayudas a establecimientos**				

AREA 501 .- EDUCACION Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA:

Centros Escolares, Organismos Autónomos y Acciones Educativas.

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**	**PRESUPUESTADO**			
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
32601	431.02.00	ORGANISMOS AUTONOMOS **Soinu Atadia**	**1.159.827,00 €**	**1.159.827,00 €**	**100,00**	
		CENTROS ESCOLARES **Subvenciones Centros Escolares** *Aportación mínima objetiva_Subvenciones nominativas en favor de la siguiente relación se sujetos y por los importes indicados hasta un total de 29.959 euros: 1.Altzaga Ikastola_S4833001C_3.943,80€; 2.Altzaga IGE_G48271167_1.690,20€; 3.Artatza-Pinueta_S4833001C_2.034,90€; 4.Artatza IGE_G48661698_872,10€; 5.Lamiako_S4833001C_1.782,90€; 6.Lamiako IGE_G48434336_764,10€; 7.San Bartolomé_S4833001C_2.507,40€; 8.San Bartolomé IGE_G48275846_1.074,60€; 9.Txomin Aresti_S4833001C_3.849,30€; 10.Txomin Aresti IGE_G95413894_1.649,70€; 11.Artatza-Erromo_S4833001C_574€; 12.Erromo IGE_G48412399_246€; 13.Barandiaran BHI_S4833001C_1.242,50€; 14.Barandiaran IGE_G48306120_532,50€; 15.Betiko Ikastola_F48764328_1.053,50€; 16.Betiko Ikastola IGE_G48992598_451,50€; 17.Mercedarias_R4800330E_1.673€; 18.Mercedarias IGE_G48412811_717€; 19.CEPA Leioa_S4833001C_1.650€; 20.Fundación Adsis-FPB_G81436099_1.650,00€*				

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

32000	481.11.00	**Subvenciones Centros Escolares:** *Proyectos de Especial Interés. Subvenciones dirigidas a los centros escolares y sus asociaciones de padres y madres (AMPAs) para la realización de Proyectos de Especial Interés. La cantidad de la subvención es el resultado de restar al presupuesto para "Subv. Centros Escolares" la cantidad concedida en la Aportación mínima objetiva.*	**45.000,00 €**	**39.999,39 €**	**88,89**	
32000	481.11.01	**Subvenciones Actividades Extraescolares** *Subvenciones dirigidas a las ampas de los cinco colegios públicos para favorecer el desarrollo de las actividades extraescolares de carácter lúdico y educativo.*	**22.000,00 €**	**21.991,80 €**	**99,96**	
33500		EUSKERA				
33500	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera** *Subvención nominativa por importe de 250 euros a cada unos de los sujetos que se relacionan a continuación: Ibilaladia Elkartea (G95300174); Kilometroak Kultur Elkartea (G7503325); Araba Euskaraz Elkartea (G01400324); Nafarroa Oinez Fundazioa (G71302871); Herri Urrats Elkartea (FR399539196); Eskola Publikoa EHIGE (V95246104)*				
33501	481.04.00	Euskaltzaleen Topagunea				

AREA 6.SANIDAD Y BIENESTAR SOCIAL

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO			
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		SUBVENCIONES DE SANIDAD				
23001	4810100	Subvenciones de Sanidad	**- €**	**617,10 €**		
23001	4810104	**Subv. Programa prevención y promoción de la salud**				
		COOPERACIÓN AL DESARROLLO				
23107	4900100	**Subvenciones al Exterior**	**115.095,05 €**	**115.072,06 €**	**99,98**	
23107	4900200	**Cooperación con el Sáhara** *Subvención nominativa: Coordinadora Euskadi Sáhara (Caravana Solidaria) con CIF G01419035.*	**40.000,00 €**	**39.603,63 €**	**99,01**	
23107	4900300	**Cooperación con la República Dominicana** *Subvención nominativa: EDEX con CIF G48124408.*	**40.000,00 €**	**40.000,00 €**	**100,00**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23107	4900500	**Cooperación Inmigración**	**40.000,00 €**		**0,00**	
23107	4900600	**Chernobileko Umeak Bizkaia**	**3.000,00 €**	**2.000,00 €**	**66,67**	
23107	4900700	**Acogida temporal**				
		INCLUSIÓN SOCIAL				
23103	480.00.01	**Ayudas de refuerzo alimentario**				
23103	480.10.00	**Urgencia Social**	**220.000,00 €**	**208.836,31 €**	**94,93**	
23103	480.11.00	**Emergencia Social**	**285.000,00 €**	**425.716,81 €**	**149,37**	
23103	481.01.02	**Lucha Exclusión Social: Sortarazi** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**17.000,00 €**	**12.000,00 €**	**70,59**	
23103		**Lucha Exclusión Social: Banco de Alimentos** *Subvención nominativa: BANCO DE ALIMENTOS con CIF G48755438.*	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	
		Lucha Exclusión Social: FIDIAS *Subvención nominativa: FIDIAS con CIF G95628608- Fundación para la integración y el desarrollo interpersonal a través de las artes escénicas.*	**3.300,00 €**	**3.300,00 €**	**100,00**	
		Lucha Exclusión Social: Cáritas Diocesianas *Subvención nominativa: CÁRITAS DIOCESANAS con CIF R48003091.*				
	(nueva)	**Lucha Exclusión Social: Cruz Roja Uribe Kosta** *Subvención nominativa: Cruz Roja Uribe Kosta con CIF Q2866001G.*				
23103	481.01.03	**Apoyo a familias** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**6.000,00 €**	**8.500,00 €**	**141,67**	
		PERSONAS MAYORES				
23104	480.00.00	**Ayudas para la contratación de apoyo en el Hogar**	**11.000,00 €**	**7.921,01 €**	**72,01**	
23104	480.14.00	**Servicio de atención a mayores dependientes**				
		INTERVENCIÓN FAMILIAR				
23102	480.13.00	**Ayudas Tratam.Psicológico Infantil**	**10.000,00 €**	**6.893,75 €**	**68,94**	

		HOGARES DE JUBILADOS	45.000,00 €			

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado ERREKALDE** *Hogar de Jubilados Errekalde: Asociación de Jubilados Errekaldeko Errota con CIF G48294276*	**18.585,56 €**	**18.585,56 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado PINUETA** *Hogar de Jubilados Pinueta: Asociación de Jubilados Tortxondo con CIF G95032751*	**17.071,62 €**	**17.071,62 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado LAMIAKO** *Hogar de Jubilados Lamiako: Asociación de Jubilados de Lamiako con CIF G48525752*	**6.473,12 €**	**6.473,12 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado TXORIERRI** *Hogar de Jubilados Txorierri: Asociación de Jubilados de Garai-Txorierri con CIF G95172847*	**2.869,70 €**	**2.869,70 €**	**100,00**	

		ÁREA DE IGUALDAD				
23101	481.07.00	**Subvenciones igualdad**	**8.000,00 €**	**8.000,00 €**	**100,00**	

		ÁREA DE INMIGRACIÓN				
23108	481.01.01	**Subvención Plan de Inmigración**				

AREA 7. URBANISMO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**	**PRESUPUESTADO**			
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		SERVICIOS CONTRA INCENDIOS				
13600	4200100	**Servicio Extinción Incendios**	**220.000,00 €**	**220.000,00 €**	**100,00**	
44110	4810200	MOVILIDAD				
		Ayudas a Asociaciones	**4.000,00 €**	**- €**	**0,00**	
		VIVIENDAS MUNICIPALES				
15001	4801500	**Alquiler y vivienda vacía**				

AREA 9. CULTURA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA	**DESCRIPCION**	**PRESUPUESTADO**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		LAMIÑA KULTUR TALDEA				
33002	481.15.17	**Lamiako Kulturgunea**	**24.031,13 €**	**24.031,13 €**	**100,00**	
		AUZOTARROK KULTUR ELKARTEA				
33003	481.15.18	**San Bartolome Kulturgunea**	**24.031,13 €**	**24.031,13 €**	**100,00**	
		SUBVENCIONES DE CULTURA				
33401	481.15.02	**Grupos Culturales**	**22.642,66 €**	**27.259,01 €**	**120,39**	
33401	481.15.06	**Otras subvenciones de cultura**	**6.495,16 €**	**1.228,80 €**	**18,92**	
33404	481.15.16	**Comisiones de Fiestas de Barrios**	**47.707,39 €**	**45.609,53 €**	**95,60**	
33404	481.15.25	**Otras fiestas**				
33401	481.15.07	**Leioa Musika Banda**	**10.251,92 €**	**10.251,92 €**	**100,00**	
33401	481.15.08	**Orpheo Ganbera Abesbatza**	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.19	**Gure Ohiturak**	**4.000,00 €**	**4.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.20	**Txikiak**	**4.000,00 €**	**4.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.21	**Maskarada**	**4.000,00 €**	**4.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.22	**Kirol Zaleak**				
33401	481.15.23	**Asociación Cultural Wom**				
33401	481.15.24	**Red&Hot Blue Music Elkartea**				
		CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA				
33406	431.01.00	**Euskaltegi Municipal Mastitxu (Euskararen Erakundea)**	**391.228,02 €**	**341.228,02 €**	**87,22**	
33406	431.03.00	**Servicio de Euskera (Euskararen Erakundea)**	**293.721,77 €**	**293.721,77 €**	**100,00**	
33406	480.02.00	**Ayudas para Estudiar Euskera**	**22.000,00 €**	**12.374,35 €**	**56,25**	
33406	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera**	**5.000,00 €**	**3.500,00 €**	**70,00**	
33406	481.11.03	**Subvención Rótulos en Euskera**	**2.000,00 €**	**298,81 €**	**14,94**	
33406	481.11.04	**Subvención a medios de comunicación** *Subvención nominativa: Hiruka Kooperatiba Elkartea con CIF F95792347*	**15.000,00 €**	**15.000,00 €**	**100,00**	
33701	471.00.01	**Beka Gazteak 2017-2019**	**- €**	**18.833,45 €**		

AREA 10. DEPORTES

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA	DESCRIPCION	PRESUPUESTADO

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		PROMOCION DEL DEPORTE				
34102	481.18.01	**Subvención Grupos Deportivos**	**74.131,80 €**	**70.430,00 €**	**95,01**	
34102	481.18.13	**Subvención Deporte Adaptado**				
34102	481.18.08	**Subvención S.D. LEIOA**	**98.738,25 €**	**98.738,25 €**	**100,00**	
34102	481.18.09	**Subvención CLUB GIMNASIA RÍTMICA SAKONETA**	**44.692,05 €**	**44.692,05 €**	**100,00**	
34102	481.18.10	**Subvención LEIOA SASKIBALOI TALDEA**	**35.337,90 €**	**35.337,90 €**	**100,00**	
34102	481.18.11	**Subvención WATERPOLO TALDEA**	**19.987,50 €**	**19.987,50 €**	**100,00**	
34102	481.18.12	**Subvención LEIOA TXIRRINTXU ELKARTEA**	**9.051,20 €**	**9.051,20 €**	**100,00**	
34102	481.18.14	**Subvención TORRESOLO PADEL CIF G95736369**				

OOAA SOINU ATADIA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	PRESUPUESTADO			
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		PROGRAMACIÓN Y ACTIVIDADES				
32605	480.00.00	**Becas a alumnos**	**22.000,00 €**	**22.000,00 €**	**100,00**	

AÑO 2018

AREA 1 .- ÓRGANOS DE GOBIERNO			2018			
			presupuestado	Importe	% ejecutado	Evaluación sobre cumplimiento actividad de fomento
APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		GRUPOS POLÍTICOS	**83.730,96 €**	**83.730,96 €**	**100**	Cumplimiento obligación legal establecida en el artículo 73 de la Ley

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

91205	481.30.00	**Asignación a Grupos Políticos Acuerdo nº 4 del Pleno Extraordinario Urgente celebrado el 04/03/2002 aprobando la Regulación del Cargo Local; en relación con el Acuerdo Pleno nº3 del Pleno Extraordinario de Organización del 07/02/2019. Se acuerda una asiganción fija por grupo y por concejal por importe de 625 y 195 euros, respectivamente.**				7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local de "asignar a los grupos políticos una dotación económica que deberá contar con un componente fijo, idéntico para todos los grupos y otro variable, en función del número de miembros de cada uno de ellos". No se puede evaluar mas allá, por no haber sido exigida la contabilidad a los grupos municipales por el pleno de acuerdo con el artículo 75,3,5 LRBRL

AREA 502 .- PROMOCIÓN ECONÓMICA y EMPLEO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL- PERCO				
		Fomento y Comercio Local				
24109	481.12.01	**Fomento y Comercio Local** *Subvención nominativa: ASOCIACIÓN COMERCIOS UNIDOS DE LEIOA.*	**50.000,00 €**	**29.977,20 €**	**59,95**	
43330	471.00.00	DESARROLLO EMPRESARIAL				
		Ayudas a Empresas				
	471.00.02	**Ayudas a establecimientos**				

AREA 501 .- EDUCACION Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA:

Centros Escolares, Organismos Autónomos y Acciones Educativas.

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

		ORGANISMOS AUTONOMOS				
32601	431.02.00	**Soinu Atadia**	**1.183.527,38 €**	**1.183.527,38 €**	**100,00**	
		CENTROS ESCOLARES				
32000	481.11.00	**Subvenciones Centros Escolares** *Aportación mínima objetiva_Subvenciones nominativas en favor de la siguiente relación se sujetos y por los importes indicados hasta un total de 29.959 euros: 1.Altzaga Ikastola_S4833001C_3.943,80€; 2.Altzaga IGE_G48271167_1.690,20€; 3.Artatza-Pinueta_S4833001C_2.034,90€; 4.Artatza IGE_G48661698_872,10€; 5.Lamiako_S4833001C_1.782,90€; 6.Lamiako IGE_G48434336_764,10€; 7.San Bartolomé_S4833001C_2.507,40€; 8.San Bartolomé IGE_G48275846_1.074,60€; 9.Txomin Aresti_S4833001C_3.849,30€; 10.Txomin Aresti IGE_G95413894_1.649,70€; 11.Artatza-Erromo_S4833001C_574€; 12.Erromo IGE_G48412399_246€; 13.Barandiaran BHI_S4833001C_1.242,50€; 14.Barandiaran IGE_G48306120_532,50€; 15.Betiko Ikastola_F48764328_1.053,50€; 16.Betiko Ikastola IGE_G48992598_451,50€; 17.Mercedarias_R4800330E_1.673€; 18.Mercedarias IGE_G48412811_717€; 19.CEPA Leioa_S4833001C_1.650€; 20.Fundación Adsis-FPB_G81436099_1.650,00€**				
		Subvenciones Centros Escolares: *Proyectos de Especial Interés. Subvenciones dirigidas a los centros escolares y sus asociaciones de padres y madres (AMPAs) para la realización de Proyectos de Especial Interés. La cantidad de la subvención es el resultado de restar al presupuesto para "Subv. Centros Escolares" la cantidad concedida en la Aportación mínima objetiva.*	**47.000,00 €**	**46.944,90 €**	**99,88**	
32000	481.11.01	**Subvenciones Actividades Extraescolares** *Subvenciones dirigidas a las ampas de los cinco colegios públicos para favorecer el desarrollo de las actividades extraescolares de carácter lúdico y educativo.*	**30.000,00 €**	**29.996,04 €**	**99,99**	
33500		EUSKERA				

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

33500	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera** *Subvención nominativa por importe de 250 euros a cada unos de los sujetos que se relacionan a continuación: Ibilaladia Elkartea (G95300174); Kilometroak Kultur Elkartea (G7503325); Araba Euskaraz Elkartea (G01400324); Nafarroa Oinez Fundazioa (G71302871); Herri Urrats Elkartea (FR399539196); Eskola Publikoa EHIGE (V95246104)*				
33501	481.04.00	Euskaltzaleen Topagunea				

AREA 6.SANIDAD Y BIENESTAR SOCIAL

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		SUBVENCIONES DE SANIDAD				
23001	4810100	Subvenciones de Sanidad	**620,00 €**	**605,00 €**	**97,58**	
23001	4810104	**Subv. Programa prevención y promoción de la salud**				
		COOPERACIÓN AL DESARROLLO				
23107	4900100	**Subvenciones al Exterior**	**111.844,00 €**	**107.947,80 €**	**96,52**	
23107	4900200	**Cooperación con el Sáhara** *Subvención nominativa: Coordinadora Euskadi Sáhara (Caravana Solidaria) con CIF G01419035.*	**35.000,00 €**	**15.000,00 €**	**42,86**	
23107	4900300	**Cooperación con la República Dominicana** *Subvención nominativa: EDEX con CIF G48124408.*	**40.000,00 €**	**40.000,00 €**	**100,00**	
23107	4900500	**Cooperación Inmigración**	**36.000,00 €**		**0,00**	
23107	4900600	**Chernobileko Umeak Bizkaia**				
23107	4900700	**Acogida temporal**	**12.000,00 €**	**10.670,00 €**	**88,92**	
		INCLUSIÓN SOCIAL				

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23103	480.00.01	**Ayudas de refuerzo alimentario**				
23103	480.10.00	**Urgencia Social**	**250.000,00 €**	**273.251,92 €**	**109,30**	
23103	480.11.00	**Emergencia Social**	**285.000,00 €**	**417.609,36 €**	**146,53**	
23103	481.01.02	**Lucha Exclusión Social: Sortarazi** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**15.000,00 €**	**15.000,00 €**	**100,00**	
23103		**Lucha Exclusión Social: Banco de Alimentos** *Subvención nominativa: BANCO DE ALIMENTOS con CIF G48755438.*	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	
		Lucha Exclusión Social: FIDIAS *Subvención nominativa: FIDIAS con CIF G95628608- Fundación para la integración y el desarrollo interpersonal a través de las artes escénicas.*	**3.300,00 €**	**3.300,00 €**	**100,00**	
		Lucha Exclusión Social: Cáritas Diocesianas*Subvención nominativa: CÁRITAS DIOCESANAS con CIF R48003091.*				
	(nueva)	**Lucha Exclusión Social: Cruz Roja Uribe Kosta** *Subvención nominativa: Cruz Roja Uribe Kosta con CIF Q2866001G.*				
23103	481.01.03	**Apoyo a familias** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**8.500,00 €**	**8.500,00 €**	**100,00**	
		PERSONAS MAYORES				
23104	480.00.00	**Ayudas para la contratación de apoyo en el Hogar**	**10.000,00 €**	**7.389,89 €**	**73,90**	
23104	480.14.00	**Servicio de atención a mayores dependientes**	**30.000,00 €**	**22.071,99 €**	**73,57**	
		INTERVENCIÓN FAMILIAR				
23102	480.13.00	**Ayudas Tratam.Psicológico Infantil**	**10.000,00 €**	**14.471,75 €**	**144,72**	

		HOGARES DE JUBILADOS	**50.000,00 €**			
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado ERREKALDE** *Hogar de Jubilados Errekalde: Asociación de Jubilados Errekaldeko Errota con CIF G48294276*	**19.835,56 €**	**19.835,56 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado PINUETA***Hogar de Jubilados Pinueta: Asociación de Jubilados Tortxondo con CIF G95032751*	**18.321,62 €**	**18.321,62 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado LAMIAKO** *Hogar de Jubilados Lamiako: Asociación de Jubilados de Lamiako con CIF G48525752*	**7.723,12 €**	**7.723,12 €**	**100,00**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado TXORIERRI** *Hogar de Jubilados Txorierri: Asociación de Jubilados de Garai- Txorierri con CIF G95172847*	**4.119,70 €**	**4.119,70 €**	**100,00**	

23101	481.07.00	ÁREA DE IGUALDAD				
		Subvenciones igualdad	**10.000,00 €**	**9.399,50 €**	**94,00**	

23108	481.01.01	ÁREA DE INMIGRACIÓN				
		Subvención Plan de Inmigración				

AREA 7. URBANISMO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
13600	4200100	SERVICIOS CONTRA INCENDIOS				
		Servicio Extinción Incendios	**220.000,00 €**	**221.173,14 €**	**100,53**	
44110	4810200	MOVILIDAD				
		Ayudas a Asociaciones	**4.000,00 €**		**0,00**	
15001	4801500	VIVIENDAS MUNICIPALES				
		Alquiler y vivienda vacía	**50.000,00 €**		**0,00**	

AREA 9. CULTURA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
33002	481.15.17	LAMIÑA KULTUR TALDEA				
		Lamiako Kulturgunea	**24.031,13 €**	**24.031,13 €**	**100,00**	
33003	481.15.18	AUZOTARROK KULTUR ELKARTEA				
		San Bartolome Kulturgunea	**24.031,13 €**	**24.031,13 €**	**100,00**	
33401	481.15.02	SUBVENCIONES DE CULTURA				
		Grupos Culturales	**27.500,00 €**	**27.320,00 €**	**99,35**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

33401	481.15.06	**Otras subvenciones de cultura**				
33404	481.15.16	**Comisiones de Fiestas de Barrios**	**54.203,00 €**	**45.854,42 €**	**84,60**	
33404	481.15.25	**Otras fiestas**				
33401	481.15.07	**Leioa Musika Banda**	**10.251,92 €**	**10.251,92 €**	**100,00**	
33401	481.15.08	**Orpheo Ganbera Abesbatza**	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.19	**Gure Ohiturak**				
33401	481.15.20	**Txikiak**				
33401	481.15.21	**Maskarada**	**11.000,00 €**	**9.095,16 €**	**82,68**	
33401	481.15.22	**Kirol Zaleak**				
33401	481.15.23	**Asociación Cultural Wom**				
33401	481.15.24	**Red&Hot Blue Music Elkartea**				
		CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA				
33406	431.01.00	**Euskaltegi Municipal Mastitxu (Euskararen Erakundea)**	**374.415,46 €**	**374.415,46 €**	**100,00**	
33406	431.03.00	**Servicio de Euskera (Euskararen Erakundea)**	**249.242,01 €**	**249.242,01 €**	**100,00**	
33406	480.02.00	**Ayudas para Estudiar Euskera**	**22.000,00 €**	**10.961,19 €**	**49,82**	
33406	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera**	**5.250,00 €**	**5.250,00 €**	**100,00**	
33406	481.11.03	**Subvención Rótulos en Euskera**	**2.100,00 €**	**1.265,00 €**	**60,24**	
33406	481.11.04	**Subvención a medios de comunicación** *Subvención nominativa: Hiruka Kooperatiba Elkartea con CIF F95792347*	**15.000,00 €**	**15.000,00 €**	**100,00**	
33701	471.00.01	**Beka Gazteak 2017-2019**	**- €**	**45.000,00 €**		

AREA 10. DEPORTES

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		PROMOCION DEL DEPORTE				
34102	481.18.01	**Subvención Grupos Deportivos**	**74.131,80 €**	**74.072,13 €**	**99,92**	
34102	481.18.13	**Subvención Deporte Adaptado**				
34102	481.18.08	**Subvención S.D. LEIOA**	**98.738,25 €**	**98.738,24 €**	**100,00**	
34102	481.18.09	**Subvención CLUB GIMNASIA RÍTMICA SAKONETA**	**44.692,05 €**	**44.692,05 €**	**100,00**	
34102	481.18.10	**Subvención LEIOA SASKIBALOI TALDEA**	**35.337,90 €**	**35.337,90 €**	**100,00**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

34102	481.18.11	**Subvención WATERPOLO TALDEA**	**19.987,50 €**	**19.987,50 €**	**100,00**	
34102	481.18.12	**Subvención LEIOA TXIRRINTXU ELKARTEA**	**11.051,20 €**	**11.051,20 €**	**100,00**	
34102	481.18.14	**Subvención TORRESOLO PADEL CIF G95736369**				

OOAA
SOINU
ATADIA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		PROGRAMACIÓN Y ACTIVIDADES				
32605	480.00.00	**Becas a alumnos**	**23.000,00 €**	**23.000,00 €**	**100,00**	

AÑO 2019

AREA 1 .- ÓRGANOS DE GOBIERNO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**	**2019**			
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**		**Presupuestado**	**Importe**	**% ejecutado**	**Evaluación sobre cumplimiento actividad de fomento**
91205	481.30.00	GRUPOS POLÍTICOS **Asignación a Grupos Políticos Acuerdo nº 4 del Pleno Extraordinario Urgente celebrado el 04/03/2002 aprobando la Regulación del Cargo Local; en relación con el Acuerdo Pleno nº3 del Pleno Extraordinario de Organización del 07/02/2019. Se acuerda una asiganción fija por grupo y por concejal por importe de 625 y 195 euros, respectivamente.**	**85.196,25 €**	**85.185,48 €**	**99,99**	Cumplimiento obligación legal establecida en el artículo 73 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local de "asignar a los grupos políticos una dotación económica que deberá contar con un componente fijo, idéntico para todos los grupos y otro variable, en función del número de miembros de cada uno de ellos". No se puede evaluar mas allá, por no haber sido exigida la contabilidad a los grupos municipales por el pleno de acuerdo con el artículo 75,3,5 LRBRL. Importe actualizado con nuevo mandato corporativo

AREA 502 .- PROMOCIÓN ECONÓMICA y EMPLEO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA	**DESCRIPCION**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL- PERCO				
		Fomento y Comercio Local				
24109	481.12.01	**Fomento y Comercio Local** *Subvención nominativa: ASOCIACIÓN COMERCIOS UNIDOS DE LEIOA.*	**60.000,00 €**	**26.266,62 €**	**43,78**	
43330	471.00.00	DESARROLLO EMPRESARIAL				
		Ayudas a Empresas				
	471.00.02	**Ayudas a establecimientos**				

AREA 501 .- EDUCACION Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA:

Centros Escolares, Organismos Autónomos y Acciones Educativas.

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		ORGANISMOS AUTONOMOS				
32601	431.02.00	**Soinu Atadia**	**1.183.527,38 €**	**1.183.527,38 €**	**100,00**	
		CENTROS ESCOLARES				
		Subvenciones Centros Escolares *Aportación mínima objetiva_Subvenciones nominativas en favor de la siguiente relación se sujetos y por los importes indicados hasta un total de 29.959 euros: 1.Altzaga Ikastola_S4833001C_3.943,80€; 2.Altzaga IGE_G48271167_1.690,20€; 3.Artatza-Pinueta_S4833001C_2.034,90€; 4.Artatza IGE_G48661698_872,10€; 5.Lamiako_S4833001C_1.782,90€; 6.Lamiako IGE_G48434336_764,10€; 7.San Bartolomé_S4833001C_2.507,40€; 8.San Bartolomé IGE_G48275846_1.074,60€; 9.Txomin Aresti_S4833001C_3.849,30€; 10.Txomin Aresti IGE_G95413894_1.649,70€; 11.Artatza-Erromo_S4833001C_574€; 12.Erromo IGE_G48412399_246€; 13.Barandiaran BHI_S4833001C_1.242,50€; 14.Barandiaran IGE_G48306120_532,50€; 15.Betiko Ikastola_F48764328_1.053,50€; 16.Betiko Ikastola IGE_G48992598_451,50€; 17.Mercedarias_R4800330E_1.673€; 18.Mercedarias IGE_G48412811_717€; 19.CEPA Leioa_S4833001C_1.650€;*				

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

		20.Fundación Adsis-FPB_G81436099_1.650,00€				
32000	481.11.00	**Subvenciones Centros Escolares:** *Proyectos de Especial Interés. Subvenciones dirigidas a los centros escolares y sus asociaciones de padres y madres (AMPAs) para la realización de Proyectos de Especial Interés. La cantidad de la subvención es el resultado de restar al presupuesto para "Subv. Centros Escolares" la cantidad concedida en la Aportación mínima objetiva.*	**50.000,00 €**	**49.934,36 €**	**99,87**	
32000	481.11.01	**Subvenciones Actividades Extraescolares** *Subvenciones dirigidas a las ampas de los cinco colegios públicos para favorecer el desarrollo de las actividades extraescolares de carácter lúdico y educativo.*	**33.000,00 €**	**32.985,20 €**	**99,96**	
33500		EUSKERA				
33500	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera** *Subvención nominativa por importe de 250 euros a cada unos de los sujetos que se relacionan a continuación: Ibilaladia Elkartea (G95300174); Kilometroak Kultur Elkartea (G7503325); Araba Euskaraz Elkartea (G01400324); Nafarroa Oinez Fundazioa (G71302871); Herri Urrats Elkartea (FR399539196); Eskola Publikoa EHIGE (V95246104)*				
33501	481.04.00	Euskaltzaleen Topagunea				

AREA 6.SANIDAD Y BIENESTAR SOCIAL

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		SUBVENCIONES DE SANIDAD				
23001	4810100	Subvenciones de Sanidad				
23001	4810104	**Subv. Programa prevención y promoción de la salud**	**10.000,00 €**	**3.855,00 €**	**38,55**	
		COOPERACIÓN AL DESARROLLO				
23107	4900100	**Subvenciones al Exterior**	**131.723,53 €**	**125.970,81 €**	**95,63**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23107	4900200	**Cooperación con el Sáhara** *Subvención nominativa: Coordinadora Euskadi Sáhara (Caravana Solidaria) con CIF G01419035.*	**34.000,00 €**	**5.000,00 €**	**14,71**	
23107	4900300	**Cooperación con la República Dominicana** *Subvención nominativa: EDEX con CIF G48124408.*	**40.000,00 €**	**31.244,48 €**	**78,11**	
23107	4900500	**Cooperación Inmigración**	**36.000,00 €**		**0,00**	
23107	4900600	**Chernobileko Umeak Bizkaia**	**- €**			
23107	4900700	**Acogida temporal**	**12.000,00 €**	**11.931,00 €**	**99,43**	
		INCLUSIÓN SOCIAL				
23103	480.00.01	**Ayudas de refuerzo alimentario**				
23103	480.10.00	**Urgencia Social**	**280.000,00 €**	**261.742,75 €**	**93,48**	
23103	480.11.00	**Emergencia Social**	**297.205,00 €**	**402.729,61 €**	**135,51**	
23103	481.01.02	**Lucha Exclusión Social: Sortarazi** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**15.000,00 €**	**15.000,00 €**	**100,00**	
23103		**Lucha Exclusión Social: Banco de Alimentos** *Subvención nominativa: BANCO DE ALIMENTOS con CIF G48755438.*	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	
		Lucha Exclusión Social: FIDIAS *Subvención nominativa: FIDIAS con CIF G95628608- Fundación para la integración y el desarrollo interpersonal a través de las artes escénicas.*	**5.000,00 €**	**5.920,00 €**	**118,40**	
		Lucha Exclusión Social: Cáritas Diocesianas *Subvención nominativa: CÁRITAS DIOCESANAS con CIF R48003091.*		**3.000,00 €**		
	(nueva)	**Lucha Exclusión Social: Cruz Roja Uribe Kosta** *Subvención nominativa: Cruz Roja Uribe Kosta con CIF Q2866001G.*				
23103	481.01.03	**Apoyo a familias** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**8.500,00 €**	**8.500,00 €**	**100,00**	
		PERSONAS MAYORES				
23104	480.00.00	**Ayudas para la contratación de apoyo en el Hogar**	**10.000,00 €**	**6.846,19 €**	**68,46**	
23104	480.14.00	**Servicio de atención a mayores dependientes**	**40.000,00 €**	**40.000,00 €**	**100,00**	
		INTERVENCIÓN FAMILIAR				
23102	480.13.00	**Ayudas Tratam.Psicológico Infantil**	**15.500,00 €**	**19.052,26 €**	**122,92**	

		HOGARES DE JUBILADOS	**51.000,00 €**			

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado ERREKALDE** *Hogar de Jubilados Errekalde: Asociación de Jubilados Errekaldeko Errota con CIF G48294276*	**20.085,56 €**	**20.085,56 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado PINUETA** *Hogar de Jubilados Pinueta: Asociación de Jubilados Tortxondo con CIF G95032751*	**18.571,62 €**	**18.571,62 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado LAMIAKO** *Hogar de Jubilados Lamiako: Asociación de Jubilados de Lamiako con CIF G48525752*	**7.973,12 €**	**7.973,12 €**	**100,00**	
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado TXORIERRI** *Hogar de Jubilados Txorierri: Asociación de Jubilados de Garai- Txorierri con CIF G95172847*	**4.369,90 €**	**4.369,90 €**	**100,00**	

23101	481.07.00	ÁREA DE IGUALDAD				
		Subvenciones igualdad	**13.000,00 €**	**9.000,00 €**	**69,23**	

23108	481.01.01	ÁREA DE INMIGRACIÓN				
		Subvención Plan de Inmigración				

AREA 7. URBANISMO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
13600	4200100	SERVICIOS CONTRA INCENDIOS				
		Servicio Extinción Incendios	**220.000,00 €**	**229.211,38 €**	**104,19**	
44110	4810200	MOVILIDAD				
		Ayudas a Asociaciones	**4.000,00 €**		**0,00**	
15001	4801500	VIVIENDAS MUNICIPALES				
		Alquiler y vivienda vacía	**50.000,00 €**	**9.689,03 €**	**19,38**	

AREA 9. CULTURA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

		LAMIÑA KULTUR TALDEA				
33002	481.15.17	**Lamiako Kulturgunea**	**24.031,13 €**	**24.031,13 €**	**100,00**	
		AUZOTARROK KULTUR ELKARTEA				
33003	481.15.18	**San Bartolome Kulturgunea**	**24.031,13 €**	**24.031,13 €**	**100,00**	
		SUBVENCIONES DE CULTURA				
33401	481.15.02	**Grupos Culturales**	**27.500,00 €**	**27.500,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.06	**Otras subvenciones de cultura**				
33404	481.15.16	**Comisiones de Fiestas de Barrios**	**65.000,00 €**	**47.941,95 €**	**73,76**	
33404	481.15.25	**Otras fiestas**				
33401	481.15.07	**Leioa Musika Banda**	**10.251,92 €**	**10.251,92 €**	**100,00**	
33401	481.15.08	**Orpheo Ganbera Abesbatza**	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.19	**Gure Ohiturak**				
33401	481.15.20	**Txikiak**	**- €**			
33401	481.15.21	**Maskarada**				
33401	481.15.22	**Kirol Zaleak**	**14.680,00 €**	**14.680,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.23	**Asociación Cultural Wom**		**20.000,00 €**		
33401	481.15.24	**Red&Hot Blue Music Elkartea**				
		CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA				
33406	431.01.00	**Euskaltegi Municipal Mastitxu (Euskararen Erakundea)**	**392.314,90 €**	**392.314,90 €**	**100,00**	
33406	431.03.00	**Servicio de Euskera (Euskararen Erakundea)**	**302.440,87 €**	**302.440,87 €**	**100,00**	
33406	480.02.00	**Ayudas para Estudiar Euskera**	**22.000,00 €**	**12.167,76 €**	**55,31**	
33406	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera**	**15.250,00 €**	**6.816,99 €**	**44,70**	
33406	481.11.03	**Subvención Rótulos en Euskera**	**2.100,00 €**	**955,88 €**	**45,52**	
33406	481.11.04	**Subvención a medios de comunicación** *Subvención nominativa: Hiruka Kooperatiba Elkartea con CIF F95792347*	**15.000,00 €**	**15.000,00 €**	**100,00**	
33701	471.00.01	**Beka Gazteak 2017-2019**	**60.000,00 €**	**41.338,29 €**	**68,90**	

AREA 10. DEPORTES

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		PROMOCION DEL DEPORTE				
34102	481.18.01	**Subvención Grupos Deportivos**	**74.131,80 €**	**74.131,80 €**	**100,00**	
34102	481.18.13	**Subvención Deporte Adaptado**	**20.000,00 €**	**4.000,00 €**	**20,00**	
34102	481.18.08	**Subvención S.D. LEIOA**	**98.738,25 €**	**98.738,25 €**	**100,00**	
34102	481.18.09	**Subvención CLUB GIMNASIA RÍTMICA SAKONETA**	**44.692,05 €**	**44.692,05 €**	**100,00**	
34102	481.18.10	**Subvención LEIOA SASKIBALOI TALDEA**	**35.337,90 €**	**35.337,90 €**	**100,00**	
34102	481.18.11	**Subvención WATERPOLO TALDEA**	**19.987,50 €**	**19.987,50 €**	**100,00**	
34102	481.18.12	**Subvención LEIOA TXIRRINTXU ELKARTEA**	**11.051,20 €**	**11.051,20 €**	**100,00**	
34102	481.18.14	**Subvención TORRESOLO PADEL CIF G95736369**				

OOAA
SOINU
ATADIA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		PROGRAMACIÓN Y ACTIVIDADES				
32605	480.00.00	**Becas a alumnos**	**23.000,00 €**	**23.000,00 €**	**100,00**	

AÑO 2020

AREA 1 .- ÓRGANOS DE GOBIERNO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION	2020			
PROG. DE GASTO	ECONOMICA		presupuestado	Importe	% ejecutado	Evaluación sobre cumplimiento actividad de fomento
		GRUPOS POLÍTICOS	**86.640,00 €**		**100**	Cumplimiento obligación legal establecida en el artículo 73 de la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

91205	481.30.00	**Asignación a Grupos Políticos Acuerdo nº 4 del Pleno Extraordinario Urgente celebrado el 04/03/2002 aprobando la Regulación del Cargo Local; en relación con el Acuerdo Pleno nº3 del Pleno Extraordinario de Organización del 07/02/2019. Se acuerda una asiganción fija por grupo y por concejal por importe de 625 y 195 euros, respectivamente.**		**86.640,00 €**		Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local de "asignar a los grupos políticos una dotación económica que deberá contar con un componente fijo, idéntico para todos los grupos y otro variable, en función del número de miembros de cada uno de ellos". No se puede evaluar mas allá, por no haber sido exigida la contabilidad a los grupos municipales por el pleno de acuerdo con el artículo 75,3,5 LRBRL

AREA 502 .- PROMOCIÓN ECONÓMICA y EMPLEO

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		EMPLEO Y DESARROLLO LOCAL- PERCO				
		Fomento y Comercio Local				
24109	481.12.01	**Fomento y Comercio Local** *Subvención nominativa: ASOCIACIÓN COMERCIOS UNIDOS DE LEIOA.*	**60.000,00 €**	**21.263,25 €**	**35,44**	
43330	471.00.00	DESARROLLO EMPRESARIAL				
		Ayudas a Empresas		**199.808,60 €**		
	471.00.02	**Ayudas a establecimientos**		**115.200,00 €**		

AREA 501 .- EDUCACION Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA:

Centros Escolares, Organismos Autónomos y Acciones Educativas.

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		ORGANISMOS AUTONOMOS				
32601	431.02.00	**Soinu Atadia**	**1.218.777,26 €**	**1.218.777,26 €**	**100,00**	
		CENTROS ESCOLARES				

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

		Subvenciones Centros Escolares *Aportación mínima objetiva_Subvenciones nominativas en favor de la siguiente relación se sujetos y por los importes indicados hasta un total de 29.959 euros: 1.Altzaga Ikastola_S4833001C_3.943,80€; 2.Altzaga IGE_G48271167_1.690,20€; 3.Artatza-Pinueta_S4833001C_2.034,90€; 4.Artatza IGE_G48661698_872,10€; 5.Lamiako_S4833001C_1.782,90€; 6.Lamiako IGE_G48434336_764,10€; 7.San Bartolomé_S4833001C_2.507,40€; 8.San Bartolomé IGE_G48275846_1.074,60€; 9.Txomin Aresti_S4833001C_3.849,30€; 10.Txomin Aresti IGE_G95413894_1.649,70€; 11.Artatza-Erromo_S4833001C_574€; 12.Erromo IGE_G48412399_246€; 13.Barandiaran BHI_S4833001C_1.242,50€; 14.Barandiaran IGE_G48306120_532,50€; 15.Betiko Ikastola_F48764328_1.053,50€; 16.Betiko Ikastola IGE_G48992598_451,50€; 17.Mercedarias_R4800330E_1.673€; 18.Mercedarias IGE_G48412811_717€; 19.CEPA Leioa_S4833001C_1.650€; 20.Fundación Adsis-FPB_G81436099_1.650,00€*				
32000	481.11.00	**Subvenciones Centros Escolares:** *Proyectos de Especial Interés. Subvenciones dirigidas a los centros escolares y sus asociaciones de padres y madres (AMPAs) para la realización de Proyectos de Especial Interés. La cantidad de la subvención es el resultado de restar al presupuesto para "Subv. Centros Escolares" la cantidad concedida en la Aportación mínima objetiva.*	**52.000,00 €**	**43.487,68 €**	**83,63**	
32000	481.11.01	**Subvenciones Actividades Extraescolares** *Subvenciones dirigidas a las ampas de los cinco colegios públicos para favorecer el desarrollo de las actividades extraescolares de carácter lúdico y educativo.*	**35.000,00 €**	**24.224,00 €**	**69,21**	
33500		EUSKERA	**1.500,00 €**		**0,00**	
33500	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera** *Subvención nominativa por importe de 250 euros a cada unos de los sujetos que se relacionan a continuación: Ibilaladia Elkartea (G95300174); Kilometroak Kultur Elkartea (G7503325); Araba Euskaraz Elkartea (G01400324); Nafarroa Oinez Fundazioa (G71302871); Herri Urrats Elkartea (FR399539196); Eskola Publikoa*				

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

		EHIGE (V95246104)				
33501	481.04.00	Euskaltzaleen Topagunea	**25.313,40 €**	**25.313,40 €**	**100,00**	

AREA 6.SANIDAD Y BIENESTAR SOCIAL

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
23001	4810100	SUBVENCIONES DE SANIDAD Subvenciones de Sanidad				
23001	4810104	**Subv. Programa prevención y promoción de la salud**	**7.000,00 €**	**4.400,00 €**	**62,86**	Si bien inicialmente se trabajo con una entidad unicamente en el campo de la salud, esta experiencia ha puesto sobre la mesa la necesidad de apoyar organizaciones del tercer sector que trabajan en el campo de la salud, la discapacidad y la dependencia, y que suponen un importante soporte al sistema público. De esta manera, desde el año 19 se impulsa una convocatoria por concurrencia competitiva para apoyar la labor de estas entidades.
23107	4900100	COOPERACIÓN AL DESARROLLO **Subvenciones al Exterior**	**198.044,79 €**	**161.394,70 €**	**81,49**	Tradicionalmente, el Ayuntamiento realiza un convocatoria de concurrencia competitiva para que entidades del tercer sector que realizan labores de cooperación al desarrollo en paises empobrecidos, puedan desarrollar proyectos. La cuantia a destinar a la misma ha variado en función del presupuesto municipal, ya que siempre es un porcentaje del mismo. Los proyectos han sido realizados y justificados con corrección en la inmensa mayoria de los casos, no habiendose detectado incumplimientos al respecto.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23107	4900200	**Cooperación con el Sáhara** *Subvención nominativa: Coordinadora Euskadi Sáhara (Caravana Solidaria) con CIF G01419035.*	**20.000,00 €**		**0,00**	Si bien veniamos de una tradición de colaboración con un proyecto de colaboración con el ministerio de justicia saharaui, la decisión de la asociación local de no seguir participando del mismo, nos llevo en los últimos años a colaborar con la CARAVANA SOLIDARIA, proyecto del que nos hemos desvinculado el ultimo ejercicio con el objetivo de establecer para el 2021 y futuros ejercicio una colaboración estrecha con EUSKAL FONDOA que aporte un soporte estable y fiable a las cuantias a subvencionar en este destino tan complicado.
23107	4900300	**Cooperación con la República Dominicana** *Subvención nominativa: EDEX con CIF G48124408.*	**40.000,00 €**		**0,00**	Tradicionalmente, el Ayuntamiento de Leioa realiza una colaboración con una entidad en Republica Dominicana, para implementar un proyecto educativo de mejora de la salud. El pasado ejercicio, habida cuenta de que el COVID retraso la puesta en marcha de proyectos, y que no concordaban con los plazos academicos del pais, se decidio en vez de comenzar el proyecto a finales de año, hacerlo en enero a la par del año natural.
23107	4900500	**Cooperación Inmigración**				
23107	4900600	**Chernobileko Umeak Bizkaia**				
23107	4900700	**Acogida temporal**	**15.000,00 €**		**0,00**	La idea de apoyar los programas de acogida en periodos vacacionales a menores procedentes de paises en situación desfavorecida, ha estado siempre presente en las linea subvencionales del Ayuntamiento, sobre todo en dos entornos (Sáhara y paises del Este), y para por un lado familias acogedoras y por otro lado, para entidades/asociaciones de apoyo a familias. El pasado ejercicio y como consecuencia del COVID, han quedado paralizados los deplazamientos. Se prevee la misma circunstacia para este ejercicio.
23103	480.00.01	INCLUSIÓN SOCIAL				
		Ayudas de refuerzo alimentario		**31.834,45 €**		La situación de cierre de centros escolares provocada por la pandemia, supuso también para muchas familias perceptoras de RGI el dejar de contar con el servicio de los comedores escolares, con esta prestación economica se pretendia paliar la situación de desequilibrio economico que suponia para las familias, tener que alimentar a los menores en el domicilio...., objetivo cumplido sobradamente.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

23103	480.10.00	**Urgencia Social**	**300.000,00 €**	**252.214,20 €**	**84,07**	El Ayuntamiento de Leioa creó en la legislatura 2011-2015 un sistema de ayudas municipales, análogo a las de Emergencia Social subvencionadas por el Gobierno Vasco con el fin de reforzar la atención a las familias con mayores dificultades, de financiación exclusivamente con cargo a fondos propios y que tiene la virtualidad de poder establecer de forma autónoma tanto los conceptos subvencionables, como las cuantías y los requisitos para poder acceder a las mismas. Este sistema ha ido creciendo de forma paulatina durante los años hasta alcanzar una importancia económica de sostenimiento de necesidades muy similar a las AES.
23103	480.11.00	**Emergencia Social**	**370.000,00 €**	**600.210,11 €**	**162,22**	Las Ayudas de Emergencia Social son prestaciones no periódicas, de naturaleza económica, destinadas a aquellas personas, integradas en una unidad de convivencia cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente a gastos específicos, de carácter ordinario o extraordinario, necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social, de financiación autonómica, si bien en algunos ejercicios se ha completado el crédito inicial con fondos propios municipales, el pasado ejercicio se produjo un importante aunmento en la partida concedida inicialemente por parte de GOVA como consecuencia de la crisis sanitaria.
23103	481.01.02	**Lucha Exclusión Social: Sortarazi** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**17.000,00 €**	**32.000,00 €**	**188,24**	La cuantía subvencionada supone apoyar directamente a la organización en el Programa HAZIA de acompañamiento social y reparto de alimentos, siempre ha sido un programa de gran interes para el colectivo de personas en situación o riesgo de exclusión y entre los mas vulnerables del municipio. En el pasado ejercicio, la cuantía inicial prevista se aumento notablemente para poder apoyar a la institución en el reparto de alimentos sobre todo, cuya demanda se vio casi doblada en numero de solicitantes.
23103		**Lucha Exclusión Social: Banco de Alimentos** *Subvención nominativa: BANCO DE ALIMENTOS con CIF G48755438.*	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	Tradicionalmente se mantiene esta colaboración con la institución atendiendo a la labor que realizan para sostener los centros locales de reparto, como en nuestro caso, en centro de reparto de SORTARAZI.
		Lucha Exclusión Social: FIDIAS *Subvención nominativa: FIDIAS con CIF G95628608- Fundación para la integración y el desarrollo interpersonal a través de las artes escénicas.*	**8.000,00 €**	**8.000,00 €**	**100,00**	La entidad trabaja con menores y familias en situación de vulnerabilidad social a traves de las artes, y su importante labor necesita de sostenimiento economico para su implementación y desarrollo.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	(nueva)	**Lucha Exclusión Social: Cáritas Diocesianas** *Subvención nominativa: CÁRITAS DIOCESANAS con CIF R48003091.*	**5.000,00 €**	**5.000,00 €**	**100,00**	En el ejercicio 2019 se comienza a colaborar economicamente con CARITAS, que atiende en sus servicios de acogida a personas vulnerables del municipio. Recientemente, y tras reorganizar el servicio, Caritas cuenta con una sola sede en el municipio desde donde coordina su atención. La cuantia se aumentó el pasado ejercicio y se mantiene en el presente.
		Lucha Exclusión Social: Cruz Roja Uribe Kosta *Subvención nominativa: Cruz Roja Uribe Kosta con CIF Q2866001G.*				
23103	481.01.03	**Apoyo a familias** *Subvención nominativa: SORTARAZI con CIF G48852578.*	**10.000,00 €**	**26.840,00 €**	**268,40**	Esta subvención se creó al inicio de la legislatura pasada con la idea de apoyar con productos alimenticios frescos a las familias usuarias del Banco de Alimentos con menores en edad escolar para suplir las carencias que se producían en la alimentación de los mismos cuando se cerraban los comedores escolares en los periodos vacacionales, fomentando igualmente la autonomía de las familias a la hora de organizar la dieta de los menores. Se ha reintegrado 3.160€ recogido en exp. 2020/19X/SNOM
		PERSONAS MAYORES				
23104	480.00.00	**Ayudas para la contratación de apoyo en el Hogar**	**10.000,00 €**	**5.360,18 €**	**53,60**	Esta subvención pretende favorecer la contratación de un servicio privado de apoyo en el desempeño de labores domesticas de aquellas personas que no requiriendolo para su atención personal, quedan fuera de la ayuda a domicilio.
23104	480.14.00	**Servicio de atención a mayores dependientes**	**75.000,00 €**	**31.416,45 €**	**41,89**	Habida cuenta de que no contamos con un servicio de atención diurna para personas dependientes grado 1 municipal, a través de esta subvención, podemos apoyar el gasto que supone el uso de un recurso privado a las familias que lo solicitan (derecho subejtivo).
		INTERVENCIÓN FAMILIAR				
23102	480.13.00	**Ayudas Tratam.Psicológico Infantil**	**20.000,00 €**	**13.830,75 €**	**69,15**	Este perfil de ayudas economicas pretende dotar a las familias con escasos recursos economicos de un apoyo en el tratamiento psicopedagogico de niños mayores de 6 años, una vez que desde la DFB se suspenden los apoyos en los tratamientos de estimulación temprana. Supone un importante soporte en el desarrollo psicopedagogico de estos menores, que de otra manera, tendrian que suspender el tratamiento.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

		HOGARES DE JUBILADOS	**55.000,00 €**			La colaboración con los 4 hogares de jubilados del municipio pasa no solo por la cesión de locales, sino también por la concesión de subvenciones para la realización de actividades propias. Todos los ejercicios han ejecutado la totalidad de las cuantías concedidas, a excepción del pasado año, cuando como consecuencia del COVID y de la necesidad de cerrar los hogares, no ha sido posible implementar actividades en el área. De esta manera, ha sido necesaria la devolución de cantidades en todos los hogares.
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado ERREKALDE** *Hogar de Jubilados Errekalde: Asociación de Jubilados Errekaldeko Errota con CIF G48294276*	**21.085,56 €**	**1.531,00 €**	**7,26**	Se ha reintegrado el importe de 19.554,56€ según exp 2020/10R/SNOM
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado PINUETA** *Hogar de Jubilados Pinueta: Asociación de Jubilados Tortxondo con CIF G95032751*	**19.571,62 €**	**10.283,27 €**	**52,54**	Se ha reintegrado el importe de 9.288,35 € según exp. 2020/7J/SNOM
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado LAMIAKO** *Hogar de Jubilados Lamiako: Asociación de Jubilados de Lamiako con CIF G48525752*	**8.973,12 €**	**6.247,22 €**	**69,62**	Se ha reintegrado el importe de 2.725,90€ según exp. 2020/9S/SNOM
23105	481.00.00	**Subv. Hogar Jubilado TXORIERRI** *Hogar de Jubilados Txorierri: Asociación de Jubilados de Garai-Txorierri con CIF G95172847*	**5.369,70 €**	**1.571,73 €**	**29,27**	Se ha reintegrado 369,65€ según exp. 2020/8Z/SNOM

		ÁREA DE IGUALDAD				
23101	481.07.00	**Subvenciones igualdad**	**13.000,00 €**	**5.916,08 €**	**45,51**	Se pretende trabajar con entidades del municipio en el ambito de la igualdad. A pesar de tratar de impulsar el asociacionismo en esta área, en la última convocatoria únicamente se ha presentado una entidad.

		ÁREA DE INMIGRACIÓN				
23108	481.01.01	**Subvención Plan de Inmigración**	**5.000,00 €**		**0,00**	Se plantea la posibilidad de elaborar una convocatoria para impulsar a entidades del tercer sector que trabajen con el ambito de la inmigración, aunque la situación sanitaria provoco que finalmente no se llevara a cabo la convocatoria.

AREA 7. URBANISMO

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		SERVICIOS CONTRA INCENDIOS				
13600	4200100	**Servicio Extinción Incendios**	**220.000,00 €**	**235.679,47 €**	**107,13**	
44110	4810200	MOVILIDAD				
		Ayudas a Asociaciones	**4.000,00 €**		**0,00**	
		VIVIENDAS MUNICIPALES				
15001	4801500	**Alquiler y vivienda vacía**	**50.000,00 €**		**0,00**	

AREA 9. CULTURA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		DESCRIPCION				
PROG. DE GASTO	ECONOMICA					
		LAMIÑA KULTUR TALDEA				
33002	481.15.17	**Lamiako Kulturgunea**	**24.031,13 €**	**11.634,49 €**	**48,41**	Se ha reintegrado 12.396,64 € según exp. 2020/29C/SNOM
		AUZOTARROK KULTUR ELKARTEA				
33003	481.15.18	**San Bartolome Kulturgunea**	**24.031,13 €**	**24.031,13 €**	**100,00**	
		SUBVENCIONES DE CULTURA				
33401	481.15.02	**Grupos Culturales**	**35.000,00 €**	**11.375,00 €**	**32,50**	
33401	481.15.06	**Otras subvenciones de cultura**				
33404	481.15.16	**Comisiones de Fiestas de Barrios**	**50.000,00 €**		**0,00**	
33404	481.15.25	**Otras fiestas**	**15.000,00 €**	**790,00 €**	**5,27**	
33401	481.15.07	**Leioa Musika Banda**	**10.251,92 €**	**10.251,92 €**	**100,00**	
33401	481.15.08	**Orpheo Ganbera Abesbatza**	**3.000,00 €**	**3.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.19	**Gure Ohiturak**				
33401	481.15.20	**Txikiak**				
33401	481.15.21	**Maskarada**	**10.000,00 €**	**10.000,00 €**	**100,00**	
33401	481.15.22	**Kirol Zaleak**	**15.000,00 €**		**0,00**	
33401	481.15.23	**Asociación Cultural Wom**	**21.000,00 €**		**0,00**	
33401	481.15.24	**Red&Hot Blue Music Elkartea**	**5.000,00 €**	**5.000,00 €**	**100,00**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

		CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA				
33406	431.01.00	**Euskaltegi Municipal Mastitxu (Euskararen Erakundea)**	**415.299,68 €**	**415.299,68 €**	**100,00**	
33406	431.03.00	**Servicio de Euskera (Euskararen Erakundea)**	**315.419,50 €**	**315.419,50 €**	**100,00**	
33406	480.02.00	**Ayudas para Estudiar Euskera**	**22.000,00 €**		**0,00**	
33406	481.11.02	**Subvención fomento del Euskera**	**15.250,00 €**	**- €**	**0,00**	
33406	481.11.03	**Subvención Rótulos en Euskera**	**2.100,00 €**	**350,00 €**	**16,67**	
33406	481.11.04	**Subvención a medios de comunicación** *Subvención nominativa: Hiruka Kooperatiba Elkartea con CIF F95792347*	**15.000,00 €**	**15.000,00 €**	**100,00**	
33701	471.00.01	**Beka Gazteak 2017-2019**				

AREA 10. DEPORTES

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		PROMOCION DEL DEPORTE				
34102	481.18.01	**Subvención Grupos Deportivos**	**79.131,80 €**	**72.591,98 €**	**91,74**	
34102	481.18.13	**Subvención Deporte Adaptado**	**10.000,00 €**	**4.000,00 €**	**40,00**	
34102	481.18.08	**Subvención S.D. LEIOA**	**98.738,25 €**	**98.738,25 €**	**100,00**	
34102	481.18.09	**Subvención CLUB GIMNASIA RÍTMICA SAKONETA**	**44.692,05 €**	**44.692,05 €**	**100,00**	
34102	481.18.10	**Subvención LEIOA SASKIBALOI TALDEA**	**45.337,90 €**	**45.337,90 €**	**100,00**	
34102	481.18.11	**Subvención WATERPOLO TALDEA**	**19.987,50 €**	**19.987,50 €**	**100,00**	
34102	481.18.12	**Subvención LEIOA TXIRRINTXU ELKARTEA**	**11.051,20 €**	**11.051,20 €**	**100,00**	
34102	481.18.14	**Subvención TORRESOLO PADEL CIF G95736369**	**5.000,00 €**	**5.000,00 €**	**100,00**	

OOAA SOINU ATADIA

APLICACIÓN PRESUPUESTARIA		**DESCRIPCION**				
PROG. DE GASTO	**ECONOMICA**					
		PROGRAMACIÓN Y ACTIVIDADES				
32605	480.00.00	**Becas a alumnos**	**23.000,00 €**	**23.000,00 €**	**100,00**	

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

5.

Betiko Ikastolaren aldeko diru-laguntza izendun berria onartzea (Ibilaldia). 2021eko aurrekontuaren aldaketa, transferentzia/diru-laguntza aurrenten eranskina eta 2021-2024ko dirulaguntzen plan estrategikoa (izapidetzen

Aprobación de nueva subvención con carácter nominativo en favor de Betiko Ikastola (Ibilaldia). Modificación del presupuesto 2021, anexo de transferencias/ subvenciones corrientes y del plan estratégico de subvenciones 2021-2024 (en tramitación)

Intervención y Contabilidad.

Número: 2021/1567H.

2021ean Betiko eta Ander Deuna ikastolek Ibilaldia ospatuko dute Kala Kalata! Lelopean.

En el año 2021 las ikastolas Betiko y Ander Deuna celebrarán el Ibilaldia bajo el lema Kala Kalata!

Betiko Ikastola Leioan dagoen ikastetxea denez, Alkatetzak positiboki baloratu du lankidetzan aritzea, eta diru-laguntza bat ematea gure hizkuntzaren dibulgazioan parte hartzeko eta, aldi berean, ekitaldia antolatzen laguntzeko.

Siendo Betiko Ikastola un centro escolar ubicado en Leioa, desde Alcaldía se valora de forma positiva colaborar concediendo una subvención para de esta manera participar en la divulgación de nuestra lengua y a su vez ayudar en la organización del evento.

Ondorioz, aurrekontua aldatzeko espedienteari hasiera eman zaio, Alkatetzak 2021eko egindako proposamenean oinarrituta, earazteko 2021eko Aurrekontua Betearazteko Arauan xedatutakoa betez. Espedienteari erantsi zaio.

Se da, en consecuencia, inicio al expediente de modificación presupuestaria en base a la propuesta remitida por Alcaldía e incorporada al expediente, en cumplimiento de lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria 2021; el cual, se adjunta al expediente.

Zehazki, aurrekontua aldatzeko, BETIKO IKASTOLAren aldeko diru-laguntza izendun bat onartuko da (IFK: F48764328), 30.000 eurokoa.

En concreto, la modificación presupuestaria consistirá en la aprobación de una subvención de naturaleza nominativa a favor, de BETIKO IKASTOLA , con CIF F48764328, en la cantidad de 30.000 euros.

Finantzazioa 2020ko ekitaldiko konprometitu gabeko gerakinaren kargurako krediduak aldatzeko espedientearen kargura izango da.

La financiación será con cargo a expediente de modificación de créditos con cargo al Remanente no comprometido del ejercicio 2020.

Horregatik guztiagatik, eta kontuan hartuta abenduaren 2ko 10/2003 Foru Araua, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa (abenduaren 15eko Bob), Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, 2021ko Aurrekontu Orokorrari buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamendua onartzen duena, eta haren eranskinak, Leioako Udalaren diru-laguntzak jasotzen dituen Plana (izapidetzen); eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean eta Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak

Por todo ello y, atendiendo a lo dispuesto en la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia (BOB 15 de diciembre), Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, Real Decreto nº 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, Presupuesto general 2021 y sus anexos, Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa, Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa (en tramitación); y en base a las competencias y atribuciones conferidas en la Ley 2/2016, de 7 de abril,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

ematen diren eskumenak eta eskumenak oinarri hartuta,

de Instituciones Locales de Euskadi y la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local,

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hogeita bat botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, EH-Bildu Leioako lau zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek eta Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, **aho batez erabaki du**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con veintiún votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA por unanimidad:**

LEHENIK.- Aurrekontuko gastuen egoera-orria eta Transferentzien eta Diru-laguntzen Eranskina aldatzea, BETIKO IKASTOLAri diru-laguntza izenduna emateko (IFK: F48764328), xehetasun hauekin:

- - 501/33500/481.11.03 "Euskara; Euskararen sustapena", 30.000 euro, 2021eko Ibilaldiaren antolakunztari dagozkion jarduerak garatzen laguntzeko

BIGARRENIK.- Aurrekontu-aldaketa hau jendaurrean jartzea, iragarki-oholean, gardentasun-atarian argitaratuz eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuz, 15 egunez. Epe hori igarota, erreklamazioak aurkeztu ezean, behin betiko onartutzat joko da.

HIRUHARRENIK.- 2021-2024 aldiko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa aldatzea (izapidetzen), eguneratu eta argitaratzeko.

PRIMERO.- Modificar el estado de gastos del Presupuesto 2021 y su Anexo de Transferencias y Subvenciones Corrientes al objeto de aprobar e incorporar una nueva subvención nominativa en favor de BETIKO IKASTOLA, con CIF F48764328 con el siguiente detalle:

- 501/33500/481.11.03 "Euskera; Fomento del Euskera", por importe de 30.000 euros para colaborar en el desarrollo de actividades propias de la organización de la Ibilaldia 2021

SEGUNDO.- Exponer al público la presente modificación presupuestaria mediante su publicación en el Tablón de Anuncios, Portal de Transparencia y anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia por un período de 15 días tras el cual, sino se hubieran presentado reclamaciones, se considerará definitivamente aprobada.

TERCERO.- Modificar el Plan Estratégico de Subvenciones 2021-2024 (en tramitación) en orden a su actualización y posterior publicación.

6.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren arteko lankidetza-hitzarmenari atxikitzea, administrazio elektronikoko oinarrizko

Adhesión al Convenio de colaboración entre la Administración General de la Comunidad Autonómica de Euskadi y la Diputación Foral de Bizkaia para la prestación mutua de soluciones

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Leioako Udalak arauz ezarritako printzipio batzuk errespetatu behar ditu bere jardunean; besteak beste, administrazio-prozeduren eta kudeaketa-jarduera materialen, plangintzaren, ekonomiaren eta efizientziaren sinpletasuna eta argitasuna, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen 3. artikuluan jasotakoak.

El Ayuntamiento de Leioa, de debe respetar en su actuación una serie de principios marcados normativamente, entre los que destacan, la simplicidad y claridad, la racionalización y agilidad de los procedimientos administrativos y de las actividades materiales de gestión, la planificación, la economía y la eficiencia, recogidos en el artículo 3 de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas.

Lege berak, 28. eta 53. artikuluetan, ezartzen du interesdunek eta herritarrek (hurrenez hurren) eskubidea dutela jada administrazio publikoen esku dauden edo administrazio horiek egin dituzten datu eta dokumentuak ez aurkezteko, Leioako udal-ordenantzetan modu berean jasota.

La misma Ley, establece en sus artículos 28 y 53, el derecho de los interesados y la ciudadanía (respectivamente) a no aportar datos y documentos que ya se encuentren en poder de las Administraciones Públicas o que han sido elaborados por éstas, recogido de la misma manera en las ordenanzas municipales de Leioa.

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legeak, 17.1.30 artikuluan, jasotzen du udal-eskumenak gauzatzeko. Haien artean "*Herritarren parte-hartzerako, gardentasunerako, gobernu onerako eta teknologia berrietarako sarbiderako egiturak antolatzea eta kudeatzea. Administrazio elektronikoa. Prozedurak arrazionalizatzea eta sinplifikatzea. Bereziki, udalerrian herritarrek informazioaren eta komunikazioaren teknologien erabilera eraginkor eta jasangarrian parte har dezaten sustatzea*" dago.

La Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi recoge en su artículo 17.1.30, como ámbito materia para el ejercicio de competencias municipales la "*Ordenación y gestión de estructuras de participación ciudadana, transparencia, buen gobierno y acceso a las nuevas tecnologías. Administración Electrónica. Racionalización y simplificación de procedimientos En particular, la promoción en el término municipal de la participación de los ciudadanos en el uso eficiente y sostenible de las tecnologías de la información y las comunicaciones*"

Era berean, aipatutako Legeak informazioaren elkarreragingarritasuna bermatzeko beharra ezartzen du 50.7 artikuluan.

Así mismo, la precitada Ley establece la necesidad de garantizar la interoperabilidad de la información en el artículo 50.7.

Leioako Udalak, udal tramiteak eta kudeaketak sinplifikatu eta arrazionalizatzeko prozesu hasi zen LEIOA ZUGANDIK HURBIL izena duena (14/640 Alkatetza Dekretua).

El Ayuntamiento de Leioa, implicado en el proceso continuo de modernización y mejora de la eficacia y eficiencia de las Instituciones Públicas, decidió iniciar un proceso de simplificación y racionalización de los trámites y gestiones municipales LEIOA ZUGANDIK HURBIL (Decreto de alcaldía 640/14).

2673/15 Dekretuz, Leioako Udalaren Prozeduren Gida onetsi zen, egun xede elektronikoa dagoena eta etengabe eguneratzen dena. Berrikuspen-prozesu baten ondorioz, beharrezkotzat jo da lehen

Por Decreto 2673/15, se acordó aprobar la Guía de Procedimientos del Ayuntamiento de Leioa, hoy publicados en Sede Electrónica y que es objeto de constante actualización. Fruto de un

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

aipatutako eskubidea, udal-ordenantzetan aitortua, egikaritzeko erraztasunak jasotzea izapideen artean.

proceso de revisión del mismo, se ha considerado necesario recoger entre los trámites facilidades para el ejercicio del derecho antes señalado, reconocido en las ordenanzas municipales.

Aurreko guztia kontuan hartuta, eta gainerako administrazio publikoekin helburu berdinak lortzeko egiten den jarduketan parte-hartzearen, objektibotasunaren, gardentasunaren eta lankidetzaren printzipioekin bat etorriz, kasu honetan Euskal Administrazioarekin eta Toki Administrazioarekin, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 1. eta 4. artikuluetan eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 3. eta 140. artikuluetan ezartzen den bezala, 2020rako lankidetza-bide eta -hitzarmen artikulatua aintzat hartuta.

Atendiendo a todo lo anterior y, de conformidad con los principios de participación, objetividad, transparencia y colaboración en la actuación con el resto de Administraciones Públicas para el logro de fines comunes; en este caso de la Administración Vasca y de la Administración Local; tal y como establecen los artículos 1 y 4 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, y 3 y 140 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, considerando el convenio de cooperación como el mejor cauce para articularlo y vista la RESOLUCIÓN 82/2020, de 21 de octubre, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, publicada en el BOPV nº 214, de 29 de octubre de 2020,

LEIOA ZUGANDIK HURBIL proiektuan, antolamendu juridikoak, eta zehazki, apirilaren 2ko Tokiko Araubidean Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legeko 22.2 p) eta q) eta 47.2 h) artikuluak ematen dizkioten eskumenak erabiliz, ,

En el marco del proyecto LEIOA ZUGANDIK HURBIL, en uso de las atribuciones establecidas a la alcaldía por el ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por el art. 22.2 p) y q) y el 47.2 h) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local,

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamazortzi botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, eta hiru abstentzio, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzienak **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciocho votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por el concejal del Partido Popular de Leioa y tres abstenciones de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y **ACUERDA**

Leioako Udala EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREKIN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREKIN ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOKO OINARRIZKO IRTENBIDEAK ELKARRI EMATEKO SINATUTAKO LANKIDETZA-HITZARMENA atxikitzea, hargatik eragotzi gabe gerora egin beharreko izapideak

La adhesión del AYUNTAMIENTO DE LEIOA al CONVENIO DE COLABORACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA PARA LA PRESTACIÓN MUTUA DE SOLUCIONES BÁSICAS DE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA, sin perjuicio de los trámites que deban adoptarse posteriormente.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA, ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOKO OINARRIZKO IRTENBIDEAK ELKARRI EMATEKOA

HONAKO HAUEK BILDU DIRA:

Alde batetik, Olatz Garamendi Landa andrea, Gobernantza Publiko eta Autogobernuko sailburua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra (aurrerantzean, EAEko Administrazioa) ordezkatuz, lehendakariaren azaroaren 26ko 24/2016 Dekretuak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioko sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dituena eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituenak) esleitutako eskumenak baliatuz eta apirilaren 11ko 71/2017 Dekretuak (Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzekoak) 11. artikuluan jasotako berezko eskumenak erabiliz, Jaurlaritzari buruzko Legearen (ekainaren 30eko 7/1981) 26. artikuluan ezarritakoekin eta indarreko legeriak esleitzen dizkion gainerako guztiekin bat.

Bestetik, Ibone Bengoetxea Otaolea andrea, Bizkaiko Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Saileko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundia ordezkatuz eta agiri hau sinatzeko ahalmena duena, Foru Aldundiak ekainaren 16ko bileran hartutako Foru Erabakiaren arabera.

Alderdiek hitzarmena sinatzeko behar den gaitasun juridikoa onartzen diote elkarri eta hori dela bide hauxe

AZALTZEN DUTE

I. Euskal administrazio guztiek, bai Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak bai foru- aldundiek eta toki-erakundeek, kalitate oneko zerbitzu eraginkor batzuk eskaini behar dizkiete herritarrei, kudeaketa publikoan baliabide publikoak esleituz eta erabiliz eta administrazio-izapidetzea erraztuz eraginkortasuna bilatu behar dute, administrazio-bikoiztasunak saihestu edo deuseztatu behar dituzte eta aurrekontu- egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko legeria bete behar dute, gainerako administrazio publikoekin jardutean partaidetza-, objektibotasun-, gardentasun-, lankidetza-, elkarlan- eta koordinazio-printzipioei jarraituz, beren helburu komunak erdiesteko, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legeak (urriaren 1eko 40/2015) 3. eta 140. artikuluetan ezartzen duen moduan; halaber, beren gobernamendu publikoko ereduan aurrera egin behar dute, administrazio publiko efizienteagoa, eraginkorragoa, hurbilagoa, gardenagoa eta parte- hartzaileagoa eraikitzeko.

Helburu horiek lortzeko, beharrezkoa da administrazio publikoen arteko elkarlana areagotzea, lankidetza-hitzarmenak sinatzen dituzten alderdiek hartzen dituzten konpromisoez eta baldintzez, eta, zehazki, euskal administrazioen arteko komunikazio-sare bat izatea, haien artean informazioa trukatzeko sistemak eraikitzea administrazio-prozeduran dokumentuak edo datuak eman beharra saihesteko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen Legean (urriaren 1eko 39/2015) ezarritakoaren arabera, alde bakoitzaren autonomia errespetatuz, administrazioen arteko eta herritarrekiko komunikazio- eta jakinarazpen-sistema bat garatzea eta identifikazio eta sinadura elektronikorako sistema eta aplikazio informatikoak partekatzea eta berrerabiltzea, ordainketetarako, kontratazio publikorako eta beren eskumeneko beste edozein administrazio-jarduketarako.

Hitzarmena da administrazio publikoen arteko akordioak formalizatzeko tresna juridikoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen (urriaren 1eko 40/2015) atariko tituluko VI. kapituluak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen (apirilaren 7ko 2/2016) 100. artikuluak eta Toki-araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen (apirilaren 2ko 7/1985) 57. artikuluak xedatzen dutenaren arabera.

II. Sinatzen duten alderdien eskumenetako bat da zerbitzu elektronikoak bultzatu, garatu eta ezartzeko informazioaren teknologiak aplikatzea, herritarren eta enpresen onerako. Xede horretarako, beharrezkoa da azkar eta eraginkortasunez aurrera egitea administrazio elektronikoaren garapenean, administrazioen artean eta herritarrekiko harremanetan harreman elektronikoa ahalbidetzeko edo ezartzeko. Beraz, nahitaezkoa da administrazio guztien esku dauden zerbitzu elektroniko batzuk edukitzea, urriaren 1eko 40/2015 Legeak ezarritako betebeharra benetan betetzeko; izan ere, lege

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

horrek xedatzen duenez, administrazio publikoek, elkarrekin eta beren organoekin, erakunde publikoekin eta haiei lotutako edo haien mendeko erakundeekin harremanetan jartzeko, baliabide elektronikoak erabili beharko dituzte, haietariko bakoitzak hartutako sistemen eta irtenbideen elkarreragingarritasuna eta segurtasuna ziurtatzen dituztenak, betiere datu pertsonalen babesa bermatuz. Bestetik, herritarrek administrazio publikoekin elektronikoki harremanetan jartzeko eskubidea dute, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen Legean (urriaren 1eko 39/2015) ezarri bezala.

Gainera, Euskadiko Toki Erakundeen Legeak (apirilaren 7ko 2/2016) 19.4 artikuluan ezartzen duenez, toki-araubidearen oinarrizko legeriak eta foru-arauek ezarritakoarekin bat etorrita, foru- organo eskudunek laguntza teknikoa emango diete bakoitzak bere lurralde historikoko udalerriei, legeek edo, kasuan kasu, foru-arauek udalerriei esleitutako eskumenak benetan gauzatzen direla bermatzeko.

III. Alderdiak ados daude herritarrei lineako zerbitzuak ematea bultzatzen jarraitzearekin, haien elkarreragingarritasuna erraztuz. Ildo horretatik, sinatzaileek, beren eskumen-eremuetan, beharrezkotzat jotzen dute administrazio elektronikoko proiektuen koordinazioa sustatzea, haien eraginkortasunik handiena lortzeko asmoz eta interes publikoa asetzeko azken helburuarekin.

IV. Hitzarmen honetan jasota dauden administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbideek Euskal Autonomia Erkidegoko toki-erakundeak atxiki ahal izateko beharrezkoak diren mekanismoak eta aurreikuspenak jasotzen dituzte, euskal sektore publiko osoa bezala, hitzarmen honen xede diren konponbideetara, hitzarmenaren edukiak gauzatzearekin lotutako zerbitzuak ematean bikoiztasunak eta eraginkortasunik ezak saihestuz.

V. Helburu horiek lortzen eraginkorragoak izateko eta administrazio publikoen arteko lankidetza- printzipioei jarraikiz, akordio hau bereziki baliagarria da sinatzen duten bi administrazioentzat.

VI. Administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbide teknologikoek emandako funtzionaltasunak etengabe garatzen ari dira, informazioaren eta komunikazioaren teknologien garapenaren ondorioz eta zehaztapen teknikoei eta segurtasunekoei eragiten dieten arau-aldaketen ondorioz. Beraz, eranskinak agiri biziak dira.

VII. 2017ko martxoaren 24an, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak beste lankidetza- hitzarmen bat sinatu du Estatuko Administrazio Orokorrarekin (Administrazio Digitaleko idazkari nagusia), administrazio elektronikoko zerbitzuak elkarri emateko. Lankidetza-hitzarmen horrek aurrekoa, 2010eko urriaren 18koa, ordezten du.

Hori dela-eta, Foru Aldundiek, horiei atxikitako edo horien mendeko erakunde publikoek eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari atxikitako eta horren mendeko erakunde publikoek Estatuko Administrazio Orokorrarekin sinatutako hitzarmenean adostutako administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbide teknologikoetan eta hitzarmen honetan xedatutako administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbide teknologikoetan zein etorkizunean adosten direnetan parte har dezaten, aipatutako hitzarmenekiko atxikipena ezarri behar da, zerbitzu bakoitzean ezarritako betebeharrak edonola ere beteko direla bermatzen duen prozedura baten bidez.

VIII. Euskal Autonomia Erkidegoko toki-erakundeek Estatuko Administrazio Orokorrarekin sinatutako hitzarmenean adosturiko administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbide teknologikoetan eta hitzarmen honetan xedatutako administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbide teknologikoetan zein etorkizunean adosten direnetan parte har dezaten, mekanismo egoki bat ezarri behar da, toki-erakunde horiek aipatutako hitzarmenei erraz atxiki ahal izateko, zerbitzu bakoitzean ezarritako betebeharrak edonola ere beteko direla bermatzen duen prozedura baten bidez.

Mekanismo horrek ondoriorik gabe uzten du Euskal Autonomia Erkidegoko udalekin sinatu beharreko lankidetza-hitzarmenaren eredua, informazio-, administrazio- eta kudeaketa elektronikoko zerbitzuak elkarri emateko. Eredu hori Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariaren apirilaren 12ko 50/2017 Ebazpenaren bidez argitaratu zen.

Horregatik guztiagatik, alderdiek lankidetza- hitzarmen hau sinatzen dute, klausula hauen arabera:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- Xedea

1. Hitzarmen honen xedea da administrazio elektronikoko oinarrizko soluzio teknologikoen aprobetxamendu komunerako termino eta baldintza orokorrak ezartzea. Soluzio horiek sinatzaileek eta haien mendeko edo lotutako erakundeek ematen dituzte.

Hitzarmena sinatzearen helburuak honako hauek dira: kudeaketa publikoaren eraginkortasuna hobetzea, baliabide eta zerbitzu publikoen baterako erabilera erraztea, onura publikoko jarduerak egiten laguntzea, aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko legeak betetzea eta administrazio-bikoiztasunak ezabatzea. Horretan, honako artikulu hauek bete beharko dira: urriaren 1eko 40/2015 Legearen 48.3 artikulua; Toki-araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen (apirilaren 2ko 7/1985) 57. artikulua, Toki-administrazioaren Arrazionalizazio eta Iraunkortasunari buruzko Legearen (abenduaren 27ko 27/2013) lehenengo artikuluan jasotako idazkeraren arabera; eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen (apirilaren 7ko 2/2016) 100. artikulua.

2. Halaber, hitzarmen honen xedea da foru- aldundiak bere lurralde historikoko toki-erakundeei, hitzarmen honen bigarren klausulan edo etorkizunean hura eguneratu edo aldatuko dutenetan zerrendatutako irtenbide teknologikoetan interesa dutenei, sarbidea emateko baldintzak zehaztea eta toki-erakundea hitzarmen honi atxikitzea errazten duen mekanismoa ezartzea, dagokion atxikitze-protokoloa sinatuz. Protokoloak, edonola ere, hitzarmen honetan ezarritako betebeharrak betetzen direla bermatuko du.

BIGARRENA.- Aplikazio-eremua

1. Bizkaiko Foru Aldundiak, bai eta haien mendeko edo haiei lotutako erakunde publikoek ere, administrazio elektronikoko oinarrizko soluzio teknologikoek emandako funtzionalitateak eskuratu ahal izango dituzte. Soluzio teknologiko horiek Estatuko Administrazio Orokorraren (Administrazio Digitalaren Idazkaritza Nagusiaren) eta Euskal Autonomia Erkidegoaren artean administrazio elektronikoko oinarrizko soluzioak elkarri emateko 2017ko martxoaren 24an sinatu zen lankidetza-hitzarmenean deskribatzen dira.

2. Gainera, aurreko paragrafoan aipatutako alderdiek administrazio elektronikoko oinarrizko soluzio teknologikoek emandako funtzionalitateak eskuratu ahal izango dituzte, II. eranskinean aurreikusitako Administrazio Elektronikoko Zerbitzuen Katalogoan zehazten diren zerbitzuak ematea ahalbidetzen baitute.

3. Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeek eta haiei lotutako edo haien mendeko erakunde publikoek ere eskuratu eta erabili ahal izango dituzte lehen aipatutako soluzioen funtzionalitateak, baldin eta I. eranskinean jasotako protokoloan ezarritako prozeduraren bidez aldez aurretik atxikitzea formalizatzen badute.

4. Arestian zehaztu diren oinarrizko irtenbideak garatzeko erabilitako teknologia eguneratu ahalko da edo eraginkorragoak diren beste batzuek ordeztu ahalko dute, hitzarmen honen zazpigarren klausulan ezarritako jarraipen tekniko-batzordearen erabakiaren bidez, informazioaren eta komunikazioaren teknologien garapenaren ondorioz aurreko zenbakian zerrendatu diren aplikazioak edo sistemak zaharkituta geratzen direnean edo dagozkien zehaztapen tekniko eta segurtasunekoei eragiten dieten arau-aldaketak gertatzen direnean.

HIRUGARRENA.- Subjektibo-eremua

1. Hitzarmen honek Bizkaiko Foru Aldundira, EAEko Administrazio Orokorrera eta horien menpe dauden edo horiei atxikitako erakunde publikoetara zabalduko ditu ondorioak.

2. Bizkaiko Lurralde Historikoko foru-erakunde publikoei eta toki-erakundeei eta horiei lotutako edo haien mendeko erakunde publikoei dagokienez, eta I. eranskineko protokoloan ezarritako prozeduraren bidez, Foru Aldundiak honako hauetarako sarbidea sustatuko du:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

a) Estatuko Administrazio Orokorraren (Administrazio Digitaleko Idazkaritza Nagusia) eta Euskal Autonomia Erkidegoaren arteko lankidetza- hitzarmenean (administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbideak elkarri ematekoan, 2017ko martxoaren 24an sinatutakoan) azaldutako administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbide teknologikoek emandako funtzionaltasunak.

b) II. eranskinean aurreikusitako Administrazio Elektronikoko Zerbitzuen Katalogoan deskribatutako administrazio elektronikoko oinarrizko soluzio teknologikoek emandako funtzionalitateak.

LAUGARRENA.- Hitzarmena sinatzen duten alderdien betebehar orokorrak

Oro har, alderdi sinatzaileek betebehar hauek hartzen dituzte:

• Hitzarmen honen bigarren klausulan ezarritako irtenbide teknologikoetara sarbidea ematea beren lurralde- eremuko erakunde publikoei, haiei lotutakoei edo haien menpekoei eta toki-erakundeei, baita haien menpeko erakunde publikoei ere, gai horretan esleituta dituzten laguntza teknikoko eskumenen barruan eta dagokion I eranskineko atxikitze- akordio edo -protokoloa sinatuz.

• Beren eskumenen eremuaren barruan, hitzarmen honetan jaso eta II. eranskinean azaltzen diren irtenbide teknologikoen zehaztapen teknikoak betetzea.

• Hitzarmen honetan zerrendatutako oinarrizko irtenbideetan sartzeko behar diren konektibitate eta hedapeneko zeregin teknikoak egitea.

• Bigarren klausulan azaldutako irtenbide teknologikoak kudeatzen dituzten erakundeekin hitzartzea lotutako zerbitzuen errendimendu eta monitorizazio-probak egitea, eskuragarri daudela bermatzeko.

• Irtenbideak zuzenki erabiltzea, baimenduta daudenerako baino erabili gabe.

• Hitzarmen honetan sartutako irtenbide teknologikoen sistema erabiltzaileak eta aplikazioak administratzeko prozesuak bateratzeko ezarritako prozedurei jarraitzea.

• Hitzarmen honetan jasotako irtenbide elektronikoei lotutako informazioa eta sistemak behar bezala babesteko behar diren segurtasun-neurriak hartu eta betetzea, erabakitzen den segurtasun komuneko politikari jarraikiz.

• Hala xedatzen duten irtenbide teknologikoetarako, zerbitzuak emateko behar den informazio legal, administratibo eta teknikoa nahiz herritarrek ezagutu behar duten beste edozein informazio deskribatzen duten agiriak eguneratzen laguntzea.

• Alderdi sinatzaileak edo haien hornitzaileak ez daude behartuta alderdi sinatzaileek, toki- erakundeek edo lotutako edo menpeko erakunde publikoek, hitzarmen honen edukian aurreikusitako esku-hartzeetan, bertan jasotzen diren oinarrizko irtenbideak txarto erabiltzearen edo eskuragarri ez egotearen ondoriozko zeharkako kalte-galerak gain hartzera.

BOSGARRENA.- Hitzarmena sinatzen duten alderdien berariazko betebeharrak

Hitzarmen honek hizpide duen irtenbide teknologiko bakoitzari berariaz dagokionez, alderdi sinatzaileek ezarritako irtenbide teknologiko bakoitzari buruzko II eranskinean zehaztutako erantzukizunak hartzen dituzte gain.

SEIGARRENA.- Baldintza teknikoak eta funtzionalak

Hitzarmen honek hizpide duen irtenbide teknologiko bakoitzaren baldintza tekniko eta funtzionalak ezarritako irtenbide teknologiko bakoitzari buruzko II eranskinean zehazten dira, nolanahi ere urtarrilaren 8ko 4/2010 Errege Dekretuak (administrazio elektronikoaren esparruan elkarreragingarritasun-eskema nazionala arautzen duenak) eta hori garatzeko arauek xedatutakoa betez, baita hauek ere, bereziki: Administrazio Publikoetako Estatuko Idazkaritzaren 2012ko ekainaren 28ko ebazpena (horren bidez, datu-bitartekaritzako Protokoloen Elkarreragingarritasunaren Arau Teknikoa onartzen da)

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

eta segurtasun-eskema nazionala (ENS), urtarrilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretuan araututakoa, baliabide elektronikoak erabiltzean aplikatu behar den segurtasun-politika zehazten duena.

ZAZPIGARRENA.- Jarraipen Batzorde Tekniko

Hitzarmen honetan eta haren eranskinean adostutakoaren kudeaketa, jarraipen, zaintza eta kontrolerako, jarraipen tekniko-batzorde bat eratuko da. Batzordeko kide izango dira Eusko Jaurlaritzak izendatutako bi pertsona eta Foru Aldundiak izendatutako bi pertsona.

Hitzarmenaren jarraipen tekniko-batzordearen jarduera Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen (urriaren 1eko 40/2015) 15. artikulutik 18. artikuluraino ezarritakoaren araberakoa izango da.

Hitzarmenaren jarraipen tekniko-batzordearen funtzioak honako hauek dira:

- Arestian aipaturiko hitzarmenean adostutakoaren kudeaketa, jarraipena, zaintza eta kontrola.
- Hitzarmen honen ondoriozko interpretazio- eta betetze-arazoak ebaztea.
- Egokitzat jotzen dituen hobekuntzen eta aldaketen formalizazioa proposatzea.

Gainera, jarraipen tekniko-batzordeak hitzarmenaren funtsa ukitzen ez duten aldaketa teknikoak erabaki ahalko ditu.

Jarraipen tekniko-batzordeak ohiko bilkura bat izango du urtean. Horrez gainera, bilkura berezia egingo du edozein kidek eskatzen duenean.

Bilerak baliabide elektronikoez egin ahalko dira.

ZORTZIGARRENA.- Araubide ekonomikoa

Lankidetza-hitzarmen honek ez du sortzen sinatzaileen arteko kontraprestazio ekonomikorik. Hala ere, alderdiek hitzarmen hau sinatuz gain hartu dituzten betebeharrak betetzeko behar diren inbertsioak egin beharko dituzte, materialki posiblea baldin bada.

Alderdi sinatzaileek justifikazio-memorian aztertuko dituzte kasuan kasuko jardueraren beharra eta egokitasuna, eragin ekonomikoa eta kontratuz kanpoko izaera, aplikatzekoa zaien araudiaren arabera.

BEDERATZIGARRENA.- Hitzarmenaren indarraldia

Hitzarmen honen indarraldia lau urtekoa da, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Epe hori amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez adostu ahal izango dute hura luzatzea, beste lau urteko aldi baterako gehienez, edo hura azkentzea. Hala eta guztiz ere, sinatzaile guztiak aho batez ados jarriz gero, hitzarmena azkendu ahal izango dute.

HAMARGARRENA.- Hitzarmena aldatzea

Edozein alderdik noiznahi proposatu ahal izango du hitzarmena berrikustea, egokitzat jotzen diren aldaketak egiteko. Hitzarmenaren edukia aldatzeko, sinatzaileek ados egon beharko dute.

Klausulak berrikusten badira, eranskina hitzarmenari erantsiko zaio, alderdiek sinatutako gehigarri batean.

Era berean, gehigarri-prozedura horren bidez, alderdiek erabaki ahal izango dute I. eranskinean, lehenengo klausularen 2. atalean, eta II. eranskinean sartzea, indarraldian sortu diren eta haren xedearekin zerikusia duten administrazio elektronikoko funtzionalitate eta zerbitzu berrietatik bigarren klausulan aurreikusita, baina horrek ez du ekarriko hitzarmen honen klausulak berrikustea.

HAMAIKAGARRENA.- Araubide juridikoa

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Hitzarmen hau Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47.etik 53.era bitarteko artikuluek eta aplikagarri zaizkion gainerako arauek arautzen dute.

HAMABIGARRENA.- Gatazkak ebaztea

Hitzarmen hau sinatuz, alderdiek konpromisoa hartzen dute hura betetzean sortzen diren gorabeherak elkarrekin adostuta konpontzeko.

Hitzarmena garatzean eta betearaztean alderdien arteko auziren bat sortzen bada eta zazpigarren klausulan ezarritako jarraipen tekniko-batzordeak ezin badu konpondu, administrazioarekiko auzien jurisdikziora joko da, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen Legean (uztailaren 13ko 29/1998) xedatutakoarekin bat etorriz.

HAMAHIRUGARRENA.- Alderdiek hartutako betebeharrak eta konpromisoak betetzen ez direnean aplika daitezkeen ondorioak eta ez betetzeagatik egon daitezkeen kalte-ordaina zehazteko irizpideak

Hitzarmena sinatu duen alderdi batek hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea suntsiarazteko arrazoia izango da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legeak (urriaren 1eko 40/2015) 51.2c) artikuluan xedatutakoaren arabera.

Hitzarmena sinatu duten alderdietako edozeinek errekerimendua jakinarazi ahalko dio bete ez duen alderdiari, epe jakin batean bete ditzan urratutzat jotzen diren betebehar edo konpromisoak. Jarraipen-batzordeko buruari emango zaio errekerimendu horren berri.

Errekerimenduan adierazitako epea igarotakoan ez-betetzeak bere horretan badirau, salatu zuen alderdiak suntsiarazteko arrazoia dagoela jakinarazi beharko du, eta, horren ostean, hitzarmena suntsiarazitzat joko da.

Hitzarmena ez-betetzeagatik suntsiarazten bada, egiaztatzen diren kalteen ondoriozko kalte-ordaina ezarri ahalko da.

HAMALAUGARRENA.- Komunikazioa

Alderdiek konpromisoa hartzen dute hitzarmenaren sinatzaileak aipatzeko bakarka zein batera hitzarmenaren gaiaz egiten dituzten komunikazio- egintza guztietan.

Hitzarmen hau Estatuko Administrazio Orokorrari jakinaraziko zaio.

HAMABOSGARRENA.- EAEko Administrazio Publikoaren eta Arabako, Gipuzkoako eta Bizkaiko Foru Aldundien artean eta Foru Aldundiek elkarrekin informazioa baliabide elektronikoen bitartez trukatzeari begira sinatu duten lankidetza-hitzarmenaren interpretazioa (2015eko abenduaren 3ko EHAA

EAEko Administrazio Publikoaren eta Arabako, Gipuzkoako eta Bizkaiko Foru Aldundien artean eta Foru Aldundiek elkarrekin informazioa baliabide elektronikoen bitartez trukatzeari begira sinatua duten lankidetza-hitzarmenak (2015eko abenduaren 3ko EHAAn argitaratuta) indarrean jarraituko du, eranskinetan eta hitzarmen honetan jasotzen diren klausulak ezeztatzen ez dituen guztian ezarri ahalko da.

HAMASEIGARRENA.- Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeen artean datuak elektronikoki trukatzeko sinatutako lankidetza-hitzarmenak interpretatzea, Bizkaiko Foru Aldundiak 2017ko urriaren 11ko Foru Erabakiaren bidez onartutako hitzarmen-ereduaren arabera

Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeen artean izenpetutako hitzarmenek indarrean jarraituko dute, Bizkaiko Foru Aldundiak 2017ko urriaren 11ko Foru Erabakiaren bidez onartutako Bizkaia elkarreragingarritasun-nodoaren bidez datuak elektronikoki trukatzeko hitzarmen-ereduaren arabera, eta hitzarmena sinatu duten toki-erakundeek bitartekaritza-soluzio teknologikoak onartu eta atxikiko dituzte. Soluzio horiek NISAE

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

nodoak eta Estatuko Bitartekaritza Plataformak emandakoak dira, aipatutako hirugarren klausularen bigarren lerrokadan eta hamahirugarren klausulan aurreikusitakoaren arabera.

HAMAZAZPIGARRENA.- Datuen babesa

Alderdi sinatzaileek datuen babesaren arloan aplikatu beharreko araudia betetzeko konpromisoa hartzen dute: 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari buruzkoa, eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa.

Eta aurreko guztia frogatzeko, alderdiek hitzarmen hau sinatzen dute

I ERANSKINA

LEHENENGO KLAUSULAREN BIGARREN ATALEAN AIPATUTAKO ERAKUNDE PUBLIKOEI ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOKO OINARRIZKO KONPONBIDEETARAKO SARBIDEA AHALBIDETZEKO PROTOKOLOA

Lehenengoa.- Bizkaiko Foru Aldundiak, hitzarmen honen bidez hartutako konpromisoak betez, hitzarmen honen bigarren klausulan zerrendatutako irtenbide teknologikoetarako sarbidea emango die bere lurralde historikoko toki-erakundeei eta haiei lotutako edo haien mendeko erakunde publikoei. Era berean, hitzarmenean parte hartzen duten alderdiek aukera emango diete lotutako edo mendeko erakunde publikoei irtenbide teknologiko horiek eskuratzeko.

Bigarrena.- Aurreko lehenengo atalean ezarritakoaren ondorioetarako, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta Bizkaiko Foru Aldundiak, bakoitzak bere eremuan, protokolo honetan aurreikusitako atxikitze-formularioa sinatzea sustatuko dute.

Hirugarrena.- Atxikipen-eskaeren formalizazioa alde bakarreko atxikitze-egintzatzat hartuko da eta, beraz, ez da beharrezkoa izango hitzarmen honetan parte hartzen duten aldeen onarpena edo onespena.

Laugarrena.- Bizkaiko Foru Aldundiak eskatuta formalizatu daitezkeen atxikipen-formularioak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari jakinaraziko dizkio, gero Estatuko Administrazio Orokorrari bidaltzeko.

ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOKO OINARRIZKO IRTENBIDEEI (toki-erakundeak/organismo publikoa/zuzenbide publikoko erakundeak) ATXIKITZEKO INPRIMAKIA

_____ jaunak/andreak, _____ gisa eta (toki-erakundea/organismo publikoa/zuzenbide publikoko erakundea) ren ordezkari gisa, honakoa

ADIERAZTEN DU:

(Toki Erakundea/Erakunde Publikoa/Zuzenbide Publikoko Erakundea) (e) ko (Organo eskuduna) (urtea) aren (eguna) (e) (a)

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

n honako hauei **ATXIKITZEA** erabaki duela:

- Estatuko Administrazio Orokorrak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoak administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbideak elkarri emateko 2017ko martxoaren 24an sinatutako lankidetza-hitzarmenari, hitzarmeneko bigarren klausularen lehenengo paragrafoarekin bat etorriz.

- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren artean 2020ko XXaren XX (e) (a) n sinatutako lankidetza-hitzarmenari, administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbideak elkarri emateko, hitzarmenaren bigarren klausularen bigarren apartatuarekin bat etorriz, honako irtenbide teknologiko hauei dagokienez:

    1. Euskal Administrazio Publikoen komunikazio-sarea
    2. Identifikazio, autentifikazio eta sinadura elektronikoko bitartekoak kudeatzeko zerbitzuak
    3. Euskadiko Administrazioen Elkarreragingarritasun eta Segurtasun nodoa (NISAE)
    4. Kontratazio elektronikoa
    5. Ordainketa-pasabidea
    6. Fakturazio elektronikoko zerbitzuak

(Toki-erakundea/organismo publikoa/zuzenbide publikoko erakundea)k ezagutzen eta onartzen dituela, erreserbarik gabe, aipatutako hitzarmenetan jasotako soluzio teknologiko guztien zehaztapenak, eta konpromisoa hartzen duela horietan ezarritako sarbide- eta erabilera-betebeharrak edo etorkizunean eguneratzen edo aldatzen direnak betetzeko.

Eta, ondorioz, honakoa

ESKATZEN DU:

Ordezkatzen dudan (toki-erakundea/organismo publikoa/zuzenbide publikoko erakundea) erakundeak administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbideak elkarri emateko lankidetza-hitzarmenari atxiki zaiola deklaratzea. Lankidetza-hitzarmenaren xedea, bigarren klausularen lehenengo paragrafoaren arabera, Estatuko Administrazio Orokorrak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoak administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbideak elkarri ematea da eta 2017ko martxoaren 24an sinatu. Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren artean administrazio elektronikoko oinarrizko irtenbideak elkarri emateko 2020ko XXaren XX (e) (a) n sinatu zen lankidetza-hitzarmenari atxikitzea deklaratzea, gorago zehaztutako soluzio teknologikoei dagokienez horren bigarren klausularen bigarren atalean ezarri denarekin bat.

Sin.: Izen-abizenak
(Toki-erakundea) ko Udaleko alkatea edo (organismo publikoa/zuzenbide publikoko erakundea) ren ordezkaria

II. ERANSKINA

ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOKO ZERBITZUEN KATALOGOA

1. Euskal administrazio publikoen komunikazio-sarea
2. Identifikazio, autentifikazio eta sinadura elektronikoko baliabideak kudeatzeko zerbitzuak
3. Euskadiko Administrazioen Segurtasunerako eta Elkarreragintasunerako Nodoa (NISAE)
4. Kontratazio elektronikoa

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

5. Ordainketa pasabidea
6. Fakturazio elektronikoko zerbitzuak

EUSKAL ADMINISTRAZIO PUBLIKOEN KOMUNIKAZIO-SAREA

Xedea

Eusko Jaurlaritzak eta foru-aldundiek batera lan egin dute euskal administrazio publikoen komunikazio-sarea, Euskalsarea, sortu eta garatzeko.

Foru-aldundi bakoitzaren eta Eusko Jaurlaritzaren lau sare korporatiboak interkonektatzea ahalbidetzen duten azpiegitura teknologikoek osatzen dute Euskalsarea.

Euskalsareak SARA sarearen ereduari jarraitzen dio. Interkonexio-mekanismoa lau erakundeen nodoen artean eratutako sare batean oinarritzen da, operadore bikoitzarekin kontratatutako sare pribatuko zerbitzuak erabiliz, komunikazioak etengabe eskuragarri daudela bermatzeko adina erredundantzia ahalbidetzeko.

Euskalsareak bi norabidetan hedatzeko asmoa du: batetik, sare horren bidez ematen diren zerbitzuen kopurua handituz eta, bestetik, erabiltzen duten erakunde publikoen kopurua areagotuz; azken horiek beti egingo dute lau erakundeetako baten bidez, erakundeok biltzeko funtzioak beteko baitituzte.

Aplikazio-eremua

Akordio honek Eusko Jaurlaritzaren eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Foru Aldundien sare korporatiboei eragiten die. Erakunde bakoitzak sareen nodoen arteko estekak sortzea, aldatzea eta ezabatzea proposatu ahalko du eta, ezarriz gero (bideratze-taulen bidez), gainerakoei jakinaraziko die, erakunde bakoitzean dagozkion kontratu teknikoen bidez.

Administrazio bakoitzak berari lotutako zuzenbide publikoko erakundeen esku jartzen du Euskalsarerako konexioa. Horrela, lurralde bakoitzeko udalen eta haiei lotutako erakundeen sare korporatiboak sarean sartuko dira dagokien foru-aldundiak ematen dituen zerbitzuen bidez.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzak JASO komunikazio-sarea dauka. Sare horrek euskarria ematen die Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) administrazio instituzionaleko erakundeen sare guztien interkonexioari eta Euskalsarera konektatzen du. JASO sarea sare hauetara heltzen da:

- Eusko Jaurlaritzaren Administrazio Sare Korporatiboa
- Osasun-sarea (Osakidetza)
- Hezkuntza-sarea
- Justizia-sarea
- Polizia-sarea (Segurtasun Saila)
- EAEko sektore publikoaren menpeko erakundeak

Euskalsarea komunikazio-sarearen ezaugarri teknikoak

Arkitektura berdinen arteko sarea da; haren nodoak foru-aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren egoitza bakoitzean daude eta Eusko Jaurlaritzako teknikariek administratzen dituzte. Onartutako protokolo bakarraren arabera (TCP/IP), nodo bakoitza beste guztiekin konektatzen da. Sareari erredundantzia eta eskuragarritasun handia emateko, nodo bakoitzak 2 operadore desberdinez hornitutako estekak ditu, nodo guztietan telekomunikazio-operadoreen nahasketa egon dadin.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Sareko komunikazio guztiak muturretik muturrera zifratuta daude. Horretarako, komunikazio-ekipamenduek hardwarea (zifratze-txartelak) daukate sareko trafikoaren enkriptatzea inplementatzeko; horrela, Euskalsarean konfidentzialtasuna ziurtatzen da, indarrean dauden lege-arauen arabera, bereziki datu pertsonalak babesteari buruzkoak kontuan hartuz.

Erakunde bakoitza da berari loturiko erakundeek Euskalsarea erabiltzen duten moduaren erantzulea. Lau erakundeetako bakoitzak dagokion suebakiaz babestuta edukiko ditu sarerako estekak.

Helbide-itzulpena (NAT) duen helbideratze-barruti pribatu bat erabiltzen da. Erakunde bakoitzak helbideratze-barruti bat dauka bere menpeko erakundeen artean banatzeko; SARA sarean Euskal Administrazio bakoitzari (foru-aldundiak eta Eusko Jaurlaritza) esleitutakoarekin bat dator.

Alderdien betebeharrak

Foru-aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak betebehar hauek hartzen dituzte gain:

- Euskalsareari gehitzen zaizkion zerbitzuak konfiguratzea, mantentzea eta kudeatzea.
- Estekak haren sare korporatiboaren barruan badabiltzala bermatzea.
- Foru-aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak beraien menpeko erakunde publikoak bilduko dituzte eta haien segurtasunaren erantzuleak izango dira; hain zuzen, foru-aldundia bai aldundikoez bai lurraldeko udaletakoez arduratuko da. Horretarako, egokiak diren konektibitate- eta hedapen-lanak egingo dituzte.
- Euskarri-zerbitzu bat edukitzea menpeko erakunde publiko guztiei sarerako sarbidea bermatzeko eta sor daitezkeen gorabeherak kudeatzeko, Euskalsarea asteko 7 egunetan eta eguneko 24 orduetan abian egon dadin.
- Erakunde bakoitza da bere sare korporatiboaren barruko segurtasunaren erantzulea eta, beraz, behar diren perimetro-segurtasuneko mekanismoak (suebakiak, proxyak eta abar) ezarriko ditu.
- Sarerako sarbidea ematen duten komunikazio-ekipamenduek, routerrek, era bakanduan daude Euskalsarera konektatuta, eta Eusko Jaurlaritzari egokituko zaio horiek administratzea.
- Eusko Jaurlaritza arduratuko da Euskalsare guztiari SARArako sarbidea emateaz eta euskal administrazio publiko guztiei ahalbidetuko die administrazio publikoen komunikazio sareko (SARA) zerbitzuak eskuratzea.
- Erakunde bakoitzean gaikuntza tekniko nahikoa duten kontaktuak izendatzea sarea kudeatzeko, antolatzeko eta garatzeko lanak egin ditzaten.

IDENTIFIKAZIO, AUTENTIFIKAZIO ETA SINADURA ELEKTRONIKOKO BALIABIDEAK KUDEATZEKO ZERBITZUAK

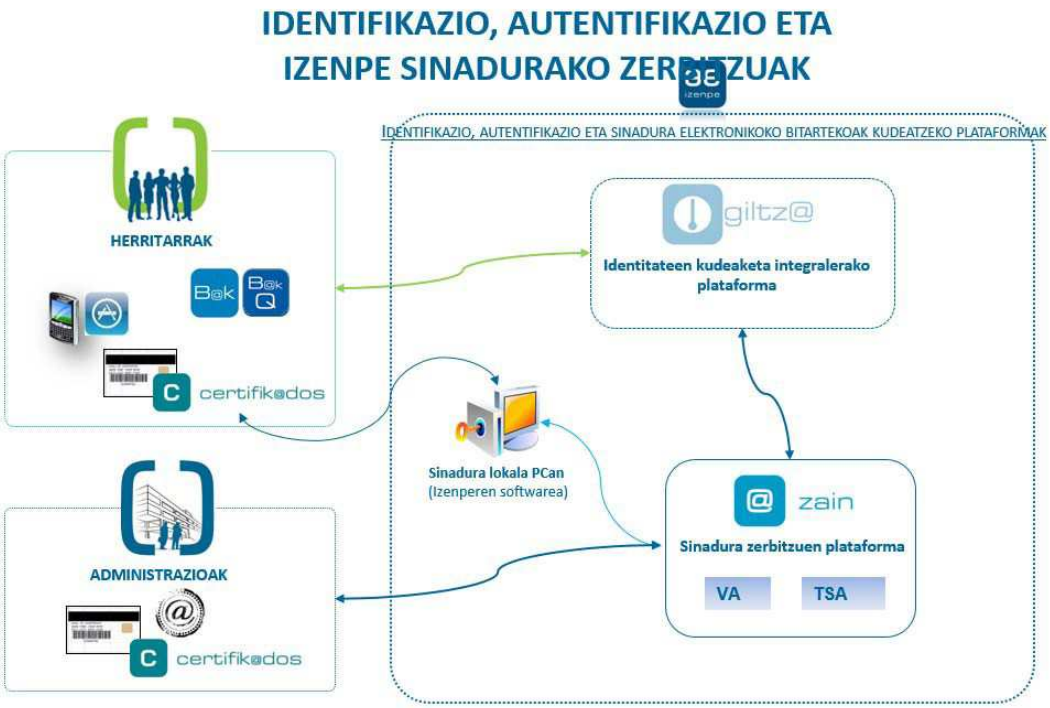
Xedea

Eranskin honen helburua honako hauek arautzea da: identifikazio-baliabide elektronikoen kudeaketa osoa eta EAEko Administrazioak eta foru-aldundiek erabilitako autentifikazio- eta sinadura-zerbitzuak emateko modua, modu nuklearrean garatu behar baitira, administrazio-izapideetan behar den adina segurtasuna bermatze aldera. Horretarako, Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa-Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe S.A.k, konfiantzazko zerbitzu-emaileak administrazioen esku jartzen ditu administrazioek eskatzen dituzten identifikazio-baliabide digitalak jaulkitzeko eta kudeatzeko behar diren azpiegitura teknologikoak eta prozedurak.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Izenperen funtsezko helburua da erakundeen zerbitzura jartzea beharrezko baliabideak, herritarrei eta enpresei elkarrekin eta administrazioekin erlazionatzeko bidea emango dietenak, zerbitzu publikoak osotasuna, konfidentzialtasuna, nahitaezko onarpena eta benetakotasuna bermatuz balia ditzaten. Identifikazio elektronikoa ezinbesteko elementua izango da zerbitzu horiek ezartzean. Beraz, Izenpe izango da horiek garatzeaz, kudeatzeaz eta mantentzeaz arduratuko den erakundea.

Kudeaketa oso hori lotzeko, zenbait produktu, zerbitzu eta plataforma teknologikoren sinergia erabiltzen da, batera eta elkar zerbitzu-maila bermatzen baitute:



eIDAS gako itunduak, herritarren eta profesional publikoen identifikazio elektronikorako eta sinadurarako baliabide gisa

Deskribapena

Zerbitzu elektronikoek behar bezala funtzionatzeko ezinbestekoak dira identifikazioa eta sinadura elektronikoa; beraz, administrazioek eta euskal sektore publikoak identifikaziorako eta sinadurarako behar diren baliabideak izan behar dituzte, erabiltzaileek erabateko segurtasun eta bermeekin erabil ditzaten.

Horretarako, gako-sistema integratu bat, eIDAS, garatu da. Identifikazio eta sinadura elektronikoko baliabideak jaulkitzean datza, herritarrei eta administrazioko eta euskal sektore publikoko langileei Administrazioarekin azkar eta erraz elektronikoki izapidetzea ahalbidetzeko.

Gainera, identifikazio- eta sinadura-baliabide berri horiek indarrean dagoen arauketa betetzen dute:

- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 910/2014 Araudia (EB), 2014ko uztailaren 23koa, barne-merkatuko transakzio elektronikoetarako identifikazio elektronikoari eta konfiantzazko zerbitzuei buruzkoa eta 1999/93/CE Zuzentaraua (eIDAS araudia) eta hori ezartzeko egintzak indargabetzen dituena.

eIDAS gako-sistema integratua mekanismo hauetaz osatuta dago:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Herritarrentzakoak (Bak eta BakQ).
- Administrazioko eta euskal sektore publikoko profesionalentzakoak (Giltz@ Profesionala).

-Bak pertsona fisikoak identifikatzeko baliabidea da, autentifikazio eta sinadurarako, eta osagai hauek dauzka:

- Erreferentzia-zenbaki bat: erabiltzailearen NAN edo AIZrekin bat dator.
- Autentifikazio-faktore bat: pasahitza edo ezar daitekeen beste bat (OTP, faktore biometrikoak…).
- Eta kalifikatu gabeko ziurtagiri bat, gordailu zentralizatu batean eman dena eta sinatzeko erabiliko dena.

-BakQ pertsona fisikoak maila altuagoa da identifikatzeko baliabide gisa, autentifikazio eta sinadurarako, eta honako hauek konbinatzen ditu:

- Erreferentzia-zenbakia: NANa edo AIZ.
- Bi autentifikazio-faktore, honako hauez osatuak:
  - koordenatu-jokoa, 16 karakterez eta haiei dagozkien erantzuteko 16 digituez osatua.
  - Pasahitz bat.
  - Edo ezar daitekeen beste bat (OTP, faktore biometrikoak…).
- Eta sinadura elektronikoko ziurtagiri kalifikatu bat, gordailu zentralizatu batean gordeta dagoena eta sinatzeko erabiliko dena.

Bai Bak bai BakQ beren erabilera guztietarako edo batzuetarako osatu ahal dira gailu mugikor batera edo posta elektronikoko kontu batera bidalitako kode batez edo eskuragarri egon daitezkeen beste identifikazio-faktore batzuez.

Eranskin honetan jasotako identifikazio eta sinadura elektronikoko bi mekanismoak eskuragarri daude Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrentzat, kopuru eta erabilera mugagabeetan.

-Giltz@ Profesionala administrazioetako eta euskal sektore publikoko enplegatuentzako identifikazio-baliabidea da, autentifikazio eta sinadurarako, eta honako hauek konbinatzen ditu:

- Erreferentzia-zenbakia: NANa edo AIZ.
- Bi autentifikazio-faktore, honako hauez osatuak:
  - OTP (one time password) bat, posta elektronikoz edo mugikorrera SMS bidez bidalia.
  - Pasahitz bat.
  - Edo ezar daitezkeen beste batzuk.
- Eta sinadura elektronikoko ziurtagiri kalifikatu bat, gordailu zentralizatu batean dagoena eta sinatzeko erabiliko dena.

Euskal Autonomia Erkidegoko edozein administrazio izan ahalko da Bak, BakQ eta Gitz@ Profesionala emateko erregistro-entitatea. Horretarako, pertsona fisiko erabiltzailearen aurrean, honako jarduera hauek bete beharko ditu:

- Bere identitatea egiaztatu.
- Beharrezko identitate datuak eta kontakturako datuak jaso.
- Datu biometrikoak jaso, autentikaziorako faktore gisa, behar denean.
- Bak, BakQ eta Giltz@ Profesionala jaultitzeko dagozkien sinadura jaso eskabide orrietan.

Aldeen betebeharrak

Kasuak kasu adierazten den hedaduraz, alde sinatzaileek betebehar hauek izango dituzte:

- Erregistro-erakundearen zereginak egitea, Izenperen ziurtapen-jardunbideen deklarazioan ezarritakoari

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

jarraituz. Deklarazioa www.izenpe.eus/dpc helbidean dago argitaratuta.

- Bere jardunean oinarri hartzea eraginkortasunaren, kalitatearen, segurtasunaren eta gardentasunaren printzipioak.
- Izenperen hornitzaileen segurtasun-politika betetzea: Izenperen hornitzaileen segurtasun-politika. www.izenpe.eus helbidean argitaratuta dago.
- Izenperi bidaltzea Bak, BakQ eta Giltz@ Profesionala igortzeko eskaera, eskatzaileak eta operadoreak sinatutakoa.
- Izenpek luzatutako identifikazio-bitartekoen eskatzaileei jarraibide zehatzak ematea nortasun digitalaren prozesua sortu eta amaitzeko.

Kasuak kasu adierazten den hedaduraz, Izenpek betebehar hauek izango ditu:

- Alde sinatzaileei jakinaraztea erregistro-erakundearen zereginak nola egin, eta haren esanetara egotea sor litekeen edozein arazotarako.
- Ondorio horietarako, beharrezko prestakuntza emango die nortasun digitalak sortu eta egiaztatzeko zereginez arduratutako langileei.
- Aldeen esku jartzea beharrezko softwarea erabiltzaileak erregistratu eta identifikatzeko zereginak gauzatzeko.

Aldeen erantzukizuna

Alde sinatzaileen erantzukizunak izango dira:

- Izenperen hornitzaileen segurtasun-politikan zehaztutakoa betetzea. www.izenpe.eus helbidean argitaratuta dago.
- Zerbitzua egoki erabiltzea, hitzarmen honetan zehaztutakoaren arabera.
- Izenperen aurrean, hitzarmen honetan zehaztutako betebeharrak ez betetzearen ondorioz eragiten dituen kalteak direla eta.

Izenpek erantzukizun hauek izango ditu:

- Hemen zehaztutakoa egoki betetzeaz erantzungo du.
- Hitzarmen honen ondoriozko bere betebeharrak ez betetzearen ondorioz eragiten dituen kalteen erantzulea izango da.
- Zehazki, konfiantzazko zerbitzuen egile gisa, bere jardueraren eraginez edozein pertsonari eragiten dizkion kalte-galerei erantzungo die, baldin eta hitzarmen honek edo konfiantzazko zerbitzuen alorrean aplikatzekoa den legeriak ezartzen dizkion betebeharrak betetzen ez baditu edo arduragabekeriaz jarduten badu.

Giltz@ identitateak kudeatzeko plataforma

Deskribapena

Giltz@ identifikazio eta autentifikazio elektronikoen konplexutasuna administrazio publikoek ematen dituzten zerbitzu elektroniko zehatzetatik bakantzea ahalbidetzen duen plataforma da.

Irtenbide hori sortzeko arrazoia da esperientziaren arabera ez dagoela segurtasun gorena ematen duen eta, aldi berean, testuinguru guztietan erraz erabil daitekeen autentifikazio-mekanismo ezin hoberik. Autentifikazio-mekanismo egokia ez xedatzea herritarrek zerbitzua onartzeko traba izan daiteke eta kostuak handitzea ekar dezake.

Giltz@ identitate-federazioko plataforma da, administrazioei herritarrentzako eskaintza errazten dien autentifikazio-mekanismoen konbinazioan oinarritua, segurtasunaren, kostuen eta erabiltzeko erraztasunaren arteko erlazio onena erabiltzeko kasu bakoitzean. Identifikazio-mekanismo bakoitzak segurtasun-faktore desberdinak erabiltzen ditu behar diren kritikotasunaren edo segurtasun-mailaren

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

arabera. Plataformak badauden eta erabaki adina identitate federatzea ahalbidetzen du eta sendotasun handiagoa ematen die behar duten kasuetan, identifikazio paralelo berririk sortu behar izan gabe. Irtenbide horrek ezaugarri hauek hartzen ditu barne:

- Herritarrek zerbitzu publikoetarako duten sarbide elektronikoa erraztu eta bateratzen du.
- Identitatearen hornitzaile eta agente bitartekari gisa jarduten du, hirugarren identitate-hornitzaileen arteko federazioa ahalbidetuz, eta eIDAS araudiaren arabera mailatan sailkatzeko euskarria ematen du.
- Aplikazioen arteko autentifikazio bakarra eta onartutako arrisku-mailaren araberako errefortzua errazten ditu.
- Autentifikazio moldagarriko politikak ezartzeko bidea ematen du.
- Identitate-hornitzaile gisa, sistemak identitateei loturiko gako publikoko atributuak (PKI) modu egiaztatuan kudeatzea eta, beraz, sinadura-hornitzaile gisa jardutea ahalbidetzen du.

Zehaztapen teknikoak

Plataformaren funtzionamendua: identifikazioa eta autentifikazioa

Identifikazioari eta autentifikazioari dagokienez, Giltz@k identitate elektronikoen federazio-sistema baten filosofia du eta zenbait agente biltzen ditu:

- Administrazio elektronikoko zerbitzuen hornitzaileak (SP): administrazio elektronikoko zerbitzuak eman eta plataforma herritarrak identifikatu eta autentifikatzeko erabiltzen dituzten erakundeak.
- Identifikazio- eta autentifikazio-zerbitzuen hornitzaileak (IdP): herritarrak identifikatzeko eta autentifikatzeko mekanismoak ematen dituzten erakundeak, beste erakunde batzuek baliabide arrunt gisa erabil ditzaten.
- Identifikazio-pasarela edo -kudeatzailea: sistema bitartekaria, zerbitzu-hornitzaileei identifikazio-mekanismoetarako sarbidea ahalbidetzen diena.

Identitate-federazio hori inplementatzeko eta behar den elkarreragingarritasuna lortzeko, Giltz@ konfiantzazko zerbitzu-plataformak identitate-federazioko oraingo estandarrak (OAuth, OpenID Connect eta SAML) erabiltzen ditu, baita sinadura elektronikokoak ere (ETSI *AdES). Horrela, plataformak segurtasunari eta identitateari buruzko informazio guztia eta domeinuen arteko trukea kudeatzen ditu.

Giltz@ IdP (identifikazio- eta autentifikazio-zerbitzuen hornitzaile) gisa jarduten du euskal administrazio publikoetarako zehaztu diren eIDAS gako itunduei dagokienez: Bak gakoak, BakQ gakoak eta Giltz@ Profesionala.

Arestiko identifikazio-mekanismoez gain, Giltz@k beste identifikazio-sistema gehigarri batzuk ditu:

- Zain plataforma, ziurtagiri elektroniko kalifikatuen bidezko identifikazioa kudeatzeko.
- G@koa plataforma, g@kopin eta g@kosinadura mekanismoez identifikatu eta sinatzea ahalbidetzen duena eta estatuko elkarreragingarritasun-nodo gisa jarduten duena, identitate elektronikoen mugaz haraindiko ezagutza erraztuz, STORK plataformarekiko (etorkizunean identitate elektronikoak ezagutzeko sistema eraikitzeko erreferentzia izango den Europako elkarreragingarritasun-plataforma) konexioari esker.

Plataformaren funtzionamendua: ziurtagiri zentralizatuen bidezko sinadura

Giltz@ plataformak sinadura elektronikoko zerbitzuetarako sarbidea ere ahalbidetzen du, zehatz-mehatz, dokumentu elektronikoak eIDAS erreferentziako gakoei (Bak, BAKQ eta Giltz@Profesionala) lotutako ziurtagiri elektroniko pertsonal zentralizatuen bidez sinatzeko zerbitzuetarako sarbidea.

Gordailu zentralizatu batean gordeta dagoen ziurtagiri batez gauzatutako sinadura elektronikoko prozesu orotan, gako hori bere titularrak baino ezin eskuratuko duela bermatu beharko da, eta, beraz, hura

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

erabiltzeko, lehenago herritarra gutxienez 2 autentifikazio-faktoreren bidez autentifikatu beharko da, sinadura aurreratua erabiltzen bada, eta autentifikazio-faktore 1en bidez, oinarrizko sinadura baliatuz gero.

Ikuskagarritasuna

Giltz@ sistemak egiten diren eskaera guztiak erregistratuko ditu, beti eskaera egiten duen erakundea eta eskaera horren unea identifikatuz, baita egindako eragiketa eta sistemak emandako erantzuna ere. Eskaera horiek ikuskatu ahalko dira, sistemaren eragiketan esku hartzen duten erakundeek dauzkaten auditoretza-elementuen bitartez.

Giltz@ sistemak ez ditu biltegiratzen autentifikazio-eskaerei emandako erantzunetan sartzen diren datu pertsonalak, eta ziurtagirietan sartutako datu pertsonalak tratatzeko arduradun baino ez dihardu; ez, ordea, datu horien arduradun. Aplikazio erabiltzaileak izan beharko du bere aplikazioek tratatzen dituzten datu pertsonalak DBEB edo parekoaren aurrean aitortzeko arduraduna.

Sartu eta erabiltzeko modua

SP desberdinen sarbide-eskaerak plataforma horretarako Izenpe euskarri-zerbitzuaren bidez egingo dira. idP berriak administrazio elektronikoko batzordeak proposatuta sartuko dira.

Zain sinadura-zerbitzuen plataforma

Deskribapena

Zain sinadura elektronikoko prozesuak kudeatzeko web zerbitzuen plataforma da, gako publikoko azpiegituran oinarritua. Funtzionaltasun hauek dauzka:

- Ziurtagirietan oinarritutako sinadura elektronikoko estandarrak onartzen ditu.
- Sinaduren interpretazio semantikoa egiten du.
- Web zerbitzuetan oinarritutako aplikazioekin integratzeko aukera ematen du.
- Ziurtapen-agintaritza publiko askoren fidagarritasuna kudeatzen du.
- Log erregistro zentralizatua egiten du.
- Denboran zehar sinadurak egiaztatzeko behar diren froga elektronikoak sortzen ditu.

Zehaztapen teknikoak

Zainen ezaugarriak

Zain plataforma «ez-intrusiboa» da, dauden arkitektura, aplikazio eta irtenbideekiko integrazioa litekeenik errazena izatea ahalbidetzen duena, hau da, ez du ez aldaketarik ez eraginik sortzen dauden sistemetan eta aplikazioetan egindako esfortzuetan.

Honako hauek dira haren ezaugarri nagusiak:

- Administrazio publikoek erabiltzen dituzten web zerbitzuetan oinarritzen da.
- Ziurtapen-agintaritza, politika, ziurtagiri, sinadura eta formatu askotarako balidazio-plataforma da. Beraz, horren bidez herritarrek hainbat balidazio-ziurtagiri eta -agintaritza erabil ditzakete administrazio publikoekiko harreman telematikoan.
- Segurtasuna ematen die sinadura elektronikoei, denbora-zigiluko eta sinadurak bizitza luzeko formatuetara eguneratzeko funtzioen bidez.
- Sinadura elektronikoaren arloan Europan indarrean dagoen legeria betez Europako ziurtapen-zerbitzuen hornitzaileek ematen dituzten ziurtagiri elektroniko onartuez balidatzea ahalbidetzen du.
- Sinadura elektronikoa administrazio elektronikoko atarietan integratzea errazten du, Idazki bezeroaren bidez (sistema eragile eta nabigatzaile askotarako prestatutako osagaia).
- Ziurtagiri-gordailu zentralizatu gisa jarduten du, hau da, aplikazioek urrunetik erabil ditzakete, bakoitzak

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

bere gordailua eduki behar izan gabe. Horrela gakoen erabilera ikuskatua hobeto kontrolatzen da eta PKIren hedapena, mantentzea eta erabilera errazten dira. Modu horretan, administrazio publikoek errazago dute dokumentuak zigilatzea.

- Segurtasun- eta sendotasun-bermerik handienak ematen ditu eta honako hauek bermatzen ditu funtzionamenduan:
  - Errendimendu ezin hobea.
  - Eskuragarritasun handia.
  - Elkarreragingarritasuna.
  - Eramangarritasuna.

Ikuskagarritasuna

Zainek egiten diren eskaera guztiak erregistratzen ditu, aplikazioa (ziurtagiri elektronikoaren bidez), eskaeraren unea eta egin den prozesua beti identifikatuz. Eskaerak Izenperen auditoretza-elementuen bidez ikuskatu ahal izango dira, transakzioen «nahitaezko onarpena» gertatzen ez dela ziurtatzeko, esate baterako.

Zainek ez ditu biltegiratzen balidazio- edo sinadura-eskaeretan sartzen diren dokumentuak, eta ziurtagirietan sartutako datu pertsonalak tratatzeko arduradun baino ez dihardu; ez, ordea, datu horien arduradun.

Aplikazio erabiltzaileak izan beharko du bere aplikazioek tratatzen dituzten datu pertsonalak DBEB edo parekoaren aurrean aitortzeko arduraduna.

Barne hartzen dituen zerbitzuak

ZAIN plataformak honako zerbitzu hauek eskaintzen ditu:

- Sinadura eta ziurtagiri elektronikoak balidatzea balidazio-agintaritza (VA) baten bidez.
- Sinaduren interpretazio semantikoa egitea.
- Denbora-zigilua denbora-zigiluko agintaritzaren edo TSAren bidez (Armadaren Errege Institutu eta Behatokiarekin sinkronizatuta).
- Sinadurak sortzea plataforman gordetako ziurtagirien araberako estandarretan oinarrituz.

Zainek EAEko eta hiru foru-aldundietako administrazioaren menpeko organo eta erakundeen aplikazio oro gaitzen du, plataformak onartzen dituen ziurtagiri digitalen artean, autentifikazio- eta sinadura-prozesuetan ziurtagiri digitalak eta sinadura elektronikoak balidatzeko.

Plataforman sartzeko eta hori erabiltzeko modua

Zain plataformaren zerbitzuetan EUSKALSAREAren bidez baino ezin da sartu. Sarea dagokion atalean deskribatu da.

Sarbide-eskaerak plataforma horretarako Izenpe euskarri-zerbitzuaren bidez egingo dira.

Erakunde eta pertsona erabiltzaileentzako laguntza-zerbitzuak

Deskribatutako zerbitzu eta tresna guztiek erakunde eta pertsona erabiltzaileentzako laguntza- eta arreta-zerbitzua daukate. Izenpek emango du, maila desberdinetan:

- Erakunde erabiltzaileentzako laguntza- eta arreta-zerbitzu horrek honako maila hauek dauzka:
  - Erabiltzaile partikularrentzako lehen maila: herritarrentzako arreta- eta laguntza-zerbitzuak eskura dituzten identifikazio elektronikoko baliabideak eta administrazioekin kanal elektronikoaren bidez erlazionatzeko eta izapidetzeko kudeatzen diren autentifikazio- eta sinadura-tresnak erabiltzean.
  - Erakunde erabiltzaileentzako lehen maila: arreta, laguntza eta gorabeheren konponketa administrazio eta erakunde publikoek identifikatzeko, sinatzeko baliabideak eta e-administrazioko zerbitzuak emateko beste osagai batzuk kudeatzeko tresnak eta zerbitzuak erabiltzean.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Bigarren maila: zerbitzuaz kanpoko agenteei, hala nola erakundeei, arreta emateko, zerbitzua eskaintzen duten erakundeetako erabiltzaileentzako beste zerbitzu batzuk, baita konplexutasun tekniko handiagoa duten eta lehen mailako taldeek konpondu ezin dituzten gorabehera funtzionalak ere.
- Maila gehigarriak: kanpaina, zerbitzu eta erakundeen beharren arabera, arreta espezifiko eta espezializatuko maila gehigarri edo osagarriak ezarriko dira.

- Deskribatutako mailek garatutako laguntza- eta arreta-zerbitzuak funtzio hauek dauzka:
  - Eskaerak ezartzen diren sarrera-kanalen bitartez (telefonoa, webgunea edo posta elektronikoa) jasotzea.
  - Gorabeherak eta eskaerak erregistratzea eta motaren eta konpontzeko lehentasunaren arabera sailkatzea.
  - Gorabeherak eta eskaerak ebaluatzea, ikertzea eta diagnostikatzea, baita konpontzeko eta etengabe hobetzeko prozedurak sortzea ere.
  - Eskala funtzional edo hierarkikoetan banatzea, erantzukizun- eta gaitasun-mailen arabera, kasu esanguratsuenen jarraipena egiteko, horiek bistaratzeko eta eragina txikiagotze aldera behar diren ekintzak ahalbidetzen dituzten erabakiak zuzenki hartzea.
  - Gorabeheren eta eskaeren jarraipena egitea haiek itxi eta egiaztatu arte, erabiltzaileei beren gorabeheren edo eskaeren egoera eta aurrerapen-maila jakinaraziz.
  - Lehen laguntza-mailarako kontaktu-datuak eta arreta-ordutegiak www.izenpe.eus atarian daude argitaratuta.

Zerbitzuaren kalitatea eta auditoretza

Zerbitzuaren kalitatea neurtzeko, zerbitzu-mailei buruzko parametroak aztertuko eta kontrolatuko dira etengabe. Horrela, kontuan hartuko dira bai zerbitzuaren berezko parametroak eta komunikazio eta zerbitzu osagarrienak bai erabiltzaileentzako laguntzari dagozkionak, kontsultak eta gorabeherak kudeatu eta konpontzeko.

Zerbitzu-mailako akordioak

Izenpek argitaratuko ditu zerrendatutako zerbitzu eta azpiegitura bakoitzari dagozkion zerbitzu-mailako akordioak.

EUSKADIKO ADMINISTRAZIOEN SEGURTASUNERAKO ETA ELKARRERAGINTASUNERAKO NODOA (NISAE)

Deskribapen orokorra

Deskribapena

NISAE Euskadiko administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako plataforma da. Horren bidez, euskal administrazio publikoek paperezko ziurtagirien ordezko datuak eman diezazkiokete elkarri eta truke bera egin dezakete Estatuko gainerako administrazioekin, Estatuko Administrazio Orokorrarekin, batik bat.

39/2015 Legearen ondorioz sortu zen; izan ere, hau ezartzen du 28. artikuluko 2. zenbakian:

"Interesdunek eskubidea dute administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egindako dokumentuak ez aurkezteko. Administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, interesdunak horren aurka egiten ez badu. Ezin izango da aurka egin dokumentua zehatzeko edo ikuskatzeko ahalen esparruan aurkeztea eskatzen denean".

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Hau da, interesdunaren kontrakotasunik ezean, administrazio publikoek elektronikoki eskuratu beharko dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bitartez edo datu-bitartekaritzarako plataformei edo hartarako prestatutako beste sistema elektronikoren bati kontsulta eginez.

Horrela, herritarrek beste administrazio batek landu duen datu edo agiririk ez aurkezteko duten eskubidea errespetatzen da.

Jotzen da interesdunak kontsulta egiteko baimena eman duela, ez badu prozeduran kontrakotasun espresua adierazi edo aplikatzekoa den lege bereziak ez badu agintzen adostasun espresua adierazi beharra dagoela.

Gainera, Administrazioak elektronikoki eskuratu behar ditu dokumentuak, bere sare korporatiboen bitartez edo datu-bitartekaritzarako plataformei edo hartarako prestatutako beste sistema elektronikoren bati kontsulta eginez.

Administrazio arteko plataforma hori Euskadiko Administrazio Orokorraren eta hiru foru-aldundien arteko elkarlanean sortu da, beren sozietate informatikoen bitartez, eta IZENPEri agindu zaio kudeaketa.

Barne hartzen dituen zerbitzuak

NISAE Euskadiko administrazio publikoen datu-bitartekaritzarako plataformak zerbitzu hauek eskaintzen ditu:

- Ogasuneko eta Funtzio Publikoko Ministerioaren datu-trukerako plataformarekiko konexioa.
- Elkarreragingarritasun-zerbitzuen karta.
- Erabiltzaileen kudeaketa.
- Baimenen kudeaketa.
- Elkarreragingarritasun-zerbitzuen kudeaketa.
- Eskuzko bitartekaritzarako bezeroa.
- Auditoretzak.
- Jarduerari eta erabilerari buruzko txostenak.
- Lagatzaile eta lagapen-hartzaileentzako arreta zalantzak argitzeko eta gorabeherak konpontzeko.
- Lagatzaile eta lagapen-hartzaileentzako laguntza teknikoa datu-trukerako zerbitzuak gaitzeko.
- Sistemen eta aplikazioen garapena eta mantentzea.

Zerbitzu-kartak zerbitzu jakin bat emateko administrazio publikoen artean datuak trukatzeak dakartzan ondorioak nahiz hura izapidetzeko baldintzak, eragina izateko epea eta interesdunak ezagutu behar duen beste edozein informazio jasoko ditu eta sartzen diren bitartekaritza bidezko zerbitzu berriekin eguneratuko da.

Bai nodoak ematen dituen zerbitzuei buruzko informazio garrantzitsua bai sartzeko eta erabiltzeko baldintzak www.nisae.izenpe.eus atarian argitaratuta eta etengabe eguneratuta egongo dira.

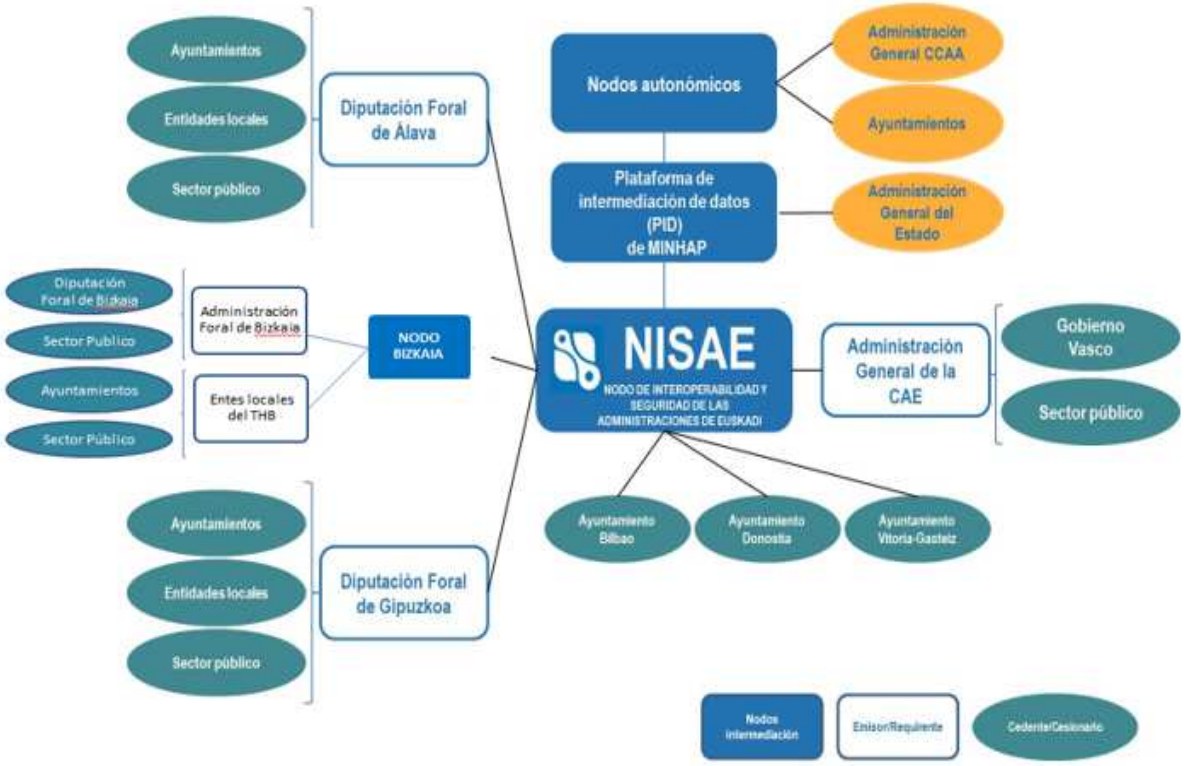
Antolaketa-eredua

Diagrama honetan antolaketa-eredua erakusten da eta, ondoren, erakunde bakoitzaren rola bi kategoriatan banatzen da:

- NISAEn elkarreragingarritasun-nodo gisa berariazko rola duten agenteak: Igorlea eta errekeritzailea.
- Lagatzaile eta lagapen-hartzaileen rol orokorra duten erakundeak.

Gainera, erakunde horietako batzuek bi rolak betetzen dituzte.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion



Betebehar orokorrak, espezifikoak eta funtzioak

NISAEren erakunde erabiltzaileen betebehar orokorrak

- Bitartekaritzarako plataforma kudeatzen duen erakundearekin (NISAE) hitzartzea lotutako zerbitzuen errendimendu- eta monitorizazio-probak egitea, eskuragarri daudela bermatzeko.
- Irtenbideak zuzenki erabiltzea, baimenduta daudenerako baino erabili gabe.
- Zerbitzuek dituzten elementu aktiboak kudeatzea eta mantentzea eta zerbitzuok emateari eragiten dioten gorabeheren berri ematea bitartekaritzarako plataforma (NISAE) kudeatzen duen erakundeari.
- Irtenbideen jarraitutasuna bermatzeko behar diren laguntza-zerbitzuak mantentzea, eta irtenbide bakoitzari dagozkion arduradunen nahiz laguntza-zentroetako kontaktu operatiboak bitartekaritzarako plataforma (NISAE) kudeatzen duen erakundeari eman eta han eguneratzea.
- Bitartekaritzarako (NISAE) kudeatzen duen erakundearekin elkarlanean aritzea gorabeherak hautemateko, diagnostikatzeko eta konpontzeko, hala badagokio gorabeherak konpontzeko denbora murriztea bermatzen duten ekintzak eginez.
- Hitzarmen honetan sartutako irtenbide teknologikoen sistema erabiltzaileak eta aplikazioak administratzeko prozesuak bateratzeko ezarritako prozedurei jarraitzea.
- Hitzarmen honetan jasotako irtenbide elektronikoei lotutako informazioa eta sistemak behar bezala babesteko behar diren segurtasun-neurriak hartu eta betetzea, erabakitzen den segurtasun komuneko politikari jarraikiz.
- Toki-erakundeekin edo haien menpeko zuzenbide publikoko erakundeekin sinatu diren akordioen berri ematea bitartekaritzarako plataforma (NISAE) kudeatzen duen erakundeari, hitzarmen honetan sartutako irtenbide teknologiko bakoitzaren funtzionaltasunak eskuratzea ahalbidetzeko.
- Hala xedatzen duten irtenbide teknologikoetarako, zerbitzuak emateko behar den informazio legal, administratibo eta teknikoa nahiz herritarrek ezagutu behar duten beste edozein informazio deskribatzen duten agiriak eguneratzen laguntzea; kasuan kasuko irtenbide teknologikoaren “Zerbitzu Gutuna” deituko zaie.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

NISAEren betebehar orokorrak

- Nodoen arteko kudeaketa automatizatua sustatzea (zerbitzuak kontsumitzeko baimenak,…)
- Zerbitzu berrien garapenaren/argitalpenaren berri ematea, Bizkaia Nodoko eta NISAEra konektatutako gainerako nodo eta datu-artekaritzen zerbitzu-gutunaren eguneratzea sustatzeko, eta abian jartzeko behar den dokumentazio teknikoa ematea.
- Integrazio-proben inguruneak edukitzea eta beharrezko euskarria eskaintzea, konektatutako sistemen integrazio eta eragiketa egokia bermatzeko.

NISAEren koordinazio operatiboa

Izenpe, ziurtapen-zerbitzuak emateko konfiantzazko erakunde gisa, non EJIE, CCASA, IZFE eta LANTIK informatika-zerbitzuen sozietate publikoek parte hartzen duten, Eusko Jaurlaritzaren eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Foru Aldundien berezko baliabidetzat jotzen da. Erakunde hori bihurtuko da Euskadiko Administrazioen Segurtasunerako eta Elkarreragintasunerako Nodoa eta funtzio eta erantzukizun hauek hartuko ditu:

- Elkarreragingarritasunerako nodo gisa, NISAE bitartekaritzarako plataformaren bidez, informazioa igorleen eta errekeritzaileen artean trukatzeko ohiko funtzionaltasunak eskaintzen ditu.
  - Lagapen-hartzaileak eta errekeritzaileak kudeatzea lagatzaile bakoitzak ezartzen dituen baldintzen arabera.
  - Herritarren inolako informaziorik ez gordetzea datu-trukeen ondorioz.
  - Dagozkion mekanismoen bidez trukatzen den informazioaren konfidentzialtasuna eta osotasuna ziurtatzea.
  - Sistema 24x7 funtzionamenduan edukitzea.
  - Erakundeei laguntza ematea eta komunikazio eta gorabehera guztiak kudeatzea, errekeritzaileekin eta igorleekin elkarlanean.
  - Erabiltzaile eta integratzaileentzako arreta-zentroa edukitzea, sistemaren inguruko gorabehera guztiak bideratzeko, eta haren kontaktu-datuei buruzko informazioa ematea.
  - Plataformako jarduerari eta erabilerari buruzko txostenak egitea, kontuan hartuz erakundeek egindako kontsultak eta haiei egindakoak.
  - Sistemak garatzea eta mantentzea eta datuen segurtasuna eta pribatutasuna araudi aplikagarriaren arabera bermatzea.
  - Auditoretza-lanetan laguntzea igorleak edo lagatzaileak eskatzen duen guztietan; horrelako kasuetan, trazabilitaterako eta estatistiketarako hitzartutako datuak gordeko dira, datuok behar denean aztertu ahal izango dira eta sisteman egindako eragiketen sekuentzia berregin ahal izango da.
  - Web atari informatiboan (www.nisae.izenpe.eus) plataformari buruzko dokumentazio guztia jartzea, besteak beste:
    - Erakundeek dauzkaten datu-elkarreragingarritasuneko zerbitzuen katalogoa, honako hauek barne hartzen dituena: zerbitzu horiek eskuratzeko protokoloak, erabil daitezkeen kontsulta-metodoak, informazio tekniko jakingarria eta errekeritzaile bakoitzak eskatzen duen informazioa.
    - NISAE plataformako elkarreragingarritasun-zerbitzuak eta gainerako modulua erabiltzeko bete beharreko inprimakirako sarbidea.
    - Erabiltzaileen eta integratzaileen arretarako zentrorako sarbidea.
    - Gorabeherei buruzko informazioa.
    - NISAEk ematen duen zerbitzuaren inguruko berriak.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Igorlea eta errekeritzailea

Hauek dira igorle eta errekeritzaileen funtzioak eta erantzukizunak:

- Baimenen kudeaketa.
- Elkarreragingarritasun-zerbitzuen kudeaketa.
- Auditoretzak.
- Lagatzaileentzako eta lagapen-hartzaileentzako arreta zalantzak argitzeko eta gorabeherak konpontzeko.
- Jarduerari eta erabilerari buruzko txostenak.
- Lagatzaileentzako eta lagapen-hartzaileentzako laguntza teknikoa datuak trukatzeko zerbitzuak gaitzeko.
- Sistemen eta aplikazioen garapena eta mantentzea.

Lehen bost funtzioak NISAE-Izenperen esku utzi ahalko dira guztiz edo hein batean.

EJIE

EJIEk, Eusko Jaurlaritzaren berezko baliabide gisa, Eusko Jaurlaritzaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko eta Administrazio Instituzionaleko erakunde guztien igorle eta errekeritzailearen rola gain hartuko du. Hortaz, igorle eta errekeritzaile gisa dituzten funtzio eta erantzukizun guztiak hartuko ditu.

CCASA, IZFE

CCASA, IZFE hurrenez hurren Arabako eta Gipuzkoako Aldundien berezko baliabide gisa, dagokien foru-aldundiaren, haren menpeko erakunde eta organismo guztien eta dagokien lurralde historikoko udal eta toki-administrazio guztien igorle eta errekeritzailearen rola hartuko dute gain, lurralde historikoko hiriburuarena eta haren menpeko erakundeena izan ezik. Hortaz, igorle eta errekeritzaile gisa dituzten funtzio eta erantzukizun guztiak hartuko dituzte.

LANTIK, BISCAYTIK

Bizkaiko Foru Aldundiaren igorle eta errekeritzaile eginkizunak Lantik SA sozietate publikoaren esku utzi ahal izango dira. Era berean, Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakunde interesdunen eta haien mendeko zuzenbide publikoko organismo eta erakundeen igorle eta errekeritzaile eginkizunak Biscaytik fundazioaren esku utzi ahal izango dira, lurraldeko hiriburua, Bilboko Udala eta haren mendeko erakundeak izan ezik.

Bilboko, Donostiako eta Gasteizko udalak

Bilboko, Donostiako eta Gasteizko udalek edo, eskuordetuz gero, informatika-zerbitzuak ematen dituzten haien erakundeek, kasuan kasuko udalaren eta haren menpeko erakundeen igorle eta errekeritzailearen rola hartuko dute gain. Hortaz, igorle eta errekeritzaile gisa dituzten funtzio eta erantzukizun guztiak hartuko dituzte.

Lagatzaileak eta lagapen-hartzaileak

NISAEk ahalbidetuko du euskal administrazio publiko guztiak beren datuen lagatzaileak eta EAEko eta Estatuko beste administrazio batzuen datuen lagapen-hartzaileak izatea.

Lagatzaile gisa, edozein administraziok:

- Truke-zerbitzuetan eskuragarri dauden datuak trukatzeko beren zerbitzuen katalogo edo erregistrorako informazioa utziko du beste erakunde batzuen esku, kontsulta dezaten.
- Zerbitzuak eskuratzeko baimenei dagokienez:
  - Eskaintzen dituzten datuak trukatzeko zerbitzuak eskuratzeko protokoloak eta baldintzak, baimentzen diren metodoak eta errekeritzaile bakoitzak jakin behar duen informazioa ezarriko ditu.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Eskaera bat baztertzen edo ukatzen denean, justifikatu egingo du.
- Auditoretza-politika zehaztuko du eta aldizkako auditoretzak egingo ditu bere datuen kontsultei buruzko sistemaren erabileraren inguruan.

Zeregin horiek igorlearen edo elkarreragingarritasunerako nodoaren esku utzi ahalko ditu.

Lagapen-hartzaile gisa, edozein administraziok:

- Lagatzaileak baimendutako izapideei eta prozedurei buruzko informazioa eskatuko du, administrazio-prozedura baten esparruan.
- Datuak eskuratzeko lagatzaileak ezarritako baldintzak beteko ditu.
- Interesdunari baimena eskatuko dio, lege batek horretatik salbuetsi ezean, eta sistematik jasotako erantzuna adieraziko du kasuan kasuko espedientearen eremuan.
- Kontsulta bakoitzean lortutako informazioa kasu bakoitzean egokia den xederako erabiliko du. Gainera, kontsulta bera behar adina aldiz eta kontsulta dagokion izapideak eskatzen duen bakoitzean egingo du eta ez-betetzeen ondorioz sor daitekeen erantzukizuna gain hartuko du berariaz.
- Auditoretza-lanetan lagunduko du hori eskatzen zaionean, lagatzaileari kontsultak kontrolatzeko behar diren informazioa edo agiriak emanez.
- Ez dio eskatuko lagatzaileari informazioa hitzarmenean, eranskinetan edo alderdiek ituntzen dituzten aldaketetan ezarritakoez bestelako bideak erabiliz bidaltzeko.
- Ez die eskatuko interesdunei lagatzaileak emandako ziurtapenak edo agiriak aurkezteko. Aitzitik, informazio hori hitzarmen honetan ezarritako sistemaren bidez transmititzeko eskatuko dio lagatzaileari, non eta ez den ezinezkoa, arrazoi teknikoengatik edo antolamenduagatik, lagatzaileak informazio hori ematea.

Baldintza teknikoak eta funtzionalak

Informazioa elkarreragingarritasun-eskema nazionalean, hori garatzeko arauetan eta, batez ere, datu-bitartekaritzako Protokoloen Elkarreragingarritasunaren Arau Teknikoan (2012ko uztailaren 26ko BOE) ezarritako baldintza tekniko eta funtzionalen arabera emango da.

Zehaztapen teknikoak

Administrazioen arteko datu-bitartekaritzarako plataformaren ezaugarriak

Datu-bitartekaritzarako nodoa zerbitzu horizontala da eta hainbat administrazio integratzea ahalbidetzen du, bai beste administrazio publiko batzuei datuak emateko, bai beste batzuen datuak kontsultatzeko, era seguruan.

Datu-bitartekaritzarako plataforman sartzeko modua

Nodoaren zerbitzuetan EUSKALSAREAren bidez baino ezin da sartu. Sarea dagokion eranskinean deskribatu da.

Segurtasunari buruzko zehaztapenak

Trukatzen den informazioa kritikoa denez gero, datuen segurtasuna, konfidentzialtasuna eta babesa erabat bermatzeko, zehaztapen hauek beteko dira:

- Autentifikazioa: zerbitzuan sartzen diren erabiltzaileen identifikazioa, UIT X.509 gomendioaren 3. bertsioa edo haren gainekoak betetzen dituen indarreko ziurtagiri elektroniko onartuaren bidez edo indarreko legean jasotako beste identifikazio-sistema batzuen bidez.
- Baimenen kudeaketa: enplegatu publikoei eta aplikazioei baino ez zaie sarbidea emango, eta gaituak izan diren kontsultak egiteko baino ez.
- Sinadura elektronikoa: eskaera guztiak ziurtagiri elektronikoarekin (X509 v3) sinatuko dira (XMLDSig).

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Trazabilitatea: sistemak egiten diren kontsulta guztiak erregistratuko ditu, beti enplegatu publikoa edo aplikazioa (ziurtagiri elektronikoaren bitartez), kontsultaren unea (denbora-zigilua) eta haiek egin diren xedea identifikatuz. Erregistratutako datuen osotasuna bermatzen du sistemak, sinadura elektronikoa erabiliz.
- Konfidentzialtasuna: sistemak trukatutako datuen konfidentzialtasuna bermatuko du. Erakundeen artean egiten diren komunikazio guztietarako https protokoloa (SSL) erabiltzen da eta, gainera, EUSKALSAREAk, zati nagusian, datuak zifratzeko neurri gehigarriak ematen ditu.
- Osotasuna: egiten diren kontsulta guztiak nahiz itzultzen diren erantzunak elektronikoki sinatuko dira trukatutako datuen osotasuna zein esku hartzen duten alderdien identitatea eta kontsultaren nahitaezko onarpena bermatzeko.
- Denbora-zigilua: datu-bitartekaritzarako plataforman erregistratutako jardueren eta gertaeren data eta denbora ziurtatzeko, denbora-marka bat erabiliko da edo, hala badagokio, Izenperen TSA denbora- zigiluko konfiantzazko zerbitzu kalifikatua.
- Ikuskagarritasuna: eskaera guztiak eta dagozkien erantzunak sisteman erregistratzen dira, dagozkien sinadura elektronikoekin eta denbora-zigiluekin. Eskaera guztiak identifikatzaile bakar batekin identifikatzen dira. Gerora berreskuratzea ahalbidetzen du identifikatzaile horrek, erreklamazioak edo zerbitzuaren auditoretzak egonez gero.
- Auditoretza: datu-bitartekaritzarako plataformak auditoretza-modulu bat izango du. Modulu horretan, egiten diren datuen kontsulta guztiak, testuinguruari buruz lotutako informazioa, eskatzailearen identitatea, kontsultaren data eta xedea eta kontsultak berak eragindako gertaera garrantzitsuak geratuko dira erregistratuta. Erregistratutako informazioaren osotasuna eta nahitaezko onarpena bermatuko dira, sinadura elektroniko eta denbora-zigiluko tekniken bidez. Halaber, neurri teknikoak ezarriko dira eraginkortasun teknikoa edo segurtasuna direla-eta linean gordetzen ez den informazioa eskuragarri izatea eta berreskuratu ahal izatea bermatzeko. Behar diren baimena eta egiaztapena dituzten langileak bakarrik sartu ahalko dira plataformaren auditoretzaren funtzionaltasunetan.
- Informazioaren kalitatea: datuen kalitatea haiek zaintzen dituen erakundearen erantzukizuna izango da.
- Administrazio ordezkaria: erabiltzaileen kudeaketa (altak/bajak/aldaketak) errazteko, erakunde bakoitzak kudeaketa horretaz arduratzen den administratzaile bat edukitzea onartzen du sistemak.
- Segurtasun komuneko politika: informazioa eta eskainitako bitartekaritza-zerbitzuak behar bezala babesteko behar diren segurtasun-neurriak zehazteko, aplikazioen segurtasun-, normalizazio- eta kontserbazio-irizpideak betetzeari buruzko araudi eguneratua kontuan hartuko da, baita urtarrilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretutik (administrazio elektronikoaren esparruan segurtasun-eskema nazionala arautzen duenetik) aplikagarriak direnak ere.
- Arriskuen azterketa eta kudeaketa, ahal dela hedapen handiko metodologiak erabiliz, hala nola Administrazio Elektronikoaren Kontseilu Nagusiaren Informazio Sistemen Arriskuak Aztertzeko eta Kudeatzeko Metodologia (MAGERIT).
- Datuen babesaren arloan aplikatu beharreko araudia betetzea: 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

Eskuragarritasuneko zehaztapenak

Datu-bitartekaritzarako plataforma asteko 7 egunetan eta eguneko 24 orduetan eskuragarri egotea sustatuko da. Erakunde lagatzaileek eskuragarritasun berbera izan beharko dute beren sistema edo plataformetan.

Zerbitzu berriak sartzea

Hitzarmen honi atxikitako administrazioek bitartekaritza bidezko datu-multzo berriak sartu ahalko dituzte, zerbitzu-kartaren eguneratzea sustatuz eta IZENPEri bitartekaritza bidezko zerbitzu berriak jakinaraziz,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

zerbitzu-karta eguneratu dezan.

Zerbitzu-mailako akordioak

Zerbitzu-mailako akordioak NISAEren atarian (www.nisae.izenpe.eus) argitaratuko dira eta etengabe eguneratuko dira.

Laguntza-zerbitzuak

NISAEk datu-bitartekaritzako zerbitzuen erakunde erabiltzaileentzako laguntza- eta arreta-zerbitzu bat izango du.

Zerbitzu horrek arreta ematea, laguntzea eta EAEko administrazioen eta sektore publikoaren eremuko datu-bitartekaritza kudeatzean gertatzen diren gorabehera funtzionalak zein teknikoak konpontzea hartzen du barne.

Kontaktu-datuak, arreta-ordutegiak eta zerikusia duten beste alderdi batzuk www.nisae.izenpe.eus atarian argitaratuta daude.

Datuen transmisioa

Datuak transmitituko dira EAEko administrazio orokorraren, foru-aldundien eta toki-erakundeen menpeko organoek eta erakundeek kudeatzen dituzten administrazio-prozeduretan interesatuta dauden pertsonen datuak egiaztatzeko eta kontsultatzeko. Hartara, zorrozki beteko da beti indarrean dagoen arau-esparrua eta, bereziki, datu pertsonalak babesteari buruzkoa: 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

Datuak Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen (39/2015) 28. artikuluan ezarritakoaren arabera kontsultatuko dira.

KONTRATAZIO ELEKTRONIKOA

Xedea

Eranskin honen xedea da toki-, foru- eta erakunde-administrazioko erakundeek kontratazio elektronikoko prozedurei lotutako zerbitzu elektronikoak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak garatu dituenak eta Kontratazio Publikoa Euskadin-Contratación Pública en Euskadi (KPE-CPE) plataforman eskuragarri daudenak, erabiltzeko baldintzak eta betebeharrak azaltzea.

Nolanahi ere, zerbitzuak indarreko arau-esparrua eta, bereziki, datu pertsonalen babesari buruzkoa errespetatuz erabiliko dira beti.

Gaur egun zerbitzu hauek daude eskuragarri eremu horretan:

- Kontratatzailearen profila eta sektore publikoko kontrataziorako plataformarekiko elkarreragingarritasuna.
- Kontratuen erregistroa (Revascon) eta Sektore Publikoko Kontratuen Erregistroarekiko elkarreragingarritasuna.
- Lizitazio elektronikoa.
- ATRIO kontratazio-espedienteen kudeatzailea.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Iragarkiak aldizkarietara bidaltzea.
- Lizitatzaileen eta enpresa sailkatuen erregistroa.

Etorkizunean garatuko diren zerbitzuak tresna honetan araututako baldintza beretan eskuratu ahalko dira.

Tresnak erabiltzeak kasu bakoitzean eskuragarri dauden elkarreragingarritasun-zerbitzu eta -konexio guztiak aktibatzeko gaitzen du.

Irismena

a) Toki-, foru-erakundeen edo administrazio instituzionalaren menpeko organo edo erakundeen aplikazio informatiko oro gaitzen da aplikazio guztietan eskuragarri dauden zerbitzuekin konektatzeko.
b) Toki-, foru- eta administrazio instituzionaleko erakundeek eskuragarri dauden zerbitzuak erabili ahal izango dituzte, sistemen arteko konexioaren bidez, beren sistemak KPE-CPE plataformakoekin konektatuz edo plataformaren atarian kontratazio publikoko prozesuak onartzen dituzten aplikazio informatikoetarako gaitutako zuzeneko sarbidearen bitartez.
c) Bi alderdiek konpromisoa hartzen dute elkarri jakinarazteko zerbitzuaren bateragarritasunari eragin diezaiokeen edozein informatizazio-neurri.
d) Euskal Autonomia Erkidegoak prozedura bakoitzeko funtzioak egiteko behar diren sarbide-baliabideak emango dizkie sistemak erabiltzen dituzten erakundeei eta dauden edo etorkizunean sortzen diren elkarreragingarritasun-mekanismoetarako sarbidea emango du.

Zerbitzu-emailearen betebeharrak

Euskal Autonomia Erkidegoak, zerbitzua ematen duenez, betebehar hauek hartzen ditu gain:

a) Zerbitzuaren funtzionamendu ona zaintzea.
b) Proba-ingurune bat izatea, zerbitzuan hobeto integratzeko.
c) Behar diren mekanismoak gaitzea toki-erakunde erabiltzaileak honako hauek egin ahal izan ditzan:
   I. Bere aplikazioak une bakoitzean dauden zerbitzuekin integratu.
   II. Informazioa, sistemak erabiltzeko prestakuntza eta enpresentzako arreta ematea, baita erabiltzaileentzako beharrezko laguntza ere.

Zerbitzuen erakunde erabiltzaileen betebeharrak

Zerbitzuen erakunde erabiltzaileek betebehar hauek hartzen dituzte gain:

a) KPE-CPE plataforman agerian jartzea beren kontratazio-prozedurak, ahalik eta operadore ekonomiko gehien ikusi ahal izan ditzaten.
b) Enpresei eta tresnen gainerako erabiltzaileei informazioa eta arreta ematea eta zerbitzuak garatzen eta hobetzen laguntzea.
c) Tresnak erabiltzeko baimena duten beren langileekiko harremanaren mantentze eguneratua ziurtatzea.
d) Sistemetan agerrarazten den informazioa egiazkoa, osoa eta eguneratua dela bermatzea.
e) KPE-CPE plataformaren atarirako sarbidea ematea beren kontratazioko web orrietatik.

Ezaugarri teknikoak eta zerbitzu-maila

Atal honetan zehazten diren ezaugarri teknikoak eta zerbitzu-maila izango dituzte eranskin honen xede diren zerbitzuek.

Zerbitzuaren eskuragarritasuna

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Aplikazio informatikoen bidezko zerbitzu elektronikoak asteko 7 egunetan eta eguneko 24 orduetan egongo dira eskuragarri.

Erabiltzaileentzako arreta-zerbitzuak Eusko Jaurlaritzako erabiltzaileentzako laguntza-zentroaren ordutegien araberakoak izango dira.

Prestakuntza-zerbitzuak KPE-CPE plataformatik egiten den programazioarekin bat etorriko dira; plataforma horrek erakunde erabiltzaileen beharrak hartuko ditu kontuan programatzeko.

Zerbitzurako sarbidea

Zerbitzuak honela eskuratu ahalko dira:

- KPE-CPE plataformaren web atariaren bidez; horretarako, erabiltzaileek sinadura elektronikoaz identifikatu beharko dute edo XLNets ingurune segurutik sartu.
- Web zerbitzuak edo operatiboa den sistema-interkonexiorako beste edozein mekanismo erabiliz.

Segurtasun-, konfidentzialtasun- eta auditoretza-betekizunak

Erakunde erabiltzaileetako langileek Eusko Jaurlaritzaren eta haren sektore instituzionalaren baldintza beretan erabiliko dituzte tresna informatikoak.

Eskatzen duten prozeduretan, sinadura elektronikoa erabiliko da.

Nolanahi ere, tresna informatikoak lege-betekizun hauek guztiz errespetatuz garatuko dira: eskuragarritasuna, konfidentzialtasuna, zaintza, sistema eta datuetarako sarbidea baimentzeko bermea eta datu pertsonalen babesa.

Lizitazio elektronikoko prozeduretan, eskaintzak, parte hartzeko eskaerak, planoak eta proiektuak (proiektu-lehiaketetan) eta kontratazio-organoan aurkeztu behar diren agiri guztiak elektronikoki jasotzeko sistemek beti bermatuko dituzte horretarako lege-betekizunak, alegia:

a) Eskaintzak, parte hartzeko eskaerak, horiei lotutako agiriak jaso diren eta planoak eta proiektuak bidali diren ordua eta eguna zehaztu ahalko dira.
b) Transmititutako datuak eta agiriak emandako epeak bukatu baino lehen inork ikusi ezin izatea arrazoiz bermatu ahalko da.
c) Baimendutako pertsonek soilik finkatu edo aldatu ahalko dituzte jasotako datuak eta agiriak ireki diren datak.
d) Kontratazio-prozeduraren eta proiektu-lehiaketaren fase bakoitzean, baimendutako pertsonek soilik ikusi ahalko dituzte aurkeztutako datu eta agiri guztiak edo horietako batzuk.
e) Baimendutako pertsonek soilik eman ahalko dute transmititutako datu eta agirietarako sarbidea, eta soilik zehaztutako dataren ostean.
f) Jasotako eta irekitako datu eta agiriak horien berri izateko baimena duten pertsonek soilik ikusi ahalko dituzte.
g) b eta f letren bitartean aipatu diren debekuak edo sarbide-baldintzak urratzen badira edo urratzeko saiakera egiten bada, bermatu ahalko da urraketak edo saiakerak argi eta garbi detektatzeko modukoak direla.

Laguntza eta gorabeheren konponketa

Sistemen erakunde erabiltzaileek konpromisoa hartzen dute prozeduren azken pertsona erabiltzaileei arreta-zerbitzuak emateko, KPE-CPE plataformako zerbitzuekin elkarlanean.

Eusko Jaurlaritzak, KPE-CPE plataformaren bidez, zerbitzu hauek emango ditu:

- Erakunde erabiltzaileek zerbitzuak ezartzeko laguntza.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Barruko eta kanpoko pertsona erabiltzaileentzako arreta.
- Barruko eta kanpoko pertsona erabiltzaileentzako prestakuntza tresnak eta lotutako beste prozedurak erabiltzeko.

ORDAINKETA PASABIDEA

Xedea

Eranskin honen xedea da toki-erakundeek, haiei lotutako edo haien menpeko erakunde publikoek finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak garatu duena, erabiltzeko dituzten baldintzak eta betebeharrak arautzea.

Nolanahi ere, zerbitzua indarreko arau-esparrua eta, bereziki, datu pertsonalen babesari buruzkoa errespetatuz erabiliko da beti.

Irismena

a) Toki-erakundearen eta hari lotutako edo haren menpeko erakunde publikoen menpeko organo eta erakundeen edozein aplikazio informatiko gaitzen da finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua erabiltzeko.
b) Toki-erakundeak eta hari lotutako edo haren menpeko erakunde publikoek honako hauetan erabili ahalko dute finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua:
   I. Herritarrentzat edo enpresentzat den eta ordainketa elektronikoa eskatzen duen edozein zerbitzu elektroniko.
   II. Aurrez aurreko arretako leihatilak, ordainketa edozein zerbitzutan txertatzeko.
   III. Finantza-erakundeek emandako kontu-zenbakien titulartasun-ziurtapenen lorpena.

Gainera, haien ardura izango da zerbitzua beren aplikazio informatikoetan abian jartzea, eguneratzea eta mantentzea.

c) Bi alderdiek konpromisoa hartzen dute elkarri jakinarazteko zerbitzuaren bateragarritasunari eragin diezaiokeen edozein informatizazio-neurri.
d) Euskal Autonomia Erkidegoak autokudeaketa-tresna bat emango die toki-erakundeari eta hari lotutako edo haren menpeko erakunde publikoei. Horri esker, hau egin ahalko dute:
   I. Ordainketa elektronikoa txertatzen duten zerbitzuak beren kabuz kudeatu.
   II. Ordainketa elektronikoko sistemaren erabilerari buruzko estatistikak lortu.
   III. Ordainketa elektroniko baten egoeraren jarraipena egin, egon daitezkeen gorabeherak konpontzeko helburuarekin.
   IV. Finantza-erakundeei kontu-zenbakien titulartasuneko ziurtapenak sortatan eskatzea.
   V. Autokudeaketa-aplikazioan sar daitezkeen erabiltzaileak administratzea.

Zerbitzu-emailearen betebeharrak

Euskal Autonomia Erkidegoak, finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua ematen duenez, betebehar hauek hartzen ditu gain:

a) Zerbitzuaren funtzionamendu ona zaintzea.
b) Proba-ingurune bat izatea, zerbitzuan hobeto integratzeko.
c) Behar diren mekanismoak gaitzea toki-erakunde erabiltzaileak honako hauek egin ahal izan ditzan:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

I. Bere aplikazioak zerbitzuarekin integratu.
II. Herritarrei informazioa eta arreta eta erakundeei beharrezko laguntza eman.

Zerbitzuen erakunde erabiltzailearen betebeharrak

Toki-erakundeak eta hari lotutako edo haren menpeko erakunde publikoek, Euskal Autonomia Erkidegoko finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzuaren erabiltzaileak direnez, betebehar hauek hartzen dituzte gain:

a) Herritarrei finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua erabiltzeko behar diren baliabide guztiak ematea.
b) Ordainketa elektronikoa zein zerbitzutan egin ahal den jakinaraztea.
c) Herritarrei informazioa eta arreta ematea eta finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua antolatzeko elkarlanean aritzea.

Ezaugarri teknikoak eta zerbitzu-maila

Atal honetan zehazten diren ezaugarri teknikoak eta zerbitzu-maila izango dituzte eranskin honen xede diren zerbitzuek.

Zerbitzuaren eskuragarritasuna

Finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua asteko 7 egunetan eta eguneko 24 orduetan egongo da eskuragarri.

Zerbitzurako sarbidea

Finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzuak sarbide-interfaze hauek dauzka:

Herritar eta enpresentzat	Erabiltzaile arruntaren ordainketa-plataforma: https://www.euskadi.eus/mipago
Erakunde erabiltzaile bakoitzean sistema administratzen duten pertsonentzat	Autokudeaketako erabiltzaile-interfazea: https://www.euskadi.eus/mipagogestion
Ordainketa elektronikoa txertatzen duten erakunde erabiltzaileen aplikazio informatikoetarako	Pseudo-REST / HTTP – XML zerbitzuetan oinarritutako elkarreragingarritasuna Zerbitzu hauetarako sarbidea publikoa da, Interneten (Euskadi.eus)

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Segurtasun-, konfidentzialtasun- eta auditoretza-betekizunak

Elkarreragingarritasun-komunikazio guztiak zifratu egingo dira (HTTPS).

Finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzuak ez du inoiz kontuko edo banku-txarteleko zenbakirik erabiltzen edo gordetzen; izan ere, ordainketa egiten duen pertsonak edo enpresak finantza-erakundearen beraren webgunean sartzen ditu datuok, inoiz ez Euskal Autonomia Erkidegoko sistemetan, eta datu horiek ez dira inoiz sistemen artean transferitzen.

Laguntza eta gorabeheren konponketa

Zerbitzua erabiltzen duen toki-erakundeak eta hari lotutako edo haren menpeko erakunde publikoek konpromisoa hartzen dute ordainketa elektronikoa txertatzen duten administrazio elektronikoaren zerbitzuen azken erabiltzaileei gorabeheretarako arreta-zerbitzuak emateko. Horretarako, finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-sistemek autokudeaketa-mekanismoak eskaintzen dizkiote toki-erakundeari edo administrazio instituzionaleko erakundeari, gorabeheretarako arreta-zerbitzu horiek emateko.

Eusko Jaurlaritzak bigarren mailako arreta-zerbitzu bat eskainiko die toki-erakundeari eta hari lotutako edo haren menpeko erakunde publikoei, finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzua erabiltzean sor daitezkeen arazoak konpontzeko. Zerbitzu hori kanal elektroniko eta telefonikoen bidez emango da, astelehenetik ostiralera, 08:00etatik 18:00etara.

Hala ere, plataforma asteko egun guztietako ordu guztietan erabilgarri egotea bermatzeko, Eusko Jaurlaritzak gorabeheretan laguntzeko 24x7 zerbitzu bat prestatzeko konpromisoa hartzen du, finantza-erakundeekiko elkarreragingarritasun-zerbitzuaren funtzionamendu onari eragiten dioten arazoak konpontzeko.

FAKTURAZIO ELEKTRONIKOKO ZERBITZUAK

Xedea

Eranskin honek erregulatzen ditu Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa-Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe, SAk egiten dituen fakturazio elektronikoko zerbitzuak.

IZENPEk administrazioen, herritarren eta enpresen esku jartzen du Ef4ktur faktura elektronikoko aplikazioa. Aplikazio horren bitartez, faktura elektronikoak sortu eta bidal dakizkieke administrazio publikoei zein beste enpresa batzuei, betiere legez ezarritako faktura elektronikoko formatuak erabiliz.

Era berean, atal honetan barnean hartzen dira web-zerbitzuko teknologia erabilita Facturae formatuko faktura elektronikoak sortzen dituzten zerbitzuak.

Ef4ktur

Enpresa txikiei faktura elektronikoak sortzeko aukera emango dien aplikazio bat eskaintzeko xedez, Eusko Jaurlaritzak eta Euskal Autonomia Erkidegoko hiru aldundiek EF4KTUR aplikazioa garatu dute, Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa-Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe, SArekin elkarlanean. Aplikazio hori 2009ko azarotik dago edonorentzat erabilgarri, eta doakoa da.

Gaur egun, Ef4ktur aplikaziok zerbitzu egiten jarraitzen du, eta faktura elektronikoak erraz eta lege-baldintza guztien arabera sortzeko eta bidaltzeko aukera ematen du.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Ef4ktur aplikazioak PDF eta FACTURAE 3.2. formatuetan sortzen ditu fakturak, eta posta elektroniko bidez eta Web Services bidez bidaltzen ditu.

Eusko Jaurlaritzak eta hiru Foru Aldundiek Web Services zerbitzuak garatu dituzte, enpresek Ef4ktur aplikaziotik zuzenean bidal ditzaten faktura elektronikoak, Web Services zerbitzu horien bitartez.

Ef4ktur aplikazioaren ezaugarri nagusien artean, hauek nabarmendu behar dira:

- Plataforma aniztuna da (Windows, Linux eta Mac), eta edozein erabiltzailek instalatu ahal izatea lortu nahi da, erabiltzen duen plataforma edozein izanik ere.
- Eleaniztuna da (euskara, espainola eta ingelesa).
- Software librea da eta EUPL lizentzia du; hori dela eta, aplikazioaren iturri-kodea www.ef4ktur.com web-gunean dago, edonork hartzeko moduan.
- Aukera ematen du,
  - Beste fakturazio-sistema bateko datuak inportatzeko.
  - Faktura elektronikoak sinatzeko, IZENPEren ziurtagiriekin, FNMTarekin, NAN elektronikoarekin eta CAMERFIRMArekin.
  - Web Services zerbitzuen bitartez faktura elektronikoak bidaltzeko, betiere alta hartu duten faktura-hartzaileei.
  - Facturae eta PDF formatuko faktura elektronikoak hartzeko, betiere formatua eta sinadura baliozkotuta.

IZENPEk, aplikazioaren arduradun gisa, laguntza zerbitzua eskaintzen du Ef4ktur faktura elektronikoko aplikazioa eusteko eta mantentzeko, baita planteatuko dituen funtzionalitate berrietarako ere.

Faktura elektronikoak sortzeko web-zerbitzuak

IZENPEk web-zerbitzuko teknologiaz garatutako zerbitzu bat du, Facturae formatuko faktura elektronikoak sortzen dituena.

Web-zerbitzu horretara jotzeko, ziurtagiri elektroniko baten bidez kautotu beharko da, eta, hartara, fakturaren sorreran segurtasuna bermatuko da.

Web-zerbitzuak fakturaren datu guztiak jasotzen ditu, sarrerako parametro gisa, eta Facturae formatuan sortzen du faktura elektronikoa.

Prozesuaren azken urratsa faktura sinatzea da, eta hori IZENPEren ZAIN sinadura-zerbitzuko plataformaren bitartez egiten da. Sinaduraren formatua hautatu ahal izango da (oinarrizkoa edo aurreratua), fakturaren hartzailearen beharren arabera.

Hartzaileak eguneratzeko zerbitzua

Ef4ktur aplikazioa zein faktura elektronikoak sortzeko web-zerbitzua erabiltzen dira sortutako faktura elektronikoa bidaltzeko administrazioari edo beste enpresa bati. Euskadiko administrazio publiko gehienen fakturak bidaltzeko moduaren ezaugarriei buruzko informazioa duen biltegi eguneratua du IZENPEk. Ef4ktur aplikazioak zein faktura elektronikoak sortzeko web-zerbitzuak erabiltzen dute biltegi hori, eta, biltegi horri esker, automatikoki bidaltzen zaizkio administrazio bakoitzari fakturak —herritarrek bidalketa konfiguratu behar izan gabe—.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, PARA LA PRESTACIÓN MUTUA DE SOLUCIONES BÁSICAS DE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

REUNIDAS:

De una parte, Doña Olatz Garamendi Landa, en su calidad de Consejera de Gobernanza Pública y Autogobierno, y en representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi (en adelante Administración de la CAE), en el ejercicio de las competencias atribuidas en virtud del Decreto 24/2016, de 26 de noviembre, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, y en uso de las competencias propias contenidas en el artículo 11 del Decreto 71/2017, de 11 de abril, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno, en concordancia con las establecidas en el artículo 26 de la Ley 7/1981, de 30 de junio, del Gobierno, y de cuantas le atribuye la legislación vigente.

De otra parte, Doña Ibone Bengoetxea Otaolea, Diputada Foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales de Bizkaia, interviniendo en representación de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia y facultada para la firma del presente documento en virtud del Acuerdo Foral adoptado por la Diputación Foral en su reunión de 16 de junio de 2020.

Las partes se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir el presente Convenio y en su virtud

EXPONEN

I. Que todas las administraciones vascas, tanto la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi como las Diputaciones Forales y las Entidades Locales, tienen entre sus obligaciones el ofrecimiento de unos servicios efectivos y de calidad para la ciudadanía, la búsqueda de la eficiencia en la gestión pública con la asignación y utilización de los recursos públicos y la simplificación en la tramitación administrativa, evitar o eliminar duplicidades administrativas y cumplir la legislación de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, de conformidad con los principios de participación, objetividad, transparencia, cooperación, colaboración y coordinación en la actuación con el resto de las Administraciones Públicas para el logro de sus fines comunes según establecen los artículos 3 y 140 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público; y avanzar en su modelo de gobernanza pública para construir una administración pública más eficiente, eficaz, cercana, trasparente y participativa.

Para conseguir estos objetivos es necesario intensificar la cooperación interadministrativa entre las Administraciones Públicas con las condiciones y compromisos que asumen las partes que suscriben los convenios de cooperación y en concreto, mantener una red de comunicaciones entre las administraciones vascas, construir sistemas de intercambio de información entre ellas que eviten la necesidad de aportar documentos o datos en el procedimiento administrativo, conforme a lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, respetando la autonomía de cada parte, desarrollar un sistema de comunicación y notificación entre las administraciones y con la ciudadanía, y compartir y reutilizar sistemas y aplicaciones informáticas para la identificación y firma electrónica, para la realización de pagos, para la contratación pública y para cualquier otra actuación administrativa de su competencia.

Siendo el convenio el instrumento jurídico para la formalización de acuerdos entre las administraciones públicas, según dispone el capítulo VI del Título Preliminar, de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, el artículo 100 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y el artículo 57 de Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

II. Que teniendo las partes firmantes entre sus competencias la aplicación de las tecnologías de la información para el impulso, desarrollo e implantación de servicios electrónicos, en beneficio de la ciudadanía y las empresas es preciso avanzar con rapidez y eficacia en el desarrollo de la administración electrónica para posibilitar o implantar la relación electrónica entre las Administraciones y en sus relaciones con la ciudadanía, por lo que es imprescindible contar ya con un conjunto de servicios electrónicos a disposición de todas las Administraciones, que habiliten el efectivo cumplimiento de

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

la obligación establecida en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, en cuanto a que las Administraciones Públicas deben relacionarse electrónicamente entre sí y con sus órganos, organismos públicos y entidades vinculados o dependientes a través de medios electrónicos que aseguren la interoperabilidad y seguridad de los sistemas y soluciones adoptadas por cada una de ellas, garantizando la protección de datos de carácter personal; y al derecho de la ciudadanía de relacionarse electrónicamente con las Administraciones Públicas, de conformidad con lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Además, el artículo 19.4 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, establece que los órganos forales competentes, en los términos establecidos en la legislación básica de régimen local y en la propia normativa foral, asistirán técnicamente a los municipios de su respectivo territorio histórico para garantizar la efectividad plena de las competencias municipales atribuidas por las leyes y, en su caso, por las normas forales.

III. Que las partes están de acuerdo en seguir impulsando la prestación de servicios en línea a la ciudadanía, facilitando su interoperabilidad. En este sentido, los firmantes, en sus ámbitos de competencia, consideran necesario promover la coordinación de los proyectos de administración electrónica, con el objetivo de conseguir su máxima eficacia y eficiencia y con la finalidad última de satisfacer el interés público.

IV. Que las soluciones básicas de administración electrónica incluidas en el presente Convenio, contemplan los mecanismos y las previsiones necesarias para que las Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, puedan adherirse, al igual que el conjunto del sector público vasco, a las soluciones objeto de este Convenio, evitando así la existencia de duplicidades e ineficiencias en la prestación de los servicios asociados a la ejecución de los contenidos del Convenio.

V. Que para lograr una mayor eficacia en la consecución de estos fines y conforme a los principios de cooperación en la actuación entre las Administraciones Públicas, el presente acuerdo resulta de especial utilidad para las Administraciones que lo suscriben.

VI. Que las funcionalidades proporcionadas por las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica están en continua evolución, como consecuencia del desarrollo de las tecnologías de la información y de la comunicación y de las modificaciones normativas que afectan a especificaciones técnicas y de seguridad, por lo que los anexos son documentos vivos.

VII. Que la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi ha suscrito el 24 de marzo de 2017 con la Administración General del Estado (Secretaria General de Administración Digital) un nuevo Convenio de colaboración para la prestación mutua de servicios de administración electrónica, en sustitución del anterior de 18 de octubre de 2010.

Por ello, con la finalidad de que las Diputaciones forales, sus Entidades Públicas vinculadas o dependientes así como las Entidades Públicas vinculadas o dependientes de la Administración General de la CAE puedan ser partícipes de las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica acordadas en el Convenio suscrito con la Administración General del Estado y de las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica previstas en este convenio, así como de las que se acuerden en el futuro, es necesario establecer la adhesión a los citados convenios a través de un procedimiento que garantice, en todo caso, el cumplimiento de las obligaciones establecidas en cada servicio.

VIII. Que con la finalidad de que las Entidades Locales ubicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco puedan ser partícipes de las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica acordadas en el Convenio suscrito con la Administración General del Estado y de las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica previstas en este convenio, así como los de las que se acuerden en el futuro, es necesario establecer un mecanismo que posibilite, de forma sencilla, que dichas Entidades Locales puedan adherirse también a los citados Convenios a través de un procedimiento que garantice, en todo caso, el cumplimiento de las obligaciones establecidas en cada servicio.

Este mecanismo deja sin efectos el modelo de convenio de colaboración a suscribir con Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la prestación mutua de Servicios de información, administración y gestión electrónica. publicado por Resolución 50/2017, de12 de abril, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Por todo ello, las partes firmantes suscriben este Convenio de colaboración con arreglo a las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto

1. El presente convenio tiene por objeto establecer los términos y condiciones generales para un aprovechamiento común de las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica, descritas en la cláusula segunda, que prestan las partes firmantes y sus Entidades dependientes o vinculadas.

Su suscripción pretende mejorar la eficiencia de la gestión pública, facilitar la utilización conjunta de medios y servicios públicos, contribuir a la realización de actividades de utilidad pública y cumplir con la legislación de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, y eliminar duplicidades administrativas, conforme disponen los artículos 48.3 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, en la redacción dada por el artículo primero de la Ley 27/2013, 27 diciembre, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local, y 100 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

2. También es objeto de este convenio la determinación del procedimiento, descrito en el protocolo especificado en el Anexo I al presente, en las que la Diputación Foral facilitará el acceso a sus entidades públicas vinculadas o dependientes y a las Entidades Locales de su Territorio Histórico que estén interesadas en las soluciones tecnológicas relacionadas en la cláusula segunda del presente convenio o por las que las actualicen o modifiquen en el futuro, que garantizará, en todo caso, el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente convenio.

SEGUNDA.- Ámbito de aplicación

1. La Diputación Foral de Bizkaia así como las entidades públicas dependientes o vinculadas a las mismas podrán acceder a las funcionalidades proporcionadas por las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica descritas en el Convenio de colaboración entre la Administración General del Estado (Secretaria General de Administración Digital) y la Comunidad Autónoma de Euskadi para la prestación mutua de soluciones básicas de administración electrónica suscrito el 24 de marzo de 2017.

2. Además, las partes referidas en el apartado anterior podrán acceder a las funcionalidades proporcionadas por las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica que permiten la prestación de los servicios que se especifican en el Catálogo de Servicios de Administración Electrónica previsto en el Anexo II.

3. Las funcionalidades de las soluciones anteriormente referidas podrán asimismo ser accesibles y utilizadas por las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia y sus entidades públicas vinculadas o dependientes que formalicen previamente su adhesión a través del procedimiento estipulado en el protocolo que se acompaña como Anexo I.

4. Las soluciones básicas anteriormente especificadas se basan en tecnología que podrá ser actualizada o sustituida por otras más avanzadas o eficientes por acuerdo de la Comisión técnica de Seguimiento, establecida en la cláusula séptima del presente convenio, cuando, como consecuencia del desarrollo de las tecnologías de la información y de la comunicación, hayan quedado obsoletas las aplicaciones o sistemas relacionados en el apartado anterior o se hayan producido modificaciones normativas que afecten a las correspondientes especificaciones técnicas y de seguridad.

TERCERA.- Ámbito Subjetivo

1. El presente Convenio extenderá sus efectos a la Diputación Foral de Bizkaia, a la Administración General de la CAE y a las Entidades públicas dependientes o vinculadas a aquellas que se adhieran al mismo.

2. En relación a las entidades públicas forales y a las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia y sus entidades

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

públicas vinculadas o dependientes, y a través del procedimiento estipulado en el protocolo que se acompaña como Anexo I, la Diputación Foral promoverá el acceso de las mismas a:

a) las funcionalidades proporcionadas por las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica descritas en el Convenio de colaboración entre la Administración General del Estado (Secretaría General de Administración Digital) y la Comunidad Autónoma de Euskadi para la prestación mutua de soluciones básicas de administración electrónica suscrito el 24 de marzo de 2017

b) las funcionalidades proporcionadas por las soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica descritas en el Catálogo de Servicios de Administración Electrónica previsto en el Anexo II

CUARTA.- Obligaciones generales de las partes firmantes del convenio

Con carácter general, las partes firmantes asumen las siguientes obligaciones:

• Facilitar el acceso a las soluciones tecnológicas establecidas en la cláusula segunda del presente convenio a las entidades públicas, vinculadas o dependientes de ellas y a las Entidades Locales de su ámbito territorial, así como a sus organismos o entidades públicas de ella dependientes, dentro de las competencias de asistencia técnica que tiene asignadas en esta materia, a través del procedimiento fijado en el Protocolo del Anexo I.

• Cumplir, dentro del ámbito de sus competencias, las especificaciones técnicas de las soluciones tecnológicas incluidas en el presente convenio que se describen en el Anexo II.

• Realizar las labores técnicas necesarias de conectividad y despliegue para el acceso a las soluciones básicas enumeradas en el presente convenio.

• Concertar con las entidades gestoras de las soluciones tecnológicas descritas en la cláusula segunda la realización de pruebas de rendimiento y de monitorización de los servicios asociados para asegurar la disponibilidad de los mismos.

• Hacer un uso correcto de las soluciones, empleándolas exclusivamente para aquello a lo que está autorizada.

• Seguir los procedimientos establecidos para armonizar los procesos de administración de aplicaciones y sistemas usuarios de las soluciones tecnológicas incluidas en el presente convenio.

• Adoptar y cumplir las medidas de seguridad necesarias para proteger debidamente la información y los sistemas asociados a las soluciones tecnológicas incluidas en el presente convenio, adoptando la Política de Seguridad Común que se establezca.

• Colaborar en la actualización, para aquellas soluciones tecnológicas que así lo contemplen, de los documentos que describan la información legal, administrativa y técnica necesaria para la prestación de los servicios, así como cualquier otra información que deba ser conocida por la ciudadanía.

• Las partes firmantes o sus proveedores no están obligados a asumir daños y perjuicios indirectos que provengan del mal empleo o la no disponibilidad de las soluciones básicas incluidas en el presente convenio por parte de las partes firmantes, las entidades locales o las entidades públicas, vinculadas o dependientes, en sus respectivas intervenciones previstas en su contenido.

QUINTA.- Obligaciones específicas de las partes firmantes del convenio

Con carácter específico respecto a cada solución tecnológica objeto del presente convenio las partes firmantes asumen las responsabilidades especificadas en el Anexo II para cada una de soluciones tecnológicas establecidas.

SEXTA.- Condiciones técnicas y funcionales

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Las condiciones técnicas y funcionales de cada solución tecnológica objeto del presente convenio se determinan en el anexo II para cada una de las soluciones tecnológicas establecidas, con cumplimiento en todo caso de lo previsto en el Real Decreto 4/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Interoperabilidad en el ámbito de la administración electrónica y en sus normas de desarrollo, y en especial en la Resolución de 28 de junio de 2012, de la Secretaría de Estado de Administraciones Públicas, por la que se aprueba la Norma Técnica de Interoperabilidad de Protocolos de intermediación de datos, y en el Esquema Nacional de Seguridad (ENS), regulado por el Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, que determina la política de seguridad que se ha de aplicar en la utilización de los medios electrónicos.

SÉPTIMA.- Comisión Técnica de Seguimiento

Para la gestión, seguimiento, vigilancia y control de lo acordado en el presente convenio y en sus anexos, se constituirá una Comisión técnica de Seguimiento que estará compuesta por dos miembros designados por el Gobierno Vasco, y dos miembros designados por la Diputación Foral.

El funcionamiento de la Comisión técnica de Seguimiento del Convenio se ajustará a lo establecido en los artículos 15 a 18 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Las funciones de la Comisión técnica de Seguimiento del Convenio son:

- Gestión, seguimiento, vigilancia y control de lo acordado en el Convenio.
- Resolver los problemas de interpretación y cumplimiento que se deriven del Convenio.
- Proponer la formalización de las mejoras y modificaciones del mismo que considere oportunas.

Las modificaciones de tipo técnico, que no constituyan modificación sustancial del Convenio, podrán ser acordadas por la propia Comisión técnica de Seguimiento.

La Comisión técnica de Seguimiento se reunirá, de manera ordinaria, una vez al año y, de forma extraordinaria, a petición de cualquiera de sus miembros.

Las reuniones podrán celebrarse por medios electrónicos.

OCTAVA.- Régimen económico

Este convenio de colaboración no comporta contraprestaciones económicas entre las partes firmantes, sin perjuicio de que cada una de ellas deba realizar las inversiones necesarias en sus instalaciones para cumplir con las obligaciones que ha adquirido mediante la firma del presente convenio, siempre que materialmente sea posible.

Las partes suscribientes analizarán en la memoria justificativa la necesidad y oportunidad, el impacto económico, el carácter no contractual de la actividad en cuestión, de conformidad con la normativa que les sea de aplicación.

NOVENA.- Vigencia del Convenio

El plazo de vigencia del presente convenio es de cuatro años, contados a partir del día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco. En cualquier momento antes de la finalización de dicho plazo, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta otros cuatro años adicionales, o bien su extinción. No obstante, el acuerdo unánime de todos los firmantes será causa de su resolución.

DÉCIMA.- Modificación del Convenio

Cualquiera de las partes podrá proponer la revisión de este convenio, en cualquier momento, para introducir las modificaciones que se estimen pertinentes. La modificación del contenido del convenio requerirá del acuerdo de los firmantes.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

De producirse la revisión de su clausulado, los cambios correspondientes habrán de incorporarse al mismo, mediante Adenda que será suscrita por las partes.

Asimismo, mediante dicho procedimiento de Adenda, las partes podrán acordar la incorporación en el Anexo I en el apartado 2 de la cláusula primera y en el Anexo II previsto en la cláusula segunda de las nuevas funcionalidades y servicios de administración electrónica creados durante su vigencia y relacionados con su objeto, sin que esto suponga la revisión de las Cláusulas del presente convenio.

UNDÉCIMA.- Régimen Jurídico

El presente convenio se rige por los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, así como el resto de normativa que les sea de aplicación.

DECIMOSEGUNDA.- Resolución de conflictos

Mediante la firma del presente convenio, las partes se comprometen a resolver de mutuo acuerdo las incidencias que puedan surgir en su cumplimiento.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del presente convenio y no puedan ser resueltas por la Comisión técnica de Seguimiento prevista en la cláusula séptima, se someterán a la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

DECIMOTERCERA.- Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por las partes y criterios para determinar la posible indemnización por el incumplimiento

El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes del convenio será causa de su resolución, de acuerdo con lo dispuesto en artículo 51.2c) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Cualquiera de las partes que han suscrito el convenio podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado a la Comisión técnica de Seguimiento.

Si trascurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento existente que se haya denunciado, la parte que lo dirigió deberá notificar la concurrencia de la causa de resolución, y tras ello se entenderá resuelto el convenio.

La resolución del convenio por causa del incumplimiento podrá conllevar la indemnización de los perjuicios causados que queden acreditados.

DECIMOCUARTA.- Comunicación

Las partes se comprometen a citar a los firmantes del convenio en cualquier acto de comunicación que sobre la materia del mismo se realice unilateral o conjuntamente.

El presente convenio será notificado a la Administración General del Estado.

DECIMOQUINTA.- Interpretación del Convenio de colaboración entre la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi y las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, y de éstas entre sí, para el intercambio de información por medios electrónicos (BOPV de 3 de diciembre de 2015)

Seguirá en vigor el Convenio de colaboración entre la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi y las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, y de éstas entre sí, para el intercambio de información por medios

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

electrónicos publicado en el BOPV de 3 de diciembre de 2015, entendiéndose aplicable en todo lo que no contradiga a las cláusulas contenidas en el presente convenio y a sus anexos.

DECIMOSEXTA.- Interpretación de los convenios de colaboración suscritos entre la Diputación Foral de Bizkaia y las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia para el intercambio electrónico de datos, de acuerdo con el modelo de convenio tipo aprobado por la Diputación Foral de Bizkaia mediante Acuerdo Foral de 11 de octubre de 2017

Los convenios suscritos y que se suscriban entre la Diputación Foral de Bizkaia y las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, de acuerdo con el modelo de convenio tipo para el intercambio electrónico de datos a través del nodo de interoperabilidad Bizkaia, aprobado por la Diputación Foral de Bizkaia mediante Acuerdo Foral de 11 de octubre de 2017, mantendrán su vigencia y comportarán la aceptación y adhesión de las Entidades Locales suscribientes a las soluciones tecnológicas de intermediación proporcionadas por el nodo NISAE y la Plataforma de intermediación estatal, conforme con lo previsto en el párrafo segundo de la cláusula tercera y en la cláusula decimotercera del citado convenio-tipo.

DECIMOSÉPTIMA.- Protección de datos

Las partes firmantes se comprometen a cumplir la normativa aplicable en materia de protección de datos: Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales.

Y en prueba de cuanto antecede, las partes suscriben el presente convenio

ANEXO I

PROTOCOLO PARA POSIBILITAR EL ACCESO A LAS SOLUCIONES BÁSICAS DE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA A LAS ENTIDADES PÚBLICAS REFERIDAS EN EL APARTADO SEGUNDO DE LA CLÁUSULA PRIMERA

Primero.- La Diputación Foral de Bizkaia, en cumplimiento de los compromisos asumidos en virtud de este convenio, facilitará a las Entidades Locales de su Territorio Histórico y sus entidades públicas vinculadas o dependientes, el acceso a las soluciones tecnológicas relacionadas en la cláusula segunda del presente convenio. Asimismo, las partes intervinientes en el convenio también posibilitarán el acceso a las citadas soluciones tecnológicas a sus respectivas entidades públicas vinculadas o dependientes.

Segunda.- A efectos de lo establecido en el apartado primero anterior, la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y la Diputación Foral de Bizkaia promoverán en sus respectivos ámbitos la suscripción del formulario de adhesión previsto en este protocolo.

Tercera.- La formalización de las solicitudes de adhesión tendrán el carácter de actos unilaterales de adhesión y, como tales, no precisarán de la aceptación o admisión de las partes intervinientes en este convenio.

Cuarta.- Los formularios de adhesión que se pudieran formalizar a instancias de la Diputación Foral de Bizkaia serán notificados por ésta a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi para, en su caso, posterior remisión a la Administración General del Estado.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

FORMULARIO PARA LA ADHESIÓN A LAS SOLUCIONES BÁSICAS DE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA (Entidades Locales/Organismo Público/Entidades de Derecho Público)

D./Dña. _____ en calidad de _____ y en representación de (Entidad Local/Organismo Público/Entidad de derecho Público),

DECLARA

Que el (órgano competente) de (Entidad Local/Organismo Público/Entidad de derecho Público), ha acordado, con fecha (día) de (mes) de (año), su ADHESIÓN:

- Al convenio de colaboración para la prestación mutua de soluciones básicas de administración electrónica suscrito el 24 de marzo de 2017 entre la Administración General del Estado y la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de acuerdo con el apartado primero de la cláusula segunda del mismo.
- Al convenio de colaboración para la prestación mutua de soluciones básicas de administración electrónica suscrito el XX de XX de 2020 entre la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi y la Diputación Foral de Bizkaia, de acuerdo con el apartado segundo de la cláusula segunda del mismo, respecto de las siguientes soluciones tecnológicas:

1. Red de comunicaciones de las Administraciones Públicas Vascas
2. Servicios de gestión de medios de identificación, autenticación y firma electrónica
3. Nodo de Interoperabilidad y Seguridad de las Administraciones de Euskadi (NISAE)
4. Contratación electrónica
5. Pasarela de Pagos
6. Servicios de facturación electrónica

Que (Entidad Local/Organismo Público/Entidad de derecho Público) conoce y acepta sin reservas las especificaciones de cada una de las soluciones tecnológicas recogidas en los convenios citados, comprometiéndose al cumplimiento de las obligaciones de acceso y utilización establecidas en los mismos o las que se actualicen o modifiquen en el futuro.

Y en consecuencia

SOLICITA:

Se tenga por declarada la adhesión de (Entidad Local/Organismo Público/Entidad de derecho Público) cuya representación ostento, al convenio de colaboración para la prestación mutua de soluciones básicas de administración electrónica suscrito el 24 de marzo de 2017 entre la Administración General del Estado y la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de acuerdo con el apartado primero de la cláusula segunda del mismo, así como al convenio de colaboración para la prestación mutua de soluciones básicas de administración electrónica suscrito el XX de XX de 2020 entre la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi y la Diputación Foral de Bizkaia, de acuerdo con el apartado segundo de la cláusula segunda del mismo, respecto de las soluciones tecnológicas más arriba especificadas.

Fdo.: Nombre y Apellidos

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Alcalde/Alcaldesa del Ayuntamiento de (Entidad Local) o Representante de (Organismo Público/Entidad de derecho Público

ANEXO II

CATÁLOGO DE SERVICIOS DE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA

1. Red de comunicaciones de las Administraciones Públicas Vascas
2. Servicios de gestión de medios de identificación, autenticación y firma electrónica
3. Nodo de Interoperabilidad y Seguridad de las Administraciones de Euskadi (NISAE)
4. Contratación electrónica
5. Pasarela de Pagos
6. Servicios de facturación electrónica

RED DE COMUNICACIONES DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS

Objeto

El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales han realizado un trabajo conjunto para la creación y desarrollo de la red de comunicaciones de las administraciones públicas vascas, la red Euskalsarea.

La red Euskalsarea la constituyen las infraestructuras tecnológicas que permiten la interconexión de las cuatro redes corporativas de cada una de las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco.

Euskalsarea sigue el modelo de la red SARA. El mecanismo de interconexión se soporta en una red mallada entre los nodos de las cuatro instituciones, mediante la utilización de servicios de red privada contratados con doble operador para permitir redundancia suficiente de forma que se garantiza la disponibilidad continua de las comunicaciones.

Euskalsarea tiene la vocación de extenderse en un doble sentido. Por una parte incrementando el número de servicios que se presten a través de esta red, y por otra ampliando el número de organismos de carácter público que la utilicen, que lo hacen siempre a través de una de las cuatro instituciones que harán las funciones de concentrador de dichos entes.

Ámbito de aplicación

El presente acuerdo afecta a las redes corporativas del Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Cada una de las instituciones podrá proponer la creación, modificación y eliminación de enlaces entre nodos de las redes, cuya implementación (en forma de tablas de encaminamiento) notificará al resto a través de los contactos técnicos correspondientes en cada institución.

Cada una de las administraciones pone a disposición de sus entidades de derecho público vinculadas la conexión a la red Euskalsarea. De esta forma las redes corporativas de los ayuntamientos y sus entidades

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

vinculadas de cada territorio accederán a la red a través de los servicios que preste su Diputación Foral correspondiente.

Por su parte, el Gobierno Vasco dispone de la red de comunicaciones JASO, red que da soporte a la interconexión de todas las redes de las entidades de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE) y que conecta a la red Euskalsarea. La red JASO alcanza las redes siguientes:

- Red corporativa Administración del Gobierno Vasco
- Red Sanitaria (Osakidetza)
- Red Educativa
- Red Judicial
- Red Policial (Departamento de Seguridad)
- Entes dependientes del sector público de la CAE

Características técnicas de la red de comunicaciones Euskalsarea

La arquitectura es la de una red mallada entre iguales, con nodos en cada una de las sedes de las Diputaciones Forales y Gobierno Vasco y administrados por personal técnico del Gobierno Vasco. Bajo el único protocolo admitido (TCP/IP), cada nodo se conecta con todos los demás. Para dotar de redundancia y alta disponibilidad a la red, cada nodo dispone de enlaces aprovisionados de 2 operadores distintos, de tal forma que haya mezcla de operadores de telecomunicaciones en todos los nodos.

Todas las comunicaciones en la red son cifradas extremo a extremo. Para ello los equipos de comunicaciones disponen de hardware (Tarjetas de cifrado) para implementar la encriptación del tráfico de la red, asegurando de esta manera la confidencialidad en Euskalsarea, de acuerdo a las normas legales vigentes, especialmente las referentes a protección de datos personales.

Cada institución es responsable del uso de Euskalsarea por parte de sus Entidades vinculadas. Cada uno de los cuatro organismos mantendrán los enlaces a la red protegidos por el correspondiente cortafuegos.

Se utiliza un rango de direccionamiento privado con traducción de direcciones (NAT). Cada organización dispone de un rango de direccionamiento que repartirá entre sus entidades dependientes y que coincide con el asignado en la red SARA para cada una de las Administraciones vascas (Diputaciones Forales y Gobierno Vasco).

Obligaciones de las partes

La Diputación Foral y el Gobierno Vasco asumen las siguientes obligaciones:

- Configuración, mantenimiento y gestión de los servicios que se incorporen a la red Euskalsarea.
- Garantizar el funcionamiento de los enlaces dentro de su red corporativa.
- La Diputación Foral y el Gobierno Vasco harán de concentrador de sus organismos públicos dependientes, en el primer caso, tanto de la Diputación como de los ayuntamientos del territorio, respondiendo de la seguridad de los mismos. Para ello, realizarán las labores de conectividad y despliegue pertinentes.
- Mantener un servicio de soporte para garantizar el acceso a la red de todos los organismos públicos dependientes y para gestionar las posibles incidencias que pudieran surgir, de forma que la Euskalsarea esté los 7 días de la semana las 24 horas del día.
- Cada entidad es responsable de la seguridad dentro de su red corporativa, estableciendo los mecanismos de seguridad perimetral necesarios (Cortafuegos, proxys, etc.).

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Los equipos de comunicaciones, routers, que dan acceso a la red están conectados a Euskalsarea de manera aislada y su administración corresponderá al Gobierno Vasco.
- El Gobierno Vasco será el encargado de dar acceso a SARA a toda la red Euskalsarea, permitiendo que todas las administraciones públicas vascas accedan a los servicios de la red de comunicaciones de las administraciones públicas – SARA.
- Designar contactos en cada Entidad con la cualificación técnica suficiente para la realización de las tareas de gestión, organización y evolución de la red.

SERVICIOS DE GESTIÓN DE MEDIOS DE IDENTIFICACIÓN, AUTENTICACIÓN Y FIRMA ELECTRÓNICA

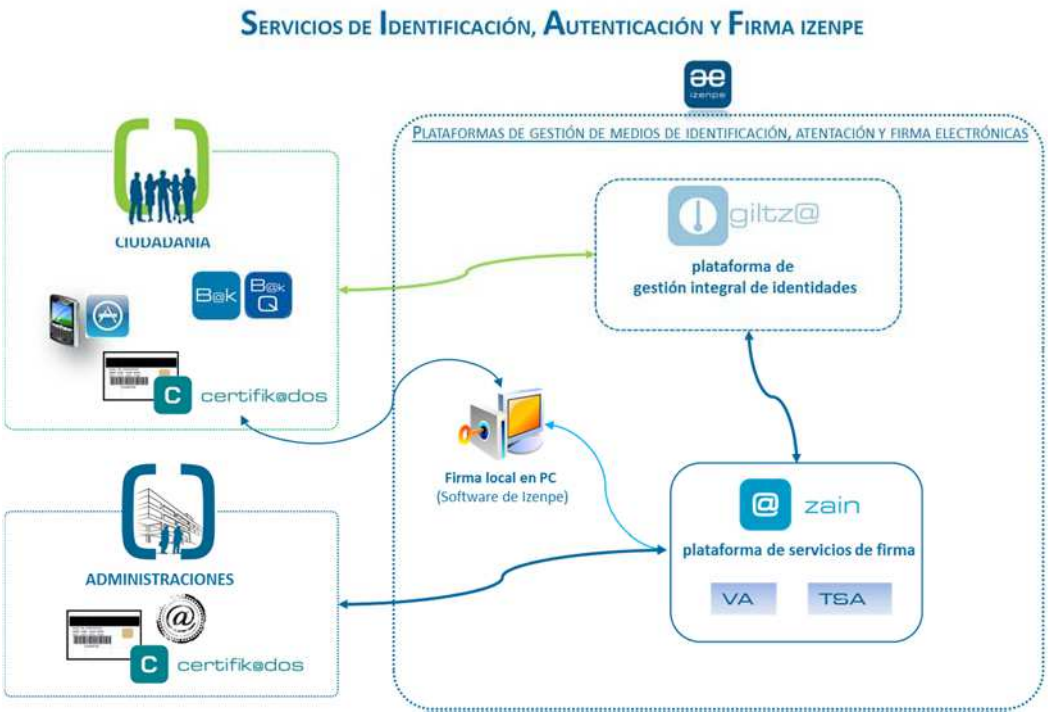
Objeto

El presente Anexo regula la gestión de los medios electrónicos de identificación, así como la prestación de servicios de autenticación y firma utilizados por la Administración de la CAE y las Diputaciones Forales y que, deben desarrollarse de forma nuclear de modo que garantice el nivel de seguridad requerido en los trámites administrativos. Para ello, Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa-Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe S.A., prestador de servicios de confianza pone a disposición de las administraciones las infraestructuras tecnológicas y procedimientos necesarios para la emisión y gestión de los diferentes medios de identificación digitales requeridos por las administraciones.

El objetivo fundamental de Izenpe es poner al servicio de las organizaciones los medios necesarios que permitan a la ciudadanía y a las empresas relacionarse entre sí y con las Administraciones accediendo a los servicios públicos con garantía de integridad, confidencialidad, no repudio y autenticidad, siendo la identificación electrónica un elemento inexcusable en la implantación de estos servicios, por lo que será la entidad encargada de desarrollarlos, gestionarlos y mantenerlos.

Esta gestión integral se logra con la sinergia de diversos productos, servicios y plataformas tecnológicas que de forma conjunta y complementaria garantizan el nivel de servicio:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion



Claves concertadas eIDAS como medio de identificación electrónica y firma para la ciudadanía y profesionales públicos

Descripción

La identificación y la firma electrónica constituyen elementos esenciales para el adecuado funcionamiento de los servicios electrónicos, de forma que las administraciones y sector público vasco deben disponer los medios de identificación y firma necesarios para que las personas usuarias de los mismos puedan utilizarlos fácilmente con seguridad y garantía plenas.

Para ello se ha desarrollado un sistema integrado de claves eIDAS que consiste en la expedición de medios de identificación y firma electrónica que permitirán a la ciudadanía y al personal de la administración y el sector público vasco tramitar electrónicamente con la Administración de forma ágil y sencilla.

Además estos nuevos medios de identificación y firma cumplen con la regulación vigente correspondiente:

- Reglamento (UE) No 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo de 23 de julio de 2014 relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior y por la que se deroga la Directiva 1999/93/CE (reglamento eIDAS) y sus actos de implementación.

El sistema integrado de claves eIDAS está compuesto por los siguientes mecanismos:

- Destinados a la ciudadanía (Bak y BakQ)
- Destinados a los profesionales de la administración y el sector público vasco (Giltz@ Profesionala)

-Bak es un medio de identificación de personas físicas, para autenticación y firma, formado por:

- un número de referencia: coincidente con el DNI/NIE de la persona usuaria,
- un factor de autenticación: contraseña u otro que pudiera establecerse (OTP, factores biométricos …)
- y, un certificado no cualificado emitido en un repositorio centralizado que servirá para los actos de

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

firma.

-BakQ, supone un nivel superior como medio de identificación de personas físicas, para autenticación y firma que combina:

- número de referencia: formado por el DNI/NIE,
- dos factores de autenticación compuestos por la combinación de:
  - juego de coordenadas compuesto por 16 caracteres con sus 16 correspondientes dígitos de respuesta,
  - una contraseña,
  - u otro que se pudiera establecer (OTP, factores biométricos, …)
- y, un certificado de firma electrónica cualificado albergado en un repositorio centralizado que servirá para los actos de firma.

Tanto Bak como BakQ pueden ser complementados para todos o algunos de sus usos por un código enviado a un dispositivo móvil o cuenta de correo electrónico, y/u otros factores de identificación que puedan estar disponibles.

Ambos mecanismos de identificación y firma electrónica recogidos en este anexo se encuentran disponibles en número y uso ilimitado para la ciudadanía de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

-Giltz@ Profesionala es un medio de identificación para los empleados de las administraciones y sector público vasco para la autenticación y firma que combina:

- número de referencia: formado por el DNI/NIE,
- dos factores de autenticación compuestos por la combinación de:
  - un OTP (One Time Password) remitido por correo electrónico o vía SMS al móvil
  - una contraseña,
  - u otros que pudieran establecerse.
- y, un certificado de firma electrónica cualificado albergado en un repositorio centralizado que servirá para los actos de firma.

Cualquier administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi podrá actuar como Entidad de Registro para la emisión de Bak, BakQ y Giltz@ Profesionala, llevando a cabo las siguientes actuaciones en relación a las personas físicas usuarias:

- Verificar su identidad.
- Recabar datos de identidad y de contacto necesarios.
- Tomar datos biométricos como factores de autenticación añadidos, en su caso.
- Recabar la firma de la solicitud de emisión de Bak, BakQ y Giltz@ Profesionala.

Obligaciones de las partes

Serán obligaciones de las partes firmantes con el alcance que en cada caso se señala:

- Realizar las tareas de Entidad de Registro previstas en la cláusula segunda atendiendo a lo establecido en la Declaración de Prácticas de Certificación de Izenpe, publicada en www.izenpe.eus/dpc.
- Basar su actuación en los principios de eficiencia, calidad, seguridad y transparencia.
- Cumplir la Política de seguridad de proveedores de Izenpe, Política de seguridad de proveedores de Izenpe, publicada en www.izenpe.eus.
- Remitir a Izenpe la solicitud de emisión de Bak, BakQ y Giltz@ Profesionala firmada tanto por el solicitante como por el operador.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Facilitar a las personas solicitantes de los medios de identificación expedidos por Izenpe las instrucciones precisas para la creación y finalización del proceso de identidad digital.

Serán obligaciones de Izenpe, con el alcance que en cada caso se señala:

- Informar a las partes firmantes sobre cómo realizar las tareas de Entidad de Registro, quedando a su disposición para cualquier cuestión que pudiera surgir.

A estos efectos, impartirá la formación que sea necesaria al personal encargado de las tareas de generación y comprobación de identidades digitales.

- Poner a disposición de las partes el software necesario para llevar a cabo las tareas de registro e identificación de usuarios.

Responsabilidad de las partes

Las partes firmantes serán responsables:

- Del cumplimiento de lo determinado en Política de seguridad de proveedores de Izenpe, publicada en www.izenpe.eus.
- Del uso adecuado del servicio según lo determinado en el presente acuerdo.
- Frente a Izenpe por los daños causados derivados del incumplimiento de sus obligaciones determinadas en este acuerdo.

Izenpe será responsable:

- Responderá de la correcta prestación de lo aquí determinado.
- Será responsable de los daños causados debidos al incumplimiento de sus obligaciones de acuerdo con el presente acuerdo.
- En particular, como Prestador de Servicios de Confianza, responderá por los daños y perjuicios que cause a cualquier persona en el ejercicio de su actividad cuando incumpla las obligaciones que le impone este acuerdo o la legislación aplicable en materia de prestación de servicios de confianza o actúe con negligencia.

Plataforma de gestión de identidades Giltz@

Descripción

Giltz@ es una plataforma que permite aislar la complejidad de la identificación y autenticación electrónicas de los servicios electrónicos concretos que prestan las administraciones públicas.

Esta solución surge desde la experiencia de que no existe un mecanismo de autenticación perfecto que proporcione la máxima seguridad y sea, a la vez, de uso sencillo en todos los contextos. No contemplar el mecanismo de autenticación adecuado puede actuar de freno en la adopción del servicio por parte de la ciudadanía y repercutir en un incremento de costes.

Giltz@ es una plataforma de federación de identidades basada en la combinación de distintos mecanismos de autenticación que facilita a las administraciones su oferta a la ciudadanía, para el uso en cada caso de la mejor relación entre seguridad, costes y facilidad de uso. Cada mecanismo de identificación hace uso de diferentes factores de seguridad dependiendo de la criticidad o nivel de seguridad requeridos. La plataforma permite federar tantas identidades ya existentes como se decidan dotándolas de niveles de robustez mayores en los casos que así lo requieran sin necesidad de crear nuevas identificaciones paralelas. Esta solución contempla las siguientes características:

- Simplifica y unifica el acceso electrónico de la ciudadanía a los servicios públicos.
- Actúa como proveedor y agente intermediario de identidad que permite la federación entre

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

proveedores de identidad terceros, y ofrece soporte para su clasificación en niveles según el reglamento eIDAS.
- Facilita la autenticación única entre aplicaciones y el refuerzo en función del nivel de riesgo admitido.
- Permite establecer políticas de autenticación adaptativa.
- Como proveedor de identidad, el sistema permite gestionar de forma autoritativa atributos de clave pública (PKI) asociados a las identidades, y de esta forma actuar como proveedor de firma.

Especificaciones técnicas

Funcionamiento de la plataforma: identificación y autenticación

En lo que respecta a la identificación y autenticación, Giltz@ adopta la filosofía de un sistema de federación de identidades electrónicas, integrando a diferentes actores:

- Proveedores de servicios de administración electrónica (SP): entidades que proporcionan servicios de administración electrónica y utilizan la plataforma para la identificación y autenticación de ciudadanos/as.
- Proveedores de servicios de identificación y autenticación (IdP): entidades que proporcionan mecanismos de identificación y autenticación de los ciudadanos y ciudadanas para ser utilizados como medios comunes por otras entidades.
- Pasarela / Gestor de Identificación: sistema intermediador que posibilita el acceso de los proveedores de servicios a los distintos mecanismos de identificación.

Para implementar esta federación de identidades y conseguir la interoperabilidad requerida, la plataforma de servicios de confianza Giltz@ hace uso de los estándares actuales de federación de Identidades (OAuth, OpenID Connect y SAML) y firma electrónica (ETSI *AdES). De esta forma, la plataforma gestiona toda la información de seguridad e identidad y su intercambio entre diferentes dominios.

Giltz@ actúa como IdP (proveedor de servicios de identificación y autenticación) de las claves concertadas eIDAS que se han definido para las administraciones públicas vascas: claves Bak, claves BakQ y Giltz@ Profesionala.

Además de los mecanismos de identificación anteriores, Giltz@ se integra con otros sistemas de identificación adicionales:

- Plataforma Zain, para la gestión de la identificación mediante certificados electrónicos cualificados.
- Plataforma Cl@ve, que permite la identificación y firma con los mecanismos cl@vepin y cl@vefirma y que actúa como nodo estatal de interoperabilidad que facilita el reconocimiento transfronterizo de identidades electrónicas gracias a su conexión con STORK, la plataforma europea de interoperabilidad que servirá de referencia para la construcción del futuro sistema de reconocimiento de identidades electrónicas.

Funcionamiento de la plataforma: firma mediante certificados centralizados

La plataforma Giltz@ permite también el acceso a servicios de firma electrónica, en particular, a servicios de firma de documentos electrónicos mediante certificados electrónicos personales centralizados asociados a las claves de referencia eIDAS (Bak, BaKQ y Giltz@Profesionala).

En cualquier proceso de firma electrónica realizado con un certificado almacenado en un repositorio centralizado, deberá garantizarse que el acceso a dicha clave sólo podrá ser efectuado por el titular de la misma, por lo que para su uso se deberá haber autenticado previamente al ciudadano/a mediante un mínimo de 2 factores de autenticación en el caso de la firma avanzada y de 1 factor de autenticación en el caso de la firma básica.

Auditabilidad

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

El sistema Giltz@ registrará todas las peticiones realizadas, identificando siempre a la entidad que realiza la petición y el momento de dicha petición, así como la operación efectuada y la respuesta proporcionada por el sistema. Estas peticiones podrán ser auditadas a través de los elementos de auditoría de los que disponen las entidades que intervienen en la operación del sistema.

El sistema Giltz@ no almacena los datos de carácter personal incluidos en las respuestas a las peticiones de autenticación, y actúa únicamente como responsable del tratamiento de los datos de carácter personal incluidos en los certificados, pero no como responsable de dichos datos. La aplicación usuaria deberá ser responsable de declarar los datos de carácter personal que traten sus aplicaciones ante la AVPD o equivalente.

Modo de acceso y uso

Las solicitudes de acceso de los diferentes SP se realizarán a través del servicio de soporte de Izenpe para esta plataforma.

La inclusión de nuevos idP, será realizada a propuesta de la Comisión de Administración Electrónica.

Plataforma de servicios de firma Zain

Descripción

Zain es una plataforma de servicios web para la gestión de procesos de firma electrónica basada en infraestructura de clave pública que presenta las siguientes funcionalidades:

- Soporte a estándares de firma electrónica basada en certificados
- Interpretación semántica de las firmas
- Facilita la integración con aplicaciones en base a servicios web
- Gestiona la confianza de múltiples CAs públicas
- Registro de log centralizado
- Generación de evidencias electrónicas necesarias para la verificación de firmas a lo largo del tiempo

Especificaciones técnicas

Características de Zain

Zain es una plataforma «no intrusiva» que permite facilitar al máximo la integración con las arquitecturas, aplicaciones y soluciones ya existentes, es decir, no modifica ni impacta en los esfuerzos ya realizados en sistemas y aplicaciones existentes.

Sus principales características son:

- Se basa en Servicios Web que son utilizados por las distintas AAPP.
- Es una plataforma de validación MultiAC (múltiples Autoridades de certificación), MultiPolítica, MultiCertificados, MultiFirma, MultiFormatos, de tal manera que permite la utilización de múltiples tipos de Certificados y Autoridades de Validación a la ciudadanía, en su relación telemática con las distintas Administraciones Públicas.
- Proporciona seguridad a las firmas electrónicas, a través de las funciones de Sellado de Tiempo y actualización de firmas a formatos longevos.
- Permite la validación de certificados reconocidos expedidos por Prestadores de Servicios de Certificación europeos en cumplimiento de la legislación europea vigente en materia de firma electrónica.
- Facilita la integración de la firma electrónica en los portales de administración electrónica, a través del

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Cliente Idazki, un componente MultiSistema Operativo y MultiNavegador.

- Actúa como un repositorio centralizado de certificados de forma que se puedan usar de manera remota por las aplicaciones, sin necesidad de mantener sus propios repositorios locales. Esta aproximación aporta mayor control del uso de las claves de forma auditada y simplifica el despliegue, mantenimiento y uso de la PKI. Facilitando de esta forma el sellado de documentos por parte de las administraciones públicas.
- Proporciona las máximas garantías de seguridad y robustez, garantizando en su funcionamiento:
  - Un rendimiento óptimo,
  - Alta disponibilidad,
  - Interoperabilidad, y
  - Portabilidad.

Auditabilidad

Zain registra todas las peticiones realizadas, identificando siempre la aplicación (mediante certificado electrónico), el momento de dicha petición y el proceso en que se han realizado. Estas peticiones podrán ser auditadas a través de los elementos de auditoría de los que dispone Izenpe, por ejemplo para certificar que no se produce «no repudio» de transacciones.

Zain no almacena los documentos incluidos en las peticiones de validación o solicitud de firma, y actúa únicamente como responsable del tratamiento de los datos de carácter personal incluidos en los certificados, pero no como responsable de dichos datos. La aplicación usuaria deberá ser responsable de declarar los datos de carácter personal que traten sus aplicaciones ante la AVPD o equivalente.

Servicios incluidos

Los servicios ofrecidos por la plataforma ZAIN son:

- Validación de firmas y certificados electrónicos a través del servicio de Autoridad de Validación o VA.
- Interpretación semántica de las firmas.
- Sellado de tiempo mediante la Autoridad de Sellado de Tiempo o TSA (sincronizado con el Real Instituto y Observatorio de la Armada).
- Generación de firmas en base a estándares con los certificados custodiados en la plataforma.

Zain habilita a cualquier aplicación informática de los órganos o entidades dependientes de la administración de la CAE y las tres Diputaciones Forales a validar certificados digitales y firmas electrónicas en procesos de autenticación y firma entre los certificados digitales admitidos por la plataforma.

- Modo de acceso y uso de la plataforma

El acceso a los servicios de la plataforma Zain se realiza exclusivamente a través de la Red EUSKALSAREA, descrita en su correspondiente apartado.

Las solicitudes de acceso se realizarán a través del servicio de soporte de Izenpe para esta plataforma.

Servicios de soporte a las entidades y personas usuarias

Todos los servicios y herramientas descritos cuentan con un soporte y atención a entidades y personas usuarias que será prestado por Izenpe a través de diferentes niveles:

- Los niveles de este servicio de soporte y atención a las entidades usuarias son:
  - Primer nivel a usuarios/as particulares: servicios de atención y acompañamiento a la ciudadanía en el uso de los medios de identificación electrónica a su disposición y las herramientas de

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

autenticación y firma gestionados para la tramitación y relación por el canal electrónico con las administraciones.
  - Primer nivel para entidades usuarias: atención, acompañamiento y resolución de incidencias en el uso por parte de las administraciones y entidades públicas de las herramientas y servicios de gestión de medios de identificación, firma y otros componentes en su prestación de servicios de e-administración.
  - Segundo nivel: para atender a agentes externos al servicio como organismos, otros servicios de atención a usuarios/as de los organismos oferentes del servicio; así como incidencias de carácter funcional y mayor complejidad técnica no resolubles por los equipos del primer nivel.
  - Niveles adicionales: se establecerán, según necesidades de campañas, servicios y organismos niveles adicionales o complementarios de atención de forma específica y especializada.
- Las funciones del servicio de soporte y atención desarrolladas por los niveles descritos son:
  - Recepción de solicitudes a través de los canales de entrada que se establezcan (telefónica, web o correo electrónico).
  - Registro y clasificación de incidencias y peticiones en función de tipología y priorización para su resolución.
  - Evaluación, investigación y diagnóstico de las incidencias y peticiones, así como la generación de procedimientos de resolución y mejora continua.
  - Escalado funcional y/o jerárquico, según niveles de responsabilidad y capacidad para el seguimiento y visibilidad de los casos más relevantes y una correcta toma de decisiones que permita las acciones necesarias para minimizar el impacto.
  - Seguimiento de incidencias y peticiones hasta su cierre y verificación, manteniendo a las usuarias informados respecto del estado y el grado de progreso de sus incidencias/peticiones.

Los datos de contacto y horarios de atención para el primer nivel de soporte se encuentran publicados en el portal www.izenpe.eus.

Calidad del servicio y auditoria

La calidad del servicio se medirá mediante revisión y monitorización continua de aquellos parámetros relativos a los niveles de servicio. Así, se contemplarán tanto los parámetros propios del servicio como de las comunicaciones y servicios complementarios, y los de soporte a las usuarias para la gestión y resolución de consultas e incidencias.

Acuerdos de nivel de servicio

Los acuerdos de nivel de servicios de cada uno de los servicios e infraestructuras relacionadas serán publicados por Izenpe.

NODO DE INTEROPERABILIDAD Y SEGURIDAD DE LAS ADMINISTRACIONES DE EUSKADI (NISAE)

Descripción general

Descripción

NISAE es la plataforma de intermediación de datos de las Administraciones Públicas de Euskadi que

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

permite el intercambio de datos que sustituyen a los certificados en papel entre las Administraciones Públicas Vascas y, entre éstas y el resto de administraciones del estado, especialmente, la Administración General del Estado.

Su creación viene motivada por La ley 39/2015 en cuyo artículo 28 apartado 2 establece:

"Los interesados tienen derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración. La administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos salvo que el interesado se opusiera a ello. No cabrá la oposición cuando la aportación del documento se exigiera en el marco del ejercicio de potestades sancionadoras o de inspección".

Es decir, en ausencia de oposición de la persona interesada, las Administraciones Públicas deberán recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto.

De esta forma, se respeta el derecho de la ciudadanía a no aportar datos o documentos que han sido elaborados por otra Administración.

El consentimiento para realizar la consulta se supone que es autorizado por la persona interesada salvo que conste en el procedimiento su oposición expresa o la ley especial aplicable requiera consentimiento expreso.

Además, la Administración debe obtener los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto.

Esta plataforma interadministrativa, se ha creado en colaboración entre la Administración General de Euskadi y las tres Diputaciones Forales, a través de sus Sociedades informáticas, habiendo sido encomendada la gestión a IZENPE.

Servicios incluidos

Los servicios ofrecidos por la plataforma de intermediación de datos de las Administraciones Públicas de Euskadi - NISAE son los siguientes:

- Conexión a la plataforma de intercambio de datos de Ministerio de Hacienda y Función Pública
- Carta de servicios de interoperabilidad
- Gestión usuarios/as
- Gestión autorizaciones
- Gestión de Servicios de interoperabilidad
- Cliente de intermediación manual
- Auditorías
- Informes de actividad y uso
- Atención a Cedentes y Cesionarios para aclaración de dudas y resolución de incidencias
- Asistencia técnica a Cedentes y Cesionarios para la habilitación de servicios de intercambio de datos
- Evolución y mantenimiento de sistemas y aplicaciones

La carta de servicios recogerá los efectos que se derivan del intercambio de datos entre Administraciones Públicas para la prestación de un servicio determinado, así como los requisitos para su tramitación, el plazo para su efectividad y cualquier otra información que deba conocer la persona interesada, y será actualizada con los nuevos servicios intermediados que se incorporen.

Tanto la información relevante sobre los servicios que presta el nodo, así como las condiciones de acceso y uso estará publicada y permanentemente actualizada en el portal www.nisae.izenpe.eus.

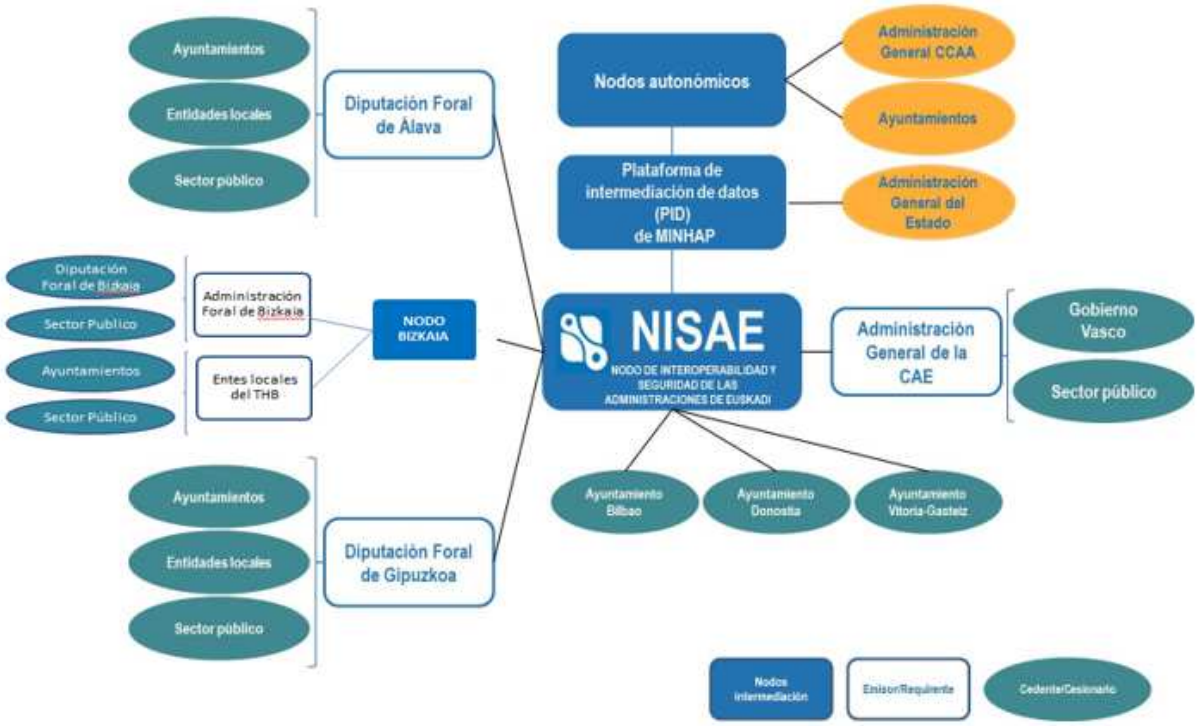
Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Modelo organizativo

El siguiente diagrama muestra el esquema organizativo para a continuación describir el rol de cada entidad en dos categorías:

- Agentes que tienen un rol específico en NISAE como Nodo de Interoperabilidad: Emisor y Requirente
- Entidades que tienen un rol genérico de Cedentes y Cesionarias

Algunas de estas entidades, además, desempeñan ambos roles.



Obligaciones generales, específicas y funciones

Obligaciones generales de las entidades usuarias de NISAE

- Concertar con la entidad gestora de la Plataforma de Intermediación (NISAE) la realización de pruebas de rendimiento y de monitorización de los servicios asociados para asegurar la disponibilidad de los mismos.
- Hacer un uso correcto de las soluciones, empleándolas exclusivamente para aquello a lo que está autorizada.
- Gestionar y mantener los elementos activos que forman parte de los servicios, comunicando a la entidad gestora de la Plataforma de Intermediación (NISAE) las incidencias que afecten a la prestación de los mismos.
- Mantener los servicios de soporte necesarios para garantizar la continuidad de las soluciones, proporcionando y actualizando en la entidad gestora de la Plataforma de Intermediación (NISAE) los contactos operativos tanto de los responsables correspondientes de cada solución como de los centros de soporte correspondientes.
- Colaborar con la entidad gestora de la Plataforma de Intermediación (NISAE) en la detección, diagnóstico y resolución de las incidencias, incluyendo en su caso la realización de actuaciones que

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

aseguren la reducción del tiempo de resolución de las incidencias.

- Seguir los procedimientos establecidos para armonizar los procesos de administración de aplicaciones y sistemas usuarios de las soluciones tecnológicas incluidas en el presente Convenio.
- Adoptar y cumplir las medidas de seguridad necesarias para proteger debidamente la información y los sistemas asociados a las soluciones tecnológicas incluidas en el presente Convenio, adoptando la Política de Seguridad Común que se establezca.
- Informar a la entidad gestora de la Plataforma de Intermediación (NISAE) de los Acuerdos se hayan suscrito con las Entidades Locales o con las Entidades de derecho público de ellas dependientes, con el fin de posibilitar su acceso a las funcionalidades de cada una de las soluciones tecnológicas incluidas en el presente Convenio.
- Colaborar en la actualización, para aquellas soluciones tecnológicas que así lo contemplen, de los documentos que describan la información legal, administrativa y técnica necesaria para la prestación de los servicios, así como cualquier otra información que deba ser conocida por la ciudadanía, y que se denominarán "Carta de Servicios" de la solución tecnológica correspondiente.

Obligaciones generales de NISAE

- Promover la gestión automatizada entre Nodos (autorizaciones para el consumo de servicios,…)
- Comunicar el desarrollo/publicación de nuevos servicios para promover la actualización de la carta de servicios del Nodo Bizkaia y de los demás nodos e intemediadores de datos conectados a NISAE, así como proporcionar la documentación técnica necesaria para su puesta en marcha.
- Disponer, de los entornos de pruebas de integración y ofrecer el soporte necesario con el fin de garantizar la correcta integración y operación de los sistemas conectados.

Coordinación operativa de NISAE

Izenpe como entidad de confianza en la prestación de servicios de certificación participada por las sociedades públicas de servicios informáticos EJIE, CCASA, IZFE y LANTIK, en virtud de lo cual tiene carácter de medio propio del Gobierno Vasco y de las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, es la entidad que se constituirá en Nodo de Interoperabilidad y Seguridad de las Administraciones de Euskadi asumiendo las siguientes funciones y responsabilidades:

- Como un nodo de interoperabilidad mediante la plataforma de Intermediación NISAE presta las funcionalidades comunes para el intercambio de información entre Emisores y Requirentes.
- Gestionar los Cesionarios y Requirentes según las condiciones establecidas por cada Cedente.
- No almacenar información personal de ningún ciudadano o ciudadana derivada de cualquier transacción de intercambio de datos.
- Asegurar la confidencialidad e integridad de la información intercambiada a través de los mecanismos correspondientes.
- Mantener el sistema en funcionamiento 24x7.
- Dar soporte a las organizaciones y gestionar todas las comunicaciones e incidencias producidas colaborando para ello con Requirentes y Emisores.
- Mantener un centro de atención a usuarios/as e integradores que canalizará todas las incidencias relativas al sistema e informar sobre los datos de contacto del mismo.
- Elaborar informes de actividad y uso de la Plataforma considerando las consultas realizadas desde y hacia cada organización.
- Evolucionar y mantener sus sistemas garantizando la seguridad y privacidad de los datos acorde a la normativa aplicable.
- Colaborar en las labores de auditoría siempre que el Emisor o el Cedente así lo requiera y defina, conservando los datos de trazabilidad y estadísticos acordados, proporcionando acceso a los mismos cuando sea necesario y permitiendo reproducir la secuencia de operaciones llevadas a cabo por el

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

sistema.

- Mantener en el portal web informativo (www.nisae.izenpe.eus) toda la documentación relativa a la Plataforma, donde publicará al menos:
  - El catálogo de servicios de interoperabilidad de datos disponibles por parte de las diferentes organizaciones, incluyendo: los protocolos de acceso a dichos servicios, los métodos de consulta permitidos, la información técnica relevante, así como la información que se requiere de cada Requirente.
  - Acceso al formulario de solicitud de acceso a los servicios de interoperabilidad y al resto de módulo de NISAE.
  - Acceso al centro de atención a usuarios/as e integradores.
  - Información de incidencias.
  - Novedades del servicio prestado por NISAE.

Emisor y requirente

Las funciones y responsabilidades como Emisores y Requirentes son:

- Gestión de autorizaciones.
- Gestión de Servicios de interoperabilidad.
- Auditorías.
- Atención a Cedentes y Cesionarios para aclaración de dudas y resolución de incidencias.
- Informes de actividad y uso.
- Asistencia técnica a Cedentes y Cesionarios para la habilitación de servicios de intercambio de datos.
- Evolución y mantenimiento de sistemas y aplicaciones.

Las cinco primeras funciones podrán ser delegadas total o parcialmente a NISAE-Izenpe.

EJIE

EJIE como medio propio del Gobierno Vasco asumirá el rol de Emisor y Requirente del Gobierno Vasco y de todas las entidades de la Administración General y Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi asumiendo cuantas funciones y responsabilidades tengan como Emisor y Requirente.

CCASA, IZFE

CCASA, IZFE como medio propio respectivamente de las Diputaciones de Álava y Gipuzkoa asumirán el rol de Emisor y Requirente de su correspondiente Diputación Foral, de todas las entidades y organismos dependientes de ésta y de todos los Ayuntamientos y Administraciones Locales de su correspondiente Territorio Histórico, con excepción de la capital del mismo y sus entidades dependientes, asumiendo cuantas funciones y responsabilidades tengan como Emisor y Requirente.

LANTIK, BISCAYTIK

Las funciones de Emisor y Requirente de la Diputación Foral de Bizkaia podrán ser encomendadas por ésta a la sociedad pública Lantik, S.A. Asimismo las funciones de Emisor y Requirente de las Entidades Locales interesadas del Territorio Histórico de Bizkaia y los organismos y entidades de derecho público dependientes de las mismas podrán ser encomendadas por éstas a la Fundación Biscaytik con excepción de la capital del Territorio, Ayuntamiento de Bilbao y sus entidades dependientes.

Ayuntamientos de Bilbao, San Sebastián y Vitoria-Gasteiz

Los Ayuntamientos de Bilbao, San Sebastián y Vitoria-Gasteiz o, por delegación, sus respectivas entidades de provisión de servicios informáticos asumirán el rol de Emisor y Requirente del correspondiente

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Ayuntamiento y sus entidades dependientes, asumiendo cuantas funciones y responsabilidades tengan como Emisor y Requirente.

Cedentes y cesionarios

NISAE posibilitará que todas las Administraciones Públicas Vascas sean Cedentes de sus datos y Cesionarias de los datos de otras Administraciones vascas y del Estado.

En tanto que **Cedente**, cualquier administración:

- Facilitar la información para el catálogo o registro de sus servicios de intercambio de datos disponibles bajo servicios de intercambio a disposición de otras organizaciones para su consulta.
- Respecto a las autorizaciones de acceso a los servicios:
  - Establecer los protocolos y condiciones de acceso a los servicios de intercambio de datos que ofrecen, los métodos de consulta permitidos, así como la información a conocer de cada Requirente.
  - Justificar los casos de rechazo o denegación de una solicitud.
  - Definir la política de auditoría y realizará auditorías periódicas sobre el uso del sistema relativo a las consultas de sus datos.

Podrá delegar estas tareas en el Emisor o en el nodo de interoperabilidad. En tanto que **Cesionaria**, cualquier administración:

- Solicitar información siempre en relación con los trámites y procedimientos autorizados por el cedente y dentro del marco de un procedimiento administrativo.
- Cumplir las condiciones de acceso a los datos establecidas por el Cedente.
- Recabar el consentimiento de la persona interesada, salvo que una ley le exima de ello, y reflejar la respuesta obtenida del sistema, en el ámbito del expediente correspondiente.
- Utilizar la información obtenida de cada consulta para la finalidad que corresponda en cada caso, realizando una misma consulta tantas veces como sea necesario y lo requiera el trámite a que se refiera la consulta, asumiendo expresamente la responsabilidad que pudiera derivar de posibles incumplimientos.
- Colaborar en las labores de auditoría cuando sea requerido para ello, facilitando al Cedente la información o documentos necesarios para el control de las consultas.
- No solicitar a la cedente la remisión de la información por medio de otros cauces que no sean los establecidos en este Convenio, sus Anexos o las modificaciones que, en su caso, se acuerden entre las partes.
- No solicitar a las personas interesadas que aporten certificaciones o documentos expedidos por la cedente, sino que solicitará a la cedente la transmisión de la información por medio del sistema establecido en este Convenio, salvo que por razones técnicas u organizativas sea imposible obtener la información de la cedente.

Condiciones técnicas y funcionales

El suministro de información se realizará según las condiciones técnicas y funcionales establecidas en el Esquema Nacional de Interoperabilidad y sus normas de desarrollo, y, en especial, en la Norma Técnica de Interoperabilidad de protocolos de intermediación de datos (BOE de 26 de julio de 2012).

Especificaciones técnicas

Características de la plataforma de intermediación de datos entre administraciones

El nodo de intermediación de datos es un servicio horizontal que permite integrar múltiples Administraciones Públicas, tanto para proveer datos a otras Administraciones Públicas como para consultar datos de otras, de forma segura.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Modo de acceso a la plataforma de intermediación de datos

El acceso a los servicios del nodo se realiza exclusivamente a través de la Red EUSKALSAREA, descrita en su correspondiente anexo.

Especificaciones de seguridad

Debido a la criticidad de la información intercambiada, para asegurar plenas garantías de seguridad, confidencialidad y protección de datos se cumplirán las siguientes especificaciones:

- Autenticación: identificación de las personas usuarias que acceden al servicio mediante certificado electrónico reconocido en vigor que cumpla la recomendación UIT X.509 versión 3 o superiores, o mediante otros sistemas de identificación recogidos en la legislación vigente.
- Gestión de autorizaciones: Sólo se dará acceso al personal empleado público y las aplicaciones, y sólo para realizar aquellas consultas para las que han sido habilitados.
- Firma electrónica: Todas las peticiones irán firmadas (XMLDSig) con certificado electrónico (X509 v3).
- Trazabilidad: El sistema registrará todas las consultas realizadas, identificando siempre al personal empleado público y/o aplicación (mediante certificado electrónico), el momento de dicha consulta (sellado en tiempo) y la finalidad con la que se han realizado. El sistema garantiza la integridad de los datos registrados mediante el uso de firma electrónica.
- Confidencialidad: El sistema garantizará la confidencialidad de los datos intercambiados. Todas las comunicaciones que se realicen entre distintos organismos van sobre protocolo https (SSL) y además la red EUSKALSAREA proporciona, en el tramo troncal, medidas adicionales de cifrado de datos.
- Integridad: Todas las consultas que se realicen, así como las respuestas que se devuelvan serán firmadas electrónicamente para garantizar tanto la integridad de los datos intercambiados como la identidad de las partes que intervienen y el no repudio de la consulta.
- Sellado de tiempo: Para certificar la fecha y el tiempo de las actividades y sucesos registrados en la plataforma de intermediación de datos se hará uso de una marca de tiempo o, en su caso, del servicio de confianza cualificado de Sellado de Tiempo TSA de Izenpe.
- Auditabilidad: Cada petición y su correspondiente respuesta se registra en el sistema con la consiguiente firma electrónica y sellado de tiempo. Todas las peticiones van identificadas con un identificador único, que permite su posterior recuperación ante posibles reclamaciones o auditorías del servicio.
- Auditoría: La plataforma de intermediación de datos dispondrá de un módulo de auditoría, en el que quedarán registrados todas las consultas de datos realizadas, información de contexto asociada, la identidad de la persona solicitante, la fecha y la finalidad de la consulta, y aquellos eventos relevantes desencadenados a partir de la propia consulta. Se garantizará la integridad y no repudio de la información registrada mediante técnicas de firma electrónica y sellado de tiempo, estableciéndose, asimismo, medidas técnicas para garantizar la disponibilidad y recuperación de aquella información que no se mantenga on-line por motivos de eficiencia técnica o seguridad. Sólo personal debidamente autorizado y acreditado podrá acceder a las funcionalidades de auditoría de la plataforma.
- Calidad de la información: La calidad de los datos será responsabilidad del organismo que los custodia.
- Administración delegada: para facilitar la gestión de personas usuarias (altas/bajas/modificaciones) el sistema permite que cada organismo pueda tener un administrador encargado de esta gestión.
- Política de seguridad común: las medidas de seguridad necesarias para proteger debidamente la información y los servicios de intermediación ofrecidos se definirán sobre la normativa actualizada sobre el cumplimiento de los criterios de seguridad, normalización y conservación de las aplicaciones y aquellas que sean de aplicación del Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la administración electrónica.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Realización de análisis y gestión de riesgos, preferiblemente con metodologías de amplio despliegue como la Metodología de Análisis y Gestión de Riesgos de los Sistemas de Información (MAGERIT) del Consejo Superior de Administración Electrónica.
- Cumplimiento de la normativa aplicable en materia de protección de datos: Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales.

Especificaciones de disponibilidad

Se promoverá que la plataforma de intermediación de datos esté disponible los 7 días de la semana las 24 horas del día. Los organismos cedentes deberán contar con la misma disponibilidad en sus sistemas o plataformas.

Incorporación de nuevos servicios

Las administraciones adheridas a este Convenio podrán incorporar nuevos conjuntos de datos intermediados, promoviendo la correspondiente actualización de la carta de servicios e informando de los nuevos servicios intermediados a IZENPE para actualizar la carta de servicios.

Acuerdos de nivel de servicio

Los acuerdos de nivel de servicio serán publicados y permanentemente actualizados en el portal de NISAE www.nisae.izenpe.eus.

Servicios de soporte

NISAE dispondrá de un servicio de soporte y atención a las entidades usuarias de los servicios de intermediación de datos.

Este servicio contempla la atención, acompañamiento y resolución de incidencias tanto de tipo funcional como técnico en relación a la gestión de la intermediación de datos en el ámbito de las administraciones y sector público de la CAE.

Los datos de contacto, horarios de atención y otros aspectos relacionados se encuentran publicados en www.nisae.izenpe.eus.

Transmisión de datos

La trasmisión de datos se realizará para verificar y consultar los datos de las personas interesadas en los procedimientos administrativos gestionados por los órganos y entidades dependientes de la Administración General de la CAE y de las Diputaciones Forales y de las entidades locales, siempre con estricto respeto al marco normativo vigente y, en particular, al referido a la protección de datos de carácter personal: Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales.

La consulta de los datos se realizará de acuerdo a lo establecido en el artículo 28 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

CONTRATACIÓN ELECTRÓNICA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Objeto

El objeto del presente Anexo es la descripción de las condiciones y obligaciones para utilizar por las Entidades de la Administración local, foral e institucional los servicios electrónicos asociados a los procedimientos de contratación electrónica, desarrollados por la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y disponibles en la Plataforma Kontratazio Publikoa Euskadin-Contratación Pública en Euskadi (KPE-CPE).

En todo caso, la utilización de los servicios se producirá siempre con respeto al marco normativo vigente y, en particular, el referido a la protección de datos de carácter personal.

Los servicios actualmente disponibles en este ámbito son los siguientes:

- Perfil de Contratante e interoperabilidad con la Plataforma de Contratación del Sector Público
- Registro de Contratos (Revascon) e interoperabilidad con el Registro de Contratos del Sector Público
- Licitación Electrónica
- Gestor de expedientes de contratación ATRIO
- Envío de anuncios a Boletines
- Registro de licitadores y empresas clasificadas

Los servicios que se desarrollen en el futuro serán accesibles en las mismas condiciones reguladas en el presente instrumento.

La utilización de las herramientas habilita a activar todos los servicios y conexiones de interoperabilidad disponibles en cada caso.

Alcance

a) Se habilita a cualquier aplicación informática de los órganos o entidades dependientes de las Entidades Locales, Forales o de la Administración institucional a conectarse con los servicios disponibles en las distintas aplicaciones.
b) Las Entidades de la Administración local, foral e institucional podrán utilizar los servicios disponibles mediante la conexión entre sistemas, de sus sistemas propios con los de la Plataforma KPE-CPE, o a través del acceso directo habilitado en el portal de la Plataforma para las aplicaciones informáticas que soportan los procesos de la contratación pública.
c) Ambas partes se comprometen a comunicarse mutuamente cualquier medida de informatización que pueda afectar a la compatibilidad del servicio.
d) La Comunidad Autónoma del País Vasco proporcionará a las entidades que utilicen los sistemas, los medios de acceso necesarios para realizar las funciones de cada procedimiento y proporcionará acceso a los mecanismos de interoperabilidad existentes o que se generen en el futuro.

Obligaciones del prestador del servicio

La Comunidad Autónoma del País Vasco, como prestador del servicio, asume las siguientes obligaciones:

a) Velar por el buen funcionamiento del Servicio.
b) Disponer de un entorno de prueba para facilitar la integración al servicio.
c) Habilitar los mecanismos necesarios para que la entidad local usuaria de los servicios pueda:
    I. Integrar sus aplicaciones con los servicios existentes en cada momento.
    II. Prestar asistencia de información, formación en el uso de los sistemas y atención a las empresas y el soporte necesario a las personas usuarias.

Obligaciones de las entidades usuarias de los servicios

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Las entidades usuarias de los diferentes servicios asumen las siguientes obligaciones:

a) Exponer en la Plataforma KPE-CPE sus procedimientos de contratación de modo que sean accesibles al mayor número de operadores económicos posible.
b) Prestar asistencia de información y atención a las empresas y restantes usuarios de las herramientas, así como colaborar en el desarrollo y mejora de los servicios.
c) Asegurar el mantenimiento actualizado de la relación de su personal con autorización para utilizar las herramientas.
d) Garantizar que la información que se exponga en los distintos sistemas es veraz, completa y actualizada.
e) Proporcionar acceso al portal de la Plataforma KPE-CPE desde sus páginas Web de contratación.

Características técnicas y nivel de servicio

Los servicios objeto del presente Anexo tendrán las características técnicas y nivel de servicio que se especifican en este apartado.

Disponibilidad del servicio

Los servicios electrónicos accesibles a través de las aplicaciones informáticas estarán disponibles los 7 días de la semana las 24 horas del día.

Los servicios de atención a usuarios/as se regirán por los horarios del Centro de soporte a usuarios/as del Gobierno Vasco.

Los servicios de formación se atendrán a la programación que se realice desde la Plataforma KPE-CPE, quien tendrá en cuenta las necesidades de las entidades usuarias para la misma.

Acceso al servicio

Los servicios serán accesibles:

- A través del portal Web de la Plataforma KPE-CPE, accesible mediante identificación de las personas usuarias a través de la firma electrónica o desde el entorno seguro de XLNets.
- Mediante la utilización de servicios Web o cualquier otro mecanismo de interconexión de sistemas que sea operativo.

Requisitos de seguridad, confidencialidad y auditoría

La utilización de las herramientas informáticas se realizará por el personal de las entidades usuarias en las mismas condiciones que por el personal del Gobierno Vasco y su sector institucional.

En los procedimientos que lo requieran, se utilizará la firma electrónica.

En todo caso, las herramientas informáticas estarán desarrolladas con total respeto a los requerimientos legales de disponibilidad, confidencialidad, custodia, garantía de autorización de acceso a los sistemas y datos, y de protección de datos de carácter personal.

En los procedimientos de licitación electrónica, los sistemas de recepción electrónica de las ofertas, de las solicitudes de participación, así como de los planos y proyectos en los concursos de proyectos y de cuanta documentación deba presentarse ante el órgano de contratación siempre garantizarán los requerimientos legales al efecto, que:

a) Pueda determinarse con precisión la hora y la fecha exactas de la recepción de las ofertas, de las solicitudes de participación, de la documentación asociada a éstas y las del envío de los planos y proyectos.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

b) Pueda garantizarse razonablemente que nadie tenga acceso a los datos y documentos transmitidos antes de que finalicen los plazos especificados.
c) Únicamente las personas autorizadas puedan fijar o modificar las fechas de apertura de los datos y documentos recibidos.
d) En las diferentes fases del procedimiento de contratación o del concurso de proyectos, solo las personas autorizadas puedan acceder a la totalidad o a parte de los datos y documentos presentados.
e) Sólo las personas autorizadas puedan dar acceso a los datos y documentos transmitidos, y sólo después de la fecha especificada.
f) Los datos y documentos recibidos y abiertos sólo sean accesibles a las personas autorizadas a tener conocimiento de los mismos.
g) En caso de que se infrinjan o se intenten infringir las prohibiciones o condiciones de acceso a que se refieren las letras b) a f) anteriores, pueda garantizarse razonablemente que las infracciones o tentativas sean claramente detectables.

Soporte y resolución de incidencias

Las Entidades usuarias de los sistemas se comprometen a prestar servicios de atención a las personas usuarias finales de los procedimientos en colaboración con los servicios la Plataforma KPE-CPE.

El Gobierno Vasco ofrecerá, a través de la Plataforma KPE-CPE servicios de:

- soporte a la implantación de los servicios por las entidades usuarias
- atención a personas usuarias internas y externas
- formación a personas usuarias internas y externas en el uso de las herramientas y demás procedimientos asociados.

PASARELA DE PAGOS

Objeto

El objeto del presente Anexo es la regulación de las condiciones y obligaciones para utilizar por las Entidades Locales y sus entidades públicas vinculadas o dependientes el servicio de Interoperabilidad con las Entidades Financieras, desarrollado por la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En todo caso, la utilización del servicio se producirá siempre con estricto respeto al marco normativo vigente y, en particular, el referido a la protección de datos de carácter personal.

Alcance

a) Se habilita a cualquier aplicación informática de los órganos o entidades dependientes la Entidad Local y sus entidades públicas vinculadas o dependientes a utilizar el servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras.
b) La Entidad Local y sus entidades públicas vinculadas o dependientes podrá utilizar el servicio de Interoperabilidad con las Entidades Financieras de la Comunidad Autónoma del País Vasco en:
   I. cualquier servicio electrónico destinado a la ciudadanía o empresas que necesite de la realización de pago electrónico
   II. ventanillas de atención presencial para incorporar el pago en cualquier servicio
   III. la obtención de certificaciones de titularidad de números de cuenta emitidas por las Entidades

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Financieras

y será su responsabilidad la puesta en funcionamiento, actualización y mantenimiento del servicio en sus aplicaciones informáticas.

c) Ambas partes se comprometen a comunicarse mutuamente cualquier medida de informatización que pueda afectar a la compatibilidad del servicio.
d) La Comunidad Autónoma del País Vasco proporcionará a la Entidad Local y sus entidades públicas vinculadas o dependientes una herramienta de auto-gestión que les permitirá:
   I. Auto-gestionar los servicios que incorporan pago electrónico
   II. Obtener estadísticas de uso del sistema de pago electrónico
   III. Hacer el seguimiento del estado de un pago electrónico con el objetivo de resolver posibles incidencias
   IV. Hacer solicitudes a las Entidades Financieras de certificaciones de titularidad de números de cuenta en lote
   V. Administrar las personas usuarias que pueden entrar en la aplicación de auto-gestión

Obligaciones del prestador del servicio

La Comunidad Autónoma del País Vasco, como prestador del servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras, asume las siguientes obligaciones:

a) Velar por el buen funcionamiento del Servicio.
b) Disponer de un entorno de prueba para facilitar la integración al servicio.
c) Habilitar los mecanismos necesarios para que la entidad local usuaria de los servicios pueda:
   I. Integrar sus aplicaciones con el servicio
   II. Prestar asistencia de información y atención a la ciudadanía y el soporte necesario a los organismos

Obligaciones de la entidad usuaria de los servicios

La Entidad Local y sus entidades públicas vinculadas o dependientes como usuaria del servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras de la Comunidad Autónoma del País Vasco, asume las siguientes obligaciones:

a) Facilitar a la ciudadanía los medios necesarios para la utilización del servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras.
b) Facilitar información de los servicios en los que se puede realizar el pago electrónico.
c) Prestar asistencia de información y atención a la ciudadanía y colaboración en la organización del servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras.

Características técnicas y nivel de servicio

Los servicios objeto del presente Anexo tendrán las características técnicas y nivel de servicio que se especifican en este apartado.

Disponibilidad del servicio

El servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras estará disponible los 7 días de la semana las 24 horas del día.

Acceso al servicio

El servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras ofrece los siguientes interfaces de acceso:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Para la ciudadanía / empresas	Interfaz de usuario/a común de pago: https://www.euskadi.eus/mipago
Para las personas administradoras del sistema en cada una de las entidades usuarias	Interfaz de usuario/a de autogestión: https://www.euskadi.eus/mipagogestion
Para las aplicaciones informáticas de las entidades usuarias que incorporan el pago electrónico	Interoperabilidad basada en servicios pseudo-REST / HTTP – XML El acceso a estos servicios es público en internet (Euskadi.eus

Requisitos de seguridad, confidencialidad y auditoría

Todas las comunicaciones de interoperabilidad serán cifradas (HTTPS).

El servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras en ningún caso maneja ni almacena números de cuenta o tarjeta bancaria puesto que la persona / empresa que realiza el pago introduce estos datos en la web de la propia Entidad Financiera, nunca en sistemas de la Comunidad Autónoma del País Vasco y estos datos nunca son transferidos entre sistemas.

Soporte y resolución de incidencias

La Entidad Local y sus entidades públicas vinculadas o dependientes usuaria del servicio se compromete a prestar servicios de atención de incidencias a las personas usuarias finales de los servicios de administración electrónica que incorporen pago electrónico y para ello, los sistemas de interoperabilidad con las Entidades Financieras ofrecen a la Entidad Local o Entidad de la Administración institucional mecanismos de auto-gestión que facilitan prestación de dichos servicios de atención a incidencias.

El Gobierno Vasco ofrecerá un servicio de atención de segundo nivel a la Entidad Local y sus entidades públicas vinculadas o dependientes para solucionar los problemas que pudieran surgir en el uso del servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras. Dicho servicio se ofrecerá por canales electrónicos y telefónicos en horario de lunes a viernes, de 8 a 18 horas.

No obstante, con el objetivo de garantizar la disponibilidad de la plataforma los 7 días a la semana las 24 horas del día, el Gobierno Vasco se compromete a disponer de un servicio de soporte a incidencias 24x7 para solucionar los problemas que afecten al correcto funcionamiento del servicio de interoperabilidad con las Entidades Financieras.

SERVICIOS DE FACTURACIÓN ELECTRÓNICA

Objeto

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

El presente Anexo regula la prestación de servicios de facturación electrónica proporcionados por Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa-Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe, S.A.

Izenpe pone a disposición de las administraciones, ciudadanía y empresas la aplicación de factura electrónica Ef4ktur que permite la generación y envío de facturas electrónicas a la administración pública y entre empresas utilizando los formatos de factura electrónica legalmente establecidos.

Así mismo, se incluye en este apartado los servicios desarrollados utilizando tecnología de servicio web que generan facturas electrónicas en formato Facturae.

Ef4ktur

Con la finalidad de dotar a las pequeñas empresas de una aplicación que permita generar facturas electrónicas, el Gobierno Vasco y las tres Diputaciones vascas en colaboración con Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa-Empresa de Certificación y Servicios, Izenpe, S.A., desarrollan la aplicación EF4KTUR, la cual está, de manera gratuita, a disposición del público en general desde noviembre de 2009.

Actualmente EF4KTUR sigue prestando el servicio permitiendo, de una manera sencilla, generar y enviar facturas electrónicas cumpliendo con todos los requisitos legales.

EF4KTUR genera facturas electrónicas en los formatos PDF y FACTURAE 3.2. y realiza envíos a través del correo electrónico y Web Services.

Gobierno Vasco y las tres Diputaciones vascas han desarrollado sendos Web Services para que directamente desde EF4KTUR las empresas envíen facturas electrónicas a través de estos Web Services.

Como características más importantes se debe reseñar que EF4KTUR es una aplicación:

- Multiplataforma (Windows, Linux y Mac), pretendiéndose que sea instalable por cualquier usuario independientemente de los sistemas que utilice.
- Multilingüe (Euskera, Español e Inglés).
- Software Libre con licencia EUPL, por lo que el código fuente de la aplicación está en www.ef4ktur.com accesible al público en general.
- Permite,
    - La importación de datos de otros sistemas de facturación.
    - La firma de facturas electrónicas con certificados de IZENPE, FNMT, DNI electrónico y CAMERFIRMA.
    - Realizar el envío de facturas electrónicas por web service a los distintos receptores de facturas dados de alta.
    - La recepción de facturas electrónicas en formato Facturae y PDF realizando las tareas de validación de formato y firma correspondientes.

Izenpe, como encargado de la aplicación, presta el servicio de apoyo en las labores de soporte, mantenimiento y nuevas funcionalidades que plantee la aplicación de factura electrónica EF4KTUR.

Servicios Web de generación de facturas electrónicas

Izenpe dispone de un servicio desarrollado con tecnología de servicio web que genera y firma facturas electrónicas en formato Facturae.

Para invocar al servicio web es necesario autenticarse con un certificado electrónico que garantiza la seguridad en la generación de la factura.

El servicio web recibe como parámetros de entrada todos los datos de la factura y construye la factura electrónica en formato Facturae.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

El último paso del proceso es la firma de la factura que se realizará a través de la plataforma de servicios de firma ZAIN de Izenpe, pudiéndose elegir el formato de firma (básico o avanzado) según lo requiera el receptor de la factura.

Servicio de actualización de receptores

Tanto la aplicación Ef4ktur como el servicio web de generación de facturas electrónicas se utilizan para realizar el envío de la factura electrónica generada a la administración o empresa correspondiente. Desde Izenpe se mantiene un repositorio actualizado con información de las características del modo de envío de factura de la mayoría de las Administraciones Públicas de Euskadi. Este repositorio es utilizado tanto por Ef4ktur como el servicio web de generación de facturas electrónicas y gracias a él se realiza el envío automático de facturas a cada administración sin que la ciudadanía tenga que realizar ninguna labor de configuración del envío.

7.

2020ko INBENTARIOA

INVENTARIO 2020

Tesorería, Hacienda y Patrimonio.
Número: 2021/1508M.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Ondareari buruzko 2006ko azaroaren 16ko 3/2006 Foru Arauaren 16. artikuluak ezartzen duenez, erakunde publikoen ondarea osatzen duten ondasun eta eskubideen inbentario orokorra osatu behar da, horiek identifikatzeko eta ondasunak zertarako edo zertarako erabiliko diren zehazteko behar besteko zehaztasunarekin.

El artículo 16 de la Norma Foral 3/2006 de 16 de noviembre de 2006, del Patrimonio del Territorio Histórico de Bizkaia, establece la obligación de formar inventario general de los bienes y derechos que integran el patrimonio de las Entidades Públicas, con el suficiente detalle para su identificación y el destino o uso al que están destinados los bienes.

Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen 32. artikuluak xedatzen duenez, administrazio horiek nahitaez inbentariatu behar dituzte beren ondarea osatzen duten ondasunak eta eskubideak, eta behar besteko zehaztasunez jaso behar dituzte haiek identifikatzeko behar diren aipamenak eta haien egoera juridikoa eta erabilera islatzeko behar direnak.

El artículo 32 de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, de Patrimonio de las Administraciones Publicas, dispone la obligación que tienen estas de inventariar los bienes y derechos que integran su patrimonio, haciendo constar, con suficiente detalle, las menciones necesarias para su identificación y las que resulten precisas para reflejar su situación jurídica y el uso al que estén siendo destinados.

Ondasunen inbentarioa Udala titularra den ondasunen zerrenda bat da. Berme eta euskarri bat

El Inventario de Bienes es una relación de los bienes, que de cualquier clase sea titular el Ayuntamiento. Constituye

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

da, ondasunak kontserbatzeko, bai eta bertan sartutako ondasunak hirugarrenen aurrean defendatzeko ere.

una garantía y un soporte para la conservación de los bienes y también para la defensa de los bienes en él incluidos, frente a terceros.

Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/86 Errege Dekretuaren 33. artikuluak dio urtero egiaztatuko dela inbentarioaren zuzenketa.

El artículo 33, del Real Decreto 1372/86, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las entidades locales, señala que se verificará anualmente la rectificación del Inventario.

Aldaketen laburpena honako taula hauetan zehazten da:

Se detalla el resumen de las modificaciones, en los siguientes cuadros:

INVENTARIO AYUNTAMIENTO

EPÍGRAFE	SALDO INICIAL 31/12/2019	ENTRADA	SALIDAS	AMORTIZADO	SALDO FINAL 31/12/2020
1.Bienes Inmuebles y Vías Públicas	**144.741.819,20 €**	**2.349.291,82 €**	**0,00 €**	**-3.390.549,74 €**	**144.700.561,28 €**
Terrenos	13.285.331,06 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	13.285.331,06 €
Edificios	48.007.443,75 €	0,00 €	0,00 €	-928.405,57 €	47.079.038,18 €
Mejoras Inmuebles	14.806.032,72 €	339.929,56 €	0,00 €	-836.828,57 €	14.309.133,71 €
Instalaciones	505.658,42 €	0,00 €	0,00 €	-18.818,66 €	486.839,76 €
Vías públicas	68.137.353,25 €	2.009.362,26 €	0,00 €	-1.606.496,94 €	68.540.218,57 €
2.Derechos Reales	**8.549.542,42 €**	**197.542,42 €**	**-21.780,00**	**-72.278,69 €**	**8.653.303,64 €**
3.Muebles Histórico –Artísticos	**1.030.934,01 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**1.030.934,01€**
4.Valores Mobiliarios	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
5.Vehículos	**158.784,67 €**	**392.490, €**	**-13.008,95 €**	**-40.000,22 €**	**202.823,887 €**
6.Semovientes	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
7.Otros bienes muebles	**1.791.045,67 €**	**392.490,61 €**	**-5.228,81 €**	**-394.088,90 €**	**1.784.218,57 €**
8. Concesión de nichos y derechos revertibles	**501.046,45 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**501.046,45 €**
TOTAL	**156.773.449,94 €**	**3.036.373,19 €**	**-40.017,17 €**	**-3.896.917,55 €**	**155.872.887,82 €**

UDALAREN LURZORU-ONDAREAREN INBENTARIOAREN SEPARATA

Udalaren lurzoru-ondarea honela defini dezakegu: udalerriko gainerako ondasunetatik bereizitako eta berariaz erregularizatutako ondare-ondasunen multzoa, lursailen merkatua arautzeko, ekimen publikoko jardueretarako lurzoru-erreserbak lortzeko, plangintza gauzatzen laguntzeko eta babes publikoko araubideren bati edo interes sozialeko beste erabilera batzuei lotutako etxebizitzak eraikitzeko.

PMSren ondasunak Udalaren inbentarioan sartzen dira, baina separata bat egiten da erabat identifikatuta gera daitezen.

SEPARATA DEL INVENTARIO DEL PATRIMONIO MUNICIPAL DEL SUELO

Podemos definir el Patrimonio Municipal del Suelo PMS, como el conjunto de bienes patrimoniales que queda sometido a una regularización específica y separado del resto de bienes del municipio, con la finalidad de regular el mercado de terrenos, obtener reservas de suelo para actuaciones de iniciativa pública, facilitar la ejecución del planeamiento y ser destinados a construcción de viviendas sujetas a algún régimen de protección pública o a otros usos de interés social.

Los bienes del PMS, se incluyen dentro del inventario del Ayuntamiento, pero se hace una separata para que queden totalmente identificados.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

EPÍGRAFE	SALDO INICIAL	ENTRADAS	SALIDAS	AMORTIZADO	TOTAL EPÍGRAFE
Inmuebles y Vías Publicas	8.691.805,04 €	0,00 €	0,00 €	- 83.705,63 €	8.608.099,41 €
Derechos Reales	6.976.444,37 €	0,00 €	0,00 €	- 61.895,99 €	6.914.548,38 €
TOTAL	**15.668.249,41 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**145.601,62 €**	**15.522.647,79 €**

RESUMEN DEL INVENTARIO DEL AYUNTAMIENTO

EPÍGRAFES	PATRIMONIO GENERAL	PATRIMONIO MUNICIPAL DEL SUELO	SALDO FINAL 31/12/2020
1. Bienes Inmuebles y Vías Públicas	135.092.461,87 €	8.608.099,41 €	143.700.561,28 €
2. Derechos Reales	1.738.755,26 €	6.914.548,38 €	8.653.303,64 €
3. Muebles Histórico – Artísticos	1.030.934,01 €	0,00 €	1.030.934,01 €
4. Valores Mobiliarios	0,00 €	0,00 €	0,00 €
5. Vehículos	202.823,87 €	0,00 €	202.823, 87 €
6. Semovientes	0,00 €	0,00 €	0,00 €
7. Otros bienes muebles	1.784.218,57 €	0,00 €	1.784.218,57 €
8. Concesión de nichos y derechos revertibles	501.046,45 €	0,00 €	501.046,45 €
TOTAL	**140.350.240,03 €**	**15.522.647,79 €**	**155.872.887,82 €**

ERAKUNDE AUTONOMOEN INBENTARIOA

Euskaltegiaren eta Musika Kontserbatorioaren eraikina Udalaren inbentarioko 1. epigrafean agertzen dira, eta, beraz, erakunde autonomoen altzariak izeneko 7. epigrafean baino ez da aldaketarik gertatzen.

INVENTARIO DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS

El edificio del Euskaltegi y del Conservatorio de Música, figuran en el epígrafe 1 del Inventario del Ayuntamiento, por lo que únicamente se producen variaciones en el epígrafe 7 de Mobiliario de los Organismos Autónomos.

EUSKARAREN ERAKUNDEA

EPÍGRAFES	SALDO INICIAL 31/12/2019	ENTRADAS	SALIDAS	AMORTIZADO	SALDO FINAL 31/12/2020
1.Bienes Inmuebles y Vías Públicas	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
Terrenos	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Edificios	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Instalaciones	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Vías públicas	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.Derechos Reales	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
3.Muebles Histórico –Artísticos	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
4.Valores Mobiliarios	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
5. Vehículos	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
6. Semovientes	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
7. Otros bienes muebles	**85.387,80 €**	**13.631,01 €**	**0,00 €**	**-18.730,85 €**	**80.287,96 €**
8.Concesión de nichos y derechos revertibles	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

TOTAL	**85.387,80 €**	**13.631,01 €**	**0,00 €**	**-18.730,85 €**	**80.287,96 €**

FUNDACIÓN SOINU-ATADIA

EPÍGRAFES	SALDO INICIAL 31/12/2019	ENTRADAS	SALIDAS	AMORTIZADO	SALDO FINAL 31/12/2020
1.Bienes Inmuebles y Vías Públicas	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
Terrenos	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Edificios	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Instalaciones	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Vías públicas	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2. Derechos Reales	**9.203,85 €**	**0,00€**	**0,00 €**	**-4.264,32 €**	**4.939,53 €**
3. Muebles Histórico – Artísticos	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
4. Valores Mobiliarios	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
5. Vehículos	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
6. Semovientes	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
7. Otros bienes muebles	**208.710,13 €**	**3.331.86 €**	**0,00 €**	**-36.807,14 €**	**175.234,85 €**
8. Concesión de nichos y derechos revertibles	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**	**0,00 €**
TOTAL	**217.913,98 €**	**3.331,86 €**	**0,00 €**	**-41.071,46 €**	**180.174,38 €**

Toki-erakundeen ondasunen erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1.372/86 Errege Dekretuaren 33. artikuluak adierazten duenez, inbentarioaren zuzenketa urtero egingo da, eta bertan jasoko dira etapa horretako ondasun eta eskubideen mota guztietako gorabeherak. Era berean, adierazi du egiaztapen bat egingo dela udalbatza berritzen den bakoitzean, eta horregatik jakinarazi zela, kontaketaren-aktarekin batera, Ondasunen Inbentario Orokorra, Udala eratzeko 2019ko ekainaren 15ean egindako bilkuran.
Aipatutako erregelamenduaren 34. artikuluak dioenez, jada osatutako inbentarioa onartzeko, zuzentzeko eta egiaztatzeko eskumena duen organoa Udalbatzaren Osoko Bilkurari dagokio.

Ondasunen erregelamendu horren 32.1 artikuluak ezartzen duenez, inbentarioaren urteko zuzenketa onartu ondoren, horren kopia bidaliko zaie Estatuko Administrazioari eta autonomia-erkidegoari. Eta Autonomia Erkidego Osorako Erakundeen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute-Erakundeen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 7 a) artikuluan xedatutakoaren arabera, udal-ondasunen araubidea, herri-jabarikoa nahiz ondarekoa, edo herri-jabarikoa, lurralde historikoetako foru-organoen eskumena da, eta, beraz, espedientea Bizkaiko Foru Aldundiari

El artículo 33, del Real Decreto 1.372/86, de 13 de junio, por el que se aprueba el reglamento de bienes de las Entidades Locales, señala que la rectificación del Inventario, se verificará anualmente, y en ella se reflejaran las vicisitudes de toda índole de los bienes y derechos durante esa etapa. También señala que se efectuará una comprobación siempre que se renueve la corporación, motivo por el cual se dio cuenta del Inventario General de Bienes junto al acta de arqueo, en la sesión de constitución del Ayuntamiento, celebrada el día 15 de Junio de 2019.
El artículo 34, del citado reglamento, señala que el órgano competente para acordar la aprobación del Inventario ya formado, su rectificación y comprobación, corresponde al Pleno de la Corporación.
El artículo 32.1, del citado reglamento de bienes, establece que una vez que haya sido aprobada la rectificación anual de Inventario, se remitirá copia del mismo a la Administración del Estado y a la Comunidad Autónoma. Y a tenor de lo dispuesto en el artículo 7 a), de la Ley 27/1.983, de 25 de Noviembre, de relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, el régimen de los bienes municipales, tanto de dominio público como patrimoniales o de propios y comunales, es competencia de los Órganos Forales de los Territorios

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

bidali behar zaio.

Históricos, por lo que debe remitirse el expediente, a la Diputación Foral de Bizkaia.

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek emandakoak, eta zortzi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzienak, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzienak eta Partido Popular de Leioa zinegotziena **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak y por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y ocho abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y del concejal del Partido Popular de Leioa **ACUERDA**

LEHENENGOA.- onartzea inbentarioen zuzenketa 2020/12/31n.

BIGARRENA.- Espedientea Bizkaiko Foru Aldundiari igortzea, Autonomia Erkidego osorako erakundeen eta bertako lurralde historikoetako foru-organoen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 7 a) artikuluan xedatutakoaren arabera.

PRIMERO: Aprobar la rectificación de los inventarios a 31/12/2020.

SEGUNDO: Remitir el expediente a la Diputación Foral de Bizkaia, a tenor de lo dispuesto en el artículo 7 a), de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos.

8.

Lanpostuen balorazioa eta LPZren aldaketa

Valoración puestos de trabajo y Modificación de la RPT

Recursos Humanos y Contratacion.

Número: 2021/1351D.

Aurrekariak

Aintzat hartu da Udalbatzaren 2020ko uztailaren 23ko Erabakiaren bidez (irailaren 3ko BAO, 169. zk.), Giza Baliabideak Arrazionalizatzeko Leioako Udalaren Programa onartu zela.

Aintzat hartu da programa horretan aurreikusitakoaren arabera (B.1 atala), izaera nazionaleko gaikuntza duten Toki Administrazioko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen

Antecedentes de Hecho

Considerando que mediante Acuerdo de Pleno de 23 de julio de 2020 (BOB nº 169 de 3 de septiembre) se aprobó el Programa de Racionalización de RRHH del Ayuntamiento de Leioa.

Considerando que según lo prevenido en el referido Programa (apartado B.1), tras la entrada en vigor del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretua indarrean sartu ondoren, dirusarrerak kudeatzeko (zerga kudeaketa, etab.) eta diru bilketako zerbitzuen buruzagitza Diruzaintzari esleitzen zaiola berariaz:*"5. artikulua- Diruzaintzaren eta diru bilketaren eginkizunak*
1.- Diruzaintza funtzioak honako hauek hartzen ditu barnean (...)
2.- Kudeaketa eta diru bilketa funtzioak honako hauek hartzen ditu:
a) Diru sarrerak kudeatzeko eta diru bilketako zerbitzuen buruzagitza.
b) (…)"

funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional, la jefatura de los servicios de gestión de ingresos (gestión tributaria, etc.) y recaudación queda expresamente atribuida a la Tesorería:

"Artículo 5- Funciones de Tesorería y recaudación

1.- La función de tesorería comprende (…)

2.- La función de gestión y recaudación comprende:

a) La jefatura de los servicios de gestión de ingresos y recaudación.
b) (…)"

Ondorioz, lehen indarrean zegoen Ogasuna eta Ondarea izeneko LPZren unitateak esleituta zituen funtzioak eta zereginak (diru sarreren kudeaketa eta diru bilketa barne) Diruzaintzari eta Diru bilketari esleitu zitzaizkion, aipatutako araudiaren arabera. Aurrekoa kontuan hartuta, Arrazionalizazio Programan proposatutako egitura berria, udal zerbitzu ekonomikoei dagokienez, bi sailek osatzen dute: Kontu-hartzailetza (Kontu-hartzailetza eta Kontabilitate eginkizunak dituena) eta Diruzaintza eta Diru bilketa (diru sarreren eta diruzaintzaren kudeaketaren eginkizunak dituena).

Considerando que, en consecuencia, las funciones y tareas que tenía asignadas la unidad de la RPT, anteriormente vigente, denominada Hacienda y Patrimonio (que comprendía la gestión de ingresos y la recaudación), quedaron asignadas, en virtud de la normativa referida, a la Tesorería y Recaudación. Atendiendo a lo anterior, la nueva estructura propuesta en el Programa de Racionalización, en lo que se refiere a los servicios económicos municipales, está conformada por dos departamentos, Intervención (que asume las funciones de Intervención y Contabilidad) y Tesorería y Recaudación (que asume las funciones de gestión de ingresos y tesorería).

Aintzat hartu da Diruzainaren eta Ekonomialariaren (ABT) lanpostuak ez zirela berriz deskribatu eta baloratu arrazionalizazio programaren ondorioz, eta jarduketa horien zain geratu zirela, Programak proposatutako LPZ argitaratzen zen bitartean eta lanpostu horiek etorkizunean betetzeko aurreikuspena (behin-behinean izan arren) kontuan hartuta. Horregatik aipatutako lanpostuak ez daude jasota onartutako Arrazionalizazio Programaren IV. eranskinean, lanpostu berriak, birsailkatuak, aldatuak eta abar deskribatzeari eta baloratzeari buruzko eranskina hain zuzen, behin eta berriz aipatzen ari garen Programaren aurreikuspenen arabera. Aintzat hartu da ABT Ekonomialariaren lanpostua behin-behinean bete dela eta Diruzaintza lanpostua behin-behinean betetzeko oinarrien zirriborroa Eusko Jaurlaritzari bidali zaiola, fiskalizatzeko.

Considerando que, los puestos de Tesorero/a y Economista (TAE), no fueron objeto de nueva descripción y valoración, con motivo del Programa de Racionalización, quedando pendientes de estas actuaciones, en tanto se llevaba a efecto la publicación de la RPT propuesta por el Programa y atendiendo a la previsión de la futura cobertura (aunque fuere interina) de los referidos puestos. Es por ello que no constan los referidos puestos en el Anexo IV del Programa de Racionalización aprobado, anexo dedicado a la descripción y valoración de puestos de nueva creación, reclasificados, modificados, etc, en base a las previsiones del Programa reiterado. Considerando que ha sido cubierto, interinamente, el puesto de TAE Economista y que se ha remitido a Gobierno Vasco, para su fiscalización, el borrador de las bases para la cobertura interina del puesto de Tesorería.

Aintzat hartu da 2021/KT/143 kontratu txikiaren bidez, aholkularitza zerbitzuak kontratatu zirela, lanpostu horiek birdeskribatzeko eta baloratzeko.

Considerando que, mediante contrato menor 2021/CM/143, se contrataron los servicios de consultoría para la redescripción y valoración de

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Deskribapen eta balorazio horren emaitza proposamen honen I. eranskinean jasotzen da.

los referidos puestos de trabajo. El resultado de dicha descripción y valoración se refleja en el Anexo I de la presente propuesta.

Zuzenbideko Oinarriak.

Aintzat hartu da langileen ordezkariekin egindako negoziazioa, ondorio horietarako, 2021/03/22an egindako bileran, Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 100. artikuluan eta hurrengoetan, Udalhitzen 149. artikuluan eta hurrengoetan, eta Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 31. artikulua eta hurrengoetan aurreikusitakoa betez.

Fundamentos de Derecho.

Considerando la negociación llevada a efecto con los representantes del personal, a esos efectos, en reunión mantenida en fecha 22/03/2021, en cumplimiento de lo previsto en los arts. 100 y ss. de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de Función Pública Vasca, arts. 149 y ss. de Udalhitz y arts. 31 y ss. del Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público.

Aintzat hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen -TAOL- 90.2 artikuluak xedatzen duena: *"Toki Korporazioek osatuko dute beren erakundean dauden lanpostu guztien zerrenda, funtzio publikoari buruzko oinarrizko legerian aurreikusitako baldintzetan"*. Ondorioz, lanpostu bakoitzaren edukia aldatu ahal izateko tresna tekniko bakarra LPZ da, plantilla organikoekin lotuz, aurrekontu izaera nabarmena duena.

Considerando que, el art. 90.2 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local -LRBRL-, dispone que *"las Corporaciones locales formaran la relación de todos los puestos de trabajo existentes en su organización, en los términos previstos en la legislación básica sobre función pública"*. En consecuencia, el único instrumento técnico a través de cual se puede modificar el contenido de cada puesto de trabajo es la RPT, vinculando a las Plantillas Orgánicas, que tiene un marcado carácter presupuestario.

Zentzu berean, EPOEren 74. artikuluaren eta Funtzio Publikoa Erreformatzeko Neurriei buruzko abuztuaren 2ko 30/1984 Legearen 15. artikuluaren arabera, lanpostuen zerrendak (Estatuko Administrazioari dagokionez) langileen antolamendua egiteko tresna tekniko gisa definitzen dituzte (langile guztien antolamendua, funtzionarioak, aldi baterakoak edo laboralak), zerbitzuen premien arabera, eta hor zehazten dira lanpostu bakoitza betetzeko baldintzak. Horrek esan nahi du LPZk direla edozein toki erakundetan dauden lanpostu guztiak antolatzeko tresna arau emaileak. Hortaz, LPZ bat onartuta izanez gero, Toki Erakunde batek horren zati bat alda dezake, bere zerbitzuak modu egokian eskaintzeko funtzio edo egokitzapen berriak behar dituzten lanpostu jakin batzuetan.

Considerando, en el mismo sentido, lo señalado en el art. 74 EBEP y el art. 15 de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, de medidas para la Reforma de la Función Pública, que definen las RPT (refiriéndose a la Administración del Estado), como el instrumento técnico a través del cual se realiza la ordenación de personal (de todo el personal, tanto funcionario como eventual o laboral), de acuerdo con las necesidades de los servicios y se precisan los requisitos para el desempeño de cada puesto. Ello quiere decir que las RPT son los instrumentos normativos de ordenación del conjunto de puestos existentes en cualquier entidad local, por lo que, teniendo aprobada una RPT, la Entidad Local pueda realizar una modificación parcial de la misma, respecto de determinados puestos de trabajo que requieran de nuevas funciones o adaptaciones para la debida prestación de sus servicios.

Aintzat hartu da Toki Administrazioko Funtzionarioen ordainsarien araubidea ezartzen duen apirilaren 25eko 861/1986 Errege Dekretuan ezarritakoarekin bat etorriz, prestatzen diren lanpostuen deskribapenetan eta lanpostuen

Considerando que, de acuerdo a lo establecido en el Real Decreto 861/1986, de 25 de abril, por el que se establece el régimen de las retribuciones de los Funcionarios de Administración Local, tanto las descripciones de los puestos de trabajo como la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

zerrendan lanpostu bakoitzaren eskakizun espezifikoak jaso beharko direla, antolamendu irizpideei eta zerbitzuen benetako premiei jarraiki, eta hori lanpostu horien balioespen osagarrietan jaso beharko da, lanpostuei dagokien balorazioaren bidez.

Relación de puestos de trabajo que se elaboren, deberán contemplar los requerimientos específicos de cada puesto de trabajo, atendiendo a criterios organizativos y a las necesidades reales de los servicios, lo cual deberá reflejarse en la asignación de las retribuciones complementarias de los mismos, mediante la correspondiente valoración de puestos de trabajo.

Aintzat hartu da aipatutako Errege Dekretu horren 3.2 artikuluak Lanpostu Mailako Osagarriari dagokionez honako hau adierazten duela: *"Adierazitako gehieneko eta gutxieneko mugen barruan, Korporazioaren Osoko Bilkurak maila esleituko dio lanpostu bakoitzari, kontuan hartuta espezializazio, erantzukizun, eskumen eta aginte irizpideak, bai eta lanpostua kokatuta dagoen zerbitzuen lurralde eta funtzio konplexutasuna ere";*

Considerando que, el referido RD, en el artículo 3.2, en cuanto al Complemento de Destino refiere: *"Dentro de los límites máximo y mínimo señalados, el Pleno de la Corporación asignará nivel a cada puesto de trabajo atendiendo a criterios de especialización, responsabilidad, competencia y mando, así como a la complejidad territorial y funcional de los servicios en que esté situado el puesto";*

Aurrekoarekin lotuta, aintzat hartu da Berariazko Osagarriari dagokionez 4. artikuluak honako hau ezartzen duela: *"1. Berariazko osagarria lanpostu batzuen baldintza bereziak ordaintzeko da, zailtasun tekniko, dedikazio, bateraezintasun, erantzukizun, arriskugarritasun edo nekagarritasun bereziak kontuan hartuta. Lanpostu bakoitzari ezin izango zaio, inolaz ere, berariazko osagarri bat baino gehiago esleitu, baina hori finkatzean, lanpostu batean gerta daitezkeen aipatutako baldintza partikularretako bi edo gehiago hartu ahal izango dira kontuan.*
2. Berariazko osagarria ezarri edo aldatu aurretik, Udalbatzak lanpostuaren balorazioa egin beharko du, artikulu honetako 1. zenbakian adierazitako baldintzak kontuan hartuta.
3. Balorazioa egin ondoren, Udalbatzaren Osoko Bilkurak, lanpostuen zerrenda onartzean, berariazko osagarria zein lanposturi dagokion zehaztuko du, bakoitzaren zenbatekoa zehaztuz.

Considerando que, en relación con lo anterior, el art. 4, en cuanto al Complemento Específico establece: *"1.El complemento específico está destinado a retribuir las condiciones particulares de algunos puestos de trabajo en atención a su especial dificultad técnica, dedicación, incompatibilidad, responsabilidad, peligrosidad o penosidad. En ningún caso podrá asignarse más de un complemento específico a cada puesto de trabajo, aunque al fijarlo podrán tomarse en consideración conjuntamente dos o más de las condiciones particulares mencionadas que puedan concurrir en un puesto de trabajo.*
2. El establecimiento o modificación del complemento específico exigirá, con carácter previo, que por la Corporación se efectúe una valoración del puesto de trabajo atendiendo a las circunstancias expresadas en el número 1 de este artículo.
3. Efectuada la valoración, el Pleno de la Corporación, al aprobar la relación de puestos de trabajo, determinará aquéllos a los que corresponde un complemento específico, señalando su respectiva cuantía."

Aintzat hartu dira Euskal Administrazio publikoetako funtzionarioen ordainsariei buruzko uztailaren 30eko 207/1990 Dekretuaren 3. artikuluak eta hurrengoek egindako aurreikuspenak, abenduaren 22ko 343/1992 Dekretuak emandako erredakzioan. Aintzat hartu da, era berean, EAEko toki erakundeetako langileen lan baldintzak arautzen dituen Akordioaren (Udalhitz funtzionarioak) 64. artikuluan eta hurrengoetan egindako aurreikuspenak.

Considerando las previsiones del art. 3 y ss. del Decreto 207/1990, de 30 de julio, de retribuciones de los funcionarios de las Administraciones Públicas vascas, en su redacción dada por el Decreto 343/1992, de 22 de diciembre. Considerando, a su vez, las previsiones de los arts. 64 y ss. del Acuerdo regulador de las condiciones de trabajo del personal de las instituciones locales vascas (Udalhitz funcionarios).

Aintzat hartu da abenduaren 30eko Estatuaren

Considerando lo previsto en el art. 18.Siete, Ley

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

2021eko Aurrekontu Orokorrei buruzko 11/2020 Legearen 18.Zazpi artikuluan aurreikusitakoa, sektore publikoaren zerbitzuko langileen gastuen arloko jarduera ekonomikoaren plangintza orokorraren Oinarriei eta koordinazioari buruzkoa:

"Zazpi. Aurreko paragrafoetan xedatutakoak ez die kalterik egingo, lanpostuen edukiagatik, programa bakoitzari esleitutako langile kopuruaren aldaketagatik edo programari ezarritako helburuen lorpen mailagatik bereziki eta salbuespenez ezinbestekoak diren ordainsari egokitzapenei."

11/2020, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2021, sobre las Bases y coordinación de la planificación general de la actividad económica en materia de gastos de personal al servicio del sector público:

"Siete. Lo dispuesto en los apartados anteriores debe entenderse sin perjuicio de las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo."

Aintzat hartu dira langileen arloan Udalbatzak dituen eskumenak, Toki Araubidearen Oinarriak finkatzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.j) artikuluaren arabera.

Considerando las atribuciones del Pleno en materia de personal, *ex* art. 22.2.j) Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek emandakoak, eta zortzi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzienak, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzienak eta Partido Popular de Leioa zinegotziena **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak y por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y ocho abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y del concejal del Partido Popular de Leioa **ACUERDA**

LEHENENGOA: aipatutako lanpostuen, Diruzaina eta ABT Ekonomialaria, deskribapen eta balorazio berria onartzea, proposamen honen I. eranskinaren arabera.

PRIMERO: aprobar la nueva descripción y valoración de los puestos de trabajo referidos, Tesorero/a y Economista TAE, conforme al Anexo I de la presente propuesta.

BIGARRENA: indarrean dagoen Lanpostuen Zerrenda aldatzea, proposatutako deskribapen eta balorazioa jasoz.

SEGUNDO: modificar la Relación de Puestos de Trabajo vigente, en consonancia con la descripción y valoración propuestas.

HIRUGARRENA: erabaki hau argitaratzea, aipatutako ondorioetarako legez ezarritako moduan.

TERCERO: publicar el presente acuerdo, en la manera legalmente establecida a los efectos antedichos.

I. ERANSKINA

I.- FUNTZIOEN DESKRIBAPENA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Aztergai diren lanpostuen eginkizunak deskribatzeko proposamena honako hau da:

LANPOSTUAREN SAILKAPENA	
LANPOSTUAREN IDENTIFIKAZIOA	
Izendapena	DIRUZAINA
Lanpostuaren kodea	2101/19
Zuzkidura	1
LANPOSTUAREN EGINKIZUN NAGUSIAK	

- Gaikuntza nazionala duten toki administrazioko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 5. artikuluan jasotako eginkizunak betetzea:

  - Toki erakundeko dagokion organoaren titulartasuna eta zuzendaritza.
  - Toki erakundearen funtsak, baloreak eta efektuak maneiatzea eta zaintzea, indarrean dauden legezko xedapenetan ezarritakoaren arabera, eta, bereziki:
  - Toki erakunde bakoitzaren betebeharrak ordaintzeko legez aurreikusitako epeak betetzeari buruzko berankortasunari buruzko araudian zehazten diren txostenak egitea.
  - Toki Erakundearen finantza kudeaketako zerbitzuen zuzendaritza eta zorpetze eragiketak hitzartzeko edo aldatzeko proposamena, eta horien kudeaketa, Korporazioko organo eskudunen jarraibideen arabera.
  - Toki erakundearen hornitzaileei ordaintzeko batezbesteko epea eta beste datu estatistiko eta kudeaketa adierazle batzuk prestatzea eta egiaztatzea, gardentasunari eta aurrekontu egonkortasunaren helburuei, finantza iraunkortasunari, gastu publikoari eta berankortasunari buruzko legeria betez, beste administrazio batzuei eman behar zaizkienak edo erakundearen webgunean edo beste komunikabide batzuetan argitaratu behar direnak, betiere diruzaintzaren berezko eginkizunei buruzkoak badira.
  - Diru sarrerak kudeatzeko eta diru bilketako zerbitzuen buruzagitza.
  - Kudeaketa eta diru bilketa prozedurak bultzatzea eta zuzentzea.
  - Zerga biltzaileei, eragile exekutiboei eta diru bilketarako administrazio unitateetako buruei ematen zaizkien baloreen kargu agiriak baimentzea, bai eta diru bilketan laguntzen duten beste erakunde publiko batzuei baloreak entregatzea eta jasotzea ere.
  - Premiamendu probidentzia ematea izaera horretako administrazio espedienteetan, eta, edozein kasutan, haren aurkako errekurtsoak ebaztea eta enbargatutako ondasunen enkantea baimentzea.
  - Diru bilketaren kudeaketan egin beharreko erantzukizun espedienteak izapidetzea.

- Bere arduradunek agindutako antzeko beste edozein zeregin egitea.

LANPOSTUAREN SAILKAPENA	
LANPOSTUAREN IDENTIFIKAZIOA	
Izendapena	EKONOMIALARIA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Lanpostuaren kodea	2002/20
Zuzkidura	1
LANPOSTUAREN EGINKIZUN NAGUSIAK	

- Goi mailako teknikariari dagozkion administrazio jarduerak egitea.
- Honako eginkizun hauek betetzea: administrazio zuzendaritza, ordezkaritza, programazioa, administrazioa, aholkularitza, koordinazioa, kudeaketa, azterketa eta goi mailako proposamena, araudia prestatzea, txostenak eta azterketak egitea, ikuskatzea, exekuzioa, kontrola, justifikatzea, jarraipena egitea eta espedienteak gainbegiratzea.
- Txosten teknikoak, memoriak eta ziurtagiriak idaztea, bere eskumen eremuaren barruan.
- Espedienteak izapidetzea eta kudeatzea, bere eskumen eremuaren barruan.
- Ordenantzak, erregelamenduak eta araudiak idaztea, bere eskumen eremuaren barruan.
- Aholkularitza teknikoa eskaintzea atxikita dagoen sailaren barruan, bai eta zeharkako moduan ere, beste sail batzuetako teknikariak lagunduz, zerbitzuaren premiek hala eskatzen dutenean.
- Bere eskumeneko prozedurak legearen arabera eguneratzea.
- Aplikatu beharreko araudia aztertzea, informatzea eta akordio proposamenak idaztea.
- Jendeari pertsonalki, telematikoki eta telefono bidez erantzutea egindako kontsultetan, kontsulta horien izaerak edo garrantziak hala eskatzen duenean.
- Bere arduradunek agindutako antzeko beste edozein zeregin egitea.

II.- LANPOSTUEN BALORAZIOA

Lanpostuen balorazioa lanpostuei esleitutako funtzioak aztertu ondoren egin da, Leioako Udalean indarrean dagoen Balorazio Metodoa aplikatuz. Jarraian, aholkularitza taldeak prestatutako balorazio proposamena aurkezten dugu. Balorazio horren bidez, **Lanpostu mailako Osagarriaren maila eta tarte orokorreko Berariazko Osagarriaren zenbatekoa** lortuko dira.

Dedikazio bereziko tartearen Berariazko Osagarriaren azterketari dagokionez, aholkulariek bildutako informazioaren arabera, eta osagarri hori esleituta duten Leioako Udaleko lanpostu guztiak aztertu ondoren, DBTBO 1ean jasotako zenbatekoek bertako lanpostuen funtsezko ezaugarriak ordaintzen dituzte, batez ere lanpostuak berezkoa duen ordutegi nekagarritasunari dagokionez (gauekotasuna, jaiegunean lan egitea, lanaldi zatitua, zerbitzuen premien ondorioz ohiko lanaldiaren luzapena), eta lanpostuari eragiten dio eskuarki, modu jarraian eta ez noizean behin (Udalhitz 72. art., Tarte Orokorreko Berariazko Osagarria).

DBTBO 2ri dagokionez, aholkulariek bildutako informazioaren arabera, eta osagarri hori esleituta duten lanpostu guztiak aztertu ondoren, DBTBO 2n jasotako zenbatekoek honako kontzeptu hauek ordaintzen dituzte:

- Lanaldi zabaldua (Udalhitz 74. art.)
- Erabateko prestasuna (Udalhitz 75. art.)
- Lanaldi zabaldua erabateko prestasunarekin (Udalhitz 76. art.)

Hori erreferentziatzat hartuta, aholkularitza taldeak eskakizun horiek identifikatu diren lanpostuei DBTBO esleitzeko proposamena egin du, jarraian azalduko dugun moduan:

DIRUZAINA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

F1 OINARRIZKO PRESTAKUNTZA		F2 PRESTAKUNTZA ESPEZIFIKOA		F3 ESPERIENTZIA		F4 LANPOSTUAREN AUTONOMIA		F5 KUDEAKETA ARDURA		F6 INFORMAZIO KONFIDENTZIA LAREN ARDURA		F7 ONDASUN, INSTAL. EDOTA MAKINERIAN ARDURA		F8 HARREMAN PROFESIONALE TAN ARDURA		F9 BESTELAKO LANETAN ARDURA		F10 LANAREN BALDINTZA BEREZIAK	
G	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**
5	128	4,5	64	5	96	4,5	76	5	112	5	48	1	6	3	16	3,5	30	1	10

Horrek emaitza hauek ematen ditu:

LO PUNTUAK (F1-F9)	LO MAILA	BO PUNTUAK (F2-F10)	BO TARTEA	BO ZENBATEKOA - TARTE OROKORRA
576	29	458	22	29.160,07€*

** BOren zenbatekoak ez du jasotzen EAOLen 2021erako aurreikusitako 0,9ko igoera.*

Diruzainaren lanpostuari esleitutako funtzioak ikusita, uste dugu lanpostuari ohiko moduan, modu jarraituan eta ez noizean behin eragiten dioten ordutegi nekagarritasunari dagozkion ezaugarriak (gauekotasuna, jaiegunez lan egitea, lanaldi zatitua, zerbitzuen premien ondoriozko lanaldiaren luzapena, etab.) 2001/17 lanpostuak dituenen antzekoak direla, adibidez, eta, beraz, proposatzen dugu Soldataren, Lanpostu mailako Osagarriaren eta Oinarrizko Tarte Orokorreko Berariazko Osagarriaren baturaren emaitzaren DBTBO 1en % 11 esleitzea ("Lanpostuen Baloraziorako Eskuliburua" aplikatzearen emaitza).

Era berean, esleitutako eginkizunak kontuan hartuta, **Diruzaina**ren lanpostua betetzeko, beharrezkotzat jotzen dugu honakoa: "Lanpostu baten titularrak bere lanpostuari dagozkion funtzioak egiteko baliagarritasun osoa izan behar du bere lanalditik kanpoko orduetan, ordutegi malguarekin; zerbitzuaren premiagatik edo larrialdi egoera baten bere zerbitzuak eskatzen direnean, baliagarritasun osoa modalitateko lanpostu baten titularrak joan lanlekura joan beharko du, eta horren barruan joan-etorriak sartzen dira, eta antzeko beste eskaera batzuk ere bete beharko ditu." (Udalhitzen 75. art.).

Zentzu horretan, Soldataren, Lanpostu mailako Osagarriaren eta Guztizko Tarte Orokorreko Berariazko Osagarriaren (DBTBO1 barne) baturaren emaitzaren % 2,99ko DBTBO 2 bat esleitzea proposatzen dugu, Eskuragarritasunari dagokionez antzeko eskakizunak dituzten Leioako Udaleko beste lanpostu batzuen antzekoa (2001/17, adibidez).
Aurrekoan oinarrituta, lanpostuaren ordainsari osagarriak honela geratuko dira:

LO PUNTUAK (F1-F9)	LO MAILA	BO PUNTUAK (F2-F10)	BO TARTEA	BO ZENBATEKOA - TARTE OROKORRA	BO ZENBATEKOA – DEDIK. BEREZIAREN TARTEA 1	BO ZENBATEKOA – DEDIK. BEREZIAREN TARTEA 2
576	29	458	22	29.160,07€*	6.973,39€	1.916,38€

** BOren zenbatekoak ez du jasotzen EAOLen 2021erako aurreikusitako 0,9ko igoera.*

EKONOMIALARIA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

F1 OINARRIZKO PRESTAKUNTZA		F2 PRESTAKUNTZA ESPEZIFIKOA		F3 ESPERIENTZIA		F4 LANPOSTUAREN AUTONOMIA		F5 KUDEAKETA ARDURA		F6 INFORMAZIO KONFIDENTZIA LAREN ARDURA		F7 ONDASUN, INSTAL. EDOTA MAKINERIAN ARDURA		F8 HARREMAN PROFESIONALE TAN ARDURA		F9 BESTELAKO LANETAN ARDURA		F10 LANAREN BALDINTZA BEREZIAK	
G	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**
5	128	4,5	64	5	96	4	56	5	112	5	48	1	6	4	28	1	8	1	10

Horrek emaitza hauek ematen ditu:

LO PUNTUAK (F1-F9)	LO MAILA	BO PUNTUAK (F2-F10)	BO TARTEA	BO ZENBATEKOA - TARTE OROKORRA
546	28	428	20	27.678,17€*

** OBren zenbatekoak ez du jasotzen EAOLen 2021erako aurreikusitako 0,9ko igoera.*

Ekonomialariaren lanpostuari esleitutako funtzioak ikusita, uste dugu lanpostuari ohiko moduan, modu jarraituan eta ez noizean behin eragiten dioten ordutegi nekagarritasunari dagozkion ezaugarriak (gauekotasuna, jaiegunez lan egitea, lanaldi zatitua, zerbitzuen premien ondoriozko lanaldiaren luzapena, etab.) 1002/2 lanpostuak dituenen antzekoak direla, adibidez, eta, beraz, proposatzen dugu Soldataren, Lanpostu mailako Osagarriaren eta Oinarrizko Tarte Orokorreko Osagarri Bereziaren baturaren emaitzaren DBTBO 1en % 11 esleitzea ("Lanpostuen Baloraziorako Eskuliburua" aplikatzearen emaitza).

Era berean, esleitutako eginkizunak kontuan hartuta, **Ekonomiala**riaren lanpostua betetzeko, beharrezkotzat jotzen dugu honakoa: "Lanpostu baten titularrak bere lanpostuari dagozkion funtzioak egiteko baliagarritasun osoa izan behar du bere lanalditik kanpoko orduetan, ordutegi malguarekin; zerbitzuaren premiagatik edo larrialdi egoera baten bere zerbitzuak eskatzen direnean, baliagarritasun osoa modalitateko lanpostu baten titularrak joan lanlekura joan beharko du, eta horren barruan joan-etorriak sartzen dira, eta antzeko beste eskaera batzuk ere bete beharko ditu." (Udalhitzen 75. art.).

Zentzu horretan, Soldataren, Lanpostu mailako Osagarriaren eta Guztizko Tarte Orokorreko Berariazko Osagarriaren (DBTBO1 barne) baturaren emaitzaren **% 2,72**ko DBTBO 2 bat esleitzea proposatzen dugu, Eskuragarritasunari dagokionez antzeko eskakizunak dituzten Leioako Udaleko beste lanpostu batzuen antzekoa (1002/2, adibidez).

Aurrekoan oinarrituta, lanpostuaren ordainsari osagarriak honela geratuko dira:

LO PUNTUAK (F1-F9)	LO MAILA	BO PUNTUAK (F2-F10)	BO TARTEA	BO ZENBATEKOA - TARTE OROKORRA	BO ZENBATEKOA – DEDIK. BEREZIAREN TARTEA 1	BO ZENBATEKOA – DEDIK. BEREZIAREN TARTEA 2
546	28	428	20	27.678,17€*	6.644,39€	1.823,70€

** BOren zenbatekoak ez du jasotzen EAOLen 2021erako aurreikusitako 0,9ko igoera.*

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

ANEXO I

I.- DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

La propuesta de descripción de funciones de los puestos de trabajo objeto de estudio es la siguiente:

CLASIFICACIÓN DE PUESTO DE TRABAJO	
IDENTIFICACIÓN DEL PUESTO	
Denominación	TESORERO/A
Código puesto	2101/19
Dotación	1
FUNCIONES PRINCIPALES DEL PUESTO	

- Llevar a cabo las funciones contempladas en el artículo 5 del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional:

  - La titularidad y dirección del órgano correspondiente de la Entidad Local
  - El manejo y custodia de fondos, valores y efectos de la Entidad Local, de conformidad con lo establecido en las disposiciones legales vigentes y, en particular:
  - La elaboración de los informes que determine la normativa sobre morosidad relativa al cumplimiento de los plazos previstos legalmente para el pago de las obligaciones de cada Entidad Local.
  - La dirección de los servicios de gestión financiera de la Entidad Local y la propuesta de concertación o modificación de operaciones de endeudamiento y su gestión de acuerdo con las directrices de los órganos competentes de la Corporación.
  - La elaboración y acreditación del periodo medio de pago a proveedores de la Entidad Local, otros datos estadísticos e indicadores de gestión que, en cumplimiento de la legislación sobre transparencia y de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera, gasto público y morosidad, deban ser suministrados a otras administraciones o publicados en la web u otros medios de comunicación de la Entidad, siempre que se refieran a funciones propias de la tesorería.
  - La jefatura de los servicios de gestión de ingresos y recaudación.
  - El impulso y dirección de los procedimientos de gestión y recaudación
  - La autorización de los pliegos de cargo de valores que se entreguen a los recaudadores, agentes ejecutivos y jefes de unidades administrativas de recaudación, así como la entrega y recepción de valores a otros entes públicos colaboradores en la recaudación.
  - Dictar la providencia de apremio en los expedientes administrativos de este carácter y, en todo caso, resolver los recursos contra la misma y autorizar la subasta de bienes embargados.
  - La tramitación de los expedientes de responsabilidad que procedan en la gestión recaudatoria.

- Realizar cualquier otra tarea de carácter similar que le sea asignada por parte de sus superiores jerárquicos/as.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

CLASIFICACIÓN DE PUESTO DE TRABAJO	
IDENTIFICACIÓN DEL PUESTO	
Denominación	ECONOMISTA
Código puesto	2002/20
Dotación	1
FUNCIONES PRINCIPALES DEL PUESTO	
▪ Realizar actividades administrativas de nivel técnico superior. ▪ Llevar a cabo funciones de dirección administrativa, representación, programación, administración, asesoramiento, coordinación, gestión, estudio y propuesta de nivel superior, preparación de normativa, elaboración de informes y estudios, inspección, ejecución, control, justificación, seguimiento y supervisión de expedientes. ▪ Redactar informes técnicos, memorias y certificaciones, dentro de su ámbito competencial. ▪ Tramitar y gestionar expedientes dentro de su ámbito competencial. ▪ Redactar ordenanzas, reglamentos y normativa, dentro de su ámbito competencial. ▪ Ofrecer asesoramiento técnico dentro del departamento en el que se encuentre adscrito, así como de forma transversal, reforzando a los/as técnicos/as de otros departamentos cuando las necesidades del servicio así lo requieran. ▪ Actualizar los procedimientos de su competencia de acuerdo con la legalidad. ▪ Analizar la normativa aplicable, informar y redactar propuestas de acuerdo. ▪ Atender al público, personal, telemática y telefónicamente, en las consultas planteadas cuya naturaleza o trascendencia lo requieran ▪ Realizar cualquier otra tarea de carácter similar que le sea asignada por parte de sus superiores jerárquicos/as.	

II.- VALORACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO

La valoración de los puestos de trabajo ha sido realizada tras el análisis de las funciones asignadas a los mismos y en aplicación del Método de Valoración actualmente vigente en el Ayuntamiento de Leioa. A continuación, presentamos la propuesta de valoración efectuada por el equipo consultor. Mediante dicha valoración, se obtendrán el **nivel de Complemento de Destino y la cuantía del Complemento específico tramo general.**

En relación al **análisis del Complemento específico tramo dedicación especial**, de acuerdo a la información recabada por los consultores, y tras analizar la totalidad de los puestos de trabajo del Ayuntamiento de Leioa que tienen asignado este complemento, las cuantías recogidas en el CETDE 1 retribuyen las características esenciales de los puestos de trabajo en relación, principalmente, a la penosidad horaria (nocturnidad, festividad, jornada partida, prolongación de jornada derivada de las necesidades de los servicios, etc.), inherente al puesto de trabajo, afectando al mismo de forma habitual, continuada y no esporádica (art. 72 Udalhitz, Complemento Específico Tramo General).

Respecto al CETDE 2, de acuerdo a la información recabada por los consultores, y tras analizar la totalidad de los puestos de trabajo que tienen asignado este complemento, las cuantías recogidas en el CETDE 2, retribuyen los siguientes conceptos:

- La Jornada ampliada (art. 74 Udalhitz)
- La Disponibilidad absoluta (art. 75 Udalhitz)
- La Jornada ampliada con Disponibilidad absoluta (art. 76 Udalhitz)

Tomando esto como referencia, el equipo consultor ha realizado una propuesta de asignación de CETDE a los puestos de trabajo en los que se han identificado dichos requerimientos, tal y como expondremos a continuación:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

TESORERO/A

F1 FORMACIÓN BÁSICA		F2 FORMACIÓN ESPECÍFICA		F3 EXPERIENCIA		F4 AUTONOMÍA DEL PUESTO		F5 RESP. GESTIÓN		F6 RESP. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL		F7 RESP. INSTL Y/O MAQUINARIA		F8 RESP. RELACIONES PROFESIONALES		F9 RESP. TRABAJO OTROS		F10 COND. ESPECÍFICAS TRABAJO	
G	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**
5	128	4,5	64	5	96	4,5	76	5	112	5	48	1	6	3	16	3,5	30	1	10

Lo que da un resultado de:

PUNTOS CD (F1-F9)	NIVEL CD	PUNTOS CE (F2-F10)	TRAMO CE	CUANTÍA CE.-TRAMO GENERAL
576	29	458	22	29.160,07€*

**El importe del CE no contempla la subida del 0,9 prevista en la LPGE para 2021.*

A la vista de las funciones asignadas al puesto de trabajo de **Tesorero/a** entendemos que, las características relativas a la penosidad horaria (nocturnidad, festividad, jornada partida, prolongación de jornada derivada de las necesidades de los servicios, etc.), inherente al puesto de trabajo que afectan al mismo de forma habitual, continuada y no esporádica, son similares a las del puesto 2001/17, por ejemplo, por lo que proponemos la asignación de un CETDE 1 del **11%** de la cantidad resultante de la suma de Sueldo, Complemento de Destino y del Complemento Específico Tramo General Base (resultante de la aplicación del "Manual para la Valoración de Puestos de Trabajo").

Así mismo, a la vista de la funciones asignadas, consideramos que el puesto de trabajo de **Tesorero/a** requiere de "la absoluta disponibilidad del/a ocupante del puesto de trabajo a ejercer las funciones propias del puesto fuera de su jornada habitual de trabajo en horario flexible teniendo la obligación de acudir a su puesto de trabajo en cualquier momento cuando por necesidades del servicio o urgencia sean requeridos para hacerlo, incluyendo la realización de desplazamientos, así como otros requerimientos de naturaleza análoga" (art. 75 Udalhitz).

En este sentido, proponemos la asignación de un CETDE 2 del **2,99%** de la cantidad resultante de la suma de Sueldo, Complemento de Destino y Complemento Específico Tramo General Total (incluido el CETDE1), similar al de otros puestos de trabajo del Ayuntamiento de Leioa con requerimientos análogos en lo que a Disponibilidad se refiere (2001/17, por ejemplo).

En base a lo anterior, las retribuciones complementarias del puesto quedan como sigue:

PUNTOS CD (F1-F9)	NIVEL CD	PUNTOS CE (F2-F10)	TRAMO CE	CUANTÍA CE.-TRAMO GENERAL	CUANTIA CE.-TRAMO DEDIC ESPECIAL 1	CUANTIA CE.-TRAMO DEDIC ESPECIAL 2

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

576	29	458	22	29.160,07€*	6.973,39€	1.916,38€

**El importe del CE no contempla la subida del 0,9 prevista en la LPGE para 2021*

ECONOMISTA

F1 FORMACIÓN BÁSICA		F2 FORMACIÓN ESPECÍFICA		F3 EXPERIENCIA		F4 AUTONOMÍA DEL PUESTO		F5 RESP. GESTIÓN		F6 RESP. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL		F7 RESP. INSTL Y/O MAQUINARIA		F8 RESP. RELACIONES PROFESIONALES		F9 RESP. TRABAJO OTROS		F10 COND. ESPECÍFICAS TRABAJO	
G	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**	**G**	**P**
5	128	4,5	64	5	96	4	56	5	112	5	48	1	6	4	28	1	8	1	10

Lo que da un resultado de:

PUNTOS CD (F1-F9)	NIVEL CD	PUNTOS CE (F2-F10)	TRAMO CE	CUANTÍA CE.- TRAMO GENERAL
546	28	428	20	27.678,17€*

**El importe del CE no contempla la subida del 0,9 prevista en la LPGE para 2021.*

A la vista de las funciones asignadas al puesto de trabajo de **Economista** entendemos que, las características relativas a la penosidad horaria (nocturnidad, festividad, jornada partida, prolongación de jornada derivada de las necesidades de los servicios, etc.), inherente al puesto de trabajo que afectan al mismo de forma habitual, continuada y no esporádica, son similares a las del puesto 1002/2, por ejemplo, por lo que proponemos la asignación de un CETDE 1 del **11%** de la cantidad resultante de la suma de Sueldo, Complemento de Destino y del Complemento Específico Tramo General Base (resultante de la aplicación del "Manual para la Valoración de Puestos de Trabajo").

Así mismo, a la vista de la funciones asignadas, consideramos que el puesto de trabajo de **Economista** requiere de "la absoluta disponibilidad del/a ocupante del puesto de trabajo a ejercer las funciones propias del puesto fuera de su jornada habitual de trabajo en horario flexible teniendo la obligación de acudir a su puesto de trabajo en cualquier momento cuando por necesidades del servicio o urgencia sean requeridos para hacerlo, incluyendo la realización de desplazamientos, así como otros requerimientos de naturaleza análoga" (art. 75 Udalhitz).

En este sentido, proponemos la asignación de un CETDE 2 del **2,72%** de la cantidad resultante de la suma de Sueldo, Complemento de Destino y Complemento Específico Tramo General Total (incluido el CETDE1), similar al de otros puestos de trabajo del Ayuntamiento de Leioa con requerimientos análogos en lo que a Disponibilidad se refiere (1002/2, por ejemplo).

En base a lo anterior, las retribuciones complementarias del puesto quedan como sigue:

PUNTOS CD (F1-F9)	NIVEL CD	PUNTOS CE (F2-F10)	TRAMO CE	CUANTÍA CE.- TRAMO GENERAL	CUANTIA CE.- TRAMO DEDIC	CUANTIA CE.- TRAMO DEDIC

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

					ESPECIAL 1	ESPECIAL 2
546	28	428	20	27.678,17€*	6.644,39€	1.823,70€

**El importe del CE no contempla la subida del 0,9 prevista en la LPGE para 2021*

II.- UDALBATZAK UDAL GOBERNUAREN KUDEAKETARI EGITEN DION KONTROLA ETA JARRAIPENA

II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL POR EL PLENO

9.

Alkateak Tratamendu Jardueren Erregistroa onartu duela jakinaraztea

Secretaría.

Número: 2021/1482W.

2016ko maiatzaren 4an argitaratu zen Europar batasunaren Aldizkari Ofizialean 2016/679 Erregelamendua (EB), Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, apirilaren 2016ko apirilaren 27koa (DBEO), pertsona fisikoak babestekoa datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio libreari buruzkoa. Horrez gain, 2018ko abenduaren 6an argitaratu zen Estatuko Aldizkari Ofizialean 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestu eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, zeinetan, besteak beste, Espainiako araubide juridikora moldatzen den lehenago aipatutako erregelamendua

2016/679 (EB) Erregelamenduaren 30. artikuluak ezartzen du nahitaezkoa dela Tratamendu Jardueren Erregistroa onartzea, eta 31. artikuluak gutxieneko edukia arautzen du.

Aurretik aipatutako guztiak aintzat hartuta, LEIOA ZUGANDIK HURBIL proiektuan, antolamendu juridikoak, eta zehazki, apirilaren 2ko Tokiko Araubidean Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legeko 21.1 a), d) eta s) artikuluak eta apirilaren 7ko Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen lehenengo xedapen gehigarriak, 1 atala, c) hizkia, alkatetzari ematen dizkioten eskumenak erabiliz, Alkateak Tratamendu Jardueren Erregistroa onartzeko 2021/ zenbakidun Dekretua onartu du.

Dar cuenta de la aprobación por Alcaldía del Registro de Actividades de Tratamiento

El 4 de mayo de 2016, se publicó en el Diario Oficial de la Unión Europea, el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y, el 6 de diciembre de 2018 se publicó en Boletín Oficial del Estado, la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, en la que, entre otras cuestiones, adapta el ordenamiento jurídico español al citado Reglamento

El artículo 30 del Reglamento (UE) 2016/679 establece la obligatoriedad de aprobación de Registro de Actividades de Tratamiento, regulando el artículo 31 del mismo su contenido mínimo.

Atendiendo a todo lo anterior, en el marco del proyecto LEIOA ZUGANDIK HURBIL, en uso de las atribuciones establecidas a la alcaldía por el ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por el art. 21.1 a), d) y s) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, el artículo 25.7 y la disposición adicional primera, apartado 1, letra c) de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, el Sr. Alcalde ha aprobado el Decreto de Alcaldía 2021/ para la aprobación del Registro de Actividades de Tratamiento.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Aurreko iritzietan oinarrituta, udalbatzak:

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal:

Jakinaren gainean dago Tratamendu Jardueren Erregistroa onartzen duen Alkatetzaren Dekretua eta erregistro horren edukia.

Se da por enterado del Decreto de Alcaldía por el que se aprueba el Registro de Actividades de Tratamiento y del contenido del citado registro.

REGISTRO DE ACTIVIDADES DE TRATAMIENTO
TRATAMENDU JARDUEREN ERREGISTROA

1. REGISTRO DE ACTIVIDADES DE TRATAMIENTO 141

1.1. Identificación del responsable 141

1.2. Área de organización 141

1.2.1. Padrón municipal de habitantes 141

1.2.2. Registro de entrada y salida 142

1.2.3. Registro contable de facturas 142

1.2.4. Gestión de tasas y tributos 143

1.2.5. Seguridad ciudadana 145

1.2.6. Videovigilancia 146

1.2.7. Gobierno abierto y transparencia 147

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

1.2.8. Publicidad y comunicación institucional 148
1.2.9. Perfil del contratante y control de contratación pública 148
1.2.10. Recursos humanos 149
1.3. Área de territorio 150
1.3.1. Urbanismo, medio ambiente y vivienda 150
1.3.2. Obras públicas, infraestructuras y servicios 152
1.3.3. Promoción y fomento del empleo 152
1.3.4. Desarrollo local 153
1.4. Área de ciudadanía 154
1.4.1. Cultura, juventud, fiestas y eventos 154
1.4.2. Promoción del deporte 155
1.4.3. Servicios Sociales e igualdad 156
1.4.4. Relaciones ciudadanas 157
1.4.5. Educación 158
1.4.6. Euskera 159
1.4.7. Registro de asociaciones del municipio 160
2. TRATAMENDU JARDUEREN ERREGISTROA 161
2.1. Arduraduna 161
2.2. Antolakuntza 161
2.2.1. Biztanleen udal errolda 161
2.2.2. Sarreren eta irteeren erregistroa 162
2.2.3. Fakturen erregistro kontablea 162
2.2.4. Tasen eta zergen kudeaketa 164
2.2.5. Herritarren segurtasuna 165
2.2.6. Bideozaintza 166
2.2.7. Gobernu irekia eta gardentasuna 167
2.2.8. Publizitate eta Komunikazio Instituzionala 167
2.2.9. Kontratatzailearen profila eta kontratazio publikoaren kontrola 168
2.2.10. Giza baliabideak 169
2.3. Lurraldea 170
2.3.1. Hirigintza, ingurumena eta etxebizitza 170
2.3.2. Herrilanak, azpiegiturak eta zerbitzuak 171
2.3.3. Enpleguaren sustapena 172
2.3.4. Tokiko garapena 173
2.4. Herritarrak 173
2.4.1. Kultura, gazteria, jaiak eta ekitaldiak 173
2.4.2. Kirola sustatzea 174
2.4.3. Gizarte ekintza eta berdintasuna 175
2.4.4. Herritarrekiko harremanak 176
2.4.5. Hezkuntzaren kudeaketa 178
2.4.6. Euskera 178
2.4.7. Elkarteen udal erregistroa 179

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

1. REGISTRO DE ACTIVIDADES DE TRATAMIENTO

1.1. Identificación del responsable

Ayuntamiento de Leioa
CIF: P4806400J
Elexalde auzoa 1, 48940 - Leioa (Bizkaia)
Delegado de protección de datos: alkatetza@leioa.net

1.2. Área de organización

1.2.1. Padrón municipal de habitantes

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión municipal del padrón de habitantes en base al artículo 16 de la Ley 7/1985 de Bases del Régimen Local. Gestión de las mesas electorales base a la Ley 5/1990, de 15 de junio, de elecciones al Parlamento Vasco LOREG y normativa de desarrollo
Descripción de las categorías de interesados/as	Personas empadronadas
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección postal / electrónica, teléfono, firma/huella, otros: fecha de alta y baja; número de identificación electoral, tipo de solicitud ▪ Características personales: datos de familia, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, edad, género, nacionalidad, lengua materna, idioma preferente para las comunicaciones ▪ Datos académicos y profesionales: formación, titulaciones ▪ Circunstancias sociales: permisos y autorizaciones
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ INE ▪ EUSTAT ▪ Otras Administraciones Públicas con competencia: DFB-BFA, Ayuntamientos. ▪ Consorcio de aguas Bilbao Bizkaia. ▪ Administración General del Estado
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Al menos 100 años (Resolución de 29 de abril de 2020, de la Subsecretaría, por la que se publica la Resolución de 17 de febrero de 2020, de la Presidencia del Instituto Nacional de Estadística y de la Dirección General de Cooperación Autonómica y Local, por la que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre la gestión del Padrón municipal).

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	Posteriormente, se aplicaría legislación del Patrimonio Histórico (LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco)
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.2. Registro de entrada y salida

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión del registro de entrada y salida de documentos papel y electrónicos en base a la Ley de procedimiento administrativo 39/2015.
Descripción de las categorías de interesados/as	Personas físicas interesadas o representantes que envían o reciben documentos en cualquier soporte
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: DNI, nombre y apellidos, dirección, otros: asunto, fecha y hora, descripción del documento ▪ Circunstancias sociales: idioma
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Administraciones Públicas con competencia como Diputación Foral de Bizkaia y Gobierno Vasco
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.3. Registro contable de facturas

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Anotación de las facturas recibidas bien mediante recepción automática desde el Punto general de entrada de facturas

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	electrónicas o por captura de determinados datos de la factura en papel; validación por la oficina contable de las facturas recibidas; distribución de las mismas a los órganos gestores a través de sus unidades tramitadoras, a efectos de tramitar, si procede, el procedimiento de conformidad con la entrega del bien o la prestación del servicio realizada por quien expidió la factura y proceder al resto de actuaciones relativas al expediente de reconocimiento de la obligación; y control de la morosidad en el pago de las facturas en base a la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público. Plan General de Contabilidad Pública en relación con la Disposición Final Primera de la Ley 16/2007, de 4 de julio. Ley 40/2005, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público
Descripción de las categorías de interesados/as	Terceros de las facturas que sean remitidas a los órganos gestores del Ayuntamiento
Categorías de datos personales	▪ Datos identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono/fax, nº de registro personal. ▪ Datos económico-financieros: datos bancarios.
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Comunicación de datos a los Órganos gestores de las Administraciones Públicas en las que se han creado los registros contables de facturas a efectos de la conformidad de las mismas y tramitación de los expedientes de reconocimiento de la obligación ▪ DFB-BFA hacienda foral. ▪ Tribunal de Cuentas y Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas ▪ Seguridad Social ▪ Publicación en Portal de Transparencia (Contratos menores) y en el Perfil del Contratante
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.4. Gestión de tasas y tributos

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de exacciones municipales de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local y legislación tributaria aplicable. Gestión de tasas y precios públicos de acuerdo con el Decreto Legislativo 1/2007, de 11 de septiembre, de aprobación del texto refundido de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono, firma, nº de contribuyente ▪ Circunstancias sociales: de vivienda, propiedades y posesiones, licencias, permisos, autorizaciones, otros: escrituras, documentos públicos referencia catastral, ubicación y uso de propiedades ▪ Información comercial: actividades y negocios, económico financieros: datos bancarios, datos deducciones impositivas, impuestos ▪ Transacciones: bienes y servicios recibidos por el afectado ▪ Infracciones: administrativas ▪ Económico financieros: IRPF y otros datos de naturaleza económica ▪ Categorías especiales de datos: salud (Grado de discapacidad ante Gestión de impuestos de vehículos de tracción mecánica)
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Entidades bancarias (Cobro tributos domiciliados, embargos en período de recaudación ejecutiva) ▪ INSS (Petición de lugar de trabajo para embargo de sueldo de contribuyentes con deudas) ▪ Dirección General del Tráfico (DGT) ▪ Dirección General de Catastro (DGC) ▪ INEM ▪ LANBIDE ▪ Notarios y Tribunales ▪ Junta Arbitral del Concierto Económico (EIAB) ▪ Otras empresas privadas ▪ Registro de la propiedad ▪ Hacienda Foral Bizkaia (gestión de ayudas y subvenciones)

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Publicaciones de padrones
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.5. Seguridad ciudadana

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de denuncias, reclamaciones, permisos y solicitudes de informes y atestados relacionados con seguridad ciudadana de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local, Ley Orgánica 2/1986, de 13 de marzo, de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad y Ley Orgánica 4/2015, de 30 de marzo, de protección de la seguridad ciudadana.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales. ▪ Ciudadanía
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono, firma, imagen, nº de registro personal, otros: matrícula ▪ Circunstancias sociales: propiedades y posesiones, licencias, permisos, autorizaciones, otros: hecho denunciado, lugar y fecha, daño y evaluación económica del mismo, reclamación, datos del arma ▪ Económico financieros: datos bancarios. ▪ Transacciones: Compensaciones/indemnizaciones. ▪ Infracciones: administrativas, penales. ▪ Categoría especial: violencia de género.
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Jueces Fiscales y Tribunales ▪ Fuerzas y cuerpos de Seguridad del Estado ▪ Administraciones Públicas con competencia en materia de seguridad ciudadana. ▪ Entidades aseguradoras. ▪ Registro de animales peligrosos: licencias (Regia) (Gobierno Vasco departamento competente)

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Profesionales abogacía ▪ Dpto. salud gobierno vasco (informes salubridad) ▪ Dpto. gobierno vasco competente en materia de trabajo. ▪ Kontsumobide ▪ Administraciones Públicas con competencia en materia de acción social. ▪ Dpto. competente en materia de ganadería de DFB-BFA / Gobierno vasco
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.6. Videovigilancia

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Seguridad ciudadana y control de espacios públicos de acuerdo con la Ley Orgánica 4/1997, utilización de videocámaras por las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad en lugares públicos, Seguridad de personas y bienes de titularidad pública; control de acceso artículo 22 LOPDGDD e Instrucción 1/2006 de la Agencia Española de Protección de Datos.
Descripción de las categorías de interesados	▪ Ciudadanía ▪ Personal de la organización
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: Imagen/voz
Categorías de destinatarios a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidos los destinatarios en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado ▪ Órganos judiciales
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	1 mes en el ámbito de seguridad por protección de datos. El plazo se ampliará en caso de que se deriven actuaciones policiales que requieran la prevención de un peligro real para la seguridad pública o para la represión de infracciones penales. Posteriormente, pueden conservarse los datos durante el plazo de

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	prescripción de responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.7. Gobierno abierto y transparencia

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de procesos participativos de la ciudadanía, resoluciones de alcaldía, sesiones del Pleno y registro de intereses y bienes de representantes locales de acuerdo con la Ley 2/2016 de instituciones locales de Euskadi, Ley 19/2013 de transparencia y Ley 7/1985 de Bases del Régimen Local.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Cargos públicos ▪ Ciudadanía participante: en representación a una asociación o a título individual ▪ Solicitantes
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: Nombre y apellidos, Teléfono, correo electrónico, correo postal, firma, Imagen y voz. ▪ Circunstancias sociales: datos de familia. Propiedades y posesiones. ▪ Otros: Pertenencia a partido político ▪ Académicos y profesionales: Títulos, puestos/cargos curriculum.
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Ciudadanía y cualquier tercera persona legitimada por la legislación de transparencia.
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

1.2.8. *Publicidad y comunicación institucional*

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Difusión y promoción de servicios públicos de interés para la ciudadanía de acuerdo con la Ley 6/2010, de 23 de diciembre, de Publicidad y Comunicación Institucional de Euskadi
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Ciudadanía ▪ Usuarios que interaccionan y/o contactan a través de redes sociales y/o páginas web del ayuntamiento.
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, imagen, voz.
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Ciudadanía y terceros legitimados a través del Portal de internet y redes sociales.
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.9. *Perfil del contratante y control de contratación pública*

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de contratación y personal con objeto de control del correcto desarrollo y ejecución de la contratación. Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Representantes legales y personas trabajadoras de adjudicatarios
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: Nombre y apellidos, DNI , nº de la seguridad social, Teléfono, email, Dirección. ▪ Académicos y profesionales: Datos profesionales ▪ Detalle de empleo: Puesto o cargo. ▪ Económicos financieros: rangos salariales y de cumplimiento de obligaciones de seguridad social. Garantías sociales y

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	laborales por legislación de contratación del sector público.
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Tribunal Vasco de Cuentas Públicas ▪ Órgano Administrativo de Recursos Contractuales de Euskadi (OARC) ▪ Órganos judiciales ▪ Diario Oficial de la Unión Europea ▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en la materia. ▪ Registro General de Contratos de Euskadi (REVASCON) ▪ Registro General de Contratos ▪ Publicación en el Portal de Transparencia y en el Perfil del Contratante
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.2.10. Recursos humanos

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de personal, gestión de nómina, formación de personal, acción social a favor del personal de Administraciones Públicas, Promoción de personal, oposiciones y concursos; Prevención de riesgos laborales y vigilancia de la salud laboral de acuerdo la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca y Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público.
Descripción de las categorías de interesados/as	Personal de la Corporación y cargos públicos.
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono, nº de registro personal, nº seguridad social/mutualidad, huella dactilar. ▪ Características personales: estado civil, familia, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, edad, género, nacionalidad ▪ Datos académicos y profesionales: formación,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	titulaciones, historial de estudiante, experiencia profesional, pertenencia a colegios, asociaciones profesionales ▪ Detalles de empleo: cuerpo/escala, categoría/grado, puesto de trabajo, datos no económicos de nómina, historial del trabajador ▪ Económico financieros: ingresos, rentas, créditos, préstamos, avales, datos bancarios, planes de pensiones, jubilación, datos económicos de nómina, datos deducciones impositivas/impuestos, seguros, , beneficios, historial de créditos ▪ Transacciones: compensaciones, indemnizaciones. ▪ Infracciones: administrativas (Ley 6/1989 función pública vasca) ▪ Categorías especiales de datos: Salud, Afiliación sindical.
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Tesorería General de la Seguridad Social ▪ Instituto Nacional de la Seguridad Social ▪ Servicio Público de Empleo Estatal ▪ Lanbide, Servicio Vasco de Empleo ▪ Entidades Bancarias ▪ Diputación Foral Bizkaia (IRPF) ▪ Gobierno Vasco ▪ Otras administraciones públicas que soliciten acceso a las bolsas de empleo
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	▪ Los datos serán objeto de tratamiento durante la relación jurídica de ámbito laboral, estatutaria o funcionarial según corresponda y posteriormente serán bloqueados ante responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento. Los datos económicos de esta actividad de tratamiento se conservarán al amparo de lo dispuesto en la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria. ▪ Posteriormente se aplica legislación de Patrimonio Histórico (LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco)
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.3. Área de territorio

1.3.1. Urbanismo, medio ambiente y vivienda

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Registro, gestión y seguimiento de los expedientes de Urbanismo. Gestión de denuncias medio ambientales y urbanísticas, así como solicitudes de medición de ruidos de acuerdo con la Ley 7/1985 de Bases del Régimen Local y legislación sectorial aplicable (Ley 2/2006 de suelo y urbanismo de Euskadi). Gestión de vivienda protegida, tasada y alquiler municipal de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local y Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda de Euskadi.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Ciudadanía y personas solicitantes ▪ Inquilinas y arrendatarias de vivienda, representantes legales.
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono/fax, correo electrónico, otros: solicitud y consulta, fecha. Nº de registro. ▪ Características personales: idioma preferente para las comunicaciones; datos de familia. ▪ Circunstancias sociales: propiedades y posesiones, licencias, permisos, autorizaciones, otros: ubicación/emplazamiento/referencia catastral, maquinaria, datos de vehículo, hecho denunciado. ▪ Empleo: puesto de trabajo y situación profesional. ▪ Académicos y profesionales: pertenencia a colegios o asociaciones profesionales, otros: nº de colegiado ▪ Información comercial: actividades y negocios, otros: nombre comercial, documentación aportada, datos de la obra y/o proyecto o uso solicitado ▪ Económico financieros: datos bancarios; rentas propiedades y posesiones; otros: modo de pago. ▪ Categorías especiales: salud y violencia de género (cupos)
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Otras administraciones públicas: Diputación Foral, Gobierno Vasco y AGE en el ámbito de sus competencias. ▪ Departamento competente en materia de vivienda de Gobierno Vasco y Alokabide.
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.3.2. Obras públicas, infraestructuras y servicios

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Ordenación y gestión del uso de servicios, equipamientos, infraestructuras e instalaciones de titularidad pública de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y Ley 7/1985 de bases del régimen local
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono, firma. ▪ Económico financieros: datos bancarios
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	Administraciones Públicas con competencia en la materia.
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.3.3. Promoción y fomento del empleo

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Promoción y gestión de ofertas de empleo, de programas de formación y promoción para el empleo por cuenta ajena y del emprendimiento de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y Ley 7/1985 de bases del régimen local.
Descripción de las categorías de	▪ Ciudadanía

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

interesados	▪ Demandantes de empleo ▪ Personal formador ▪ Representantes de personas jurídicas
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: Nombre y apellidos, DNI, teléfono, correo electrónico, dirección, imagen. ▪ Circunstancias personales: edad, fecha de nacimiento, sexo. ▪ Académicos y profesionales: títulos, curriculum, experiencia profesional. ▪ Empleo: situación laboral. ▪ Información comercial: actividades y negocios; Otros: datos de persona jurídica.
Categorías de destinatarios a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidos los destinatarios en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Entidades privadas: Empresas ofertantes de empleo. ▪ Administraciones Públicas con competencia en materia de empleo: Lanbide, Diputación Foral de Bizkaia, Departamento competente de Gobierno Vasco, Mancomunidades, Consorcios. ▪ Asociaciones, entidades colaboradoras para la puesta en marcha de los proyectos (GARAPEN)
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.3.4. Desarrollo local

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de programas de fomento de competitividad, turismo y dinamización del comercio local de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y Ley 7/1985 de bases del régimen local.
Descripción de las categorías de interesados	▪ Representantes de empresas y comercios locales ▪ Representantes de asociaciones del municipio
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección, teléfono, imagen. ▪ Información comercial: actividades y negocios; Otros: datos de persona jurídica y alquiler.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Otros: ayudas y subvenciones.
Categorías de destinatarios a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidos los destinatarios en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Diputación Foral de Bizkaia: programas de competitividad. ▪ Innobasque Agencia Vasca de Innovación. ▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en materia de promoción económica, comercio y turismo. ▪ Asociaciones, entidades colaboradoras para el desarrollo de programas
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.4. Área de ciudadanía

1.4.1. Cultura, juventud, fiestas y eventos

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de actividades y servicios culturales, ayudas, becas, subvenciones, premios, cesiones de espacios culturales, gestión bibliotecaria y consultas del archivo municipal de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local. Planificación, ordenación y gestión de políticas de juventud de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI , dirección (postal, electrónica), teléfono, firma, nº de registro personal, otros: fecha y hora; imagen; matrícula. ▪ Características personales: fecha de nacimiento, edad, género ▪ Circunstancias personales: otros: usos del espacio solicitado, aficiones y estilo de vida ▪ Información comercial: creaciones artísticas, literarias, científicas o técnicas, otros: convocatoria; proyecto; persona

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	jurídica/organización, concursos. ▪ Económico financieros: datos bancarios, datos tributarios, Otros: importe. ▪ Transacciones: bienes y servicios recibidos por el afectado
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en la materia: Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco ▪ Entidades financieras
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.4.2. Promoción del deporte

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Organización y promoción del deporte, actividad física y gestión de equipamientos deportivos de uso público de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local y Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI , dirección (postal, electrónica), teléfono, firma, nº de registro personal, imagen, otros: fecha y hora ▪ Características personales: fecha de nacimiento, edad, género, situación familiar ▪ Circunstancias personales: aficiones y estilo de vida, propiedades, posesiones, otros: usos del espacio solicitado ▪ Económico financieros: datos bancarios, rentas; Otros: importe. ▪ Categorías especiales de datos: datos relativos a la salud y al estado físico
Categorías de personas destinatarias	▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	materia: Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco ▪ Entidades financieras ▪ Federaciones deportivas
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.4.3. Servicios Sociales e igualdad

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Planificación, organización y gestión relacionada con los programas de servicios sociales, cooperación al desarrollo, protección animal, prevención de adicciones e igualdadasí como la gestión de solicitudes y expedientes de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi, Ley 7/1985 de Bases del Régimen Local LEY 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales de Euskadi.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), nº seguridad social, firma electrónica, teléfono, imagen. ▪ Características personales. estado civil, de familia, género, fecha de nacimiento, idioma, nacionalidad ▪ Circunstancias sociales: de vivienda, de propiedades y posesiones, relaciones sociales, asociaciones, otros: fecha de empadronamiento, otros: recursos personales ▪ Académicos y profesionales: formación, titulaciones, experiencia profesional ▪ Detalles de empleo: Historial del trabajador, Puesto de trabajo, Profesión, Otros: Tipo de contrato ▪ Económico financieros: ingresos rentas, inversiones, bienes patrimoniales, datos bancarios, datos económicos de nómina,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	subsidios, beneficios, datos deducciones impositivas, impuestos, planes de pensiones, jubilación, créditos, préstamos, avales ▪ Transacciones: bienes y servicios recibidos por el afectado, otros: tipo de ayuda solicitada y recibida, fecha, estado de la solicitud/expediente ▪ Categorías especiales de datos: salud, violencia, historia social, situaciones de desprotección
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Diputación Foral de Bizkaia ▪ Gobierno Vasco ▪ Lanbide, Servicio Vasco de Empleo ▪ Empresas privadas de inserción laboral ▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en materia de servicios sociales. ▪ Emakunde
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.4.4. Relaciones ciudadanas

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Gestión de expedientes relativos a atención de solicitudes de la ciudadanía, servicios generales, quejas, sugerencias, reclamaciones patrimoniales de la Administración de acuerdo con la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Gestión de bodas civiles Ley 35/1994, de 23 de diciembre, de modificación del Código Civil en materia de autorización del matrimonio civil por los alcaldes.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía y residentes
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI , dirección, teléfono, firma, dirección electrónica, nº de registro personal, otros: solicitud, tipo, asunto y descripción de documento,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	fecha y hora, datos del expediente, idioma. ▪ Características personales: estado civil, de familia, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, nacionalidad, otros: fecha y hora de boda ▪ Circunstancias sociales: propiedades y posesiones, licencias, permisos y autorizaciones. ▪ Información comercial: actividades y negocios, licencias comerciales, otros: datos de la sociedad ▪ Económico financieros: datos bancarios, datos deducciones impositivas, impuestos, modo de pago ▪ Transacciones: bienes y servicios suministrados por el afectado, bienes y servicios recibidos por el afectado ▪ Categorías especiales: salud
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Administraciones Públicas con competencia ▪ Entidades aseguradoras. ▪ Órgano Administrativo de Recursos contractuales (OAR) de Gobierno Vasco (Cuando supera la cuantía de 18000€) ▪ Registro civil (Ministerio de Justicia)
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.4.5. Educación

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Participación en la programación de la enseñanza y en la vigilancia del cumplimiento de la escolaridad obligatoria, así como conservación, mantenimiento y vigilancia de los edificios destinados a centros públicos de educación infantil, de educación primaria y de educación especial de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local y Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono, firma. ▪ Características personales: fecha de nacimiento, edad, género. ▪ Circunstancias personales: aficiones y estilo de vida, ▪ Circunstancias sociales: datos familiares. ▪ Económico financieros: datos bancarios ▪ Transacciones: bienes y servicios recibidos por el afectado. ▪ Categoría especial: salud (necesidades especiales)
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en la materia: dpto. de educación de Gobierno Vasco y entidades educativas vinculadas o dependientes. ▪ Entidades financieras.
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.4.6. Euskera

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Planes de normalización, ordenación y gestión de las políticas de fomento y uso del euskera de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y Ley 7/1985 de bases del régimen local.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Solicitantes y representantes legales ▪ Ciudadanía
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono, firma. ▪ Características personales: fecha de nacimiento, edad, género. ▪ Circunstancias personales: aficiones y estilo de vida, propiedades, posesiones. ▪ Académicos y profesionales: nivel de estudios y estado laboral (empleado/desempleado) ▪ Económico financieros: datos bancarios, Transacciones: bienes y servicios recibidos por el afectado.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en la materia: Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco, HABE.
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

1.4.7. Registro de asociaciones del municipio

CATEGORÍA	IDENTIFICACIÓN
Fines y legitimación del tratamiento	Fomento de la participación ciudadana en los asuntos públicos de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales.
Descripción de las categorías de interesados/as	▪ Representantes legales ▪ Miembros de asociaciones
Categorías de datos personales	▪ Identificativos: nombre y apellidos, DNI, dirección (postal, electrónica), teléfono, firma. ▪ Características personales: sexo. ▪ Circunstancias personales: sectores o ámbitos de interés. ▪ Económico financieros: datos bancarios, Transacciones: bienes y servicios recibidos por el afectado.
Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidas las personas destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	▪ Otras Administraciones Públicas con competencia en la materia (Administraciones de la comunidad o forales).
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco salvo el Capítulo VI del Título III, relativo al patrimonio documental de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con lo dispuesto en el Real

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

técnicas y organizativas de seguridad	Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

2. TRATAMENDU JARDUEREN ERREGISTROA

2.1. Arduraduna

Leioako Udala
IFK: P4806400J
Elexalde auzoa 1, 48940 - Leioa
Datuak babesteko ordezkaria: alkatetza@leioa.net

2.2. Antolakuntza

2.2.1. Biztanleen udal errolda

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Biztanleen udal erroldaren kudeaketa; oinarria: apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki araubidearen oinarriak arautzen dituena (16. artikulua). Hauteskuen-mahaien kudeaketa 5/1990 LEGEA, ekainaren 15ekoa, Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeei buruzkoa. LOREG eta garatzeko araudiak
Interesdun-kategorien deskribapena	Erroldatuak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN/IFZ, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura/hatz-marka; beste batzuk: alta eta baja egunak; hauteskundetako identifikazio zenbakia, eskaera mota ▪ Ezaugarri pertsonalak: egoera zibila, familiaren datuak, jaioteguna, jaiolekua, adina, generoa, nazionalitatea, ama-hizkuntza, komunikazioetarako lehentasunezko hizkuntza ▪ Datu akademiko eta profesionalak: prestakuntza, titulazioak ▪ Egoera soziala: baimenak eta jabetzak
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Estatistikako Institutu Nazionala ▪ EUSTAT ▪ Eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk: Bizkaiko Foru Aldundia, Udalak. ▪ Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa ▪ Estatuko Administrazio Orokorra

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Gutxienez, 100 urte (2020ko apirilaren 29ko Ebazpena, Idazkariordetzarena; , Estatistikako Institutu Nazionalaren Lehendakaritzaren eta Autonomia Erkidegoetako eta Tokiko Lankidetzako Zuzendaritza Nagusiaren 2020ko otsailaren 17ko Ebazpena argitaratzen duena. Ebazpen horren bidez, udal-erroldaren kudeaketari buruzko jarraibide teknikoak ematen zaizkie udalei). Gero, Ondare Historikoaren legeria aplikatuko litzateke (7/1990 Legea, uztailaren 3koa, Euskal Kultur Ondareari buruzkoa)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.2.2. *Sarreren eta irteeren erregistroa*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Dokumentuen sarreren eta irteeren erregistroaren kudeaketa (papera eta elektronikoa); oinarria: 39/2015 Legea, Administrazio Prozedura Erkidearena.
Interesdun-kategorien deskribapena	Pertsona fisiko interesdunak edo ordezkariak, dokumentuak edozein euskarritan bidaltzen edo jasotzen dituztenak.
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: NAN, izena eta bi abizen, helbidea, beste batzuk: gaia, eguna eta ordua, dokumentuaren deskribapena ▪ Egoera soziala: hizkuntza
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk: Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza.
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.2.3. *Fakturen erregistro kontablea*

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Faktura elektronikoen sarrera-puntu nagusitik edo paperezko fakturako datu jakin batzuk harrapatzetik automatikoki jasotako fakturen oharrak egitea; kontabilitateko bulegoak fakturak baliozkotzea; fakturok organo kudeatzaileei banatzea, beren unitate tramitatzaileen bidez, hala badagokio prozedura tramitatzeko, ondasunaren entregarekin edo faktura egin duenak emandako zerbitzuarekin bat etorriz, eta obligazioa aitortzeko espedienteari buruzko gainerako jarduerak egitea; fakturen ordainketan berankortasuna kontrolatzea. Eta hori guztia, honen arabera: abenduaren 27ko 25/2013 Legea, faktura elektronikoa sustatzekoa eta sektore publikoan fakturen kontularitza-erregistroa sortzekoa. Kontabilitate Publikoko Plan Orokorra; honen arabera: uztailaren 4ko 16/2007 Legearen Azken Xedapenetatik Lehena. 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena
Interesdun-kategorien deskribapena	Udalaren organo kudeatzaileei bidalitako fakturetako hirugarren pertsonak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Datu identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa/faxa, erregistro-zenbaki pertsonala ▪ Datu ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak.
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Fakturen erregistro kontablea sortuta duten Administrazio Publikoetako Organo kudeatzaileei datuak komunikatzea; helburua da fakturok ontzat ematea eta obligazioa aitortzeko espedienteak tramitatzea. ▪ Bizkaiko Foru Aldundia (Zerga saila) ▪ Kontuen Epaitegia eta Autonomia Erkidegoetako Kanpoko Kontrol Organoak ▪ Gizarte Segurantza. ▪ Gardentasun ataria eta Kontratatzailearen profila
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

2.2.4. *Tasen eta zergen kudeaketa*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Udal ordainarazpenen kudeaketa; eta hori, hauen arabera: apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki araubidearen oinarriak arautzen dituena, eta zerga-legeria aplikagarria.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura, erregistro-zenbaki pertsonala ▪ Egoera soziala: etxebizitza, ondasun eta jabetzak, lizentziak, baimenak, beste batzuk: eskriturak, katastro-erreferentziaren dokumentu publikoak, jabetzen kokapena eta erabilera ▪ Informazio komertziala: jarduerak eta negozioak, ekonomiko-finantzarioak: banketxeko datuak ▪ Transakzioak: interesdunak jasotako ondasunak eta zerbitzuak ▪ Arau-hausteak: administratiboak (9/2005 foru araua, toki ogasunena) ▪ Kategoria bereziko datuak: osasuna (desgaitasun maila, trakzio mekanikoko ibilgailuen zergen kudeaketan eta udal txartelak ematean)
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Banketxeak (helbideratutako zergen kobrantza, enbargoak zerga-bilketa exekutiboaren epean) ▪ Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionala (laneko lekua eskatzea, zorrak dituzten zordunen soldatak enbargatzeko) ▪ Trafiko Zuzendaritza Nagusia (DGT) ▪ Katastroko Zuzendaritza Nagusia ▪ INEM ▪ LANBIDE ▪ Notarioak eta auzitegiak ▪ Arbitraje batzordea (EIAB) ▪ Beste enpresa pribatu batzuk ▪ Jabetzaren erregistroa ▪ Bizkaiko Foru Aldundia (laguntzak) ▪ Erroldak argitaratzea
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.2.5. *Herritarren segurtasuna*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Herritarren segurtasunarekin lotutako salaketen, erreklamazioen, baimenen eta txosten eta atestatu eskaeren kudeaketa; eta hori, hauen arabera: 7/1985 Legea, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena, martxoaren 13ko 2/1986 Lege Organikoa, Segurtasuneko Indar eta Kidegoei buruzkoa, eta martxoaren 30eko 4/2015 Lege Organikoa, Herritarren Segurtasuna Babestekoa.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura, irudia, erregistro-zenbaki pertsonala, beste batzuk: matrikula ▪ Egoera soziala: ondasunak eta jabetzak, lizentziak, baimenak, beste batzuk: salatutako ekintza, lekua eta data, kaltea eta horren ebaluazio ekonomikoa, erreklamazioa, armaren datuak ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak ▪ Transakzioak: Konpentsazioak/kalte-ordainak. ▪ Arau-hausteak: administratiboak eta penalak ▪ Kategoria bereziak: genero-indarkeria
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Epaileak, Fiskalak eta Auzitegiak ▪ Estatuaren Segurtasun Indar eta Kidegoak ▪ Herritarren segurtasunaren arloan eskumenak dituzten Administrazio Publikoak ▪ Aseguru-etxeak. ▪ EAEko Animaliak Identifikatzeko Erregistro Orokorra (AIEO) ▪ Abokatuak ▪ Eusko Jaurlaritza: osasun eta enplegu saila

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Kontsumobide ▪ Gizarte-ekintzaren arloan eskumena duten administrazio publikoak ▪ Bizkaiko Foru Aldundia: Abeltzaintza saila.
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.2.6. Bideozaintza

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Herritarren segurtasuna eta espazio publikoen kontrola, 4/1997 Lege Organikoaren arabera (Segurtasun Indar eta Kidegoek toki publikoetan bideokamerak erabiltzea), pertsonen eta titulartasun publikoko ondasunen segurtasuna; Datuak Babesteko Espainiako Agentziaren Datuak Babesteko Lege Organikoaren 22. artikulua eta 1/2006 Instrukzioa.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Herritarrak ▪ Langileak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Datu identifikatzaileak: irudia/ahotsa
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Segurtasun Indar eta Kidegoak ▪ Epaileak eta auzitegiak
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Hilabete bat segurtasun-eremuan, datuak babesteagatik. Epe hori luzatu egingo da segurtasun publikorako edo arau-hauste penalak zigortzeko benetako arrisku bat prebenitzea eskatzen duten polizia-jarduerak eratortzen badira. Ondoren, tratamenduaren ondoriozko erantzukizun juridikoen preskripzio-epean gorde daitezke datuak.
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

2.2.7. *Gobernu irekia eta gardentasuna*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Herritarren partaidetza-prozesuen, Alkatetza ebazpenen, Osoko bilkuren eta tokiko ordezkarien interes eta ondasunen erregistroaren kudeaketa; eta hori, hauen arabera: 2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 19/2013 Legea, Gardentasunari buruzkoa, eta 7/1985 Legea, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Kargu publikoak ▪ Herritar parte-hartzaileak: elkarte baten barruan dagoenean edo banakako errepresentazioan ▪ Eskatzaileak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: Izena eta abizenak, telefonoa, helbide elektronikoa, helbidea, sinadura, irudia eta ahotsa. ▪ Egoera soziala: familiaren datuak. Jabetzak eta ondasunak. ▪ Beste batzuk: alderdi politikoko partaidetza ▪ Akademikoak eta profesionalak: Tituluak, postuak/karguak, curriculuma.
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Herritarrak, eta gardentasun legediak legitimatutako beste edozein.
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.2.8. *Publizitate eta Komunikazio Instituzionala*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Herritarren intereseko zerbitzu publikoak zabaltzea eta sustatzea, Euskadiko Publizitate eta Komunikazio Instituzionalari buruzko abenduaren 23ko 6/2010 Legearen arabera.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Herritarrak

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Udalaren sare sozialen eta/edo webgunearen bitartez harremanetan jartzen diren erabiltzaileak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, irudia, ahotsa
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Herritarrak eta hirugarren legitimatuak Interneteko atariaren eta sare sozialen bidez
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.2.9. Kontratatzailearen profila eta kontratazio publikoaren kontrola

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Erakunde hornitzaileen kontratazioaren eta langileen kudeaketa (kontratazioa behar bezala garatu eta gauzatzen dela kontrolatzeko). Azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuena.
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Esleipendunen legezko ordezkariak eta langileak
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Identifikatzaileak: Izena eta abizenak, telefonoa, e-maila, helbidea. ▪ Akademikoak eta profesionalak: Datu profesionalak. ▪ Enpleguaren xehetasunak: Postua edo kargua. ▪ Ekonomiko finantzarioak: soldata-mailak eta gizarte segurantzaren obligazioak betetzea. Sektore publikoko kontratazioaren legediaren araberako berme sozialak eta lanekoak.
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Herri Kontuen Euskal Epaitegia. ▪ Euskadiko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa ▪ Organo judizialak ▪ Europako Batasuneko Aldizkari Ofiziala ▪ Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk. ▪ Euskadiko Kontratuen Erregistro Orokorra (REVASCON)

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Kontratuen Erregistro Orokorra ▪ Gardentasun ataria eta kontratatzailaren profilean
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.2.10. *Giza baliabideak*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Langileen kudeaketa, nominen kudeaketa, langileen prestakuntza, Administrazio Publikoetako langileen aldeko gizarte ekintza, langileen sustapena, oposizioak eta lehiaketak; laneko arriskuen prebentzioa eta laneko osasunaren zaintza; eta hori, hauen arabera: uztailaren 6ko 6/1989 Legea, Euskal Funtzio Publikoari buruzkoa, eta 5/2015 Legegintzako Errege Dekretua, enplegatu publikoaren oinarrizko estatutuarena.
Interesdun-kategorien deskribapena	Udalbatzarreko langileak eta kargu publikoak.
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, erregistro-zenbaki pertsonala, gizarte segurantzaren zenbakia/mutualitatea, hatz-marka ▪ Ezaugarri pertsonalak: egoera zibila, familia, jaioteguna, jaiolekua, adina, generoa, nazionalitatea ▪ Datu akademikoak eta profesionalak: prestakuntza, titulazioak, ikasle-historia, lan-esperientzia, laneko elkargo edo elkarte batekoa den ala ez ▪ Enpleguaren xehetasunak: gorputza/eskala, kategoria/maila, lanpostua, nominako datu ez ekonomikoak, langilearen historia ▪ Ekonomiko finantzarioak: diru-sarrerak, errentak, kredituak, maileguak, abalak, banketxeko datuak, pentsio-planak, erretiroa, nominako datu ekonomikoak, zerga-kenkarien datuak/zergak, aseguruak, irabaziak, kredituen historia ▪ Transakzioak: konpentsazioak, kalte-ordainak. ▪ Arau-hausteak: administratiboak (6/1989 Legea, euskal funtzio publikoa) ▪ Kategoria bereziko datuak: Osasuna, sindikatuko afiliazioa.
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita	▪ Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusia ▪ Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionala

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Estatuko Enpleguaren Zerbitzu Publikoa ▪ Lanbide, Enpleguaren Euskal Zerbitzua ▪ Banketxeak ▪ Bizkaiko Foru Aldundia (PFEZ) ▪ Eusko Jaurlaritza ▪ Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	▪ Laneko, estatutuko edo funtzionariotza arloko harreman juridikoan zehar tratatuko dira datuok, eta ondoren blokeatu egingo dira, tratamenduaren ondoriozko erantzukizun juridikoei aurre egiteko. Tratamendu-jarduera horren datu ekonomikoak kontserbatu egingo dira, honen babesean: abenduaren 17ko 58/2003 Legea, Zergei buruzkoa. ▪ Gero Ondare Historikoaren legeriaren arabera
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.3. Lurraldea

2.3.1. Hirigintza, ingurumena eta etxebizitza

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Hirigintzako espedienteen erregistroa, kudeaketa eta segimendua. Ingurumeneko eta hirigintzako salaketen kudeaketa baita ere, zaratak neurtzeko eskaeren kudeaketa; eta hori, hauen arabera: apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki araubidearen oinarriak arautzen dituena, eta sektoreko legedi aplikagarria (2/2006 Legea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa) Udal etxebizitza babestuen, tasatuen eta alokairukoen kudeaketa; eta hori, hauen arabera: 7/1985 Legea, Toki- araubidearen oinarriak arautzen dituena, eta 3/2015 Legea, Euskadiko etxebizitzarena.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Herritarrak eta eskatzaileak. ▪ Etxebizitzaren eskatzaileak, maizterrak eta errentariak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa/faxa, helbide elektronikoa, beste batzuk: eskaera eta kontsulta, data. Erregistroko zenbakia. ▪ Ezaugarri pertsonalak: komunikazioetarako lehentasunezko hizkuntza, : familiaren datuak ▪ Egoera soziala: ondasunak eta jabetzak, lizentziak, baimenak, beste batzuk: kokapena/kokalekua/katastroko erreferentzia, makineria, ibilgailuaren datuak, salatutako

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	ekintza. ▪ Lana: lanpostua, laneko egoera. ▪ Akademikoak eta profesionalak: elkargo edo elkarte profesional edo beste batekoa den ala ez: elkargokide zenbakia ▪ Informazio komertziala: jarduerak eta negozioak, beste batzuk: izen komertziala, ekarritako dokumentazioa, eskatutako obraren eta/edo proiektuaren edo erabileraren datuak ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak, beste batzuk: ordaintzeko modua
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Beste administrazio publiko batzuk: Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza eta EAP bere eskumenen arloan. ▪ Eusko Jaurlaritza: Etxebizitzaren arloan eskumena duen saila ▪ Alokabide
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.3.2. *Herrilanak, azpiegiturak eta zerbitzuak*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Titulartasun publikoko zerbitzu, ekipamendu, azpiegitura eta instalazioen erabileraren antolaketa eta kudeaketa; eta hori, hauen arabera: 2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, eta 7/1985 Legea, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura. ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita	Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.3.3. Enpleguaren sustapena

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Enplegu-eskaintzak, besteren konturako enplegurako prestakuntza- eta sustapen-programak eta ekintzailetza sustatzea eta kudeatzea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen eta Toki Araubidearen Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen arabera.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Herritarrak ▪ Enplegu eskatzaileak ▪ Prestatzaileak ▪ Pertsona juridikoen ordezkariak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Datu identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, itxura. ▪ Inguruabar pertsonalak: adina, jaioteguna, sexua. ▪ Akademikoak eta profesionalak: tituluak, curriculum, lanbide-esperientzia. ▪ Enplegua: laneko egoera. ▪ Merkataritza-informazioa: jarduerak eta negozioak; Bestelakoak: pertsona juridikoaren datuak.
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Erakunde pribatuak: enplegua eskaintzen duten enpresak ▪ Enpleguaren arloan eskumena duten administrazio publikoak: Lanbide, Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritzako sail eskuduna, Mankomunitateak, Partzuergoak. ▪ Elkarteak, proiektuak abian jartzeko erakunde laguntzaileak (Garapen)
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.3.4. Tokiko garapena

KATEGORIA:	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Tokiko merkataritzaren lehiakortasuna, turismoa eta dinamizazioa sustatzeko programak kudeatzea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen eta toki-araubidearen oinarriei buruzko 7/1985 Legearen arabera.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Tokiko enpresen eta saltokien ordezkariak ▪ Udalerriko elkarteen ordezkariak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Datu identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, itxura. ▪ Merkataritza-informazioa: jarduerak eta negozioak; Bestelakoak: pertsona juridikoaren datuak eta alokairuak. ▪ Bestelakoak: laguntzak eta diru laguntzak.
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Bizkaiko Foru Aldundia ▪ Innobasque Berrikuntzaren Euskal Agentzia. ▪ Ekonomiaren sustapenean, merkataritzan eta turismoan eskumena duten beste administrazio publiko batzuk ▪ Elkarteak, programak garatzeko erakunde laguntzaileak
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.4. Herritarrak

2.4.1. Kultura, gazteria, jaiak eta ekitaldiak

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Kultura-jarduera eta -zerbitzu, laguntza, beka, diru-laguntza, sari, kultura-guneen lagapen, liburutegi eta udal-artxiboko kontsulten kudeaketa; eta hori, honen arabera: apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena. Gazteria-politiken planifikazio, antolaketa eta kudeaketa; eta hori, honen arabera: 2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura, erregistro-zenbaki pertsonala, beste batzuk: eguna eta ordua, irudia, matrikula. ▪ Ezaugarri pertsonalak: jaioteguna, adina, generoa ▪ Egoera soziala: beste batzuk: eskatutako espazioaren erabilerak, zaletasunak eta bizi-estiloa ▪ Informazio komertziala: sorkuntza artistikoak, literarioak, zientifikoak edo teknikoak, beste batzuk: deialdia; proiektua, erakundea, lehiaketak. ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak, zerga datuak beste batzuk: zenbatekoa ▪ Transakzioak: interesdunak jasotako ondasunak eta zerbitzuak
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk: Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza ▪ Erakunde finantzarioak
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.4.2. *Kirola sustatzea*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Kirolaren eta kirol-jardueren antolaketa eta sustapena eta erabilera publikoko kirol-ekipamenduen kudeaketa; eta hori,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	hauen arabera: apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena, eta 2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura, erregistro-zenbaki pertsonala, beste batzuk: eguna eta ordua ▪ Ezaugarri pertsonalak: jaioteguna, adina, generoa, egoera familiarra ▪ Egoera pertsonala: zaletasunak eta bizi-estiloa, jabetzak, ondasunak, beste batzuk: eskatutako espazioaren erabilerak ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak, errentak, beste batzuk: zenbatekoa ▪ Transakzioak: interesdunak jasotako ondasunak eta zerbitzuak ▪ Kategoria bereziko datuak: osasunari eta egoera fisikoari buruzko datuak
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk: Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza ▪ Erakunde finantzarioak ▪ Kirol Federazioa
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.4.3. Gizarte ekintza eta berdintasuna

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Gizarte-laguntzekin lotutako eskaeren eta espedienteen kudeaketa; garapenerako lankidetza, animalien babesa, adikzioen prebentzioa eta berdintasuna: 7/1985 Legea, Toki- araubidearen oinarriak arautzen dituena, eta abenduaren 5eko 12/2008 Legea, Euskadiko Gizarte Zerbitzuei buruzkoa.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, gizarte segurantzaren zenbakia, sinadura elektronikoa, telefonoa, irudia. ▪ Ezaugarri pertsonalak: egoera zibila, familiarena, generoa, jaioteguna, hizkuntza, nazionalitatea ▪ Egoera sozialak: etxebizitzarena, jabetzena eta ondasunena; gizarte harremanak, errolda-data, beste batzuk: baliabide pertsonalak ▪ Datu akademiko eta profesionalak: prestakuntza, titulazioak, lan-esperientzia ▪ Enpleguaren xehetasunak: Langilearen historia, lanpostua, lanbidea; beste batzuk: Kontratu mota ▪ Datu ekonomiko finantzarioak: diru-sarrerak, errentak, inbertsioak, ondare-ondasunak, banketxeko datuak, nominako datu ekonomikoak, diru-laguntzak, onurak, zerga-kenkarien datuak, zergak, pentsio-planak, erretiroa, kredituak, maileguak, abalak ▪ Transakzioak: interesdunak jasotako ondasunak eta zerbitzuak; beste batzuk: eskatutako eta jasotako laguntza mota, data, eskaeraren/espedientearen egoera ▪ Kategoria bereziko datuak: osasuna, genero-indarkeria, babesgabetasun egoera
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Bizkaiko Foru Aldundia ▪ Eusko Jaurlaritza ▪ Lanbide, Enpleguaren Euskal Zerbitzua ▪ Lan-munduan txertatzeko enpresa pribatuak ▪ Gizarte zerbitzuen arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk. ▪ Emakunde
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.4.4. Herritarrekiko harremanak

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Herritarren eskaerei, zerbitzu orokorrei, kexei, iradokizunei eta Administrazioaren ondare-erreklamazioei buruzko espedienteen kudeaketa; eta hori, honen arabera: 39/2015 Legea, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena. Ezkontza zibilen kudeaketa; eta hori, honen arabera: abenduaren 23ko 35/1994 Legea, Kode Zibila aldatzen duena, alkateek ezkontza zibilak baimentzeari buruz.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak eta egoiliarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, helbidea, telefonoa, sinadura, helbide elektronikoa, erregistro-zenbaki pertsonala, beste batzuk: eskaera, mota, gaia eta dokumentuaren deskribapena, eguna eta ordua, espedienteko datuak, hizkuntza. ▪ Ezaugarri pertsonalak: egoera zibila, familiarena, jaioteguna, jaiolekua, nazionalitatea, beste batzuk: ezkontzaren eguna eta ordua ▪ Egoera soziala: jabetzak eta ondasunak, lizentziak eta baimenak. ▪ Informazio komertziala: jarduerak eta negozioak, lizentzia komertzialak, beste batzuk: sozietatearen datuak. ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak, zerga-kenkarien datuak, zergak, ordaintzeko era ▪ Transakzioak: eragindakoak hornitutako ondasunak eta zerbitzuak, eragindakoak jasotako ondasunak eta zerbitzuak ▪ Kategoria bereziak: osasuna
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Eskumena duten Administrazio Publikoak ▪ Aseguru erakundeak. ▪ Eusko Jaurlaritzaren Kontratuen Inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa (zenbatekoa 18.000 eurotik gorakoa denean) ▪ Erregistro zibila (Justizia Ministerioa)
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

2.4.5. *Hezkuntzaren kudeaketa*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Parte hartzea irakaskuntzako programazioa egiten eta derrigorrezko eskolatze-aldia betetzeko zaintzan, bai eta haur-hezkuntzako, lehen hezkuntzako eta hezkuntza bereziko ikastetxe publikoen eraikinak kontserbatu, mantendu eta zaintzeari buruzkoak eta hori, hauen arabera: apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena, eta 2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa).
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura. ▪ Ezaugarri pertsonalak: jaioteguna, adina, generoa ▪ Egoera pertsonala: zaletasunak eta bizi-estiloa ▪ Egoera soziala: familiaren datuak. ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak ▪ Transakzioak: interesdunak jasotako ondasunak eta zerbitzuak ▪ Kategoria bereziak: osasuna
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk: Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza Saila eta lotutako erakundeak. ▪ Erakunde finantzarioak
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.4.6. *Euskera*

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Euskararen sustapen eta erabilera politiken normalizazio, antolaketa eta kudeaketa planak; eta hori, hauen arabera: apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena, eta 2/2016 Legea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Eskatzaileak eta legezko ordezkariak ▪ Herritarrak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura. ▪ Ezaugarri pertsonalak: jaioteguna, adina, generoa ▪ Egoera pertsonala: zaletasunak eta bizi-estiloa, jabetzak, ondasunak. ▪ Datu akademikoak eta lanbideari buruzko datuak: ikasketa maila eta lan-egoera (langabezian/enplegatua) ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak, beste batzuk: zenbatekoa
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk: Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza, HABE
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra.	Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien aplikazioa, honekin bat etorriz: 3/2010 Errege Dekretua, Administrazio Elektronikoaren esparruko Segurtasunerako Eskema Nazionala arautzen duena.

2.4.7. Elkarteen udal erregistroa

KATEGORIA	IDENTIFIKAZIOA
Tratamenduaren helburuak eta legitimazioa	Gai publikoetan herritarren parte-hartzea sustatzea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen arabera.
Interesdun-kategorien deskribapena	▪ Legezko ordezkariak ▪ Elkarteetako kideak
Datu pertsonalen kategoriak	▪ Identifikatzaileak: izena eta abizenak, NAN, posta-helbidea eta elektronikoa, telefonoa, sinadura. ▪ Ezaugarri pertsonalak: sexua. ▪ Inguruabar pertsonalak: sektore edo esparru interesgarriak. ▪ Ekonomiko finantzarioak: banketxeko datuak.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	▪ Transakzioak: interesdunak jasotako ondasunak eta zerbitzuak.
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	▪ Arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuk: Eusko Jaurlaritza/Bizkaiko Foru Aldundia.
Ahal bada, datu-kategoriak ezabatzeko aurreikusitako epeak	Datuak jarduera administratiboan zehar eta ondoren tratatuko dira; eta hori, honen arabera: Ondare Historikoaren legeriaren arabera (6/2019 Legea, Euskal Kultura Ondarearena, dokumentu-ondareari buruzko 7/1990 Legearen III. tituluko VI. kapitulua izan ezik)

10.

Berdintasuna kalearen izena onartzen duen Alkatetzaren 2021/1441 Dekretuaren berri ematea

Dar cuenta del Decreto de Alcaldía 2021/1441, por el que se aprueba la denominación de la calle Berdintasuna

Secretaría.
Número: 2021/1545L.

Kontuan izanik Bulego Teknikotik jakinarazi dela Santa Ana etorbideko 10, 12, 14 eta 16 zenbakiekin identifikatutako eraikinen eta "Ibaiondo hutsa" 15B eremuko P1, P2 eta P3 lurzatietan eraikitzen ari diren orubeen artean, gaur egun izenik ez duen bide bat dagoela.

De acuerdo con lo comunicado desde la oficina técnica, entre los edificios identificados con los números 10, 12, 14 y 16 de Santa Ana etorbidea y los solares en construcción en las parcelas resultantes P1, P2 y P3 del Área 15B "Ibaiondo vacante" existe un vial que actualmente carece de denominación.

2021/1441 zenbakidun Alkatetza Dekretua (apirilaren 13koa) ikusita

Visto el Decreto de Alcaldía 2021/1441, de 13 de abril

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena kontuan hartuta.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización.

Aurreko iritzietan oinarrituta, udalbatzak:

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal:

2021/1441 Alkatetza Dekretuaren berri izan da, eduki hori duena:

Se da por enterado del Decreto de Alcaldía 2021/1441, cuyo contenido se transcribe:

Kontuan izanik Bulego Teknikotik jakinarazi dela Santa Ana etorbideko 10, 12, 14 eta 16 zenbakiekin identifikatutako eraikinen eta "Ibaiondo hutsa" 15B

De acuerdo con lo comunicado desde la oficina técnica, entre los edificios identificados con los números 10, 12, 14 y 16 de Santa Ana etorbidea y los solares en construcción en las

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

eremuko P1, P2 eta P3 lurzatietan eraikitzen ari diren orubeen artean, gaur egun izenik ez duen bide bat dagoela.

"Ibaiondo hutsa" 15B Eremuko P1, P2 eta P3 ondoriozko lurzatietan eraikitzen ari diren eraikinen atariek izenik gabeko kale horretatik dutela sarbidea.

Kontuan izanik uztailaren 11ko 1690/1986 Errege Dekretuak onartutako Toki Erakundeen Biztanleria eta Lurralde Mugaketari buruzko Erregelamenduaren 75. artikuluak ezartzen duenez, udalek eguneratuta izango dituztela bide publikoen nomenklatura eta errotulazioa, bai eta eraikinen zenbaketa ere, eta horren berri emango diete administrazio publiko interesdun guztiei.

Aintzat hartuta, besteak beste, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17. artikuluak udalei esleitutako eskumena, udal-mugartearen barruan udal-titulartasuneko hiri- eta landa-bide publikoak antolatzeari eta kudeatzeari buruzkoa, kontserbatzea eta mantentzea barne, bai eta hirigintza-arloko antolamenduari, kudeaketari, egikaritzeari eta diziplinari buruzkoa ere.

Horri buruz idazkariak egindako txostena,. ikusita

Aplikatu beharreko araudiak eta, zehazki, 21 Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 1. paragrafoko a) eta s) idatz-zatiak.

PROPOSATZEN DUT

LEHENIK.- "Berdintasuna kalea" izena onartzea Santa Ana etorbideko 10, 12, 14 eta 16 zenbakiekin identifikatutako eraikinen eta "Ibaiondo hutsa" 15B eremuko P1, P2 eta P3 lurzatietan eraikitzen ari diren orubeen artean dagoen biderako.

BIGARRENIK.- Idazkariordetzaren 2020ko apirilaren 29ko Ebazpenaren (Estatistikako Institutu Nazionalaren Lehendakaritzaren eta Autonomia Erkidegoen eta Toki Erakundeen Lankidetzarako Zuzendaritza Nagusiaren 2020ko otsailaren 17ko Ebazpena argitaratzen duena) 14.4 eta 14.5 zenbakietan ezarritakoaren arabera errotulatzea eta zenbakitzea, aplikatu beharreko araudiaren arabera. Ebazpen horren bidez, udal-erroldaren kudeaketari buruzko jarraibide teknikoak ematen zaizkie udalei.

HIRUGARRENIK.- Kaleko sorreraren eta izenaren berri ematea dagozkien erakunde ofizialei, bai eta gainerako interesdunei ere.

LAUGARRENIK.- Ebazpena udalbatzari jakinaraztea.

parcelas resultantes P1, P2 y P3 del Área 15B "Ibaiondo vacante" existe un vial que actualmente carece de denominación.

Los portales de edificaciones en construcción en las parcelas resultantes P1, P2 y P3 del Área 15B "Ibaiondo vacante" tienen su acceso desde esa calle carente de denominación.

Considerando que el artículo 75 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, aprobado por el Real Decreto 1690/1986, de 11 de julio, establece que los Ayuntamientos mantendrán actualizadas la nomenclatura y rotulación de las vías públicas, y la numeración de los edificios, informando de ello a todas las Administraciones públicas interesadas.

Considerando la competencia atribuida a los ayuntamientos por entre otras la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en su artículo 17 y en concreto en materia de Ordenación y gestión, incluidas conservación y mantenimiento, de las vías públicas urbanas y rurales de titularidad municipal dentro del término municipal, así como la relativa a ordenación, gestión, ejecución y disciplina en materia urbanística.

Visto el informe de secretaría en la materia, que consta en el expediente.

En uso de las facultades atribuídas por la normativa de aplicación y en concreto por el art. 21 apartado 1 letras a y s de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local.

SE PROPONE

PRIMERO.- Aprobar la denominación "calle Berdintasuna" para el vial situado entre los edificios identificados con los números 10, 12, 14 y 16 de Santa Ana etorbidea y los solares en construcción en las parcelas resultantes P1, P2 y P3 del Área 15B "Ibaiondo vacante".

SEGUNDO.- Proceder a la rotulación y numeración en la misma conforme a la normativa de aplicación y en concreto los apartados 14.4 y 14.5 de la Resolución de 29 de abril de 2020, de la Subsecretaría, por la que se publica la Resolución de 17 de febrero de 2020, de la Presidencia del Instituto Nacional de Estadística y de la Dirección General de Cooperación Autonómica y Local, por la que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre la gestión del Padrón municipal.

TERCERO.- Comunicar la creación y denominación de la calle a los entidades y organismos oficiales correspondientes, así como al resto de interesados.

CUARTO.- Dar cuenta de la resolución al pleno municipal.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

BOSTGARRENIK.- Ebazpenaren berri ematea bulego teknikoari eta Herritarren Arretarako Udal Zerbitzuari, kale-izendegian sar dezaten.

QUINTO.- Dar cuenta de la resolución a la oficina técnica y al Servicio de Atención Ciudadana municipal para su inclusión en el callejero.

11.-

Alkatetza-presidentetzaren dekretuak eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazpenak, 2021-03-22tik 2021-04-25era.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan xedatutakoari erreparatuz, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak eta Toki Korporazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 42. artikuluak (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako espedientean honako hau jasota dago, azter dadin: idazpuruan aipatutako epean Alkatetzak emandako dekretuen kopia dagokion tokian ondoren artxibatzeko aukera alde batera utzi gabe.
Osoko Bilkura jakitun geratu da.

Decretos de la Alcaldía Presidencia y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local desde el día 22.03.2021 hasta el 25.04.2021

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en la redacción dada por la Ley 11/1.999, de 21 de abril, y artículo 42 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2586/1.986, de 28 de noviembre, constan en el expediente de Pleno, para su examen, sin perjuicio de su posterior archivo en donde corresponda, copia de los decretos dictados por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.
El Pleno se da por enterado.

12.-

Premiazko Mozioak

Ez zen premiazko moziorik aurkeztu atal honetan

Mociones de urgencia

No se presentó ninguna moción de urgencia en este apartado

13.-

Eskariak eta galderak

Eta hamarrak eta minutu bat direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek

Ruegos y Preguntas

Y siendo las diez horas y un minuto por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

OHARTARAZPENA: Onesteko dagoen akta da eta, beraz, bertako akordioak Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduaren 206 artikuluak ezartzen duena aintzat hartuta ziurtatu dira.

ADVERTENCIA: Acta pendiente de aprobación, por lo que los presentes acuerdos han sido certificados a reserva de lo dispuesto en el artículo 206 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Visto bueno

CRIPTOLIB_CF_Firma paso 1	CRIPTOLIB_CF_Firma paso 2

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 13523333053500675213 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion